

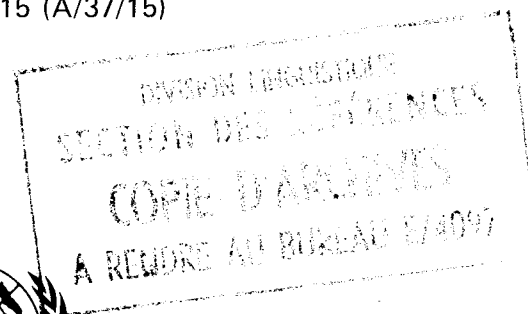
**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том I
(Двадцать четвёртая сессия)**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/37/15)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том I
(Двадцать четвёртая сессия)**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/37/15)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1982

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Условные обозначения

Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совета по торговле и развитию и их основных вспомогательных органов обозначаются следующим образом:

Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	E/CONF.46/-
Последующие сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ...	TD/-
Совет по торговле и развитию	TD/B/-
Комитет по сырьевым товарам	TD/B/C.1/-
Комитет по промышленным товарам	TD/B/C.2/-
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	TD/B/C.3/-
Комитет по морским перевозкам	TD/B/C.4/-
Специальный комитет по преференциям	TD/B/C.5/-
Комитет по передаче технологии	TD/B/C.6/-
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами	TD/B/C.7/-
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программе	TD/B/WP/-
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике	TD/B/RBP/-
Информационный бюллетень Совета	TD/B/INF.-
Бюллетень Совета, относящийся к неправитель- ственным организациям	TD/B/NGO/-

Три тома документов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, выходят в следующем виде: том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), где, в частности, содержатся резолюции и решения Конференции; том II, Заявления глав делегаций (в продаже под № R.79.II.D.15); том III, Основная документация (в продаже под № R.79.II.D.16).

Условные обозначения резолюций и решений сессий Конференции состоят из арабских цифр, за которыми следует "(II)", "(III)", "(IV)" или "(V)" в зависимости от сессии, как, например, I (II), 36 (III), 85 (IV), IOI (V) и т.д.

Условные обозначения резолюций и решений Совета состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции или решения, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой было принято решение.

Краткие отчеты

Краткие отчеты о прениях (если такие отчеты ведутся), проходивших на пленарных заседаниях Конференции и ее сессионных комитетов, а также Совета, имеют условные обозначения соответствующего органа (см. выше), за которым следуют буквы "SR". На пятой сессии Конференции краткие отчеты не велись. С января 1976 года издается сводный сборник исправлений к серии "SR" для каждой сессии Совета в том же, содержащем официальные отчеты сессии (TD/B/SR.____ и Corrigendum). В том же томе также содержится оглавление кратких отчетов сессии, утвержденная повестка дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии.

Приложения

Тексты документов, подлежащих включению в отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам Совета отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня.

Дополнения

Официальные отчеты Совета включают следующие пронумерованные дополнения:

<u>Номер дополнения</u>	<u>Двадцать четвертая сессия</u>	<u>Номер документа</u>
I	Резолюции и решения	TD/B/901
2	Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программе о ее пятой сессии	TD/B/902

Двадцать пятая сессия

будут перечислены в томе II

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
СОКРАЩЕНИЯ		x
ВВОДНАЯ ЗАПИСКА		xi
<u>Глава</u>		
<u>Часть первая: Доклад Совета по торговле и развитию о работе первой части его двадцать четвертой сессии, состоявшейся во Дворце Наций в Женеве с 8 по 24 марта 1982 года</u>		
Введение	1 - 42	2
I. ОЦЕНКА МИРОВОГО ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, ПОЛИТИКИ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕР, НАПРАВЛЕННЫХ НА ОБЛЕГЧЕНИЕ СТРУКТУРНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИКЕ, С УЧЕТОМ ВЗАИМОСВЯЗАННОСТИ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ, РАЗВИТИЯ И ВАЛЮТНО-ФИНАНСОВЫХ ОТНОШЕНИЙ С ЦЕЛЮ УСТАНОВЛЕНИЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА, А ТАКЖЕ С УЧЕТОМ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ НОРМ И ПРИНЦИПОВ, РЕГУЛИРУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ (пункт 3 повестки дня)		9
ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ ПРОБЛЕМ ТОРГОВЛИ, ФИНАНСИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ВАЛЮТНОЙ СИСТЕМЫ (пункт 4 повестки дня)	43 - 134	9
II. КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С РЕЗОЛЮЦИЯМИ, РЕКОМЕНДАЦИЯМИ И ПРОЧИМИ РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ПЯТОЙ СЕССИИ, И ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА ИЛИ ПРИНЯТИЯ ИМ РЕШЕНИЙ НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ (пункт 2 повестки дня)	135 - 241	37
А. Резолюция 119 (V) Конференции: Протекционизм в секторе услуг	136 - 152	37
В. Резолюция 125 (V) Конференции: Дополнительный механизм при сокращении экспортных поступлений, связанном с сырьевыми товарами	153	39
С. Резолюция 127 (V) Конференции: Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	154 - 167	40
D. Решение 132 (V) Конференции: Многосторонние торговые переговоры	168 - 235	42
Е. Вопросы, переданные постоянному механизму КНКТАД: проект резолюции, озаглавленный "Транснациональные корпорации и международная торговля сырьевыми товарами" (TD/L.195)	236 - 242	59
III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 165 (S-IX) СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОБЛЕМ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН (пункт 5 повестки дня)	243 - 267	61

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV.	ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СОВЕТОМ ИЛИ ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДОКЛАДОВ И МЕРОПРИЯТИЙ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМИ (пункт 8 повестки дня)	268 - 346	67
	A. Торговля сырьевыми товарами	269 - 287	67
	B. Готовые изделия и полуфабрикаты	288 - 320	70
	1. Доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее первой сессии	288 - 300	70
	2. Доклад Специальной группы экспертов КНКТАД/КНИДО по торговым и связанным с торговлей аспектам соглашений о промышленном сотрудничестве о работе ее второй сессии	301 - 320	73
	C. Финансирование, связанное с торговлей	321 - 331	76
	D. Среднесрочный план и бюджет по программам	332 - 347	77
V.	ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ПОДГОТОВКА К СЕССИИ (пункт 6 повестки дня)	348 - 414	81
	A. Место, сроки проведения и продолжительность	348 - 369	81
	B. Предварительная повестка дня и организация работы ...	370 - 414	83
VI.	ПРОТЕКЦИОНИЗМ И СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА (пункт 7 повестки дня)	415 - 569	93
VII.	ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ МЕР, СВЯЗАННЫХ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ И ПРОБЛЕМАМИ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН (пункт 9 повестки дня)	570 - 580	133
VIII.	СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ ЭКСПОРТА: ДОКЛАД ОБЪЕДИНЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ТОРГОВОМУ ЦЕНТРУ КНКТАД/ГАТТ О РАБОТЕ ЕЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ (пункт 11 повестки дня)	581 - 593	135
IX.	ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЛНЫЕ ВОПРОСЫ (пункты 1, 8, 11 и 12 повестки дня)	594 - 645	138
	A. Открытие сессии	594	138
	B. Выборы президиума	595 - 597	138
	C. Сообщение о любых изменениях в составе Совета	598	138
	D. Положение государства Антигуа и Барбуда в связи с выборами	599	139

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Принятие повестки дня и организация работы сессии	600 - 610	139
Г. Принятие доклада о проверке полномочий	611	141
Г. Членство и участие	612 - 618	142
Н. Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры	619	144
И. Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры	620 - 621	144
Ж. Выборы членов главных комитетов	622	145
К. Рационализация постоянного механизма ЮНКТАД	623 - 624	145
Л. Дополнительные услуги для ЮНКТАД по обслуживанию конференций (решение 233 (XXII) Совета, пункт 3)	625 - 626	145
М. Рассмотрение расписания совещаний	627 - 633	146
Н. Предварительная повестка дня двадцать пятой очередной сессии Совета и организация работы сессии	634 - 636	147
О. Прочие вопросы	637 - 641	147
1. Сообщение, касающееся Общего фонда для сырьевых товаров	637	147
2. Вопрос, возникший в связи с осуществлением резолюции 109 (V) Конференции о помощи национально-освободительным движениям, признанным региональными межправительственными организациями	638 - 641	148
Р. Финансовые последствия решений Совета	642	148
Q. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблее	643 - 644	149
Р. Перерыв сессии	645	149

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Решения, принятые Советом по торговле и развитию в ходе первой части его двадцать четвертой сессии	150
II. Проекты резолюций, дальнейшее рассмотрение которых перенесено Советом на двадцать пятую сессию	165
III. Соображения, касающиеся предварительной повестки дня для шестой сессии Конференции, представленные СССР от имени государств-членов Группы D	166
IV. Финансовые последствия решений Совета	168
V. Предварительная повестка дня двадцать пятой сессии Совета	169
VI. Членский состав главных комитетов Совета	171

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть вторая: Доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его двадцать четвертой сессии, состоявшейся во Дворце Наций в Женеве с 11 по 18 мая 1982 года</u>		
Введение	1 - 2	178
I. ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ПОДГОТОВКА К СЕССИИ (пункт 6 повестки дня)	3 - 44	179
А. Место, сроки проведения и продолжительность	3 - 16	179
В. Предварительная повестки дня и организация работы	17 - 44	180
II. КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С РЕЗОЛЮЦИЯМИ, РЕКОМЕНДАЦИЯМИ И ПРОЧИМИ РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ПЯТОЙ СЕССИИ, И ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА ПРИ ПРИНЯТИИ ИМ РЕШЕНИЙ НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ (пункт 2 повестки дня)		
Резолюция 127 (V) Конференции: экономическое сотрудничество между развивающимися странами	45 - 54	186
III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ (пункты 1, 10, 11 и 12 повестки дня)	55 - 83	188
А. Открытие второй части двадцать четвертой сессии	55	188
В. Членство и участие	56 - 62	188
С. Вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала работы шестой сессии Конференции	63 - 64	190
D. Рассмотрение расписания совещаний	65 - 70	190
E. Финансовые последствия решений Совета	71	191
F. Прочие вопросы: сообщения, касающиеся Общего фонда для сырьевых товаров	72 - 81	191
G. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблее	82	193
H. Перерыв сессии	83	193

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Резолюции и решения, принятые Советом по торговле и развитию в ходе второй части его двадцать четвертой сессии	194
II. Проекты предложений, касающихся предварительной повестки дня шестой сессии Конференции, рассмотренные Советом в ходе второй части его двадцать четвертой сессии	199
III. Финансовые последствия решений Совета	206

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть третья: Доклад Совета по торговле и развитию о работе третьей части его двадцать четвертой сессии, состоявшейся во Дворце Наций в Женеве с 30 июня по 2 июля 1982 года</u>		
Введение	1 - 3	208
I. ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ; ПОДГОТОВКА К СЕССИИ (пункт 6 повестки дня)	4 - 45	209
А. Предварительная повестка дня шестой сессии Конференции	4 - 40	209
В. Сроки проведения и продолжительность шестой сессии Конференции	41 - 45	218
II. ИНСТИТУЦИОННЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ (пункты 10 и 12 повестки дня)	46 - 57	219
А. Открытие третьей части двадцать четвертой сессии	46	219
В. Членство и участие	47 - 53	219
С. Рассмотрение расписания совещаний	54 - 55	220
D. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблее	56	221
E. Закрытие сессии	57	221
ПРИЛОЖЕНИЕ		
Решения, принятые Советом по торговле и развитию в ходе третьей части его двадцать четвертой сессии		222

СОКРАЩЕНИЯ

СЭВ	Совет Экономической Взаимопомощи
КПК	Комитет по программе и координации
КСР	Комитет содействия развитию (в рамках ОЭСР)
ЭСРС	Экономическое сотрудничество между развивающимися странами
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ЕЭС	Европейское экономическое сообщество
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ВВП	Валовой внутренний продукт
ВНП	Валовой национальный продукт
ОСП	Общая система преференций
МТП	Международная торговая палата
МОТ	Международная организация труда
МВФ	Международный валютный фонд
ИПСТ	Интегрированная программа по сырьевым товарам
МСТ	Международное соглашение по текстилю
МТП	Многосторонние торговые переговоры
ОПР	Официальная помощь в целях развития
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ОНПД	Основная новая программа действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

ВВОДНАЯ ЗАПИСКА

Восемнадцатый годовой доклад Совета по торговле и развитию 1/ представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года.

1/ Семнадцать предыдущих годовых докладов Совета по торговле и развитию содержатся в Дополнениях к Официальным отчетам Генеральной Ассамблеи:

<u>Годовой доклад</u>	<u>Период</u>	<u>Сессия Генеральной Ассамблеи</u>	<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение</u>
1-й	1 января 1965 года- 29 октября 1965 года	20	I5	A/6023/Rev.1
2-й	31 января 1965 года- 24 сентября 1966 года	21	I5	A/6315/Rev.1 и Corr.1
3-й	25 сентября 1966 года- 9 сентября 1967 года	22	I4	A/6714
4-й	10 сентября 1967 года- 23 сентября 1968 года	23	I4	A/7214
5-й	24 сентября 1968 года- 23 сентября 1969 года	24	I6	A/7616 и Corr.2
6-й	24 сентября 1969 года- 13 октября 1970 года	25	I5	A/8015/Rev.1 и Corr.1
7-й	14 октября 1970 года- 21 сентября 1971 года	26	I5	A/8415/Rev.1
8-й	22 сентября 1971 года- 25 октября 1972 года	27	I5	A/8715/Rev.1 и Corr.1
9-й	26 октября 1972 года- 11 сентября 1973 года	28	I5	A/9015/Rev.1
10-й	12 сентября 1973 года- 13 сентября 1974 года	29	I5	A/9615/Rev.1
11-й	14 сентября 1974 года- 2 октября 1975 года	30	I5	A/10015/Rev.1
12-й	3 октября 1975 года- 23 октября 1976 года	31	I5	A/31/15, vol.I и Corr.1 и vol.II
13-й	24 октября 1976 года- 10 сентября 1977 года	32	I5	A/32/15, vol.I и Corr.1 и vol.II
14-й	11 сентября 1977 года- 17 сентября 1978 года	33	I5	A/33/15, vol.I и vol.II
15-й	18 сентября 1978 года- 23 ноября 1979 года	34	I5	A/34/15, vol.I и vol.II
16-й	24 ноября 1979 года- 27 сентября 1980 года	35	I5	A/35/15, vol.I и vol.II
17-й	28 сентября 1980 года- 6 ноября 1981 года	36	15	A/36/15

Доклад 2/ охватывает период с 7 ноября 1981 года по 17 сентября 1982 года и состоит из докладов о первой, второй и третьей частях двадцать четвертой очередной сессии, проходившей с 8 по 24 марта 1982 года, с 11 по 18 мая 1982 года и с 30 июня по 2 июля 1982 года^{3/}, и о двадцать пятой очередной сессии, состоявшейся с 6 по 17 сентября 1982 года 4/.

2/ По техническим причинам доклад издается в двух томах: том I содержит доклады Совета о первой, второй и третьей частях его двадцать четвертой сессии, а том II - доклад Совета о его двадцать пятой сессии.

3/ Первоначально выпущены в виде TD/B/900, TD/B/908 и TD/B/922 соответственно.

4/ Первоначально выпущен в виде TD/B/...

Часть I

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ
ПЕРВОЙ ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

состоявшейся во Дворце Наций в Женеве
с 8 по 24 марта 1982 года

ВВЕДЕНИЕ

1. Двадцать четвертая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 8 марта 1982 года покидающим свой пост председателем г-ном Х.А.Даббагом (Кувейт).
2. Занимая свой пост после избрания председателем, г-н Г.О. Мартинес (Аргентина) отметил, что одной из основных функций Совета является контроль за осуществлением решений Конференции с целью принятия мер для обеспечения их надлежащего выполнения и тем самым продолжения работы Конференции. С этой целью Совет должен учитывать международное положение, которое определяет позицию и, в ряде случаев, политическую волю правительств. В настоящее время это положение является весьма неудовлетворительным и далеко не способствует достижению целей Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в двух основных областях, а именно в области торговли и развития.
3. Что касается торговли, то здесь недавно возникли новые проблемы, и существующие трудности были обострены такими отрицательными факторами, как создание развитыми странами все более сложных барьеров для импорта из развивающихся стран, применение мер, препятствующих регулярности и расширению торговых потоков, и тенденция регулировать отрасли или секторы международной торговли. К этому следует добавить чрезмерно частое использование двусторонних действий для решения вопросов торговли и применение на определенных условиях положения о наиболее благоприятствуемой нации вместо многосторонних решений, основанных на расширении рынков, в целях удовлетворения интересов всех сторон. Обсуждать причины и характер этих отрицательных факторов представляется бессмысленным. Они являются по своей сути пагубными и, учитывая взаимозависимость современного мира, они лишь усугубляют мировой спад. Все эти протекционистские меры приводят к увеличению дефицита торгового и платежного балансов большинства развивающихся стран, и нереально было бы думать, что нации, которые сейчас являются процветающими, останутся таковыми без достижения экономического прогресса во всех государствах.
4. Несмотря на критическую ситуацию, он с оптимизмом смотрит на будущее международного сотрудничества, поскольку единственным средством решения нынешнего кризиса, имеющимся у государств, является устранение отрицательных факторов либо в одностороннем порядке, либо сообща путем мобилизации всей своей политической воли. Другой причиной для оптимизма является тот факт, что все государства-члены верят в ЮНКТАД как в организацию, цель которой - достижение взаимовыгодных решений. В связи с этим законную гордость вызывает успех Конференции с момента ее создания в 1964 году в деле сближения точек зрения и разъяснения характера проблем.
5. Что касается развития, являющегося второй жизненно важной областью деятельности, то никто не отрицает, что прогресс был более медленным, чем ожидалось, и что существование растущего разрыва между безусловно законными стремлениями развивающихся стран и реальностью, с которой сталкиваются эти государства, подрывает успех третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Тем не менее имеется ряд положительных аспектов, о которых стоит упомянуть, главным образом, существенный прогресс, достигнутый в экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами; эти страны теперь не только имеют общие планы и цели, но и предприняли совместные действия. Наступил этап осуществления программ, и концепция коллективного самообеспечения стала основой отношений Юг-Юг.

6. Все пункты повестки дня Совета вытекают из двух основных вопросов торговли и развития, только один из них, а именно вопрос подготовки к шестой сессии Конференции, имеет особую важность. Сессии Конференции являются наиболее важными событиями и для ЮНКТАД как организации, поскольку именно в ходе сессий государства-члены непосредственно выражают свою политическую волю, необходимую для достижения общих целей, и в связи с этим может быть достигнут консенсус. Этому процессу может способствовать надлежащая подготовка, и в ходе текущего раунда заседаний Совета следует, по крайней мере в принципе, определить основные аспекты работы предстоящей шестой сессии. Некоторые очень полезные шаги уже были предприняты, и в связи с этим следует поблагодарить Генерального секретаря ЮНКТАД за создание гибкой системы прямых консультаций с группами и за выдвижение собственных идей о возможной или желательной теме предстоящей сессии Конференции, имеющих большую важность для стимулирования реакции со стороны правительств и определения решений, которые им нужно будет в конечном счете принять. Хотя другие международные события действительно породили надежды, а затем и сомнения, необходимо все же быть реалистом и бороться с искушением переложить ответственность на другие форумы. Если бы каждая страна делала то, что она должна делать в рамках ЮНКТАД, Конференция, безусловно, достигла бы целей, которые она себе наметила в сфере своей компетенции.

7. На 571-м заседании 8 марта 1982 года Генеральный секретарь ЮНКТАД выступил с вступительным заявлением, в котором он рассмотрел задачи, стоящие перед Советом на двадцать четвертой сессии, уделив особое внимание повестке дня шестой сессии Конференции ^{1/}. Он отметил, что двумя наиболее существенно важными вопросами повестки дня являются, разумеется, шестая сессия Конференции и вопрос о протекционизме и структурной перестройке. Вместе эти два пункта придадут особое значение нынешней сессии Совета и во многих отношениях помогут определить характер деятельности ЮНКТАД на предстоящий период.

8. Оратор напомнил, что он постоянно подчеркивал первостепенную важность обстановки и условий, в которых будет созвана шестая сессия Конференции. В данном случае имеется целый ряд факторов, в силу которых она будет, вероятно, не только важным событием, но и событием первостепенного значения. Ни на одной предыдущей сессии сложившаяся экономическая обстановка в мире не оказывала столь сильного влияния на решение этих проблем. На шестой сессии ЮНКТАД она будет оказывать решающее влияние на подходы, ход рассмотрения вопросов и выводы Конференции.

9. В то время, когда была созвана первая сессия ЮНКТАД, индустриальные страны пережили период беспрецедентного в послевоенное время быстрого роста их экономики. В том, что касалось развивающихся стран, акцент делался на увеличение потоков ресурсов, главным образом посредством помощи на льготных условиях, а также на предоставление преференциального доступа на рынки.

10. В настоящее время наблюдается совершенно иная картина. Быстрый рост в индустриальных странах начал замедляться. Одновременно наблюдалось заметное замедление темпов роста мировой торговли. Эти явления свидетельствуют о тенденции, которая, вероятно, сохранится в течение нескольких лет.

Примечания

^{1/} Текст заявления Генерального секретаря был впоследствии распространен (TD/V(XXIV)/Misc.3 и Corr.1) во исполнение решения, принятого Советом на 571-м заседании после того, как Совет принял во внимание его финансовые последствия.

11. На этом фоне возник ряд новых факторов, которые вызывают озабоченность в международной экономике в целом: инфляция; нехватка природных ресурсов и изменения в соотношениях цен; нарушения равновесия валютной системы, включающие неустойчивость валютных курсов, рост процентных ставок, неравномерные потоки капитала; неблагоприятные изменения в области торговли, нашедшие отражение в растущей тенденции к наложению ограничений и к протекционизму; растущее бремя расходов на вооружение, которые создали значительные трудности в мировой экономике и в экономике многих стран. Все эти явления затрагивают все группы стран и будут иметь последствия для хода проведения шестой сессии ЮНКТАД.

12. Развитые страны с рыночной экономикой переживают в настоящее время кризис, характеризующийся не только инфляцией, но и растущим уровнем безработицы, и в этих странах проявлялось беспокойство по поводу последствий таких изменений для социальной, экономической и даже политической структуры этих стран. Социалистическим странам также не удалось избежать воздействия неблагоприятных изменений в международной обстановке.

13. Для развивающихся стран нынешнее положение имело далеко идущие последствия. Они испытывают настоящий "кризис развития". То в одной, то в другой стране наблюдается торможение самого процесса развития, что наносит ущерб самым основным устремлениям этих стран, которые сталкиваются с тем фактом, что существующие тенденции угрожают структуре их социальной, экономической и политической жизни.

14. Он подчеркнул опасность этих явлений для всего третьего мира. Замедление темпов развития стран третьего мира означает не только неудачу в борьбе этих стран против бедности, но, — что является не менее важным, — возможный провал их усилий по обеспечению занятости рабочей силы, численность которой растет исключительно быстрыми темпами. Разумеется, в этих тенденциях заложены элементы неустойчивости и напряженности. Он не может свыкнуться с мыслью о том, что развивающиеся страны должны смириться с существующим положением и в соответствии со своими возможностями наилучшим образом приспособить свою экономику к низким и не отвечающим требованиям темпов роста. Подобная рекомендация, несомненно, чревата будущими трудностями и проблемами очень большого масштаба.

15. Проблемы, затрагивающие ряд групп стран, являются ярким проявлением взаимозависимости в современном мире. И все же реакция правительств была оборонительной по своему характеру, что привело к тому, что вопреки желаниям этих правительств влияние этих проблем стало ощущаться и за пределами национальных границ. Таким образом, подобная взаимозависимость направляет мировую экономику по нисходящей спирали. В настоящее время необходимо коренным образом изменить эту тенденцию и направить международную экономику по восходящей спирали.

16. Парадоксально, что результатом этой оборонительной реакции явилось не укрепление международного сотрудничества, как того требует обстановка, а его ослабление. Появление двусторонних и даже односторонних подходов обычно не является отражением каких-либо принципиальных убеждений правительств в пользу отхода от многостороннего подхода, а просто реакцией на существующую реальность. Однако подобный процесс носит отрицательный характер, и, если ему будет позволено продолжаться, то он приведет лишь к дальнейшему углублению мирового кризиса.

17. Именно по этим соображениям шестая сессия Конференции приобретает значимость и своевременность. Если все члены хотят выиграть от измененных подходов, значит в самой Конференции должны быть заложены существенные элементы для достижения конструктивных результатов. Именно в этом контексте он предложил подход, который позволил бы Конференции соответствовать нуждам времени. Одна Конференция, какой бы важной она ни была, не может привести к конкретным выводам, после чего можно было бы сказать, что кризис преодолен. Тем не менее шестая сессия ЮНКТАД могла бы прийти к согласию относительно подходов, понимания вопросов и решений, способствующих поискам ответов, которые помогут стимулировать оживление международной экономики и восстановить надлежащий уровень темпов развития в развивающихся странах. Он считает, что это должно быть широкой целью Конференции и что этим следует руководствоваться при составлении повестки дня.
18. Он распространил записку по вопросу о подходах к повестке дня (TD/B/L.614) и считает, что она могла бы включить в себя пять широких групп вопросов или тем.
19. Первой темой должно быть общее положение, в котором находится мировая экономика. К ней следовало бы подойти путем рассмотрения вопроса о том, каким образом можно преодолеть трудности, стоящие на пути оздоровления в условиях застоя, инфляции, неустойчивости валютных курсов, снижения темпов роста в развивающихся странах и т.д.
20. Одна из целей первого пункта повестки дня заключается в том, чтобы понять внутреннюю взаимосвязь различных изменений, происходящих в мировой экономике.
21. В свете общей проблемы Конференции следует более конкретно рассматривать три основных аспекта современного кризиса, которые являются предметом озабоченности всех групп стран, а именно: а) положение в области мировой торговли и появление ограничительных тенденций в этой области, б) рост сдерживающих факторов, возникающих в отношении потоков ресурсов, в частности потоков ресурсов в развивающиеся страны, и с) положение в области мировой торговли сырьевыми товарами, где за последнее время появилось много неблагоприятных факторов.
22. С учетом этих трех вопросов второй пункт повестки дня будет касаться стимулирования мировой торговли с точки зрения того, что необходимо сделать для обеспечения ее оживления и достижения таким образом соответствующих уровней.
23. Третий пункт будет касаться проблемы финансирования и включать в себя различные аспекты обеспечения потоков ресурсов, направляемых не только в рамках государственной помощи на цели развития, но также в виде долгосрочных капиталов, поступающих из международных учреждений и рынков частного капитала, а также в виде прямых частных инвестиций и т.д. Безусловно, в контексте этой широкой темы следует рассмотреть также изменения в области валютной системы, которые неблагоприятно отразились на торговле и развитии.
24. Четвертой темой могло бы быть стимулирование мировой торговли сырьевыми товарами, где наблюдались неблагоприятные изменения. Меры в этой области были уже приняты в рамках ЮНКТАД.

25. Пятая группа вопросов повестки дня, которые он назвал специальными вопросами, касалась бы процессов, происходящих в особых областях деятельности ЮНКТАД, издавно являющихся важными для работы организации и для правительств. Среди них будет фигурировать вопрос о наименее развитых странах, являющийся предметом основной новой программы действий, принятой в Париже менее года тому назад; вопрос о развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и об островных развивающихся странах; вопрос о технологии, в отношении которой в рамках ЮНКТАД принимаются многие важные меры; вопрос о морских перевозках, по которому завершена или продолжает проводиться значительная работа; вопрос о торговле между странами с различными экономическими и социальными системами и, возможно, вопрос об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами в свете того, каким образом эта концепция вписывается в глобальную стратегию развития.

26. При подходе к темам повестки дня основная цель должна заключаться в том, чтобы их рассмотрение содействовало оживлению мировой экономики и ускорению процесса развития и проводилось в такой форме, которая учитывала бы взаимодействие этих вопросов и их взаимосвязь.

27. Помимо хорошо составленной повестки дня, одной из предпосылок успеха любой конференции является документация. По его мнению, было бы предпочтительно иметь несколько документов, каждый из которых был бы аутентичным, высокого качества и содействовал бы поиску решений.

28. Важно также, чтобы документы были готовы своевременно, и он хотел бы, чтобы они были распространены к концу 1982 г., с тем чтобы правительства могли изучить их в первые месяцы 1983 г. и определить свое отношение к проанализированным в них вопросам.

29. Второй предпосылкой успешного проведения Конференции является исключительно интенсивный процесс обсуждения и диалога в период, предшествующий Конференции, и, хотелось бы надеяться, даже переговоров между правительствами по темам самой Конференции. Он хотел бы, чтобы состоялся также обмен мнениями между правительствами и секретариатом. Поэтому он имеет в виду организацию серии таких неофициальных обсуждений с участием представителей делегаций в Женеве, представителей центральных органов в странах, и сотрудников секретариата, а также дискуссии как между отдельными группами, так и внутри них в рамках ЮНКТАД. Это взаимодействие было бы беспрецедентным и чрезвычайно ценным.

30. Третьей предпосылкой успеха является составление на относительно раннем этапе текстов, излагающих результаты, которые ожидаются в Конференции. Он неоднократно был свидетелем трудностей, которые возникали на предыдущих сессиях ЮНКТАД в связи с поздним представлением резолюций. Правительствам следует направить на Конференцию своих представителей, которые будут готовы предпринять действия по предложениям, касающимся решений, и было бы исключительно полезно, чтобы они были выработаны задолго до начала Конференции.

31. Что касается формы, в которой могут быть представлены результаты Конференции, то он указал, что, учитывая несомненную взаимосвязь данных проблем, возникает вопрос о том, можно ли включить эти результаты в единый документ, например заключительный акт, план действий или хартию. Есть также возможность принятия отдельных резолюций или решений по конкретным вопросам. Он считает, что это важный вопрос, но что нет необходимости в его немедленном решении.

32. Он считает, что было бы важно выделить в рамках пяти упомянутых им широких тем некоторые конкретные вопросы, с тем чтобы лучше сконцентрировать на них внимание. Обсуждение проекта предварительной повестки дня должно включать обсуждение таких конкретных подпунктов.

33. Обращаясь к вопросу о протекционизме и структурной перестройке, он указал, что этот вопрос был передан Совету пятой сессией ЮНКТАД в Маниле. Работа, которую собирается провести Сессионный комитет II по этой проблеме, имеет исключительную важность, особенно в свете общего положения, в котором находится мировая экономика.

34. Он выделил одну важную тему, которая явилась результатом исследований, проведенных секретариатом, а именно изменения, происшедшие в системе мировой торговли. Эти изменения были очень важными и изменили характер системы, созданной после окончания второй мировой войны. Исследования секретариата указывают на некоторые из этих изменений, такие, как постепенное, хотя и неравномерное уменьшение тарифных барьеров, и выявляют одновременный переход от этих жестких методов защиты к более гибким формам, обуславливающим принятие мер, которые выходят за рамки положений и правил созданной системы.

35. Главным в этих изменениях является то, что они во многих случаях идут в направлении, которое противоречит основным принципам открытой недискриминационной многосторонней системы торговли. Именно по этой причине они должны быть тщательно изучены, с тем чтобы такие неблагоприятные изменения больше не подрывали систему мировой торговли в будущем и чтобы было сохранено существо системы, являющейся полезной для всех стран. В исследованиях было подчеркнуто также, что эти изменения касаются особенно развивающихся стран, поскольку применяемые новые подходы в большей степени зависят от позиции силы и конкурентоспособности на рынке, чем при открытой системе, функционирующей в соответствии с твердыми и широко известными правилами и принципами.

36. В этой области имеются, таким образом, важные проблемы, и, вероятно, их не легко будет решить. Рассмотрение Сессионным комитетом вопроса о протекционизме и структурной перестройке является началом осуществления очень важного процесса, и этот процесс будет, несомненно, содействовать проведению шестой сессии Конференции.

37. Другие события, которые будут иметь место, связаны как с темами шестой сессии ЮНКТАД, так и с работой Сессионного комитета. Он упомянул о начале процесса подготовки глобальных переговоров и о решении созвать совещание государств-участников Генерального соглашения по тарифам и торговле на уровне министров. Он повторил, что работа ЮНКТАД, касающаяся всех вопросов в рамках ее деятельности, будь то на шестой сессии или на Совете, будет направлена на содействие развитию этого процесса. По его мнению, существует элемент взаимодополняемости, который будет содействовать тому, чтобы ЮНКТАД рассматривала вопросы, относящиеся к ее компетенции в надежде на то, что будет установлено полезное и конструктивное взаимодействие между ее работой и работой по осуществлению этих других процессов.

38. В соответствии с предложением Совета он провел консультации с руководителями Всемирного банка и Международного валютного фонда по вопросу о внешней задолженности и был воодушевлен перспективой сотрудничества, которое эти учреждения могли бы установить для регулирования этого вопроса, в частности в отношении обмена информацией и анализа.

39. Проблема внешней задолженности развивающихся стран имеет важное значение в контексте снижения цен на сырьевые товары внешнеторговых ограничений, роста процентных ставок и т.д. Во многих случаях постоянное давление на платежный баланс этих стран вынудило развивающиеся страны сократить темпы своего роста и чаще обращаться к внешним источникам финансирования. Однако возможности финансирования за счет внешних источников ограничены. Темпы предоставления банковских кредитов развивающимся странам, не являющимся производителями нефти, замедляются. Кроме того, в прошлом году кредиты, предоставленные развивающимся странам, были перекрыты выплатами по погашению основной части долга и по процентам.

40. Среднесрочная и долгосрочная задолженность развивающихся стран, не являющихся производителями нефти, составляет в настоящее время сумму порядка 384 млрд. дол. США, увеличившись почти на 100 млрд. дол. за последние два года. В настоящее время среднесрочная и долгосрочная задолженность этих развивающихся стран, включая заимствования из МВФ, составляет около 125% их экспортных поступлений. Кроме того, краткосрочная задолженность, как полагают, также резко возросла за последние месяцы. За последние пять лет имело место 20 случаев пересмотра сроков погашения задолженности по сравнению с 13 случаями такого пересмотра за предыдущие пять лет, и на ближайшее будущее он не предвидит замедления этого процесса.

41. В заключение своего заявления он выразил надежду, что Совет сможет конструктивно ответить на доклад по вопросу об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами, представленный покидающим свой пост председателем Совета, и очень внимательно рассмотреть внесенные им в этом докладе предложения.

42. В настоящем докладе содержится отчет о работе Совета в ходе первой части двадцать четвертой сессии 2/.

2/ Более полный отчет о работе на пленарных заседаниях см. в кратких отчетах о 570-581-м заседаниях (TD/B/SR.570-581/Add.1).

Глава I

ОЦЕНКА МИРОВОГО ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, ПОЛИТИКИ И СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕР, НАПРАВЛЕННЫХ НА ОБЛЕГЧЕНИЕ СТРУКТУРНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ЭКОНОМИКЕ, С УЧЕТОМ ВЗАИМОСВЯЗАННОСТИ ПРОБЛЕМ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ, РАЗВИТИЯ И ВАЛЮТНО-ФИНАНСОВЫХ ОТНОШЕНИЙ С ЦЕЛЬЮ УСТАНОВЛЕНИЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА, А ТАКЖЕ С УЧЕТОМ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ НОРМ И ПРИНЦИПОВ, РЕГУЛИРУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ

(Пункт 3 повестки дня)

ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ ПРОБЛЕМ ТОРГОВЛИ, ФИНАНСИРОВАНИЯ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ ВАЛЮТНОЙ СИСТЕМЫ

(Пункт 4 повестки дня)

43. В ходе первой части двадцать третьей сессии на рассмотрении Совета находился первый ежегодный всесторонний доклад, подготовленный секретариатом ЮНКТАД, озаглавленный "Доклад о торговле и развитии, 1981 год" (TD/B/863) 3/. На той сессии многие делегации указывали, что они хотели бы сделать более подробные замечания по докладу на двадцать четвертой сессии, поскольку для изучения этого доклада у стран было недостаточно времени. Кроме того, в соответствии с намерением, высказанным на двадцать третьей сессии, Генеральный секретарь ЮНКТАД представил внутрисекретариатский меморандум с обзором обсуждения и замечаний, сделанных по докладу на этой сессии.

44. На двадцать четвертой сессии Совету в рамках пункта 3 повестки дня был также представлен проект резолюции (TD/B/L.360), рассмотрение которого было перенесено с предыдущих сессий, и в рамках пунктов 3 и 4 проект решения TD/B/L.606 о доступе развивающихся стран к рынкам капитала, представленный в ходе первой части двадцать третьей сессии 4/.

45. Представитель Бельгии отметил, что его делегация не смогла представить замечаний по докладу на последней сессии из-за того, что он был слишком поздно издан на французском языке. Ряд тем доклада граничит с компетенцией других многосторонних учреждений, и этот доклад аналогичен Докладу о мировом развитии, публикуемому ежегодно Мировым банком. В то же время оригинальность доклада состоит в рассмотрении экономического положения социалистических стран, изучении долгосрочных возможностей роста на основе эконометрической модели и обращении к конкретным темам, таким, как морской транспорт и сырье. Несомненно, круг вопросов, рассматриваемых ЮНКТАД, включал потребности нового международного экономического порядка и связанные с этим вопросы структурных изменений в мировой экономике; это, по всей вероятности, служит объяснением критического характера

3/ Отпечатанный типографским способом текст доклада см. в документе TD/B/863/Rev.1 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.9).

4/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15, (A/36/15), часть третья, пункт 250, и приложение I, Прочие решения, пункт 3 (г).

доклада и указания в нем отрицательных аспектов функционирования существующей системы. Однако, поскольку определенные проблемы не были рассмотрены во всей полноте и во всей сложности, доклад грешит односторонним подходом, что может снизить значение сделанного анализа. С помощью примера он продемонстрировал носящее, по его мнению, слишком негативный характер рассмотрение влияния антиинфляционных мер в развитых странах на развивающиеся страны. Высокие процентные ставки, несомненно, создадут большие проблемы для развивающихся стран-должников, но при отсутствии антиинфляционных мер возникли бы другие проблемы, такие, как более значительный рост цен на промышленные изделия, которые развивающиеся страны импортируют. Еще одним примером является рассмотрение вопроса об интернационализации производства и торговли, при котором в исследовании роли транснациональных корпораций не включены положительные аспекты, а именно последствия прямых капиталовложений и передачи технологии.

46. По мнению оратора, позиция, занятая в докладе по отношению к частному сектору в целом и международным валютным рынкам в частности, является слишком критической. Не было упомянуто о вкладе этих рынков в использование валютных поступлений из стран-экспортеров нефти: за счет заимствования у частных банков многие развивающиеся страны смогли уменьшить воздействие на свои платежные балансы роста цен на нефть. Более того, в докладе не рассматривается влияние решений, принятых Организацией стран-экспортеров нефти, на мировую экономику, в частности, их воздействие на развивающиеся страны.

47. В отношении модели роста, лежащей в основе доклада, он заявил, что ускорение роста развивающихся стран является целью, поддерживаемой всеми членами международного сообщества: оно отвечает интересам всех сторон, в особенности с экономической точки зрения, и способствует преодолению политической нестабильности. Однако оратор желает сделать в этой связи два существенных замечания. Во-первых, независимый автономный рост не является ни желательным, ни возможным. Расхождение между потребностями в капиталовложениях и внутренними накоплениями в развивающихся странах приведет к существенным потребностям во внешнем финансировании, которое в значительной мере должно будет обеспечиваться частным сектором. Однако такое финансирование будет ограничиваться возможностями стран в области увеличения своей внешней задолженности и будет связано с увеличением в результате этого бремени платежей в счет погашения задолженности. Как представляется, политика замещения импорта внутренним производством не является наилучшим путем решения проблемы и противоречит с теоретической точки зрения принципу оптимального размещения ресурсов. Опыт показал, что страны, проводившие политику в области развития, ориентированную на расширение экспорта и развитие внешних связей, на практике добились наиболее заметных темпов роста. Он сослался на рассмотрение этого вопроса в главе III Доклада о мировом развитии за 1981 год Мирового банка 5/. Для ускорения роста и обеспечения погашения задолженности развивающимися странами промышленно развитым странам необходимо будет обеспечивать как можно более открытый характер системы торговли.

По его мнению, продолжение борьбы против инфляции в этих странах, сопровождаемой мерами по внутренней перестройке в особенности в секторе обрабатывающей промышленности, представляется наилучшим вкладом, который они могут внести в поддержание постоянного роста. Такая политика должна сопровождаться выборочной передачей ресурсов на льготных условиях развивающимся странам наряду с поддержанием и усилением роли, которую играют многосторонние финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся проблемами развития.

48. У его правительства имеется три предложения в отношении следующего выпуска доклада: а) анализ должен носить менее общий характер, и, в частности, следует разбить развивающиеся страны на большее число категорий; б) следует углубленно рассмотреть одну или две конкретные темы, такие, как положение на определенных рынках, на которых преобладает олигополистическая практика или транснациональные корпорации, кроме того, в докладе за 1981 г. можно было бы заменить определенные главы, например те главы, которые посвящены историческому анализу мирового развития; с) в докладе за 1981 год можно было бы с пользой расширить интересный анализ экономического положения социалистических стран.

49. Представитель Группы 77 заявил, что в течение определенного периода времени международное сообщество являлось свидетелем развития наиболее серьезного со времени 30-х годов кризиса в мировой экономике. Мировая экономика находится в состоянии существенного нарушения равновесия: экономическая активность замедлилась, но в то же время темпы инфляции и безработицы с исторической точки зрения являются высокими. Положение в области платежных балансов является не менее мрачным и характеризуется постоянным неравновесием и все более уязвимой структурой задолженности развивающихся стран. За крушением Бреттон-Вудской системы последовало специальное соглашение, вызвавшее беспрецедентную нестабильность валютных курсов, неравный доступ к международной ликвидности и непомерные процентные ставки по кредитам. Система мировой торговли находилась не в лучшем положении в условиях сокращения объема экспорта в развивающихся странах, существенного ухудшения их условий торговли и растущего протекционизма в развитых странах. Со времени последней сессии Совета эта уже достаточно мрачная картина стала еще более неблагоприятной. С 1976 года условия торговли большинства развивающихся стран продолжали ухудшаться в результате совокупного воздействия повышения цен на импорт и снижения цен на экспортируемые сырьевые товары. Цены на большинство сырьевых товаров, от которых по-прежнему в значительной мере зависит объем экспортных поступлений большинства развивающихся стран, испытали резкое падение и в настоящее время находятся на уровне, сопоставимом с уровнем цен начала 50-х годов. Помимо того, что это привело к резкому уменьшению покупательной способности экспорта большинства развивающихся стран, большинство этих стран столкнулись также с новыми препятствиями в области возможностей экспортных поступлений в результате совокупного воздействия вялой экономической активности в промышленно развитых странах и проводимой ими ограничительной экономической политики.

50. Текущий дефицит платежных балансов развивающихся стран, за исключением основных экспортеров нефти, в 1981 году увеличился до 96 млрд. долл. США и в 1982 году, по оценкам, еще более возрастет и достигнет 104 млрд. долл. США. В значительной мере этот дефицит является отражением ухудшения условий торговли для этих стран, растущей ограниченности возможностей доступа на рынки развитых стран с рыночной экономикой, а также повышения процентных ставок и перевода прибылей за границу. Каждое повышение процентных ставок на 1 процентный пункт представляет собой для развивающихся стран дополнительные расходы примерно в 2 млрд. долл. США. В результате этого подавляющее большинство развивающихся стран оказалось вынужденным сократить свои программы развития и максимально ограничить

уровни потребления. Таким образом, эти страны вынуждены были взять на себя тяжелое бремя по перестройке, хотя причины их дефицита платежных балансов были созданы не ими. В условиях повышения процентных ставок более чем на 15% в год и с учетом существующих и будущих уровней заимствования развивающиеся страны едва ли смогут погасить имеющуюся задолженность и явно не смогут обеспечить продуктивные капиталовложения при такой стоимости кредитов.

51. Он отметил, что нынешние экономические трудности оказывают также неблагоприятное воздействие на развитые страны. Однако в политике перестройки, проводимой этими странами, мало учитываются ее международные последствия. После приблизительно четырех лет проведения ограничительной политики не имеется серьезных свидетельств ее положительного воздействия. Поэтому Группа 77 считает, что настало время пересмотреть такую политику и отказаться от единоличного подхода. Не использование валютных механизмов, а лишь коллективные усилия, направленные на стимулирование экономической активности и борьбу с инфляцией в самом ее источнике смогут вывести мировую экономику из нынешнего положения, характеризующегося пагубным сочетанием стагнации и инфляции. Если международное сообщество не сможет объединиться в принятии таких мер, то произойдет дальнейшее сокращение мировой торговли, инфляция будет продолжаться и расширится использование мер по предотвращению ухудшения положения, преследующих узконациональные цели и разрабатываемых на краткосрочной основе в условиях роста безработицы и углубления напряженности в социальных отношениях. Не следует забывать уроков катастрофы, произошедшей до начала второй мировой войны, когда такая недальновидная политика привела к срыву многостороннего сотрудничества и крушению международной экономической системы. Члены Группы 77 готовы принять участие в любых переговорах, направленных на стимулирование развития и борьбу с инфляцией.

52. Неупорядоченность международной торговли и платежных балансов, являющаяся результатом действия основных факторов нарушения равновесия, лежит в основе существенной неэффективности и ограниченности существующей международной экономической системы. Основы послевоенной системы международных экономических отношений, воплощенные в Бреттон-Вудском соглашении и ГАТТ, рухнули в результате чрезмерного напряжения в начале 70-х годов, и существующая структура международных валютно-финансовых отношений не соответствует глубине и масштабам нынешнего кризиса. Система международной торговли также испытывает большую напряженность, и невозможно сохранить открытую систему многосторонней торговли при отсутствии сознательной политики и мер, направленных на содействие структурным изменениям при полном учете роста индустриализации стран третьего мира.

53. Никакое обсуждение критических аспектов торговли и развития, в особенности применительно к развивающимся странам, не может быть полным без рассмотрения мер в области морских перевозок. Озабоченность развивающихся стран проблемой морских перевозок вызвана тем, что расходы на эти перевозки оказывают решающее воздействие на потоки, направление и объем их торговли и, следовательно, и на их платежные балансы. Группа 77 возлагает большие надежды на международный диалог и позитивные изменения в области морских перевозок и приветствует увеличение признаков понимания этих проблем и сотрудничества со стороны других стран. Эту тенденцию следует развивать с целью достижения приемлемых решений за счет согласованных международных мер в этой области.

54. Мировая экономическая система функционирует неэффективно, и следует искать новые пути и новые методы. Уже создана определенная основа в решениях международного сообщества, отраженных в резолюциях об установлении нового международного экономического порядка и о принятии Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Теперь необходимо разработать эффективные программы, соответствующим этим обширным целям и руководящим принципам, не только на пользу развивающимся странам, но и всему миру в целом. Развитые страны также пришли к пониманию того, что существующая система, возможно, больше не содействует их дальнейшему быстрому росту, и того, что экономические структуры развитых и развивающихся стран мира тесно взаимосвязаны.

55. Его Группа также хотела бы обратить внимание на принятие Основной новой программы действий для наименее развитых стран на 80-е годы (ОНПД), которая является важным шагом на пути улучшения экономического положения в этих странах. Секретариату ЮНКТАД была предоставлена решающая роль в области координации деятельности организаций, которым было предложено оказывать помощь наименее развитым странам в рамках ОНПД. Группа 77 хотела бы получить информацию о разработанных мерах по осуществлению ОНПД в каждой из наименее развитых стран.

56. В заключение он заявил, что мировое торгово-экономическое положение характеризуется многочисленными негативными особенностями. Его Группа не ожидает, что ситуация изменится в ближайшем будущем, но все ее члены готовы сотрудничать с другими группами в согласовании мер и политики, которые могли бы ускорить изменения в международной экономике, способствующие установлению нового международного экономического порядка.

57. На 567-м заседании 12 марта 1982 г., отвечая на просьбу представителя Группы 77, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД представил Совету информацию относительно мер, принимаемых самими наименее развитыми странами и системой Организации Объединенных Наций в отношении осуществления Основной новой программы действий для наименее развитых стран на 80-е годы. Впоследствии текст этого заявления был распространен (см. TD/B(XXIV)/Misc.4.)

58. Представитель Дании оценил доклад как положительную инициативу. Он служит не только еще одним вкладом в обсуждение проблемы взаимозависимости и ее многочисленных аспектов, но и сам по себе является существенным и весьма полезным анализом. Обсуждение проблемы взаимозависимости в ЮНКТАД редко бывало столь всесторонним или обширным, каким оно является в докладе. Кроме того, комплексный обзор мировой экономики представляет большую ценность в анализе нынешних сложных экономических проблем. Его делегация ожидает, что в будущем такие всесторонние доклады будут подготавливаться на регулярной основе.

59. Как отметил во вступительном слове Генеральный секретарь ЮНКТАД, этот первый выпуск носит экспериментальный характер, и, исходя из этого, оратор сделал ряд замечаний, которые, по его словам, могли бы послужить вкладом в диалог между правительствами и секретариатом по вопросу о будущих изданиях доклада. Он также напомнил о заявлении, сделанном от имени Европейского экономического сообщества и его государств-членов на последней сессии Совета 6/.

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополне-
ние № 15 (A/36/15) часть третья, пункты 47-54.

60. Его делегация высоко оценивает широкий тематический охват доклада и понимает, что охватить прошлое, настоящее и будущее мировой экономики на приблизительно 100 печатных страницах было нелегкой задачей. Тем не менее имеется ряд вопросов, подход к решению которых секретариату, возможно, следует несколько изменить при подготовке следующего выпуска доклада. При определении перспектив для развивающихся стран на начало 80-х годов в будущих докладах следует принять во внимание, что одним из наиболее важных факторов, влияющих на стабильность роста в развивающихся странах-импортерах нефти, было быстрое повышение цен на энергию.

61. В докладе утверждается, что неспособность многих развивающихся стран развивать свой экспорт вызвана лишь внешними факторами, такими, как плохие погодные условия или сокращение мирового спроса. Однако общеизвестно, что важную роль играет также и внутренняя политика. В этой связи в докладе обращается внимание на серьезные и всевозрастающие проблемы задолженности развивающихся стран. Его делегация полностью согласна с тем, что задолженность в торговле не следует рассматривать на тех же основаниях, что и задолженность по официальной помощи в целях развития (ОПР), и она не подпадает под действие раздела А резолюции 165 (S-IX) Совета. Тем не менее проблемы государств-должников, испытывающих серьезные трудности, следует рассматривать на более всесторонней основе, чем в настоящее время. Его делегация считает, что крайне необходимо тщательно изучить влияние задолженности на отдельные государства-должники и на мировую экономику в целом. Следует стимулировать заинтересованность международного сообщества в решении этих серьезных проблем.

62. В историческом разделе доклада указано, что послевоенная либеральная система международной торговли была заменена рядом многосторонних договоренностей или соглашений. Его делегация не разделяет мнение, что система мировой торговли, таким образом, превратилась в систему, основанную на политических соображениях. Многосторонние договоренности и соглашения служат важными дополнениями к существующей либеральной системе. Эта система, несомненно, испытывает большое давление и была практически ограничена, но, тем не менее, положителен и примечателен тот факт, что либеральная система ГАТТ остается основой международной торговли.

63. Оратор выразил удивление по поводу того, что вопросу о крайне низких показателях социалистических стран Восточной Европы как в области торговли с развивающимися странами, так и в области их ОПР, не было уделено большого внимания в докладе. Тот факт, что доля развивающихся стран на рынках социалистических стран Восточной Европы реально сократилась и что эти страны предоставляют лишь 0,03% их валового национального продукта на государственную помощь в целях развития, оказываемую развивающимся странам, за исключением Корейской Народно-Демократической Республики, Вьетнама и Кубы, следовало бы принять во внимание.

64. При рассмотрении вопросов, связанных с сырьевыми товарами, Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров справедливо выделено в качестве основного достижения, и его правительство крайне озабочено тем, что это соглашение было пока ратифицировано столь небольшим числом стран. Его делегация подтвердила, что товарные соглашения являются крайне важными. Однако содержащееся в докладе утверждение, что рост и стабильность экспорта сырьевых товаров должны являться наиболее важным вопросом торговли, как представляется, не соответствует содержанию общего анализа проблем торговли в докладе.

65. В докладе выражается весьма критическая точка зрения по поводу так называемой "приватизации" международной валютной системы, с чем его делегация не может согласиться. Значительная свобода движения капитала является естественным и необходимым дополнением к существующей либеральной системе международной торговли. Расширение объема средств, мобилизованных денежными рынками, оказалось весьма полезным для международных учреждений, занимающихся проблемами развития, заимствование которых основано на кредитах, получаемых на этих рынках. Кроме того, улучшение ликвидности этих рынков и их расширение в последние годы способствовало структурной перестройке как в развитых, так и в развивающихся странах. Поэтому его правительство считает, что расширение регламентации деятельности этих рынков нанесло бы ущерб большинству стран и что такая регламентация не является обязательным условием стабилизации обменных курсов. Важно подчеркнуть проявленную МВФ в последние восемь лет выдающуюся способность приспосабливаться к изменяющимся условиям. Тот факт, что Фонд направил почти половину кредитов, предоставленных развивающимся странам, некоторым основным заемщикам на евторынках, служит доказательством не того, что он следовал финансовым положениям частных рынков, а скорее обратного. Соглашение с Фондом часто приводит к восстановлению международной репутации страны и, таким образом, способствует облегчению ее доступа на частный рынок.

66. По поводу обсуждения проблемы морских перевозок (часть III, глава 5) он заявил, что информация, содержащаяся в докладе, является недостаточно точной, и выразил надежду на то, что положительные результаты работы Группы по рынкам массовых грузов будут должным образом отражены в будущих выпусках.

67. В докладе изложены некоторые мрачные и, вероятно, реалистические прогнозы развития мировой экономики в 80-е годы. Особенно мрачную картину представляют собой перспективы развития развивающихся стран-импортеров нефти. Несомненно, нынешние тенденции в области финансирования развития и условия торговли этих стран не являются обнадеживающими. Было бы полезно, если бы в будущих докладах давался более общий анализ проблем развития развивающихся стран-импортеров нефти, который, возможно, включал бы описание надлежащих политических мер, которые следует принять самим этим странам, а также международному сообществу с целью облегчения их бремени. В ряде случаев в докладе указывается на существенный "разрыв в области ресурсов" между реальными потребностями развивающихся стран в деле обеспечения постоянных темпов роста и наличием финансовых средств на цели развития. Оратор согласился с тем, что это расхождение играет чрезвычайно важную роль. Однако, по мнению его делегации, в докладе следовало бы гораздо конкретнее описать настоящие финансовые потребности развивающихся стран и взаимную заинтересованность развитых и развивающихся стран в существенном усилении мер по удовлетворению этих потребностей.

68. Оратор заявил, что он разделяет сомнения, высказанные другими делегациями по вопросу о пользе эконометрической модели как основы прогнозирования развития мировой экономики в части IV доклада. С теоретической точки зрения неверно создавать эконометрическую модель на основе исторических взаимосвязей в мировой экономике, а затем вводить в нее в качестве внешних переменных факторов крайне высокие темпы роста для развивающихся стран, в особенности когда низкие темпы роста в других регионах также рассматриваются как внешние переменные факторы. В будущих докладах следовало бы рассматривать темпы роста как внутренние переменные факторы. Возможно, было бы также полезно разработать несколько сценариев, основанных на различных, но реалистических предположениях. Это могло бы послужить основой для плодотворного обсуждения препятствий на пути роста мировой экономики.

69. Его правительство глубоко уверено в том, что доклад представляет собой важный шаг на пути к пониманию сложных экономических проблем, стоящих перед миром. Оно приветствует издание таких докладов в будущем что могло бы содействовать обсуждению в Совете проблем мировой торговли и развития. Исходя из этого, он высказал три общих соображения, которые могли бы послужить ориентиром для подготовки будущих изданий докладов: а) было бы желательным установить более конкретную взаимосвязь между отдельными областями деятельности ЮНКТАД; б) следовало бы придавать меньшее значение описанию исторических тенденций и с) было бы целесообразно уделять большее внимание общим проблемам развития и роли внешней торговли в экономическом росте.

70. Представитель Союза Советских Социалистических Республик отметил, что его делегация определила свой принципиальный подход к пунктам 3 и 4 повестки дня в заявлении на последней сессии Совета. Сейчас он вносит необходимые дополнительные замечания к этому заявлению. События последних пяти месяцев подтвердили тот факт, что ЮНКТАД должна уделять особое внимание всестороннему обзору тенденций мировой торговли и производства, и он поддерживает предложение, сделанное Генеральным секретарем ЮНКТАД в его вступительном заявлении, о том, что одной из задач шестой сессии Конференции должна быть общая оценка положения дел в мировой торговле и мировой экономике. Текущие события подтвердили актуальность и реалистичность анализа в Докладе по торговле и развитию. Аргументы, приведенные на двадцать третьей сессии Совета, в отношении того, что доклад является слишком пессимистичным, оказались ошибочными. Секретариат оказался прав в своем предостережении, что кризис в экономике капиталистических стран и его воздействие на развивающиеся страны носят суровый характер, и после 30-х годов положение никогда не было столь серьезным. Он проявляется в застое мировой торговли, борьбе за рынки сбыта и всевозрастающем протекционистском давлении. На последней сессии его делегация предостерегала против попыток капиталистических стран использовать торговые и экономические отношения в качестве политического оружия против социалистических стран и некоторых развивающихся стран, что является, в частности, вмешательством во внутренние дела суверенных государств. Страны, следующие по этому пути, проиграют в торговле с его страной, поскольку гораздо легче свернуть торговые отношения, чем потом восстановить их.

71. Основное внимание в докладе сосредоточено лишь на экономических факторах и на прогнозах в этой области, однако теперь совершенно ясно, что в будущем доклады должны учитывать также и политические факторы. Мировое экономическое развитие зависит от мер по поддержанию мира, безопасности и эффективного разоружения. В настоящее время в обстановке растущей напряженности процесс перестройки международных экономических отношений замедлился. Советский Союз и другие социалистические страны предпринимают все возможное для обеспечения мира и разоружения, что было широко продемонстрировано на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. ЮНКТАД не может игнорировать эти жизненно важные элементы в своей работе, и в будущих изданиях доклада этот важный аспект должен найти свое должное отражение.

72. В дополнение к информации, представленной на последней сессии Совета, он заявил, что в течение 1981 года оборот внешней торговли СССР увеличился на 17%, достигнув 110 млрд. рублей. Стоимость торговли с развивающимися странами возросла на 30%, а импорт из этих стран — на 36%. Система торговых и экономических отношений с развивающимися странами вновь продемонстрировала свой динамизм и такие особенности, которые чрезвычайно важны в условиях кризиса мировой капиталистической торговли.

73. Его правительство поддерживает предложение о ежегодном выпуске доклада, что соответствует той роли ЮНКТАД, которую она должна играть, а также отвечает резолюции Генеральной Ассамблеи 36/145, касающейся ЮНКТАД. Такие ежегодные обзоры, касающиеся изменений в международной обстановке, предоставят членам Совета возможность более тщательного изучения основных вопросов. К некоторым вопросам, требующим более глубокого изучения в докладе, относятся: дестабилизирующее воздействие гонки вооружений на экономическое развитие и мировую торговлю; негативное влияние операций транснациональных корпораций на развитие страны с рыночной экономикой и на развивающиеся страны, а также на мировую торговлю; оценка фактических масштабов возрастающего оттока финансовых ресурсов из развивающихся стран через видимые и невидимые каналы, включая те, которые относятся к операциям транснациональных корпораций, и оценка влияния новых форм протекционизма на мировую торговлю, включая формы, практикуемые в торговле Восток-Запад.

74. На последней сессии некоторые делегации выразили сомнения в необходимости перестройки существующей системы международных экономических отношений и рекомендовали продолжать ориентироваться на рыночные силы. Такой подход означает отказ от прогрессивных рекомендаций, которые были разработаны международным сообществом в течение последних лет. Советский Союз последовательно поддерживает перестройку международных экономических отношений на справедливой и демократической основе и с этой целью установление нового международного экономического порядка, с тем чтобы повысить уровень развития развивающихся стран и обеспечить здоровое развитие мировой экономики. Он будет продолжать это делать и в будущем.

75. Представитель Германской Демократической Республики заявил, что за последние шесть месяцев международные экономические отношения значительно ухудшились и что не было достигнуто какого-либо прогресса в отношении их перестройки на демократической основе. Политика конфронтации и увеличения расходов на сверхвооружение, осуществляемая определенными империалистическими кругами, не только ухудшила международную политическую атмосферу, но также во всевозрастающей мере отразилась на условиях мировой торговли и нанесла ущерб международному экономическому сотрудничеству. Поэтому его делегация решительно поддерживает требования в отношении принятия эффективных мер по разоружению и в связи с этим использования в полной мере возможностей ЮНКТАД. В связи с этим он надеется, что Генеральный секретарь ЮНКТАД в соответствии с решением Совета, принятым на его двадцать третьей сессии, о рассмотрении будущей деятельности в этой области на двадцать пятой сессии представит Совету предложения, касающиеся ее будущей деятельности.

76. Он отметил, что за последние годы некоторые западные страны предприняли беспрецедентные усилия, направленные на осуществление политики конфронтации также и в области международных экономических отношений. Эти страны стремятся использовать торговые отношения в качестве средства давления и принуждения в отношении социалистических стран и некоторых развивающихся стран, прибегая к таким мерам, как экономические санкции, эмбарго и блокады. Его страна решительно осуждает эти меры и практику, так как они нарушают установленные принципы Устава Организации Объединенных Наций, и в частности принципы ЮНКТАД, в отношении торговой политики и призывают к их немедленной отмене.

77. Оценивая сложившееся положение в экономике капиталистических стран, он выразил мнение, что, как предполагается, существующие тенденции не только не изменятся в ближайшем будущем, а, наоборот, могут ухудшиться. Циклические противоречия всегда взаимосвязаны с долгосрочным структурным кризисом. Снижение темпов производства, девальвация валюты, хроническая инфляция, политика введения высоких процентных ставок и рост протекционизма являются основными чертами общего положения в капиталистической части мировой экономики. Эти тенденции крайне неблагоприятно влияют на международную торговлю и экономическое сотрудничество, продолжая их дестабилизировать.

78. Дав высокую оценку докладу, он отметил, что этот доклад дает широкую основу для продолжения дискуссии по вопросу международного экономического положения и перспектив, начало которой было положено на пятой сессии ЮНКТАД. Он составлен на основе тщательного изучения мировой экономики и ее наиболее важных отраслей и содержит всеобъемлющий анализ тенденций экономического развития за последние десятилетия, а также попытку наметить перспективы. Доклад заслуживает одобрения, так как его целью является последовательное описание изменений, происшедших в мировой экономике и ее отраслях по регионам; он критически отражает важные процессы и тенденции, наблюдающиеся в международной системе капиталистической экономики; в нем содержится аналитическое и теоретическое исследование экономических отношений между развитыми странами с рыночной экономикой и развивающимися странами, в частности неблагоприятных последствий экономического развития развитых стран с рыночной экономикой и роли международных финансовых институтов и транснациональных корпораций, а также проведения политики, направленной на ущемление интересов развивающихся стран; в нем содержится признание ограниченных возможностей капиталистической системы (т.е. международных монополий и рыночных механизмов в целом) для решения насущных проблем мировой экономики в настоящее время и в будущем; в нем предпринимается попытка определить важные секторы, в которых можно оказать помощь экономическому развитию развивающихся стран, например, путем усиления экономического сотрудничества между развивающимися странами. Кроме того, в докладе показано, что достигнутые до настоящего времени результаты не соответствуют целям развития, установленным для развивающихся стран.

79. Ухудшение экономического положения большинства развивающихся стран происходит в результате неблагоприятных внешних условий, на которые они не могут воздействовать, таких, как уменьшение соотношения стоимости экспорта и импорта и высокие процентные ставки. В докладе сделан правильный вывод о том, что в рамках существующей международной экономической системы развивающиеся страны не могут достигнуть высоких темпов роста. В докладе показано, что характерные для мировой капиталистической экономики проблемы носят не циклический, а скорее структурный характер, и даны реальные причины ухудшения мирового экономического положения.

80. Одновременно с обсуждением доклада на пленарных заседаниях двадцать третьей сессии Совета Сессионный комитет рассмотрел всеобъемлющий доклад, подготовленный секретариатом ЮНКТАД о торговле между странами с различными экономическими и социальными системами, в котором показано, что торговые отношения социалистических стран с развивающимися странами и с развитыми странами с рыночной экономикой сохраняют свой динамический характер и стабильность, несмотря на неблагоприятные условия мировой экономики.

81. В пункте 7 доклада 7/ совершенно справедливо утверждалось, что в 1980 году торговля между социалистическими странами и развивающимися странами была особенно динамичной. По сравнению с 1979 г. ее объем возрос на 33,7%, т.е. увеличивался значительно более быстрыми темпами, чем объем торговли социалистических стран с развитыми странами с рыночной экономикой (14,4%) и торговли между странами-членами СЭВ (9,9%). В целом для пятилетнего периода 1976-1980 годов характерна та же тенденция: объем торговли социалистических стран с развивающимися странами увеличился на 127,1%, тогда как объем торговли с развитыми странами с рыночной экономикой возрос на 89,4% и со странами-членами СЭВ - на 81,6%". Регулярное ежегодное издание Доклада о торговле и развитии, безусловно, будет способствовать проведению в рамках Совета более интенсивной дискуссии об основных вопросах и проблемах мировой торговли. Значение доклада возросло бы, если бы были учтены следующие соображения. Во-первых, необходимо уделить больше внимания вопросу о связи разоружения и развития. Министры иностранных дел и главы делегаций неприсоединившихся стран на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи в своем коммюнике от 28 сентября 1981 года (А/36/566, приложение) и министры иностранных дел стран Группы 77 в своем заявлении от 29 сентября 1981 года (А/36/573, приложение) на своем пятом ежегодном совещании в Нью-Йорке со всей определенностью отметили, что ухудшение международных экономических отношений и положение развивающихся стран является не только результатом наличия структурных проблем в мировой экономике, но также и последствием серьезного ухудшения международного положения, вызванного гонкой вооружений. Во-вторых, в докладе необходимо учесть тот факт, что перестройка международных экономических отношений на справедливой и демократической основе предполагает отмену доминирующей роли монополий в международных экономических отношениях. В связи с этим в докладе рассматриваются только вопросы "сырьевых товаров" и "финансов"; в будущих выпусках доклада необходимо уделить первостепенное внимание политике, осуществляемой транснациональными корпорациями, и их ответственности за положение развивающихся стран. В-третьих, в докладе не нашел достаточного отражения вопрос о роли внутренних ресурсов развивающихся стран и предпринимаемых ими усилий в целях развития. Все эти вопросы, несомненно, требуют дальнейшего рассмотрения.

7/ "Обзор тенденций и политики в области торговли между странами с различными социально-экономическими системами", Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать третья сессия, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/859.

82. Говоря о развитии экономики Германской Демократической Республики, он отметил, что товарооборот внешней торговли в 1981 году увеличился на 61% по сравнению с 1975 годом и на 10% — по сравнению с 1980 годом. Успешное выполнение плана 1981 года дает все основания для уверенности в том, что плановые задания, намеченные на 1982 год, будут также выполнены, что продемонстрирует преимущества системы социалистического планирования. Тесные экономические связи между его страной и другими социалистическими странами также создали прочную основу для расширения экономических связей с развивающимися странами и развитыми странами с рыночной экономикой. В период 1976—1980 годов товарооборот внешней торговли с этими странами увеличился на 82%. Отношения между его страной и развивающимися странами основываются на принципах равноправия и взаимной выгоды и обеспечивают поддержку этим странам в их борьбе за экономическую независимость, в создании их национальной промышленности и современного сельского хозяйства. В период с 1970 по 1980 год товарооборот внешней торговли с развивающимися странами увеличился в 3 раза и опередил рост общего товарооборота внешней торговли. Был достигнут дальнейший прогресс в области политических и экономических отношений между его страной и развивающимися странами, а в период пятилетнего плана 1981—1985 годов произойдет дальнейшее расширение экономического и научно-технического сотрудничества с этими странами. Заключение примерно 150 межправительственных соглашений является убедительным доказательством взаимного желания развивать долгосрочные отношения в области торговли, платежей, экономического, промышленного и научно-технического сотрудничества. Плановое и стабильное экономическое развитие его страны также гарантирует развивающимся странам долгосрочные перспективы сбыта их экспортной продукции.

83. Его страна придает большое значение расширению экономических отношений с развитыми странами с рыночной экономикой в интересах мирного сосуществования, международного разделения труда и сохранения разрядки. Товарооборот внешней торговли с этими странами за период 1975—1980 годов увеличился почти на 70%, и его страна заключила с большинством из этих стран долгосрочные соглашения в области экономического, промышленного и научно-технического сотрудничества.

84. Его страна всегда стремилась вести мирную торговлю с государствами с различными социально-экономическими системами в соответствии с целями и принципами ЮНКТАД и Заключительного акта Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе. В связи с этим необходимо, чтобы все участвующие стороны признавали и соблюдали принципы равноправия, взаимной выгоды и недискриминации. Оратор выразил надежду, что настоящая сессия Совета, которая должна сыграть важную роль в подготовке шестой сессии ЮНКТАД, внесет конструктивный вклад в дело содействия мирному сотрудничеству между всеми государствами, особенно в области торговли и связанных с нею секторах экономики.

85. Представитель Группы В заявил, что большую помощь в обсуждении пунктов 3 и 4 повестки дня на двадцать третьей сессии Совета оказал первый выпуск Доклада о торговле и развитии, хотя по хорошо известным причинам он имел предварительный характер. Члены Группы В, выразив признательность секретариату за большие усилия, предпринятые при подготовке этого Доклада, сочли необходимым высказать ряд замечаний, отличающихся от мнений, выраженных в Докладе. Группа обратилась к секретариату с просьбой письменно ответить на вопросы, поставленные в ходе обсуждения.

Ознакомившись с меморандумом секретариата для внутреннего пользования (см. выше пункт 43), члены Группы В считают, что в нем не полностью учтены высказанные ими замечания по существу. Следует понимать, что члены Группы В сделали замечания как устно, так и отдельно в письменном виде с целью содействия успешному обсуждению пунктов 3 и 4 в Совете, а также подготовке последующих выпусков Доклада.

86. Представитель Японии заявил, что осуществляемая в последнее время практика проведения всесторонней дискуссии по важным вопросам в Совете в целях обеспечения руководящими положениями ЮНКТАД в ее деятельности на основе документации секретариата является полезной и должна быть продолжена. Как отметил Генеральный секретарь ЮНКТАД в своем вступительном заявлении, мировая экономика переживает критический период, когда происходит замедление развития международной торговли и процесс развития находится в критическом положении. Его делегация разделяет мнение о том, что большинство стоящих перед миром экономических проблем, где все взаимосвязано, имеет универсальный характер и что развитые и развивающиеся страны должны решать их совместными усилиями. Как отметил премьер-министр Японии на Канкунском совещании на высшем уровне в октябре 1981 года, "стоящие перед нами проблемы требуют, чтобы каждый из нас отказался от неправильного представления о том, что интересы Севера и Юга противоречат друг другу, и чтобы как развитые, так и развивающиеся страны выразили готовность сотрудничать друг с другом в целях оживления мировой экономики, ... воодушевленные духом взаимозависимости и общности интересов". Этот дух явился стимулом политики, проводимой его страной. Она наметила новую среднесрочную цель в области оказания помощи в целях развития, в соответствии с которой в течение последующих пяти лет будут приложены усилия, направленные на увеличение более чем в два раза объема ГПР, по сравнению с тем, который был достигнут в предшествующие пять лет. С этой целью бюджетные ассигнования для ГПР будут увеличены вдвое. Кроме того, его страна намеревается улучшить качество своей ГПР путем эффективного и успешного осуществления программ помощи.

87. Япония поддерживает открытую и многостороннюю систему торговли, рассматриваемую в более широком макроэкономическом плане. Многие развитые страны с рыночной экономикой сталкиваются с трудностями, связанными со сдерживанием инфляции, сочетающейся с продолжительным спадом и беспрецедентным уровнем безработицы. В этих условиях его правительство выражает глубокую озабоченность по поводу растущей необходимости защиты отраслей промышленности с помощью ограничений в области торговли, особенно в тех секторах, которые утрачивают свои сравнительные преимущества. Структурная перестройка и международная торговля в процессе взаимодействия могли бы привести к созданию эффективной замкнутой системы, способствующей перемещению капитала и рабочей силы в развивающиеся сектора, и, таким образом, разорвать существующий порочный круг протекционизма в отношении упадочных отраслей промышленности и введения ограничений в области торговли. В соответствии с этими принципами его правительство проводило общую политику, основанную на свободном действии рыночных сил и, следовательно, способствующую динамичному международному разделению труда. В качестве рынка для товаров из других стран его страна занимает второе место после Соединенных Штатов, при этом стоимость ее импорта составляет более 140 млрд. дол. США в год. Кроме того, согласно данным Handbook of International Trade and Development Statistics, 1979, ЮНКТАД 8/ импорт в Японию из развивающихся стран увеличился в 9,7 раза с 1970 по 1979 год, т.е. темпы роста (как общего объема импорта из развивающихся стран, так и объема импорта продукции обрабатывающей промышленности из этих стран) являются выше аналогичных показателей для Соединенных Штатов и Европейского экономического сообщества. Кроме того, признавая необходимость содействовать дальнейшему росту импорта Японии, его правительство приняло решение осуществить общее сокращение тарифов, начиная с апреля 1982 г., т.е. на два года раньше даты, согласованной в рамках многосторонних торговых переговоров. Оно также предпринимает дальнейшие усилия в целях усовершенствования системы проверки импортируемых товаров и других процедур.

8/ United Nations publication, Sales No. E/F.80.II.D.10 and corrigendum.

88. Оратор добавил, что обсуждение Советом проблемы протекционизма и структурной перестройки, несомненно, поможет более четкому выявлению важных вопросов международной торговли и что в целом документация, представленная секретариатом КНКТАД, является полезной основой для обсуждения. Как и в прошлом, его делегация принимает конструктивное участие в обсуждении этого вопроса, и он искренне надеется на то, что при наличии указанной документации дискуссия на этой сессии приведет к достижению согласия в тех областях и по тем вопросам, которые требуют дальнейшего изучения, и в последствии - к конкретным результатам, которые помогут оживить мировую экономику.

89. Ссылаясь на доклад секретариата КНКТАД, озаглавленный "Протекционизм и структурная перестройка в мировой экономике" (TD/B/888) 9/, который находится на рассмотрении Сессионного комитета II (См. ниже главу VI), оратор сказал, что содержащийся в нем анализ частично является несбалансированным и что в главе II, в которой рассматриваются ограничения в торговле, допускаются некоторые неточности. Во-первых, как он понял из объяснения секретариата, средневзвешенные тарифные ставки на импорт Японии подсчитывались на основе тарифов и показателей импорта за 1976 год, т.е. до завершения многосторонних торговых переговоров. Поскольку этот момент в документе не разъяснен, создается ошибочное представление о том, что средневзвешенные тарифные ставки соответствуют текущему положению. В соответствии с расчетами его правительства и подсчитанная на основе концепции средних тарифных ставок, которую использует секретариат, средняя ставка на импорт Японии из других стран в 1981 году составила 2,6%. Во-вторых, даже в отношении 1976 года, пользуясь точно таким же методом подсчета, каким пользовался секретариат, его правительство получило данные, значительно отличающиеся от данных секретариата, которые, следовательно, представляются неточными. Например, его правительство подсчитало, что средние темпы роста общего объема импорта из различных стран мира составляют 4,5, а не 7%, даже если не учитывать преференциальные тарифы в рамках ВСП. В-третьих, секретариат уделил чрезмерное внимание тарифному протекционизму, который больше всего поддается количественному анализу, в то время как другие торговые ограничения были исследованы недостаточно подробно. Было бы желательно, если бы некоторые из выводов, представленных в исследовании, были сделаны после того, как будет составлена общая сбалансированная картина различных торговых ограничений.

90. Что касается повестки дня шестой сессии Конференции, то его делегация приветствует инициативы, уже предпринятые Генеральным секретарем КНКТАД, и надеется, что его консультации со странами-членами и региональными группами приведут к положительному результату в начале подготовительной стадии. Поскольку следующая сессия Конференции почти совпадает с 20-летием основания КНКТАД, его делегация считает, что она явится для всех исключительно подходящим поводом для того, чтобы подвести итог выполненной работе и пересмотреть будущую роль КНКТАД на предстоящие десять или двадцать лет. В прошлом диалог между Севером и Югом в рамках КНКТАД иногда был неплодотворным и скорее был похож на конфронтацию. Тем не менее были достигнуты некоторые успехи, имеющие далеко идущие последствия, например, создание Всеобщей системы преференций, принятие Соглашения об учреждении

9/ Будет издано в качестве издания Организации Объединенных Наций (TD/B/888/Rev.1).

Общего фонда для сырьевых товаров и принятие Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран. При подготовке шестой сессии Конференции, а также в ходе самой Конференции следует уделить серьезное внимание рассмотрению вопроса о том, каким образом может быть повышена эффективность КНКТАД, с тем чтобы она в полной мере могла выполнять свой мандат.

91. Представитель Кубы заявил, что в Докладе содержится много полезной информации и основное внимание в нем сосредоточено на проблемах мировой экономики. Его делегация выступает за ежегодную подготовку таких докладов. Полностью поддержав дополнительные замечания, сделанные представителями ряда развивающихся стран, он заявил, что его страна входит в число тех стран, которые пострадали от нынешнего тяжелого положения в области сырьевых товаров, которое проанализировано в Докладе в контексте мирового положения в области продовольствия. Общепризнанно, что зависимость развивающихся стран от экспорта сырьевых товаров постоянно возрастает. К сожалению, несмотря на предпринятые в последние годы усилия международного сообщества, не предвидится каких-либо существенных изменений этого положения. Вследствие этого нынешний кризис в развитых странах существенно сокращает и без того незначительные доходы, получаемые развивающимися странами от экспорта своих сырьевых товаров. Как отмечено в Докладе, доля сырьевых товаров в мировой торговле сокращается по причине медленного роста этого сектора, что в свою очередь является следствием ухудшения конъюнктуры на рынках стран-потребителей и, прежде всего, снижения цен на сырьевые товары.

92. Эта ситуация еще более осложняется ростом протекционизма в большинстве капиталистических развитых стран и отсутствием надлежащей финансовой помощи развивающимся странам в целях диверсификации их экспорта. Как отмечено в Докладе, в последние годы 90% мирового экспорта сырьевых товаров составляло необработанное сырье. Кроме того, контроль транснациональных корпораций над производством, сбытом, транспортировкой и распределением сырьевых товаров еще больше сокращает незначительную долю конечной цены, приходящуюся на развивающиеся страны-экспортеры. Хотя в Докладе это и не было особо подчеркнуто, недобросовестная конкуренция со стороны синтетических товаров, а также существенное воздействие национальных субсидий на сельское хозяйство также следует принять во внимание. В частности, оратор сослался на политику ЕЭС в области субсидирования сахара, а также на политику введения тарифов на импорт сахара в Соединенных Штатах.

93. В Докладе объективно рассматривается мировое положение в области продовольствия, отражением которого является голод и недоедание в развивающихся странах. Доходы от торговли продовольствием, в особенности зерновыми, в большинстве случаев используются не в социальных целях, а в качестве политического орудия давления на те страны, которые борются за сохранение своего национального суверенитета и обеспечение контроля над своими национальными ресурсами. Развивающиеся страны также призывают устранить сотни нетарифных барьеров, которые во все большей степени защищают развитые страны от конкуренции со стороны импортируемых готовых изделий. Несмотря на все доводы в пользу либерализации торговли и несмотря на многосторонние торговые переговоры, эти барьеры по-прежнему существуют. Еще одной мерой, применение которой расширяется, является предоставление субсидий неконкурентоспособным отраслям.

94. Его страна неоднократно подчеркивала необходимость сотрудничества в принятии мер по сокращению разрыва в области финансов между развитыми и развивающимися странами. Многочисленные проблемы, вызванные различными аспектами "приватизации" валютной системы, являются общеизвестными. ОПР и другие виды помощи на цели развития сохраняются на прежнем уровне, несмотря на растущую потребность в потоках помощи, предоставляемой на льготных условиях. Лишь несколько развивающихся стран, не являющихся экспортерами нефти, имеют доступ к финансовым рынкам, и аналогичным образом на долю лишь нескольких развивающихся стран приходится основная часть финансовых средств, предоставляемых международными финансовыми учреждениями, такими, как МВФ и Всемирный банк. В целом, по мнению его делегации, анализ международного положения в области финансов, сделанный в докладе, а также анализ положения в области морского транспорта, является объективным. В докладе справедливо подчеркивается незначительный прогресс, достигнутый на протяжении "последних 30 лет развивающимися странами в области их национальных флотов".

95. Он сказал, что при оценке мирового торгово-экономического положения не следует забывать о том, что численность мирового населения в настоящее время составляет 4,4 млрд. человек, 75% которых проживает в Китае и в развивающихся странах. Население развитых стран, составляющее 25% мирового населения, потребляет 82% мирового ВВП, 75% мировых поставок энергии и 70% зерновых. В их собственности находится 92% мировых производственных мощностей и 95% научно-технического потенциала, и на их долю приходится 98% мировых расходов на образование. Как уже заявляла его страна на других форумах, из нынешнего кризиса, оказывающего неблагоприятное воздействие на развивающиеся страны, нельзя добиться выхода с помощью несогласованных индивидуальных мер и необходим комплексный подход. Эти проблемы носят глобальный характер и должны решаться на глобальном уровне. Точно так же нельзя добиться мира, не обеспечив развитие, и, следовательно, борьба за мир равнозначна борьбе за развитие на основе уважения права всех народов свободно определять экономическую и социальную систему, при которой они хотели бы жить.

96. Представитель Бангладеш заявил, что нынешний кризис и вызвавшие его факторы хорошо документированы, так же, как и давнее стремление стран-членов Группы 77 опередить развитые страны в принятии необходимых корректировочных мер по предотвращению экономической катастрофы. Также общеизвестны неоднократные призывы Группы 77 на различных форумах системы Организации Объединенных Наций и негативная реакция развитых стран на такие предложения. Остались неосуществленными важные резолюции и решения, принятые единогласно на форумах Организации Объединенных Наций, такие, как Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, резолюция 122 (V) Конференции, одна из частей которой посвящена Безотлагательной программе действий в пользу наименее развитых стран на 1980-1981 годы, и резолюция 34/138 Генеральной Ассамблеи о глобальных переговорах. Их осуществление оказало бы положительное воздействие на нынешнее экономическое положение. К сожалению, для развивающихся стран, а также многих их партнеров из числа развитых стран призывы Группы 77 о начале процесса перестройки мировой экономики в целях установления нового международного экономического порядка не получили ответа и явились предметом лишь теоретического интереса для большинства развитых стран. Практически мало свидетельств того, что развитые страны хотя бы пытались доказать, что существующая международная экономическая система функционирует удовлетворительно для всех ее участников.

97. Он напомнил о недавних усилиях, предпринятых Группой 77, с целью убедить развитые страны в том, что в условиях взаимозависимости всех стран мира они также получают преимущества за счет содействия процветанию развивающихся стран, и в частности упомянул о позиции развивающихся стран в Канкуне и на Генеральной Ассамблее, а также в ЮНКТАД.

98. Касаясь Доклада о торговле и развитии за 1981 г., он заявил, что в докладе содержится всесторонний и далеко идущий анализ мирового экономического положения, ясно показывающий связь между такими факторами, как быстрый рост в развивающихся странах, условия торговли этих стран, поток средств в эти страны и темпы индустриализации, с одной стороны, и оживлением мировой экономики, с другой стороны. В докладе сделаны также ценные предложения в отношении корректировочных мер.

99. Ввиду столь убедительных аргументов и на основе собственного опыта была выражена надежда на то, что развитые страны с большим пониманием отнесутся к необходимости новой глобальной экономической политики. Однако на практике развитые страны предпочли продолжать использовать принимаемые на специальной основе краткосрочные политические решения в целях решения ближайших проблем, а не избрали путь поисков окончательного решения посредством процесса структурной перестройки. В результате этого экономика многих развитых стран сама оказалась в неблагоприятном положении, а ситуация в экономике многих развивающихся стран является критической. Его страна наряду с другими наименее развитыми странами, несомненно, понесла наибольший ущерб. Наименее развитые страны не обладают инфраструктурой, позволяющей им играть существенную роль в международной экономической деятельности, их внутренний доход слишком низок, чтобы обеспечить возможность каких-либо накоплений, а их кредитоспособность недостаточна для того, чтобы они имели право регулярно пользоваться международными рынками капитала. Короче говоря, эти страны остались за бортом международной экономической жизни. В условиях растущего импорта торговых контрактов на продовольствие и энергию и быстрого сокращения спроса и цен на экспортируемые ими сырьевые товары их усилия по развитию своей экономической инфраструктуры сопряжены с огромными трудностями. В области многосторонней помощи на цели развития, представляющей собой жизненно важный элемент всей помощи на цели развития, которую они получают, также наблюдаются признаки упадка. Тем не менее весьма значительные надежды возлагаются на основную новую программу действий на 80-е годы для наименее развитых стран, принятую в Париже в сентябре 1981 года. Ее быстрое, эффективное и полноценное осуществление будет в значительной степени способствовать выходу этих стран из их нынешнего сложного положения и позволит включиться в основной поток международной экономической жизни вместе с остальными развивающимися странами. В то же время его страна полностью осознает взаимозависимость мировой экономики и понимает, что более обнадеживающие перспективы для наименее развитых и других развивающихся стран непосредственно связаны с восстановлением мировой экономики. Поэтому его страна с большим нетерпением ожидает начала серьезного и углубленного глобального диалога в целях создания основы для долгосрочных структурных изменений.

100. Представитель Китая заявила, что ее делегация согласна с анализом и оценкой международного экономического положения, сделанными Генеральным секретарем ЮНКТАД в его вступительном заявлении. Мировая экономика испытывает серьезный спад, и темп роста мировой торговли замедляется. Рост в большинстве развитых стран замедлился, и в то же время мало свидетельств того, что темпы инфляции снижаются. Безработица растет непрерывно, рынки краткосрочного капитала испытывают отток денежных средств, а торговая война ужесточается как никогда прежде. Цены на сырье, экспортируемое развивающимися странами, падают, протекционизм наносит ущерб их торговле готовыми изделиями, а их экспортные поступления постоянно сокращаются, в то время как внешняя задолженность существенно возрастает. Критическое положение большинства развивающихся стран в области платежных балансов не может не вызывать серьезную озабоченность у международного сообщества.

101. Нынешнее неравновесие и неупорядоченность мировой экономики свидетельствуют о том, что существующая международная экономическая структура препятствует возрождению и процветанию мировой экономики, в особенности по отношению к развивающимся странам. Поэтому необходим конструктивный подход к поиску решений. Ее страна всегда придерживалась мнения, что перестройка старого экономического порядка и установление нового международного экономического порядка способствуют не только экономическому развитию в развивающихся странах, но и возрождению и процветанию мировой экономики в целом, в том числе в развитых странах. Со времени пятой сессии ЮНКТАД на международных переговорах по экономическим вопросам на различных форумах не было достигнуто существенного прогресса, и вопрос о начале глобальных переговоров по-прежнему находится в тупике. Вследствие занятой одной из сверхдержав жесткой позиции и ее неоднократных обструкций глобальные переговоры еще не начались, и это имеет крайне неблагоприятные последствия для решения существующих международных экономических проблем.

102. Оратор приветствовала практические шаги, предпринятые некоторыми развитыми странами, которые настаивали на проведении диалога с развивающимися странами, выразили готовность провести консультации и переговоры по важным экономическим вопросам и приняли конкретные меры по улучшению отношений между Севером и Югом. Спад в мировой экономике, возможно, углубится, и в ближайшем будущем не предвидится какого-либо подъема. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество сделало все возможное для достижения соглашения о методах борьбы с кризисом. Одна из сверхдержав, которая называет себя "естественным союзником" развивающихся стран, утверждает, что она не несет ответственности за стоящие перед ними трудности и отказывается взять на себя какие-либо обязательства, но такая позиция является несостоятельной и лишь служит разоблачению этой мнимой поддержки.

103. Проблема торговли сырьем далеко не решена. Высокие процентные ставки и инфляция вызвали повышение стоимости импорта в развивающиеся страны, в то время как экспортные цены на определенные виды их сырья снизились, что привело к дальнейшему ухудшению их условий торговли. Осуществление Интегрированной программы для сырьевых товаров далеко не является удовлетворительным, а Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров вряд ли вступит в силу тогда, когда это запланировано. Следует принять эффективные меры по ускорению этого процесса, с тем чтобы это Соглашение как можно быстрее вступило в силу. Кроме того, переговоры по отдельным товарным соглашениям находятся в состоянии застоя, а Соглашение по натуральному каучуку, хотя после его заключения уже прошло определенное время, вступило в силу лишь на временной основе. Существует еще больше препятствий в области обработки, сбыта и распределения сырья. Следует надеяться, что заинтересованные стороны продолжат свои усилия и примут эффективные меры, направленные на ускорение переговоров и полное осуществление ИПСТ. Ее правительство подписало и ратифицировало Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров и депонировало свою ратификационную грамоту. Оно также внесло свой взнос, требовавшийся от него на данном этапе, в Международный совет по каучуку.

104. Протекционизм является ключевой проблемой в торговле готовыми изделиями, а также предметом озабоченности для всех развивающихся стран и даже для некоторых развитых стран. Со времени принятия резолюции 131 (V) Конференции был достигнут незначительный прогресс, а некоторые развитые страны, наоборот, даже усилили свои протекционистские меры. Такие меры оказывают негативное воздействие на экспорт развивающихся стран, приводят к сокращению их поступлений в иностранной валюте, и, следовательно, уменьшают их импортные возможности и, в конечном счете, наносят ущерб развитию мировой торговли. Развивающиеся страны справедливо требуют устранения или протекционистских мер или сокращения их числа, и следует предпринять эффективные действия во исполнение соответствующих резолюций.

105. Недавно проведенные консультации развивающихся стран "Консультации в Нью-Дели", принимающей стороной которых было правительство Индии, вновь продемонстрировали общее желание развивающихся стран осуществлять между собой экономическое сотрудничество на основе дружбы и справедливости. В нынешних условиях тяжелого экономического положения коллективное самообеспечение способствует не только экономической независимости самих развивающихся стран, но и перестройке несправедливого старого экономического порядка. Оратор вновь повторила пять принципов, выдвинутых китайской делегацией в Дели: сотрудничество между развивающимися странами должно постоянно ориентироваться на развитие независимой национальной экономики и укрепление коллективного самообеспечения в соответствии с принципом равенства, взаимной выгоды и договоренности; в общей программе сотрудничества должны быть учтены различные интересы и потребности развивающихся стран, чтобы все стороны могли воспользоваться его результатами, причем особое внимание должно уделяться конкретным потребностям наименее развитых стран; элементы сотрудничества должны быть реалистичными и учитывать экономические выгоды каждой страны; на региональном и мировом уровнях сотрудничество должно быть взаимодополняющим, направленным на укрепление единства развивающихся стран и на установление нового международного экономического порядка. Оратор заявила, что Китай активно исследует возможности расширения существующего сотрудничества между этой страной и другими развивающимися странами. Она глубоко убеждена, что такое сотрудничество будет постоянно развиваться.

106. КНКТАД играла важную роль в решении некоторых основных международных экономических проблем, и многие страны возлагают большие надежды на шестую сессию Конференции, тщательная подготовка которой будет способствовать ее успешным результатам. Необходимо определить меры, требуемые для восстановления мировой экономики, и выявить основные проблемы, препятствующие экономическому развитию развивающихся стран, с тем чтобы Конференция могла после проведения консультаций выдвинуть предложения в отношении политических мер. Повестка дня Конференции должна быть практичной и сосредоточивать внимание на основной цели — установлении нового международного экономического порядка. В ней должна также быть отражена необходимость решения текущих проблем развивающихся стран в контексте их долгосрочных потребностей и создания благоприятных внешних условий для их экономического развития. Ее делегация готова сотрудничать с другими делегациями в общих усилиях, направленных на решение различных проблем мировой экономики и торговли.

107. Представитель Польши, дополняя замечания своей делегации на предыдущей сессии, сказал, что доклад представляет собой заслуживающую внимания попытку применить синтезированный и сравнительно всеобъемлющий подход к изменениям, происшедшим в мировой экономике, и, в частности, попытку дать анализ долгосрочных структурных изменений. Давая положительную оценку докладу, оратор отметил, что, хотя в докладе по объективным причинам и не было дано исчерпывающего объяснения структурных изменений, происходящих в мировой экономике, и изменений соотношения сил, он тем не менее представляет собой важный вклад в уяснение этого процесса. Ежегодные доклады подобного рода помогут выявить и в конечном счете разрешить мировые проблемы в области торговли и развития. Результаты таких анализов должны найти соответствующее отражение в общих прогнозах развития мировой экономики до 2000 года. Разделяя многие содержащиеся в докладе соображения, оратор подчеркнул, во-первых, что изменения мирового экономического положения носят не просто циклический, а структурный характер. Поэтому важно уяснить их фундаментальные долгосрочные последствия, особенно в свете ожидаемого замедления развития промышленно развитых стран. Во-вторых, интернационализация мировой экономики привела к тому, что национальные экономики стали носить более открытый характер, и усилила их взаимозависимость. В-третьих, эффективность традиционных инструментов антициклической политики, и в частности валютных рычагов, а также классической, так называемой политики "регулирования спроса", снижается, в то время как возрастает влияние национальной экономической политики отдельной страны на другие страны. В-четвертых, существует необходимость применения структурного подхода к процессу корректировки, особенно в отношении изменений международного разделения труда.

В-пятых, с учетом роста интернационализации мировой экономики следует особо отметить повышение роли внешних факторов для перспектив развития отдельных стран, включая, в частности, такие факторы, как изменение условий торговли или бремя погашения задолженности, которые в последнее время приобрели важное значение. В-шестых, расширение международных инвестиций через транснациональные корпорации и сопровождающее его расширение транснациональной банковской системы, например рынка евровалюты, привели к росту интернационализации мировой экономики. В-седьмых, следует обратить внимание на последствия контроля, осуществляемого в настоящее время частной банковской системой над значительной долей международной ликвидности, а также на роль частных банков в обеспечении финансирования платежных балансов, что могло бы подорвать стабильность и будущие перспективы международных финансовых отношений.

108. Оратор отметил, что в докладе отсутствует анализ внутренних факторов, влияющих на экономическое развитие, и предложил обратить внимание на этот вопрос в будущих докладах. Касаясь вопроса о конкретной программе структурной перестройки, предлагаемой в докладе, оратор отметил, что, с одной стороны, в докладе подчеркиваются структурные, следовательно, долговременные причины замедления роста в промышленно развитых странах, однако, с другой стороны, переходящий характер первого этапа структурных изменений, внесенных в 80-х годах, ставится в зависимость от ускорения экономического роста в этих странах. Кроме того, хотя фактор взаимозависимости и был подчеркнут в докладе, все же было признано, что восстановление внутреннего равновесия в развивающихся странах путем интенсивной передачи ресурсов может привести к росту напряженности в мировой экономике. Более того, предлагаемый механизм автоматической передачи уменьшит необходимость внутренних изменений, которые являются существенным дополнением необходимой перестройки внешней обстановки для развития стран третьего мира.

109. Касаясь внешних факторов развития, оратор сказал, что развивающиеся и социалистические страны в некоторых отношениях находятся в аналогичном положении. Во-первых, сходство обусловлено тем фактом, что обе группы стран приступили к ускоренному развитию с некоторым запозданием, когда уже были установлены правила, регулирующие послевоенный международный экономический порядок. Поэтому они были вынуждены приспособиться к этим правилам. Усилия этих стран, направленные на расширение и диверсификацию своего экспорта, сталкиваются с усиливающимся соперничеством со стороны развитых стран с рыночной экономикой и вводимыми ими различными протекционистскими мерами. Проблемы, стоящие перед развивающимися странами в вопросах импорта технологии, с точки зрения последствий и опасности иметь задолженность перед частной банковской системой имеют нечто общее с опытом Польши.

110. Разумеется, все эти факторы не благоприятствуют возможностям экономического развития развивающихся и социалистических стран. В этом контексте оратор сослался на некоторые весьма тревожные тенденции и действия некоторых развитых стран с рыночной экономикой, направленные на использование торговых и экономических отношений в политических целях. Эти страны используют торговлю и, в частности, кредиты в качестве экономического оружия и вносят политические факторы в проблему задолженности. Действия, предпринятые в последнее время против его страны свидетельствуют, к сожалению, о подобном положении дел, однако такой подход мог бы привести к катастрофическим последствиям для мировой торговой системы и для международных экономических отношений в целом. Братское сотрудничество между социалистическими странами обеспечивает взаимопомощь и содействие, что способствует ослаблению их внешних трудностей. Благодаря существенной помощи, оказываемой главным образом СССР и другими социалистическими странами, Польша способна решать стоящие перед ней серьезные проблемы.

111. Другим фактором, который тяжелым бременем ложится на международные экономические отношения и развитие, является возрождение некоторыми развитыми западными странами обширной программы перевооружения и начало гонки вооружений. ЮНКТАД может внести значительный вклад в анализ взаимосвязи между разрядкой и разоружением, с одной стороны, и экономическим развитием - с другой.

112. Признание принципа взаимозависимости, нашедшее отражение в докладе, вызывает необходимость учета законных интересов всех групп стран в процессе перестройки международных экономических отношений. Следует проанализировать возможности экономического роста и экономического сотрудничества между всеми странами, включая торговлю между Востоком и Западом. Польша жизненно заинтересована в развитии и расширении своих торговых отношений и экономического сотрудничества со всеми странами. В своих экономических отношениях Польша всегда руководствовалась и будет руководствоваться принципами универсальности, недискриминации, взаимной выгоды и невмешательства во внутренние дела других стран.

113. Представитель Румынии присоединился к мнению о необходимости диалога и коллективных действий для вывода мировой экономики из критического положения. Напомнив о заявлении его делегации на двадцать третьей сессии Совета в отношении Доклада о торговле и развитии за 1981 год, оратор сказал, что его нынешние замечания ограничатся лишь анализом наиболее характерных черт нынешнего мирового экономического положения. Оратор высказал мнение, что кризис является самым глубоким со времени второй мировой войны и, несомненно,

носит структурный характер. Он также отметил, что кризис оказывает серьезное воздействие, в частности, на развивающиеся страны и в целом на международные экономические отношения. Экономические трудности усугубляются ограничительными мерами как торгового, так и кредитно-денежного характера. Более того, широко распространена инфляция, наблюдается финансовый кризис и усиливается протекционизм. По мнению оратора, за экономическим кризисом последовала "ошибочная" реакция. Эта реакция носит скорее всего "защитный" характер, о чем свидетельствуют предпринятые односторонние действия. В равной степени скорее всего применяются двусторонние подходы, а не многосторонний механизм с его правовой системой. Появившиеся в экономической политике новые элементы носят, к сожалению, отрицательный характер. Оратор упомянул, в частности, беспрецедентно высокие учетные ставки для международных кредитов, а также меры, принимаемые в отношении обменного курса.

114. Оратор заявил, что эти "защитные" меры и "двусторонний подход" ослабляют многостороннюю экономическую систему, а также международное экономическое сотрудничество в целом. По его мнению, в таких условиях страны должны действовать совместно для выработки решения. Национальный и международный опыт свидетельствует о том, что такие кризисы могут быть регулированы только путем осуществления творческих и смелых действий. В связи с этим он упомянул о ряде проблем, которые были подняты в ходе прений. Без коренной перестройки структуры международных экономических отношений не представляется возможным преодоление нынешнего кризиса. Это требует изменения мировой системы производства и торговли, а также проведения организационной реформы правил и принципов, регулирующих международную торговлю. Необходимо также принять конкретные меры, направленные на установление нового международного экономического порядка.

115. Увеличение взаимозависимости мировой экономики требует осуществления безотлагательных совместных и интегрированных действий. Оратор подчеркнул необходимость скорейшего начала глобальных переговоров.

116. Он указал также, что проблемы развивающихся стран должны занимать центральное место во всей международной деятельности. Самые широкие мероприятия в их пользу дадут новый толчок международной экономике и в значительной степени будут содействовать восстановлению более высоких темпов роста в развивающихся странах.

117. Наконец, оратор подчеркнул особую роль, которую может играть ЮНКТАД, поскольку она компетентна в основных сферах мировой экономики. Шестая сессия Конференции предоставляет надлежащую возможность для "активизации" ЮНКТАД, роль которой должна быть укреплена в целях стимулирования процесса развития.

118. Представитель Соединенных Штатов Америки, напоминая, что его делегация на двадцать третьей сессии Совета благодарит секретариат ЮНКТАД за его работу по подготовке Доклада о торговле и развитии за 1981 г. и сделала в связи с этим несколько существенных замечаний, сказал, что в то время она не имела возможности уделить внимание глубокому изучению этого доклада, которого он заслуживает. Поэтому его делегация передала Генеральному секретарю ЮНКТАД подробные критические замечания в письменном виде, подготовленные несколькими экономистами правительства Соединенных Штатов Америки. Тщательный и детальный характер этой критики является отражением серьезного подхода его страны к решению этой задачи и потенциального значения диалога, которое, по ее мнению, видно из рассмотрения хорошо составленного доклада. Как уже отмечалось делегацией на прошлой сессии, она считает, что хорошо составленный и сбалансированный доклад мог бы стать значительным вкладом в диалог. Поэтому делегация надеется и фактически ожидает, что ее серьезные замечания будут полностью приняты во внимание во время подготовки секретариатом следующего выпуска.

119. Из множества отдельных предложений и критических замечаний, содержащихся в устных и письменных комментариях по первому докладу, оратор хотел бы выделить тему, которая, по мнению делегации, является главной для целей развития и в отношении которой делегация высказала предположение о том, что секретариат мог бы более полно рассмотреть ее во втором и последующих докладах. Хотя первый доклад содержал много предложений, касающихся действий развитых стран, направленных на ускорение развития, а также рекомендаций в отношении изменений, касающихся существующей глобальной экономической системы, в нем ничего не было сказано о действиях, которые могли бы предпринять сами развивающиеся страны применительно к собственному дальнейшему развитию. Мрачные перспективы, изложенные в части IV, глава 2, доклада, основаны главным образом на предположении о том, что имеется твердая математическая связь между темпами роста развитых стран и темпами роста развивающихся стран. Однако дезагрегация данных показывает, что это предположение имеет очень шаткое основание. Развивающиеся страны, имеющие самые быстрые темпы роста, как правило, очень тесно связаны с мировой экономикой; темпы роста в таких странах намного превышают темпы роста развитых стран, которые являются их партнерами по торговле. И наоборот, развивающиеся страны с самыми низкими темпами роста менее всего связаны с мировой экономикой. Этот факт должен обнадеживать другие развивающиеся страны. Оратор считает, что секретариат вполне мог бы изучить вопрос о том, что именно определяет разницу в положении более преуспевающих и менее преуспевающих стран. Такое изучение могло бы привести к выводу о том, что внутренняя политика этих стран является очень существенным фактором их успеха. Оратор полагает, что среди прочих мер они остановили свой выбор на политике в области торговли, курса обмена валюты и внутреннего ценообразования, которая принесла выгоды местным производителям товаров, потребляемых на месте, а также экспортируемых.

120. Представитель Ирака отметил, что содержащийся в докладе обширный обзор мирового экономического положения показал, что оно является далеко не обнадеживающим. В 1980 г. сократилась мировая торговля, отмечались серьезные платежные дисбалансы и колебания валютных курсов. Странам становится все труднее получать финансовые средства на рынках капитала, а протекционистская политика эгоистически применяется в широких масштабах без какого-либо учета взаимозависимости мировой экономики; результатом этого может стать лишь затягивание спада, который бумерангом ударит по развитым странам. Платежные балансы многих развивающихся стран находятся в критическом положении, и развивающиеся страны провели совещания в Багдаде и Каракасе с целью определения мер по ослаблению воздействия глобальной инфляции на их страны. В связи с этим его страна выдвинула проект, в котором, как хотелось бы надеяться, будут участвовать и развитые страны. Президент его страны официально представит это предложение на очередном совещании Группы 77 на уровне министров в августе 1982 года. Оратор высказал мнение о том, что Совету следует принять программу развития международной торговли на честной и справедливой основе и что развитые страны должны предоставить преференциальный режим развивающимся странам.

Кроме того, промышленно развитым странам следует строго соблюдать международные соглашения, участниками которых они являются. В своей позиции по отношению к мировому экономическому положению его правительство руководствуется искренним желанием расширить сотрудничество на международном и региональном уровнях в целях исправления состояния мировой экономики.

121. Представитель Норвегии, ограничив свои замечания рассмотрением в докладе сектора сырьевых товаров, заявил, что эти замечания были вызваны заслуживающим сожаления недостатком прогресса в сфере сырьевых товаров. Его разочарование должно быть понятно, если учитывать давнюю приверженность его страны работе ЮНКТАД в области сырьевых товаров, которая находилась в центре всей деятельности Конференции. Прогресс почти приостановился, а в некотором отношении в настоящее время наблюдается регресс. Это наблюдается в тот момент, когда цены на сырьевые товары находятся на почти рекордно низком уровне. Ввиду приближения начала следующей сессии Конференции уместно было бы напомнить о единогласно принятой в 1976 г. Интегрированной программе для сырьевых товаров. Эта программа была всеохватывающей с точки зрения поставленных целей и мер. Кроме того, она считалась крупным мероприятием в направлении установления нового международного экономического порядка. Значительные усилия и настойчивость в самом начале способствовали достижению определенной степени прогресса; было достигнуто Соглашение об учреждении Общего фонда; было заключено Международное соглашение по каучуку и были проведены переговоры по какао и олову, хотя и со значительными трудностями. Кроме того, имел место прогресс в области подготовительных встреч по некоторым другим видам сырьевых товаров. В Маниле Конференция приняла резолюцию 124 (V), в которой подчеркивалось важное значение Интегрированной программы и подробно излагался ряд ее аспектов, которым прежде не уделялось такого внимания (например, аспекты маркетинга, обработки, освоений). С того времени темпы прогресса замедлились: не ратифицируется Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, и работа подготовительной комиссии Фонда и его рабочих групп едва ли продвинулась вперед и производит впечатление увязшей в различного рода технических, административных и правовых трудностях; соглашения по какао и олову, по-видимому, сопряжены с большими трудностями, приостанавливается работа других подготовительных совещаний. То же самое можно сказать о программе, созданной на основе резолюции 124 (V) Конференции. В ряде органов, занимающихся сырьевыми товарами, отсутствует достаточное понимание важности Общего фонда или Интегрированной программы в целом. В силу этого всем необходимо напомнить о том, что Программа была единогласно одобрена на самом высоком уровне. Опыт показывает, что могут быть внесены, конечно, некоторые изменения. Из списка, безусловно, могут быть исключены некоторые товары, в отношении которых в ходе подготовительной работы стало очевидно, что к настоящему времени, к сожалению, отсутствует основа для заключения соглашения в области этих видов сырьевых товаров. Однако должны быть приложены совместные усилия для осуществления Программы. Оставшиеся незначительные препятствия должны быть преодолены с тем, чтобы Общий фонд смог функционировать без дальнейших проволочек. Оратор высказал мнение, что в силу этих причин сектору сырьевых товаров следует уделить основное внимание в повестке дня шестой сессии ЮНКТАД и что необходимо сообщить новый импульс работе ЮНКТАД в этой области.

122. Представитель Венгрии заявил, что международная торговая система ставится в настоящее время под вопрос в результате определенных событий, которые отодвинули на задний план все другие проблемы. Система может действовать только на основе равенства государств как это закреплено в правовых документах, касающихся положений о предоставлении режима наибольшего благоприятствования без каких-либо предварительных условий, недискриминационного режима и пропорциональности между правами и обязательствами. Более того,

торговая система предполагает договорную концепцию, согласно которой суверенные государства соглашаются соблюдать кодекс поведения, обязуются соблюдать общие правила и воздерживаться от действий, которые могут нанести ущерб другим государствам. Это не означает, что систему следует рассматривать как застывшую и не допускающую исключений. Необходимость в исключениях признается, однако исключения должны быть ясными, проистекать из соглашения, находиться под международным контролем.

123. Суверенные государства вправе определять свои собственные политические и экономические первоочередные задачи. Равным образом, ни одна страна не вправе ставить под вопрос обоснованность первоочередных задач какой-либо другой страны или вмешиваться в ее внутренние дела. В национальной экономической политике существуют четкие первоочередные задачи, например занятость, развитие и платежный баланс, однако последствия мер, принимаемых с целью решения этих первоочередных задач, должны рассматриваться в свете вышеизложенных принципов. Оратор подверг сомнению то, что меры, которые были приняты, не являлись дискриминационными, что они были осуществлены в соответствии с принципами безусловного режима наибольшего благоприятствования и что они не наносили ущерба законным интересам других государств. Опасность состоит не только в текущем экономическом положении как таковом, сколько в действиях, предпринимаемых отдельными странами в ответ на это положение, в которых не учитываются их последствия для мировой экономики в целом, для экономики развивающихся стран и небольших развитых стран, а также для экономики их собственного региона. В ряде случаев меры осуществляются, оставляя без внимания дававшиеся заверения и подписки, поставленные под действующими международными соглашениями.

124. Касаясь торговли между социалистическими странами Восточной Европы, оратор отметил, что она осуществляется в соответствии с правовыми документами и учитывает законные интересы всех договаривающихся сторон. Он высказался против мнения, согласно которому можно разрывать соглашения и контракты с государством лишь по той причине, что оно является социалистическим. Подобные действия, предпринимаемые некоторыми странами, можно сравнить с действиями человека, который садится в поезд, идущий в неизвестном направлении. Нетрудно предположить, что такому человеку все равно придется заплатить за проезд в поезде, идущем в обратном направлении. Оратор отметил внимание, которое уделялось в выступлениях ряда делегатов торговым и экономическим отношениям между социалистическими странами и другими странами, однако он также отметил, что в их заявлениях не было учтено того, какой режим предоставляется социалистическим странам в их собственных странах. Серьезные проблемы, стоящие перед развивающимися странами, уходят своими корнями не в их торговые отношения с социалистическими странами, а в их отношения с развитыми странами с рыночной экономикой. Ранее, во время обсуждения, один представитель привел интересные расчеты, касающиеся помощи, оказываемой социалистическими странами, выводя из общих данных данные о помощи, предоставляемой некоторым социалистическим странам, которые также являются развивающимися странами. Путем использования таких же методов из помощи, предоставляемой западными странами, можно вычесть их помощь странам Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, подписавшим Конвенцию в Ломе, и другим странам, с которыми они имеют определенные особые политические связи. Он отметил, что было бы интересно узнать, какой баланс был бы выявлен в этом случае. Более того, утечка капитала и процентов, а также отток прибыли из развивающихся стран также должны быть включены в такой баланс.

125. Представитель Ямайки вновь повторил замечание своей делегации на двадцать третьей сессии Совета о том, что доклад внес полезный вклад в рассмотрение пунктов 3 и 4 повестки дня, причем оратор с надеждой ожидает доклад за 1982 год. На последней сессии Совета было поставлено несколько вопросов, например представителем ЕЭС и ее государств-членов был поставлен вопрос о том, каким образом ЮНКТАД будет работать по темам доклада.

Группа В согласилась с идеей подготовки неофициального резюме прошедших дискуссий, и оратор отметил, что такое резюме было представлено секретариатом. Это явилось позитивным шагом, содействующим поиску консенсуса, и именно в этом духе его делегация высказалась относительно необходимости консультаций в ходе первой части двадцать третьей сессии Совета. Это необходимо для того, чтобы правительства смогли рассмотреть альтернативные мероприятия в области политики.

126. Оратор отметил, что проходящие в Сессионном комитете II дискуссии по вопросам протекционизма и структурной перестройки вызывают весьма большую полемику. Мировая экономика характеризуется серьезным расстройством, и для того чтобы найти решение, необходимо скорейшее проведение дискуссии. В связи с этим оратор обратил внимание на работу Европейской экономической комиссии, членами которой почти исключительно являются развитые страны, и отметил, что в недавнем докладе секретариата ЕЭК обращается внимание на различие между краткосрочной и долгосрочной стагнацией в условиях инфляции и на то, как краткосрочные меры, которые отрицательно сказываются на росте экономики и капиталовложениях, усугубляют долгосрочные проблемы. Экономические советники правительств стран ЕЭК приняли программу работы на 1982-1986 годы, которая, по его мнению, является весьма поучительной.

Они согласились, в частности, обменяться информацией и мнениями об актуальных экономических проблемах, разработке и общей направленности планов, программ и перспектив среднесрочного и долгосрочного развития национальных экономик и об экономических тенденциях, выявившихся с начала 70-х годов, и их наиболее важных долгосрочных последствиях. Они также подняли такие вопросы, как основные причины (внутренние и внешние) изменений экономических тенденций, определение наиболее важных направлений экономической политики, валютно-финансовые и политические последствия спада, а также вопрос о том, носит ли изменение экономических тенденций временный или довольно постоянный характер. Экономические советники работают над двумя сценариями для Северной Америки, Западной Европы и для стран с централизованно планируемой экономикой. В этих сценариях содержатся прогнозы до 2000 года, и, по мнению оратора, эти меры представляют собой серьезный подход к проблемам, встающим в настоящее время. Этот подход, возможно, будет применен и в глобальном плане.

127. Представитель Аргентины разделил озабоченность, высказанную многими делегациями относительно мировой экономики. По его мнению, центральным вопросом нынешнего кризиса является проблема протекционизма во всех его видах. Оратор отдает себе отчет в том, почему отдельные развитые страны приняли определенные меры, однако проблемы, с которыми сталкиваются все страны, не могут быть разрешены без согласованных на международной основе мер, направленных на укрепление мировой экономики. В данный момент бремя корректировки ложится на развивающиеся страны, тогда как блага экономического роста должны распространяться на всех членов международного сообщества. В результате инициатив Группы 77 развернулся более интенсивный диалог, и необходимо подчеркнуть, что экономическое сотрудничество между развивающимися странами не отмечено никакой конфронтацией: развивающиеся страны стремятся к совместным усилиям на благо мировой экономики.

128. По мнению оратора, следует сконцентрировать внимание на проблемах, поддающихся, как представляется, решению. Это облегчит процесс переговоров среди членов ЮНКТАД и внесет полезный вклад в диалог по подготовке к шестой сессии Конференции. По мнению оратора, цель, которую следует четко определить, может быть резюмирована следующим образом: "сотрудничество и солидарность".

129. Представитель Совета Экономической Взаимопомощи отметил, что текущая сессия Совета является своевременной ввиду серьезных всемирных экономических проблем, а также необходимости подготовки к шестой сессии Конференции. Оратор высказал одобрение в связи с тем, что ЮНКТАД уделяет большое внимание проблемам в области международной торговли сырьевыми товарами, вопросам растущего протекционизма и отрицательного воздействия на экономики развивающихся стран деятельности транснациональных корпораций. Отмечая успешное развитие стран-членов СЭВ за последнее время, оратор указал на стабильный и динамичный рост экономики этих стран, и в частности на их постоянно возрастающий научно-технический потенциал. В связи с этим оратор подчеркнул положительные результаты, достигнутые странами-членами СЭВ в дальнейшем осуществлении комплексной программы социальной экономической интеграции. Он отметил, что эти достижения оказались возможными лишь на основе последовательной мобилизации внутренних ресурсов в самих странах-членах СЭВ. Осуществление этой политики будет способствовать объединению усилий этих стран, направленных на решение основных национальных экономических проблем, динамичное и устойчивое развитие их национальной экономики и выравнивание уровней их экономического развития. Оратор обратил внимание на два документа, представленных Совету в документе TD/B/898, в которых дается подробная информация о сотрудничестве стран-членов СЭВ с развивающимися странами, а также об экономических изменениях, происшедших в странах-членах СЭВ 10/.

130. Отметив тот факт, что их прогресс в области экономики будет способствовать дальнейшему развитию развивающихся стран, с которыми СЭВ и страны-члены СЭВ находятся в тесном сотрудничестве, оратор остановился на основных характерных чертах соглашений о торговле и сотрудничестве между странами-членами СЭВ и развивающимися странами и сообщил о расширении научных и экономических связей между ними. Успешное развитие стран-членов СЭВ является прочной основой для динамичного расширения экономических связей с развивающимися странами. Отношения между странами-членами СЭВ и развивающимися странами основываются на принципах равноправия и взаимной выгоды. Он подчеркнул, что страны-члены СЭВ осуждают практику в области международной торговли, представляющую вмешательство в национальный суверенитет, и что представляемая им организация будет приветствовать обмен мнениями с ЮНКТАД по этим важным экономическим вопросам.

131. Представитель Группы 77 отметил упоминавшиеся в заявлениях представителя развитой страны с рыночной экономикой и представителя Группы В некоторые письменные замечания, касающиеся Доклада о торговле и развитии за 1981 год. Он просил представить эти замечания Совету, поскольку они помогут всем группам при рассмотрении ими доклада.

10 / Сотрудничество стран-членов СЭВ и Совета Экономической Взаимопомощи с развивающимися государствами (Москва, 1982 год) и Экономическое развитие стран-членов СЭВ в период 1971-1980 годов и общий обзор осуществления комплексной программы (Москва, 1981 год).

Решение Совета

132. На 580-м заседании 19 марта 1982 г. Совет решил передать проект резолюции TD/B/L.360 о взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы двадцать пятой сессии для дальнейшего рассмотрения и принятия соответствующего решения (см. приложение II).

133. На 581-м заседании также 19 марта 1982 г. председатель сообщил, что проект решения TD/B/L.606 о доступе развивающихся стран на международные рынки капитала снимается его авторами и что в ходе неофициальных консультаций достигнута договоренность относительно пересмотренного проекта, который он представляет от своего имени и текст которого он огласит (впоследствии выпущен в качестве документа TD/B/L.622).

134. На том же заседании Совет принял без голосования проект решения, представленный председателем (текст см. ниже приложение I, решение 252 (XXIV)).

ГЛАВА II

КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С РЕЗОЛЮЦИЯМИ, РЕКОМЕНДАЦИЯМИ И ПРОЧИМИ РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ПЯТОЙ СЕССИИ, И ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА ИЛИ ПРИНЯТИЯ ИМ РЕШЕНИЙ НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

(Пункт 2 повестки дня)

135. Этот пункт был представлен Сессионному комитету I для рассмотрения и подготовки доклада 11/.

А. Резолюция Конференции 119 (V): Протекционизм в секторе услуг

136. Совету был представлен доклад "Последствия дискриминационной и несправедливой практики в области гражданской авиации для роста воздушных перевозок в развивающихся странах" (TD/B/860), подготовленный секретариатом ЮНКТАД в соответствии с резолюцией 119 (V).

Рассмотрение в Сессионном комитете I

137. Председатель отметил, что доклад был представлен секретариатом ЮНКТАД на двадцать третьей сессии Совета.

138. Представитель Группы 77 отметил, что до настоящего времени Совет имеет для рассмотрения лишь предварительный обзор одной отрасли в секторе услуг. Он говорит о необходимости также обзоров по таким областям, как банковское дело и страхование, и просит сохранить этот пункт в повестке дня следующей сессии Совета.

139. Представитель Группы D вновь изложил позицию, которую его Группа выразила на пятой сессии ЮНКТАД и, подтвердил, что его Группа готова принять во внимание этот доклад.

140. Представитель Группы B заявил, что позиция его Группы хорошо известна. Резолюция 119 (V) явилась итогом двустороннего спора, который уже урегулирован. Его Группа все еще считает, что ИКАО является надлежащим форумом для решения этого вопроса. Он напомнил, что эта Группа проголосовала против или воздержалась, когда резолюция 119 (V) принималась в Маниле, поэтому его Группа может лишь согласиться с решением о принятии доклада к сведению.

141. Представитель Группы 77 выразил сожаление, что Группа B все еще не желает обсуждать данный вопрос. Он указал, что резолюция призвала развитые страны устранить любую дискриминацию в секторе услуг. Ему известно, что имеются вопросы, которые могли бы представлять интерес для других международных организаций, однако данный вопрос относится к торговле, и он не понимает, почему он не может относиться к компетенции ЮНКТАД.

142. Представитель Группы B спросил представителя Группы 77, какой орган ЮНКТАД должен изучать доклад, представленный по этому пункту повестки дня.

11/ Кроме резолюции 127 (V) Конференции, которая была рассмотрена на пленарном заседании.

143. Представитель Группы 77 ответил, что данный вопрос должен решаться Советом. Если у Группы В есть какие-либо идеи, он с удовольствием их рассмотрит.

144. Представитель Группы В сказал, что у его Группы нет какого-либо мнения относительно того, где в ЮНКТАД следует обсуждать данный вопрос, поскольку, по мнению его Группы, он относится к компетенции ИКАО.

145. Представитель Бразилии отметил, что страны Латинской Америки полностью поддерживают заявление представителя Группы 77. Он считает, что рассмотрение данного вопроса Советом не следует ограничивать авиацией. Он считает необходимым, чтобы прения охватили все аспекты сектора услуг, и после глобального изучения Совет смог бы, по его мнению, сделать некоторые выводы. Он подчеркнул, что резолюция 119 (V) охватывает все аспекты сектора услуг, и обратил внимание на тот факт, что в ней конкретно упоминаются три области, а именно транспорт, банковское дело и страхование. Кроме того, вопрос об услугах был, несомненно, включен в мандат ЮНКТАД, что явствует из того факта, что вопрос о "протекционизме в секторе услуг" рассматривался в Сессионном комитете I. Он считает, что всеобъемлющий доклад об услугах можно было бы рассмотреть либо в сессионных комитетах, либо на пленарных заседаниях Совета. Это должно быть не частичное решение, а широкий обзор.

146. На заключительном заседании 18 марта 1982 г. представитель Группы 77 внес проект решения (TD/B(XXIV)/SC.I/L.4), представленный Иорданией от имени государств-членов Группы 77. Он подчеркнул, что Группа 77 готова к сотрудничеству и поэтому не будет настаивать на проведении голосования по этому вопросу в настоящее время. Оратор напомнил, что в резолюции 119 (V) Конференции с озабоченностью отмечались протекционистские механизмы, используемые развитыми странами против развивающихся стран, и что в ней содержался призыв к развитым странам устранить все несправедливые виды практики в секторе услуг. Поэтому он выразил надежду, что другие группы смогут поддержать проект решения. По мнению оратора, для ЮНКТАД было бы вполне уместным изучить этот вопрос, а Совету следует обсудить выводы исследований секретариата ЮНКТАД по всем аспектам протекционизма в секторе услуг и затем принимать решение о следующем этапе.

147. Представитель Группы В сказал, что его Группа испытывает все большую озабоченность в связи со всеми проблемами торговли, предлагаемыми для обсуждения одновременно на различных форумах ЮНКТАД. Все эти дискуссии тесно связаны. Оратор обратил внимание, в частности, на работу, ведущуюся в Сессионном комитете II, где Группа В согласилась на проект, включающий "услуги" при прямом условии, что они не будут затрагиваться в Сессионном комитете I или в каком-либо ином органе. Он считает, что проект, находящийся на рассмотрении Сессионного комитета II, широко охватывает интересы Группы 77. Он напомнил о том, что его Группа либо голосовала против, либо воздержалась при принятии резолюции 119 (V) Конференции. Поэтому оратор предложил передать этот вопрос на рассмотрение Группы председателя Совета по поддержанию контактов.

148. Представитель Группы D высказал замечание, что проект решения был представлен весьма поздно и поэтому его Группа не имела времени для глубокого его рассмотрения. Общее мнение его Группы состоит в том, что любые мероприятия ЮНКТАД в области протекционизма должны проводиться на универсальной основе с учетом проблем всех стран, и оратор просит учитывать это мнение в ходе будущих переговоров. Однако оратор не мог согласиться с предложением о передаче этого вопроса Группе председателя по поддержанию контактов.

149. Представитель Китая высказался в поддержку идеи о проведении общего исследования по сектору услуг, как это предложено Группой 77. Он отметил, что проект решения был представлен весьма поздно и что его делегация не имела времени для глубокого его рассмотрения. Однако оратор уверен, что члены делегации смогут рассмотреть его в позитивном духе.

150. Представитель Группы 77 поблагодарил представителя Китая за его позитивную позицию. Он выразил сожаление в связи с тем, что официально проект решения был представлен поздно, однако указал, что предложение относительно исследования было внесено в первом выступлении Группы 77. Он также поблагодарил Группу D за ее благожелательную позицию. Он выразил сожаление в связи с тем, что на ЮНКТАД возникает много проблем, связанных с торговлей, однако указал, что это ни в коей мере не результат деятельности Группы 77. Совету не следует опасаться смело изучать эти проблемы. Хотя торговля промышленными товарами заботит ЮНКТАД в большой мере, она не провела серьезного изучения протекционизма в секторе услуг. Однако оратор заявил, что он может поддержать предложение о передаче этого вопроса Группе председателя по поддержанию контактов вместе с резолюцией 119 (V) и докладом о нынешней дискуссии.

151. На заключительном заседании Сессионный комитет постановил передать этот подпункт и проект решения (TD/B(XXIV)/SC.I/L.4) Группе председателя Совета по поддержанию контактов.

Рассмотрение вопроса на пленарном заседании

152. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. председатель проинформировал Совет о том, что ему сообщили, что проект решения TD/B/(XXIV)SC.I/L.4 был снят его авторами.

В. Резолюция 125 (V) Конференции: Дополнительный механизм при сокращении экспортных поступлений, связанном с сырьевыми товарами

153. Этот вопрос был рассмотрен в Сессионном комитете I вместе с вопросами, возникающими в связи с первой специальной сессией Комитета по сырьевым товарам, в рамках пункта 8 (а) (см. ниже главу IV, А).

C. Резолюция 127 (V) Конференции: Экономическое сотрудничество между развивающимися странами 12/

154. В ходе второй части своей двадцать третьей сессии Совет единогласно принял решение поручить своему председателю провести консультации до начала двадцать четвертой сессии с целью достижения приемлемого решения проблем, лежащих в основе деятельности ЮНКТАД в области экономического сотрудничества между развивающимися странами 13/.

155. Совету был представлен доклад председателя Совета на двадцать третьей сессии г-на Хасана Али Даббага, озаглавленный "Роль ЮНКТАД в поддержке экономического сотрудничества между развивающимися странами" (TD/B/892). Внося на рассмотрение свой доклад на 572-м заседании 9 марта 1982 года, г-н Даббаг выразил благодарность всем тем, кто выразил разнообразные точки зрения, включая секретариат ЮНКТАД, с которыми он провел консультации с целью решения вопроса, который носил весьма деликатный характер. Подчеркнув, что за доклад и содержащиеся в нем анализ точек зрения, предложения и руководящие принципы он несет личную ответственность, он выразил надежду на то, что Совет будет удовлетворен докладом, который послужит основой для решения соответствующих проблем.

156. Представители всех групп выразили благодарность бывшему председателю Совета за характер проведения им консультаций и за доклад, который в настоящее время находится на рассмотрении Совета.

157. Представитель Группы 77 подчеркнул, что экономическое сотрудничество между развивающимися странами (ЭСРС) является одной из основных областей деятельности группы 77, одобренной на высшем политическом уровне, и является важнейшим элементом мер международного сообщества по установлению нового международного экономического порядка. Расширяя свою деятельность в области ЭСРС, развивающиеся страны не только содействуют собственному развитию, но и вносят вклад в обеспечение процветания развитых стран в условиях взаимной зависимости всех стран мира. Он предложил продолжить проведение консультаций с целью достижения приемлемого решения.

158. Представитель Группы В выразил благодарность его Группы бывшему Председателю Совета за те усилия, которые он предпринял при проведении своих консультаций. Хотя доклад бывшего председателя и является шагом в верном направлении, страны Группы В по-прежнему сталкиваются с существенными трудностями в отношении некоторых частей этого доклада. Поэтому наиболее оптимальным путем было бы перенести рассмотрение доклада и обеспечить продолжение консультаций с целью выработки общеприемлемого решения. В ходе консультаций все стороны согласились с важностью ЭСРС как основного элемента развития развивающихся стран; это должно содействовать продолжению усилий по решению соответствующих процедурных проблем. Группа В надеется, что бывший председатель Совета, в случае согласия Совета, сможет продолжить свои консультации в течение периода до следующей сессии Совета.

12/ Этот пункт был рассмотрен на пленарном заседании.

13/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть четвертая, приложение I, Прочие решения (с).

159. Представитель Группы D заявил, что, хотя консультации дали определенные положительные результаты, страны его Группы по-прежнему сталкиваются с определенными трудностями, особенно в отношении роли Комитета по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, предложенного бывшим председателем. Он поддержал предложение о необходимости проведения консультаций с целью достижения общеприемлемого решения.

160. Представитель Китая заявил, что ЭСРС является важным составным элементом усилий развивающихся стран по перестройке существующих международных экономических отношений. Экономическое сотрудничество между развивающимися странами и укрепление их коллективного самообеспечения ведут не только к развитию экономики и торговли развивающихся стран, но и служат большим стимулом для установления нового международного экономического порядка. Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами должен в рамках своих полномочий рассматривать и координировать различные мероприятия в области ЭСРС и предоставлять по просьбе определенные средства по обслуживанию конференций и оказывать другую возможную помощь. В то же время он должен обеспечить, чтобы все члены ЮНКТАД были в курсе новых явлений в этой области. По мнению его делегации, деятельность в области ЭСРС должна отражать интересы не только членов Группы 77, но и тех развивающихся стран, которые не являются членами этой Группы. Что касается распространения и классификации документов секретариатом ЮНКТАД, то, по мнению Китая, документация должна обрабатываться таким образом, чтобы это способствовало тесному сотрудничеству между всеми заинтересованными сторонами.

161. Представитель Израиля подчеркнул значение, придаваемое его правительством ЭСРС, и тот вклад, который его страна вносила в это сотрудничество на протяжении более четверти века. Он также подтвердил часто высказываемое его правительством мнение об универсальном, равноправном и суверенном характере программ по ЭСРС, а также совещаний правительственных экспертов развивающихся стран, создаваемых в соответствии с пунктами 13 и 15 резолюции 127 (V) Конференции. Вместе с другими заинтересованными странами его страна настаивает на том, чтобы возможности участия в таких совещаниях были представлены всем развивающимся странам. Вследствие этого, хотя его делегация высоко оценивает усилия бывшего председателя Совета, некоторые из его предложений и выводов являются, по ее мнению, совершенно неприемлемыми.

162. Представитель Сирийской Арабской Республики заявил, что Израиль не должен участвовать наряду с Группой 77 в совещаниях по ЭСРС, поскольку он не соблюдает правил и принципов, на которых основаны сплоченность и солидарность Группы 77. Общеизвестно, что Израиль захватил и продолжает оккупировать некоторые арабские территории и лишает арабов-палестинцев их суверенных прав. Он всеми силами противится созданию палестинского государства и, более того, противодействует возвращению палестинцев на свою родину, где они могли бы сами решить свою будущую судьбу и осуществить право на самоопределение. Таким образом, Израиль открыто противодействует всем резолюциям, предложенным Группой 77, в особенности тем, которые требуют от Израиля уйти с оккупированных арабских территорий, и тем, которые предусматривают создание палестинского государства и возвращение палестинцев на свою родину. Поэтому Израиль не может участвовать в мероприятиях в области ЭСРС, поскольку он своими словами и делами уже противопоставил себя Группе 77.

163. На 580-м заседании 19 марта 1982 года председатель сказал, что для консультаций по докладу, который должен быть завершен бывшим председателем, и по вопросу о деятельности по ЭСРС в рамках ЮНКТАД вполне очевидно требуется больше времени. Судя по всему, существует консенсус относительно того, что бывший председатель Совета должен продолжить и завершить консультации по этому вопросу с целью представления доклада Совету при возобновлении двадцать четвертой сессии. Если окажется необходимым продолжить консультации в ходе возобновленной сессии, то предполагается, что они будут неофициальными и тем самым не отвлекут Совет от его первоочередной задачи, состоящей в доработке предварительной повестки дня для шестой сессии ЮНКТАД.

Решение Совета

164. На том же заседании Совет решил просить бывшего председателя г-на Хасана Али Даббага (Кувейт) продолжить консультации, которые он проводил после закрытия двадцать третьей сессии Совета, в координации с председателем нынешней сессии г-ном Габриэлем Мартинесом (Аргентина), с тем чтобы до начала второй части двадцать четвертой сессии, которая будет проведена в мае 1982 года, достичь общеприемлемого решения проблем, связанных с деятельностью в рамках ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

165. Далее Совет решил, что, если окажется невозможным представить ему согласованное предложение в ходе второй части двадцать четвертой сессии, консультации будут продолжены в ходе этой сессии на неофициальной основе, с тем чтобы Совет мог сосредоточить свое внимание на предварительной повестке дня для шестой сессии Конференции (см. ниже приложение I, прочие решения (d)).

166. Бывший председатель, выражая свою признательность председателю и членам Совета, сказал, что он считает большой честью продолжить свои консультации в координации с председателем и он сделает все возможное для их успешного завершения.

167. Представитель Группы В, еще раз подчеркнув, что его Группа придает важное значение ЭСРС, заверил бывшего председателя, что его Группа окажет ему поддержку в выполнении его задачи. Кроме того, он решительно поддержал договоренность о том, что на возобновленной сессии Совет должен уделить большую часть своего времени предварительной повестке дня шестой сессии ЮНКТАД.

D. Решение 132 (V) Конференции: многосторонние торговые переговоры

168. Для рассмотрения данного пункта Совет располагал заявлением директора Отдела промышленных товаров, сделанным от имени Генерального секретаря ЮНКТАД на четвертом заседании Сессионного комитета I двадцать третьей сессии Совета 1 октября 1981 г. 14/, и проектом резолюции (TD/B/XXIII/SC.I/L.7/Rev.1) об изменениях в международной системе торговли, представленным на этой сессии Габоном от имени государств-членов Группы 77 15/.

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть третья, приложение III.

15/ Там же, приложение II, А.

Рассмотрение в Сессионном комитете I

169. Председатель Сессионного комитета напомнил, что в ходе первой части двадцать третьей сессии Совет располагал докладом секретариата ЮНКТАД по вопросам, подлежащим рассмотрению в связи с оценкой Советом многосторонних торговых переговоров (TD/B/861), и что на 565-м заседании Совет постановил перенести на двадцать четвертую сессию вопрос о многосторонних торговых переговорах (решение 132 (V) Конференции) наряду с проектом резолюции и заявлением представителя Генерального секретаря ЮНКТАД 16/.

170. Далее он напомнил, что в своей резолюции 36/145 от 16 декабря 1981 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость осуществления обзора событий, происходящих в международной торговле, включая события, связанные с осуществлением результатов многосторонних торговых переговоров, и в этой связи подчеркнула, что ЮНКТАД должна играть важную роль при рассмотрении вопросов многосторонней торговли в целом и при разработке связанных с ней принципов и политики. Генеральная Ассамблея отметила также, что предложения в этой связи должны быть подвергнуты дальнейшему изучению на двадцать четвертой сессии Совета.

171. Директор Отдела промышленных товаров, выступая от имени Генерального секретаря ЮНКТАД 17/ и ссылаясь на своё заявление на двадцать третьей сессии 18/, имеющееся в распоряжении Комитета, указал, что проведенный секретариатом анализ результатов многосторонних торговых переговоров (МТП) приводит к выводу о наличии в системе серьезных противоречий, которые ставят под сомнение ее эффективность в качестве основы международных торговых отношений в условиях динамичной мировой торговли 80-х и 90-х годов, причем, по его мнению, ситуация является достаточно критической и требует серьезного размышления. Он предложил несколько вопросов, которые могли бы быть рассмотрены в первоочередном порядке, и поэтому его замечания на данном этапе направлены на то, чтобы конкретизировать соображения секретариата относительно новых характеристик системы и относительно ряда возможных первоочередных областей дальнейших исследований.

172. В предыдущем выступлении оратор отмечал, что МТП и связанные с ними переговоры привели к дальнейшему сокращению стабильных протекционистских мер, особенно таможенных тарифов и в некоторой степени "остаточных" количественных ограничений. Хотя средние тарифы, взвешенные по удельному весу во внешней торговле, несомненно, поддаются различным толкованиям и, в частности, в большой мере зависят от того, в какой степени соответствующее уравнение охватывает крупный беспошлинный импорт промышленного сырья и энергоресурсов или исключает определенные меры тарифного характера, например переменные пошлины, которые могут быть основным средством протекционизма в отношении отдельных товаров, не остается сомнений в том, что по-прежнему сохраняются высокие тарифы на обработанные и промышленные товары, которые рассматриваются развивающимися странами в качестве необходимого фактора на пути индустриализации.

16/ Там же, приложение I, прочие решения, пункт 3 (b).

17/ Учитывая финансовые последствия, Сессионный комитет постановил распространить полный текст этого выступления (TD/B/(XXIV)/SC.I/Misc.1).

18/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть третья, пункт 358 и приложение III.

173. Причины такого положения довольно очевидны: развитые страны с рыночной экономикой не только не согласны предоставить торговые льготы на товары, в отношении которых они явно уступили свое сравнительное преимущество экспорту развивающихся стран, но и не заинтересованы в обеспечении льгот в отношении таких товаров. С другой стороны, отдельные развивающиеся страны не имеют твердой позиции на переговорах, которая необходима для того, чтобы добиться льгот от развитых стран в ходе торговых переговоров, в основе которых лежит надежда на взаимность. В некоторых случаях это положение обостряется, если преимущества, на получение которых могли бы рассчитывать развивающиеся страны в результате применения безусловного режима наибольшего благоприятствования, сводятся на нет другими мерами и специальными условиями. Другой причиной такой неравномерности является, по-видимому, интенсивная закулисная деятельность протекционистских кругов в основных торговых странах. Еще одним элементом, нуждающимся в более точной оценке, является возможная взаимосвязь между степенью интернационализации производства и интернационализации торговли через каналы корпораций и размером "льгот", которые могли бы обеспечить или использовать менее крупные торговые страны в результате многосторонних переговоров, проводимых либо на основе принципа наиболее благоприятствуемой нации, либо на основе принципа взаимности, предполагающего относительные компромиссы. Масштабы интернационализации производства также, по-видимому, имеют отношение к развитию таких концепций, как "приемлемое" проникновение на рынок, причем этот вопрос возникал в ходе различных секторальных переговоров.

174. Оратор сказал, что еще одно замечание, которое можно сделать на основе анализа системы, сложившейся после МТП, состоит в том, что довольно большое значение придается так называемым "гибким" протекционистским мерам, применяемым на определенных условиях при установлении наличия определенных критериев. "Исключительные оговорки", "антидемпинговые пошлины", "компенсационные сборы" и т.д. позволили развитым странам оградить свою отечественную промышленность от ущерба, который мог бы явиться следствием как "честной", так и "нечестной" конкуренции. По мере снижения тарифных барьеров эти механизмы выступают на передний план в числе различных инструментов торговой политики. К сожалению, справедливое использование этих гибких мер зависит от строго беспристрастного толкования таких критериев, как "ущерб" или "дестабилизация рынка", толкование которых в значительной степени оставлено на усмотрение соответствующей страны-импортера.

175. Оратор сказал, что анализ секретариата выявил тенденцию к большей ориентации на гибкие протекционистские меры в качестве шага к усилению "регулирования" торговли, в соответствии с которым правительство контролирует или устанавливает параметры цен и/или импортные квоты или поощряет их установление. Серьезная проблема возникает в том случае, когда регулируемая торговля не определяется в качестве таковой, а постепенно перестраивается путем размывания критериев, призванных оправдывать применение гибких протекционистских мер, например антидемпинговых пошлин и Соглашения по текстилю.

176. Оратор сказал, что применение гибких протекционистских мер является, как и следовало ожидать, целью отечественных промышленных кругов, желающих сократить импортную конкуренцию. В связи с этим он напомнил, что, как показал опыт, наличие беспристрастного, независимого органа, ответственного за определение соблюдения критериев, регулирующих такие концепции, как "ущерб", могло бы упорядочить использование гибких протекционистских мер. Но, к сожалению, в тех случаях, когда такие органы существуют, их анализ в значительной степени ведется в рамках узкоопределенных внутренних целей.

177. В заявлении на двадцать третьей сессии Совета был сделан вывод о значительном снижении роли безусловной оговорки о наиболее благоприятствуемой нации, которая является основой многосторонних отношений, в качестве основополагающего принципа международных торговых связей. Если игнорировать эту основу, то преференциальный режим на всеобщей недискриминационной и невзаимной основе в пользу развивающихся стран, несомненно, утратит свое значение.

178. Оратор сказал, что ЮНКТАД выражает также озабоченность в связи с "возрождением" так называемого "условного режима наиболее благоприятствуемой нации". Такой "условный" подход представляет собой явную противоположность принципу невзаимности, закрепленному в Токийской декларации и в разделе IV ГАТТ.

179. Оратор отметил, что, исходя из результатов МТП и связанных с ними изменений, можно выявить тенденцию к отказу от создания универсальной системы, которая предусматривалась в Гаване в 1948 г. и является целью, изучение которой было поручено ЮНКТАД. Один важный аспект, в котором существующая международная система торговли не достигла универсальности, заключается в том, что ей не удалось включить в единую систему страны с централизованно планируемой экономикой и развитые страны с рыночной экономикой. Формальный статус некоторых стран с централизованно планируемой экономикой в качестве договаривающейся стороны ГАТТ не дал им возможности в полной мере использовать режим ГАТТ.

180. По вопросу о включении развивающихся стран в эту систему оратор сказал, что этому вопросу посвящено много исследований в прошлом и что существует гораздо больше аспектов этой проблемы, чем можно было бы полностью рассмотреть в ходе нынешней сессии Совета. В ходе МТП первоначальные усилия были направлены на создание специальных процедур переговоров между развивающимися и развитыми странами, однако позднее эти попытки были оставлены. Более глубокий анализ показал, что во внутреннем законодательстве об осуществлении результатов МТП существует весьма мало положений, касающихся "специального и дифференцированного" режима.

181. По вопросу о "противоречиях", наблюдающихся в существующей международной системе торговли, секретариат выдвинул тезис о том, что, хотя участники международной торговли, особенно крупные участники, охотно выражают на высоком политическом уровне и на международных форумах решительную приверженность "либеральной" или "открытой" системе, основанной на неклассической теории мировой торговли, в ходе конкретных переговоров, касающихся реальных товаров и затрагивающих реальные проблемы, которые ставятся в отношении реальных людей, особенно когда такие переговоры ведутся на двустороннем уровне, как правило, наблюдается отход от такой приверженности.

182. Оратор добавил, что, хотя и предполагается, что развивающиеся страны будут "выравнивать" торговые отношения, принимая на себя больше обязательства и ответственность, в настоящее время высказываются сомнения относительно того, что нынешняя международная система торговли может гарантировать хотя бы сохранение их нынешнего доступа на будущие рынки, не говоря уже об улучшении условий доступа в будущем. Эта неопределенность ставит под сомнение разумность планов экономического развития, основанных на гипотезе роста, ориентированного на экспорт или стимулируемого экспортом, и волей-неволей заставляет прийти к выводу, что, учитывая нынешнюю не поддающуюся прогнозированию ситуацию, по-видимому, была бы более реалистичной альтернативная экономическая политика, построенная на моделях, ориентированных на внутренний рост.

183. По мнению оратора, все участники международной торговли заинтересованы в использовании эффективной системы развития своих торговых отношений, а менее крупные торговые партнеры заинтересованы в такой системе больше всего ввиду того, что каждый из них в отдельности, как правило, не располагает эффективным потенциалом для ведения переговоров. Целесообразным первым шагом на пути к укреплению международной системы торговли мог бы стать анализ коренных причин отмечающихся противоречий, оценка того, действительно ли они представляют собой временные аномалии, обусловленные текущим мировым экономическим положением, или скорее являются симптомами более серьезной и более опасной слабости системы. Затем оратор указал некоторые вопросы или проблемные области, которые можно считать требующими первоочередного внимания. Первый шаг на пути к более универсальной системе мог бы заключаться в том, чтобы попытаться выработать взаимоприемлемые принципы, правила и практику торговли между развитыми странами с рыночной экономикой, развивающимися странами и странами с централизованно планируемой экономикой, а также в рамках самих этих групп стран. Первоочередными областями дальнейшей работы являются, по-видимому, концепции "взаимности" и "недискриминации" - в контексте отношений стран с централизованно планируемой экономикой с системой - и режим "взаимности"; "преференциальный" (или специальный и дифференцированный) режим и "выравнивание" торговых отношений с развивающимися странами. Другим вопросом могла бы стать разработка правил переговоров о льготах и обязательствах и их применении, которые должны быть ясными, точными и недискриминационными, обращение вспять опасной тенденции к так называемому "условному" применению оговорки НБН, совершенствование системы переговоров и взаимного предоставления льгот, а также преференциальные соглашения об изыскании и получении льгот развивающимися странами в отношении товаров, основными поставщиками которых они не являются.

184. Другим крайне важным вопросом является разработка необходимых механизмов для обеспечения прогнозируемых и справедливых корректировок, связанных с изменением сравнительных международных преимуществ. Нынешнее распространение мер защиты против так называемого дестабилизирующего импорта из стран, называемых "недорогими" поставщиками, представляется весьма несправедливым, и действенная международная система торговли должна включать эффективные механизмы для борьбы с таким явлением, включая установление эффективной недискриминационной защитной оговорки. С другой стороны, если будет сочтено, что более реалистичным является принцип "регулирования", то важно достичь соглашения о круге прав и обязанностей, с тем чтобы регламентировать соглашения о регулировании торговли, что могло бы обеспечить равноправие всех участников, определенную экономическую логику и учет соображений развития.

185. Другой целью, которую следует изучить, могла бы стать задача более широкого и более последовательного отражения во внутреннем законодательстве принципов, правил и обязательств, связанных с международной системой. Можно было бы отдать предпочтение изучению вопроса о возможности включения во внутреннее законодательство и смежные процедуры как можно большего числа торговых стран единой терминологии по основным критериям, таким, как "серьезный ущерб" и "специальный и дифференцированный режим для развивающихся стран", а также связанных с ними концепций.

186. Оратор сказал, что, после того как на двадцать третьей сессии Совета был представлен проект резолюции TD/B(XXIII)/SC.I/L.7/Rev.1, призывающий Совет проводить ежегодный обзор изменений в области международной системы торговли, Генеральная Ассамблея в резолюции 36/145 подчеркнула необходимость осуществления обзора событий, происходящих в международной торговле, включая события, связанные с осуществлением результатов многосторонних торговых переговоров, и подчеркнула, что ЮНКТАД должна играть важную роль при рассмотрении вопросов многосторонней торговли в целом и разработке связанных с ней принципов и политики. Генеральная Ассамблея также отметила, что предложения в этой связи должны быть подвергнуты дальнейшему изучению на двадцать четвертой сессии Совета. В заключение оратор сказал, что вопрос о международной системе торговли является центральным вопросом компетенции ЮНКТАД в области осуществления задач, возложенных на нее резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи. В этой резолюции на Конференцию была возложена задача пересмотра в свете прошлого опыта эффективности и дальнейшей эволюции организационных мероприятий с целью представления рекомендаций в отношении таких изменений и улучшений, которые могут стать необходимыми, и изучения с этой целью всех соответствующих вопросов, включая вопросы, касающиеся учреждения всеобъемлющей организации для решения вопросов торговли, а также торговли в связи с развитием. Важно, чтобы перед лицом сложных проблем, стоящих перед мировой торговлей в 80-х годах, ЮНКТАД была на высоте своих задач в этой области.

187. Представитель Канады отметил, что значительная часть анализа и некоторые соображения, высказанные директором Отдела промышленных товаров в своем вступительном заявлении, содержатся в документе TD/B/888, представленном на рассмотрение Сессионного комитета II. Оратор отметил также, что это может привести к дублированию работы двух сессионных комитетов. Он добавил, что заявление директора заслуживает серьезного рассмотрения, поскольку оно касается основных проблем торговли, представляющих интерес для всех групп стран, причем не только Севера-Юга, но и Востока-Запада, а также Юга-Юга.

188. Представитель Пакистана отметил, что заявление директора имеет важное значение, поскольку оно относится к системе, созданной после МТП, и окажет стимулирующее воздействие на дискуссии Сессионного комитета I, несмотря на возможность дублирования его работы с работой Сессионного комитета II. Он высказал свое удовлетворение в связи с направленностью дискуссии и отметил необходимость тщательного изучения принципов, регулирующих нынешнюю международную торговую систему. Оратор отметил, что наблюдающиеся в период после проведения МТП тенденции вызывают озабоченность. Например, наблюдается явная тенденция к усилению протекционизма, о чем свидетельствуют переговоры по текстилю. Наибольшую тревогу вызывает склонность к удовлетворенности под тем предлогом, что развивающимся странам уже сделано достаточно уступок на основе разрешающей оговорки, причем такое мнение подтверждается введением выравнивания. Кроме того, концепция выравнивания получила дальнейшее развитие, и проявляется тенденция к ее применению в секторальном плане. В заключение оратор сказал, что существует необходимость рассмотрения вопроса о неудаче с кодексами МТП, и отметил, что некоторые кодексы используются в качестве своего рода тарифного барьера, подрывающего права развивающихся стран.

189. Представитель Венесуэлы, поддерживая заявление директора Отдела промышленных товаров, указал, что, учитывая кризисы международной торговой системы, и в частности ГАТТ, важно, чтобы ЮНКТАД выполнила свой мандат, определенный в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи. Оратор отметил также, что возможность некоторого дублирования работы Сессионного комитета II не мешает Комитету обсуждать вопросы, поставленные перед ним Советом.

190. Представитель Австралии сказал, что он может согласиться с большей частью заявления директора Отдела промышленных товаров. Важно рассматривать динамику международной торговой системы по крайней мере с точки зрения МТП. Он изложил позицию, которой давно придерживается его страна и согласно которой система ориентирована против развивающихся стран: они сталкиваются с более высокими тарифами, кодексы МТП не сбалансированы, а в области сельского хозяйства существует практика, которая в значительной степени не была охвачена в ходе МТП. Оратор отметил, что нельзя просить развивающиеся страны взять на себя обязательства, выполнить которые не готовы сами развитые страны. В этой связи оратор высказал мнение, что анализ, представленный в заявлении директора Отдела промышленных товаров, показывает, насколько неоднозначно нынешняя система применяется ко всем ее членам.

191. Представитель Группы В поблагодарил директора Отдела промышленных товаров за его заявление, послужившее стимулом для дискуссии, и отметил, что оно содержит новые моменты, заслуживающие тщательного рассмотрения. Такое рассмотрение потребует времени, и он указал на то, что высказывание секретариатом принципиально новых идей в ходе сессии органа может привести к отступлению от правила представления документации за шесть недель.

192. Представитель Группы D, выражая удовлетворение по поводу заявления, подготовленного на высоком уровне и наводящего на глубокие размышления, сказал, что, хотя его Группа не может согласиться со всеми соображениями, высказанными директором Отдела промышленных товаров, он убежден, что это заявление закладывает базу для плодотворной дискуссии. Он просил распространить это заявление в качестве официального документа (см. сноску 21 выше).

193. Представитель Шри Ланки отметил, что в заявлении директора Отдела промышленных товаров вполне правомерно рассматривается сама основа нынешней международной торговой системы. В нем ясно освещены разнообразные механизмы, например "добровольные ограничения экспорта" и "соглашения об упорядочении сбыта", которые недавно получили широкое распространение и используются для регулирования экспорта из развивающихся стран или управления им после того, как эти страны добились положения, дающего им сравнительные преимущества. Оратор согласился также с тем, что серьезное ослабление безусловного принципа наиболее благоприятствуемой нации наблюдалось даже при применении кодексов МТП. Существующая специальная система международных торговых отношений, обеспечивающая, возможно, прагматический путь решения вопросов, не является наилучшей. В заключение он отметил, что подход, предлагаемый для международной торговой системы в период после завершения МТП, заслуживает самого пристального внимания и серьезного рассмотрения.

194. Представитель Мадагаскара выразила свою признательность за четкое и стимулирующее заявление директора Отдела промышленных товаров и поддержала предложение других делегаций о его распространении на всех официальных языках. Она сказала, что нынешняя система по своему характеру является скорее политической, чем юридической, и что в существующем виде она благоприятствует обмену между ограниченной группой развитых стран. Оратор поддержала предложения секретариата, представленные на рассмотрение Совета, и сказала, что они заложат основу глобальной международной торговой системы. Анализ вопросов, которые предстоит рассмотреть Сессионному комитету I, дополнит работу Сессионного комитета II.

195. Представитель Группы 77 дал высокую оценку четко сформулированному вступительному заявлению директора Отдела промышленных товаров и высказал мнение, что в нем затрагиваются многие актуальные вопросы, заслуживающие всестороннего рассмотрения Советом.

196. Он напомнил, что после принятия решения 132 (V) Совет приступил к проведению оценки соответствующих изменений в международной системе торговли, связанных с реализацией результатов МТП. Проявленная Группой 77 инициатива по представлению проекта резолюции TD/B(XXIII)/SC.I/L.7/Rev.1 на двадцать третьей сессии была направлена на обеспечение дальнейшего рассмотрения данного пункта в свете всеобъемлющего и ежегодного обзора изменений в международной системе торговли, охватывающего, в частности, правила и принципы, регулирующие функционирование такой системы. Следует отметить, что

Генеральная Ассамблея недавно сформулировала дополнительные указания в отношении этого пункта, касающегося работы ЮНКТАД. В пункте 7 резолюции 36/145 Генеральной Ассамблеи подчеркивается "необходимость осуществления обзора событий, происходящих в международной торговле, включая события, связанные с осуществлением результатов многосторонних торговых переговоров, и в этой связи подчеркивает, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию должна играть важную роль при рассмотрении вопросов многосторонней торговли в целом и разработки связанных с ней принципов и политики...". Это является подтверждением первоначального мандата ЮНКТАД, изложенного в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, которая в пункте 30 обязывает ЮНКТАД "пересматривать в свете накопленного опыта эффективность и дальнейшую эволюцию организационных мероприятий с целью представления рекомендаций в отношении таких изменений и улучшений, которые могут стать необходимыми...". В связи с этим он отметил, что данное мероприятие не может ограничиваться оценкой МТП, а в соответствии с указаниями Генеральной Ассамблеи оно должно превратиться в широкий обзор международной системы торговли, который будет проводиться на ежегодной основе.

197. Он приветствовал предложение о том, что "соответствующим шагом к укреплению международной торговой системы было бы рассмотрение основных причин наблюдаемых противоречий". Другие предложения, выдвинутые секретариатом, заслуживают дальнейшего изучения и могут быть рассмотрены позднее. Соответствующим первым шагом было бы поддержание предложения о проведении тщательного исследования правил и принципов, регулирующих международную систему торговли, включая правила и принципы, вытекающие из многосторонних торговых переговоров. Это станет частью ежегодного обзора системы и позволит Совету выполнить резолюцию 36/145.

198. Он признал, что данный вопрос требует всестороннего рассмотрения, которое, возможно, будет перенесено на следующую сессию Совета. Он указал, что в результате консультаций между членами Группы 77 были сделаны следующие выводы:

а) Группа придерживается мнения, нашедшего отражение в проекте резолюции TD/V(XXIII)/SC.I/L.7/Rev.1 о том, что Совету следует проводить ежегодный обзор изменений в международной системе торговли;

б) пункт 7 резолюции 36/145 Генеральной Ассамблеи служит ориентиром для будущей работы по данному вопросу.

199. Представитель Группы В напомнил о своей реакции на двадцать третьей сессии Совета на "чрезвычайно стимулирующее заявление", с которым на этой сессии выступил директор Отдела промышленных товаров, и выразил ему признательность за новые интересные замечания, сделанные на нынешней сессии.

200. Он сослался на прения в Сессионном комитете II, которые быстро вышли за рамки групповых заявлений и превратились в более широкий обмен мнениями, позволяющий выразить более широкий диапазон точек зрения. Группа В приветствует эту тенденцию и полагает, что ее следует поощрять как в Сессионном комитете I, так и в Сессионном комитете II. Он не намеревается представлять подробного ответа своей Группы, а хотел бы

ограничиться лишь несколькими общими замечаниями в качестве введения в широкий круг заявлений, с которыми должны выступить делегации стран Группы В в ходе прений.

201. По его мнению, развернутое и наводящее на размышления заявление не неизбежно содержит мнения, с которыми не могут согласиться все страны Группы В. Заявление неизбежно включает и элементы, которые вызывают у одних делегаций более горячий отклик, чем у других; а восприятие их может изменяться в зависимости от того, какие направления мысли получают наиболее тщательную разработку. Нельзя не согласиться с тем, что отдельным делегациям приходится сосредоточивать внимание на тех аспектах, которые представляют для них наибольший интерес.

202. Все члены Группы В разделяют мнение, что в основе заявления и поднятых вопросов лежит признание ценности либеральной многосторонней системы торговли и необходимости ее сохранения вопреки напряженности, которую создают трудности в мировой экономике. Поэтому они полностью согласны с замечанием директора Отдела промышленных товаров о том, что "все участники международной торговли заинтересованы в сохранении эффективных рамок, в которых они могут поддерживать свои торговые отношения".

203. Многие страны-члены Группы В поддержат один из возможных выводов о международной системе торговли, изложенных в заявлении директора, сделанном полгода назад, что "благодаря специальной прагматической адаптации система... реагирует на потребности изменяющейся международной среды". Однако представитель Пакистана, отвечая вскоре на это заявление, справедливо предостерег всех от проявления самодовольства. Поэтому вполне оправдано и необходимо проводить искренний и всесторонний обмен мнениями по вопросам, представляющим большое значение для всех. В связи с этим оратор повторил вопросы, поднятые Группой В на двадцать третьей сессии Совета, а именно: потребность в обзоре (который предлагается в проекте резолюции Группы 77, о котором только что говорил ее представитель) изменений в международной торговой системе, его характер и масштабы; связь любого обзора такого рода со всей прочей работой ЮНКТАД в области торговли, аналогичной той, которая проводится в Сессионном комитете II, или в связи с рассмотрением Доклада о торговле и развитии за 1981 г., а также с дополнительной работой, проводимой в этой области в ЮНКТАД, с одной стороны, и в ГАТТ - с другой.

204. Представитель Группы D заявил, что со времени завершения МТП члены его Группы как в индивидуальном, так и в коллективном порядке неоднократно высказывали свое мнение по этому вопросу.

205. Он напомнил, что в ходе двадцать третьей сессии Совета члены Группы D в основном поддержали представленный Группой 77 проект резолюции (TD/B(XXIII)/SC.I/L.7/Rev.1) и высказали мнение, что этот проект содержит основные и организационные элементы, на которых должна строиться дальнейшая деятельность ЮНКТАД. Он особо отметил, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 36/145 подчеркнула необходимость осуществления обзора событий, происходящих в международной торговле, включая события, связанные с осуществлением результатов МТП.

206. Касаясь заявления директора Отдела промышленных товаров, оратор высказал мнение, что оно является продолжением заявления, с которым директор выступил на предыдущей сессии Совета, отличается весьма высоким качеством и касается основных проблем системы торговли после ИТП. Оратор полагает, что проблемы, упомянутые в нем, касаются также социалистических стран, на которые распространяются различного рода протекционистские меры, дискриминационные количественные ограничения и прочие односторонние произвольные действия, применяемые против них также по политическим мотивам.

207. Касаясь современной международной системы торговли, оратор указал, что одной из самых больших опасностей является значительно возросшая степень неопределенности и что некоторые развитые страны с рыночной экономикой нарушают свои многосторонние или двусторонние соглашения и/или договорные обязательства и пытаются возводить в ранг государственной политики невыполнение ими существующих правил. Цена такого рода "гибкости" падает на конкурирующих экспортеров, особенно мелких участников международной торговли.

208. Группа D считает, что международная торговля должна строиться на двух основополагающих принципах: безусловном режиме наиболее благоприятствуемой нации и недискриминации, а трудности должны разрешаться в рамках этих основополагающих принципов, а не за их пределами, независимо от социально-экономических систем участников или разного уровня их развития. Отсутствие условия о режиме наиболее благоприятствуемой нации, злоупотребление или отказ от него превратилось (что касается некоторых развитых стран с рыночной экономикой) в средство не только политического, но также и экономического давления.

209. Оратор высказал мнение, что одни страны становятся объектом дискриминации потому, что они относятся к так называемым "странам с низкими затратами", другие - потому, что они относятся к "новым индустриальным" странам, третьи - потому, что они являются социалистическими странами. Социалистические страны-члены Группы D отвергают такого рода произвольный и односторонний подход и меры, применяемые против них, и не могут согласиться с тем, что принцип безусловного режима наиболее благоприятствуемой нации и недискриминации должен быть заменен принципом взаимности. В связи с этим он считает пункт 25 заявления директора Отдела промышленных товаров неприемлемым. Прежде всего необходимо не изобретать новые принципы, а полностью соблюдать существующие и на этой основе стараться решать конкретные проблемы, возникающие в международной торговле.

210. Он коснулся важной роли, которую играла и будет играть ЮНКТАД в решении проблем современной системы торговли, и выразил надежду, что при осуществлении этой задачи, предусмотренной в резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, будут соблюдаться все сформулированные в ней основные принципы.

211. Представитель Китая подчеркнул необходимость продолжения обсуждения вопроса о ИТП в соответствии с решением 132 (V) Конференции и решением 214 (XX) Совета.

212. Он поддержал требование развивающихся стран о подготовке обзора, а также попытку разрешить представляющие для них интерес вопросы, которые возникают в ходе многосторонних торговых переговоров. Он указал, что тарифные ограничения, являющиеся итогом раунда переговоров в Токио, принесли незначительные выгоды развивающимся странам. Напротив, "дифференцированный режим", принятый ведущими развитыми странами, снизил

возможности развивающихся стран для получения льгот в рамках ВСП. Он указал далее, что вопрос о "защитных оговорках" и количественных ограничениях, а также вопрос о повышении тарифа остались нерешенными. Различные виды ограничительных мер, принятых развитыми странами, отрицательно сказались на экспорте не только готовых изделий и полуфабрикатов, но также и на сельскохозяйственной продукции, включая тропические товары, пищевые продукты, текстиль и изделия из него из развивающихся стран.

213. В период после МТП продолжающееся усиление протекционизма серьезным образом сказалось на нормальном развитии международной торговли. Усиливающийся протекционизм был тесно связан с международной системой торговли. Анализ существующей международной торговой системы, сделанный директором Отдела промышленных товаров, и его мнение относительно решений полностью согласуются с фактами и требованием об установлении нового международного экономического порядка. Поэтому ликвидация недостатков международной системы торговли является важным вопросом, который сказывается на росте международной торговли и ускоренном экономическом развитии развивающихся стран.

214. Он поддержал решение Конференции и Совета относительно того, что КНКТАД следует сыграть положительную роль в разрешении рассматриваемых вопросов многосторонних торговых переговоров и исследовании путей и способов перестройки международной торговой системы с целью содействия нормальному развитию международной торговли.

215. Представитель Европейского экономического сообщества, выражая признательность директору Отдела промышленных товаров за его заявление от имени Генерального секретаря КНКТАД на двадцать третьей и нынешней сессиях Совета, отметил связь между заявлениями и документами секретариата, подготовленными в целях обзора мер протекционизма и структурной перестройки, проводимого в Сессионном комитете II. Он также напомнил о заявлении, сделанном Сообществом в данном Комитете. Что касается положения о режиме наиболее благоприятствуемой нации, то это остается и должно оставаться основой международных торговых отношений. Частичная отмена ограничений в пользу развивающихся стран, а также создание таможенных союзов и зон свободной торговли способствовали либерализации торговли. В соответствии с разрешающей оговоркой развивающиеся страны могут разрабатывать собственные переференциальные меры и более активно участвовать в системе ГАТТ по мере того, как они будут становиться более развитыми, включая консолидацию тарифов и более активное участие в кодексах МТП. Что касается тарифных барьеров ЕЭС, то было бы не совсем точным говорить, что они в два-три раза выше в отношении экспортных товаров развивающихся стран: торговые взвешенные тарифы ЕЭС, применяемые к продукции развивающихся стран, составляют всего около 3%, за исключением нефти. Сообщество проводит политику открытого доступа на свои рынки товаров из развивающихся стран. По мнению ЕЭС, никакой анализ не будет полным, если в нем не будут учитываться высокие тарифы в развивающихся странах или отсутствие открытого доступа на рынки стран Восточной Европы. Деятельность КНКТАД по составлению проекта перечня нетарифных барьеров должна полностью учитывать работу, проводимую в ГАТТ и Европейской экономической комиссии (ЕЭК).

216. Оратор не может согласиться с тем, что "гибкие меры защиты", упомянутые директором, являются вынужденно протекционистскими или выходят за рамки международных норм. Однако необходимо затронуть некоторые моменты. Необходимо обеспечить, чтобы некоторые

ограничительные меры не отражались пагубно на торговых потоках и не ставили под угрозу международную систему торговли. Развитые страны не могут надеяться на то, что они уговорят развивающиеся страны принять участие в открытой системе торговли, которой они сами не придерживаются. Однако Соглашение по изделиям из различных видов волокон является международно согласованной правовой системой, призванной содействовать структурной перестройке. Многие другие меры, которые не были упомянуты, несовместимы с деятельностью ГАТТ. С другой стороны, государственная система торговли также требует более тщательного рассмотрения. Наконец, ЕЭС готово поддержать идею проведения исследований в рамках ЮНКТАД принципов и политики в области международной торговли, охватывающих все группы стран, в соответствии с решением 132 (V) Конференции и резолюциями 1995 (XIX) и 36/145 Генеральной Ассамблеи.

217. Представитель Новой Зеландии отметил, что он может согласиться с большей частью наводящего на размышления анализа, сделанного директором Отдела промышленных товаров. К вопросам, привлечшим внимание его делегации, относится, в частности, вопрос регулирования торговли, в рамках которой страны вынуждены были принять формулы, которые, возможно, не соответствуют идеалам многосторонней торговли, а это приводит к мысли о том, что система оставляет желать лучшего. Центральным элементом анализа является констатация факта, что сравнительные преимущества по-прежнему не получили признания и что отсутствие такого признания находит отражение в правилах и регулирующих положениях системы. За последние три с половиной десятилетия существования Генерального соглашения по тарифам и торговле ведение и структура мировой торговли претерпели значительные изменения, и над системой торговли стала нависать все большая угроза в результате экономического спада, глобальных сдвигов в сравнительных преимуществах, появления преференциальных экономических группировок и использования мер по регулированию торговли, особенно в сельском хозяйстве.

218. Оратор подчеркнул, что последовательные раунды торговых переговоров позволили создать более свободные торговые условия для промышленных товаров, но не для продукции сельского хозяйства, а тарифы, как основная форма протекционизма, были заменены нетарифными барьерами. Главным недостатком этой системы является укоренившееся пагубное по своему характеру отношение ГАТТ к сельскому хозяйству. Например, при использовании кодекса субсидий в отношении сельскохозяйственной продукции применяется иной режим, чем в отношении промышленной продукции. Директор был прав, усомнившись в нынешней действительности системы. Все страны заинтересованы в эффективных международных рамках ведения торговли, а более мелкие торговые партнеры еще больше заинтересованы в таких рамках.

219. Высказывая далее замечания по заявлениям представителей Швейцарии и Канады, оратор отметил, что вопросы, рассматриваемые в Сессионном комитете I, имеют более широкий характер, чем вопросы, рассматриваемые в Сессионном комитете II. Поэтому их лучше рассматривать отдельно.

220. Представитель Швейцарии, подробно остановившись на проблеме протекционизма и структурной перестройки в Сессионном комитете II, ограничился замечаниями технического характера в отношении заявления директора Отдела промышленных товаров. Он задал вопрос о том, привели ли МТП к разработке "новых рамок для международных торговых отношений", поскольку большинство переговоров проводилось в соответствии с конкретными статьями ГАТТ. Соглашение о правительственных закупках и разрешающая оговорка представляют собой почти единственные новые элементы, и последняя оказалась особенно полезной для развивающихся стран. Он не смог присоединиться к мнению о том, что принцип НБН больше не может рассматриваться в качестве основы международных торговых отношений, и отметил, что развивающиеся страны добиваются получения двух основных исключений из этого принципа - ВСП и Конвенция Ломе. В отношении критических замечаний о том, что кодексы МТП являются "условным режимом НБН", следует отметить, что он предоставляется государствам, не являющимся членами, которые желают взять на себя обязательства в целях получения соответствующих прав. Разделяя точку зрения секретариата относительно значения процедуры разрешения споров, он в то же время высказал мнение о том, что сама критика может быть опасной для механизма, который как раз и является одним из наиболее эффективных средств, способных обеспечить малым странам и развивающимся странам аналогичные условия, в которых находятся другие страны. Он согласился, что существующая система, лежащая в основе торговых отношений между развитыми и развивающимися странами, не очень удовлетворительна. Отсутствие обязательных условий не дает развивающимся странам необходимых гарантий постоянности, в то время как развитые страны не имеют уверенности в том, что развивающиеся страны в соответствующее время примут права и обязанности, вытекающие для стран, участвующих в этой системе. КНКТАД мог бы внести интеллектуальный вклад в решение этого вопроса. Наконец, он отметил, что дальнейшие дискуссии по вопросу о системе торговли должны проводиться в неразрывной связи с дискуссиями по вопросу о протекционизме и структурной перестройке.

221. Представитель Бангладеш заявил, что он дает высокую оценку ясному и глубокому по содержанию заявлению директора Отдела промышленных товаров, освещающему в кратком виде трудности, с которыми сталкивалась международная торговля в период после МТП. Разделяя мнения Группы 77, оратор отметил, что результаты МТП для развивающихся стран были далеко не удовлетворительными. В пункте 6 Токийской декларации признано необходимым предоставить специальный режим наименее развитым странам в контексте общих или специальных мер, принятых в интересах развивающихся стран. Однако наименее развитые страны с разочарованием констатировали, что окончательные результаты МТП не претворили это обязательство в действительность.

222. Бангладеш глубоко озабочен ухудшением мирового торгового климата и усилением протекционизма, проводимого развитыми странами. Традиционные формы протекционизма дополняются введением более изощренных нетарифных барьеров. Регулируемая торговля, упорядоченные торговые соглашения, добровольные экспортные ограничения, определение сфер участия на рынках - эти вопросы все больше входят в повестку дня. Безусловный режим НБН перестает быть руководящим принципом международных торговых отношений. Условный режим НБН является не только дискриминационным, но и отрицает принципы, изложенные в части IV ГАТТ. Кроме того, происходит постепенное разрушение ВСП.

223. Он согласился с тем, что система торговли периода после МТП содержит некоторые основные противоречия, которые необходимо решить, с тем чтобы обеспечить основу для более обширной, всеобщей и справедливой системы торговли. И наконец, он выразил надежду, что предстоящее совещание ГАТТ на уровне министров и шестая сессия ЮНКТАД будут использованы для содействия установлению справедливого характера торговых отношений и, в частности, решения торговых проблем наименее развитых стран.

224. Представитель Соединенных Штатов Америки отметил, что в своем заявлении директор Отдела промышленных товаров определил некоторые области торговой системы, в которых необходимо достичь дальнейшего прогресса. Со времени основания ГАТТ в 1948 году и после 1973 года, когда был проведен Токийский раунд переговоров, в международной торговой системе, безусловно, произошли значительные изменения. Однако он не разделяет некоторые замечания, которые, по-видимому, основаны на неправильном анализе, и не согласен с выводами, сделанными из этих замечаний. Хотя тарифы в настоящее время имеют менее важное значение, они во многих развивающихся странах продолжают оставаться высокими, однако сфера распространения тарифов развитых стран, по-видимому, шире в отношении импорта из развивающихся стран. Однако, по мнению Соединенных Штатов, неправильно, если в результате МТП средняя тарифная ставка на товары, импортируемые из развивающихся стран упадет с 7,7% до 5,7% по сравнению со средней взвешенной тарифной ставкой, которая будет равна 4,2%.

225. Кроме того, характеристика антидемпинговых и компенсационных пошлин, вводимых вместо тарифов в качестве протекционистской меры, является ошибочной, поскольку эти пошлины используются в целях борьбы со вредными искажениями, введенными другими странами для получения сравнительных преимуществ. Увеличение числа таких случаев в современном экономическом положении не вызывает удивления. Он согласен с тем, что регулируемая торговля является потенциальной проблемой торговой системы. Соединенные Штаты не хотели бы, чтобы развитие международной торговой системы шло в направлении регулируемой торговли, картельных соглашений или соглашений об установлении долей для торговых компаний на соответствующих рынках, однако это происходит. Администрация Соединенных Штатов обязалась развивать международную торговую систему через опору на рыночные силы. Соединенные Штаты не могут согласиться с тем, что принцип НБН перестал управлять международными торговыми отношениями, и оратор отметил, что некоторые из основных элементов его подрыва являются преференции, предоставляемые в соответствии с ВСП и Ломе II. Касаясь аргументов об "условном режиме НБН", он отметил, что кодексы, которые были разработаны во время МТП, открыты для всех участников МТП; в том случае, если соответствующее государство принимает обязательства, вытекающие из этих кодексов, то оно получает соответствующие преимущества.

226. Соединенные Штаты полностью разделяют озабоченность в связи с вопросом о защитных мерах, необходимости получения информации о состоянии рынка, согласованных основах для принятия защитных мер, что является приоритетной областью для действий, а также озабоченность в связи с "гибкими" мерами защиты. Однако Соединенные Штаты не согласны с тем, что торговая система после МТП претерпела структурные изменения. Гибкие меры защиты, антисубсидионные и антидемпинговые меры не новы, как и регулируемая торговля, которая, хотя и заслуживает тщательного изучения, тем не менее не является характерной чертой системы. Таким образом, Соединенные Штаты не могут согласиться с тем, что существующая торговая система отходит от своих общих правил и принципов, что торговля

стала менее свободной, что развивающиеся страны получают менее благоприятный режим или что может быть разработана в значительной степени отличная система, которая будет более выгодной для развитых или развивающихся стран. В системе торговых правил были недостатки, и Соединенные Штаты надеются, что министры торговли стран ГАТТ разработают программу работы в целях устранения этих недостатков. Существующие противоречия не ставят под вопрос эффективность системы как основы для ведения торговли и не свидетельствуют о необходимости новой организации торговли. Напротив, они показали, что система постоянно развивается. Необходимо продолжать содействовать процессу ее развития в рамках ГАТТ.

227. Представитель Индии, присоединяясь к заявлению представителя Группы 77, заявил, что развивающиеся страны, в частности Индия, неоднократно подчеркивали, что они были почти преданы забвению в процессе МТП и что области их интересов были игнорированы. Поэтому результаты МТП оказались несбалансированными, многие области были оставлены для принятия по ним мер в будущем, а в отношении других областей не планировалось принятия каких-либо действий. Что касается тарифов, то их сокращение в связи с МТП ослабило преференции для развивающихся стран. Что касается кодексов МТП, то интерес к ним у развивающихся стран невелик, о чем свидетельствовал низкий уровень участия. Что касается проблем, стоящих перед торговой системой в целом, то они связаны не только с несоблюдением основных принципов, но и что касается развивающихся стран с уместностью самих принципов. Основными принципами является взаимность и режим наиболее благоприятствующей нации с правом получения компенсации за нарушение этих основных принципов. Однако развивающиеся страны мало что могут предложить путем взаимных уступок в торговых переговорах и не могут принять ответные меры. Принципы, которые пригодны в торговле между равными партнерами, оказываются непригодными там, где существуют большие несоответствия, как это имеет место в отношениях между развитыми и развивающимися странами. Хотя развивающиеся страны извлекли некоторую выгоду из этой системы, она в основном является несправедливой в отношении развивающихся стран и поэтому нуждается в пересмотре. Он упомянул тот факт, что делегации некоторых развитых стран выразили недовольство высокими тарифами, установленными в развивающихся странах. Это явилось результатом отсутствия всеобъемлющей оценки ситуации. Развивающиеся страны прилагают все усилия во имя своего экономического развития, и они нуждаются в ресурсах для достижения этой цели. Они также должны были обеспечить быстрый рост отечественной промышленности. Развитие в этих странах началось очень поздно, и они не извлекают выгоды из процесса развития промышленности, продолжавшегося в развитых странах почти двести лет. Развивающимся странам нужно быстро нагнать отставание, причем как подчеркнул оратор, не следует забывать об этом огромном различии.

228. Представитель Венесуэлы выразил свою признательность за работу секретариата и последовательность, проявленную им при анализе международной торговой системы, за применение системного подхода и полученные выводы. Оратор поддержал точку зрения о роли секретариата ЮНКТАД в обеспечении лучшего понимания влияния международной торговой системы на экономику развивающихся стран. В связи с этим оратор подчеркнул необходимость дальнейшей разработки областей, предложенных для исследования, и получения более подробной информации в отношении реакции тех стран и групп, которые в большей степени влияют на основные потоки международной торговли.

229. Оратор отметил необходимость в разработке руководства относительно этой политики, которой международное сообщество должно будет придерживаться в будущем. Отмечая, что Венесуэла, так же как и многие другие страны, не участвует в ГАТТ, оратор отметил, что такая дискуссия и обмен мнениями должны носить как можно более конкретный характер и проводиться на всемирном и гибком форуме, таком, как ЮНКТАД. Оратор подчеркнул взаимную связь между всеми рассматриваемыми вопросами и призвал использовать всеобъемлющий подход, включая в случае необходимости пересмотр основных концепций и определение новых параметров. Оратор упомянул об усилиях всей страны, предпринимаемых в направлении диверсификации своей производственной базы и последовательного улучшения экспорта в новых областях нетрадиционной продукции. По его мнению, достижение позитивных результатов должно зависеть от того, как будет проходить поиск более открытой международной торговой системы, имеющей четко определенные нормы, которая надлежащим образом могла бы отражать различия между странами и которая включала бы в себя взаимный и дифференциальный режим, без которого развивающиеся страны не могут конкурировать в международной экономике. Он отметил, что следует с особым признанием отнестись к таким инициативам, как субрегиональные интеграционные усилия, направленные на усиление роли сравнительных преимуществ. Он вновь подтвердил точку зрения своей страны относительно необходимости для Совета обеспечивать более подробную формулировку вопросов, представляемых на рассмотрение Сессионного комитета I, указывая на необходимость выявления приоритетных областей для глобального и взаимосвязанного обзора международной торговой системы с участием как можно большего числа стран. Он высказал мнение о том, что такое изучение можно и следует начать на следующей сессии Совета и затем проводить его на ежегодной основе.

230. Для Венесуэлы как одной из развивающихся стран-нечленов ГАТТ следующая сессия Совета по торговле и развитию приобретает особое значение, учитывая предстоящее совещание ГАТТ на уровне министров. В связи с этим он выразил необходимость получения всей соответствующей информации для ее объективной оценки существующей международной торговой системы с точки зрения уважения ее права каждой страны иметь систему, благоприятствующую развитию данной страны.

231. Представитель Канады сказал, что секретариат ЮНКТАД занял излишне негативную позицию в своем докладе об МТП (TD/B/661), представленном Совету на его двадцать третьей сессии. Он все же признал, что МТП оставили незавершенные вопросы, а ряд вопросов, представляющих непосредственный интерес для развивающихся стран, остался нерассмотренным. Общеизвестно, что система ГАТТ нуждается в реформе и адаптации, с тем чтобы лучше учитывать потребности торгующих стран, особенно развивающихся, для того чтобы эти страны могли участвовать в системе ГАТТ и разделять ее ответственность, преимущества и обязательства. Он высказался в поддержку необходимости проведения в ГАТТ дальнейшей работы по этим вопросам и отметил, что данная проблема будет включена в повестку дня Совещания ГАТТ на уровне министров. Оратор согласился также с тем, что необходимо проводить дальнейшую работу по проблемам сельского хозяйства, а также по защитным мерам.

232. Касаясь заявления директора Отдела промышленных товаров относительно необходимости новой всеобъемлющей организации, оратор отметил, что большинство торгующих стран является участницами ГАТТ. Он не уверен в том, что повторение на третьей сессии ЮНКТАД необходимости в так называемом более универсальном органе для торговли может принести какую-либо пользу. В отношении механизма предсказуемых и справедливых перестроек оратор отметил, что дискуссии в Сессионном комитете II показали, что различные факторы, влияющие на перестройку, непредсказуемы и несправедливы по своему воздействию. Он поставил также вопрос о том, "как определять победителей или побежденных". Что касается необходимости эффективного защитного механизма, информации о деятельности системы и лучшего определения ущерба, необходимо будет при планировании любой будущей работы ЮНКТАД учитывать программу работы ГАТТ и его опыт. Оратор согласился, что ЮНКТАД принадлежит определенная роль в обсуждении вопросов торговли, однако она состоит не в том, чтобы подменять ГАТТ или проводить переговоры как таковые, а в том, чтобы дополнить ее путем рассмотрения проблем.

233. Наконец оратор заявил, что было бы неразумным продолжать дискуссии по связанным вопросам в двух сессионных комитетах. Доклад о торговле и развитии и обзор протекционизма и структурной перестройки предоставляют дважды в год возможность для рассмотрения вопросов, касающихся торговых систем. Комитету не удалось провести совещание по торговым проблемам во время заседания Сессионного комитета II, и будет сложным провести обзор системы торговли на очередной сессии Совета одновременно с обсуждением Доклада о торговле и развитии.

234. На заключительном заседании 18 марта 1982 г. председатель внес проект резолюции (TD/V(XXIV)/SC.I/L.5) о многосторонних торговых переговорах, который он представил в результате неофициальных консультаций. Сессионный комитет I рекомендовал проект решения для принятия его Советом.

Рассмотрение на пленарном заседании

Решение Совета

235. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет принял без голосования проект решения о многосторонних торговых переговорах, рекомендованный Сессионным комитетом I (текст см. ниже, приложение I, решение 248(XXIV)).

Е. Вопросы, переданные постоянному аппарату ЮНКТАД: проект резолюции, озаглавленный "Транснациональные корпорации и международная торговля сырьевыми товарами" (TD/L.195)

Рассмотрение на Сессионном комитете I

236. Председатель напомнил, что проект резолюции TD/L.195 передан Конференцией постоянному аппарату ЮНКТАД и что он находился на рассмотрении Совета в течение

первой половины его девятнадцатой сессии. С того времени и на каждой последующей регулярной сессии Совет передавал проект резолюции на рассмотрение своей следующей очередной сессии.

237. Представитель Группы D отметил, что пока не было возможным достичь договоренности в отношении проекта резолюции. Дискуссии по этому вопросу на предыдущих сессиях Совета касались только процедурных вопросов. Обсуждения вопроса по существу не было. Он напомнил о заявлении своей Группы на предыдущей сессии Совета. По причинам, изложенным в этом документе ^{19/}, Группа D высказала мнение, что этот вопрос должен быть рассмотрен Комитетом по сырьевым товарам.

238. Представитель Группы В напомнил о позиции своей Группы, изложенной на предыдущей сессии Совета ^{20/}.

239. Представитель Мадагаскара напомнил, что на предыдущей сессии Совета Группа 77 поддержала мнение о том, что этот вопрос следует обсудить в рамках Комитета по сырьевым товарам.

240. На своем заключительном заседании 18 марта 1982 г. Сессионный комитет после неофициальных консультаций с Группой по поддержанию контактов рекомендовал передать проект резолюции TD/L.195 двадцать пятой сессии Совета по торговле и развитию для дальнейшего рассмотрения.

241. Представитель Группы D сказал, что его Группа неохотно дает согласие на передачу проекта резолюции следующей сессии Совета, и высказал сожаление в связи с тем, что, несмотря на большие усилия, не оказалось возможным найти решение. Оратор поблагодарил Группу 77 за ее поддержку и настоятельно высказался за передачу проекта резолюции Комитету по сырьевым товарам, который является наиболее приемлемым органом для рассмотрения этого вопроса.

Рассмотрение на пленарном заседании

Решение Совета

242. На своем 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет, действуя в соответствии с рекомендацией Сессионного комитета I, постановил передать рассмотрение проекта резолюции TD/L.195 о транснациональных корпорациях и международной торговле сырьевыми товарами (см. ниже приложение II) своей двадцать пятой сессии.

^{19/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть третья, пункты 360 и 361.

^{20/} Там же, пункт 362.

ГЛАВА III

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 165 (S-IX) СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОБЛЕМ ЗАДОЛЖЕННОСТИ И РАЗВИТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

(Пункт 5 повестки дня)

243. В пункте 12 резолюции 222 (XXI) Совет предложил "президенту Мирового банка и директору-распорядителю Международного валютного фонда в консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД рассмотреть возможно скорее вопрос об эффективных процедурах, необходимых для удовлетворения согласованным образом просьб о проведении анализа, поступающих от развивающихся стран".

244. На двадцать второй сессии Совета Генеральный секретарь ЮНКТАД представил доклад о прошедших консультациях, отметив, что "также было достигнуто соглашение, что в рамках ежегодных консультаций о перспективах развития и внешнем финансировании развивающихся стран руководители этих организаций будут постоянно рассматривать вопрос об эффективном и скоординированном удовлетворении просьб отдельных развивающихся стран об анализе" (См. TD/B(XXII)/Misc.3).

245. Открывая дискуссии по данному пункту повестки дня, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что в феврале 1982 г. были проведены консультации между Генеральным секретарем ЮНКТАД и исполнительными главами Мирового банка и Международного валютного фонда и что Генеральный секретарь ЮНКТАД в устном порядке в его вступительном слове информировал Совет об этих консультациях. В ходе подготовки секретариата к упомянутым консультациям было отмечено, что процесс консультаций будет упрощен, если персоналу Банка и Фонда будет направлена краткая информационная записка об общих направлениях и задачах. В неофициальном порядке информационная записка была направлена персоналу обоих учреждений непосредственно перед началом консультаций. Поскольку было сочтено, что члены Совета также могут проявить интерес к мнениям секретариата ЮНКТАД, текст упомянутой информационной записки был приложен к докладу Генерального секретаря ЮНКТАД о проведенных консультациях, который был представлен Совету в документе TD/B/897.

246. Представитель Соединенных Штатов напомнил, что в декабре 1981 г. Генеральная Ассамблея одобрила резолюцию 36/145, общую резолюцию по ряду проблем ЮНКТАД. Принятие этой резолюции происходило в соответствии с необычной процедурой: члены проводили голосование по отдельным пунктам, в частности по пунктам 9 и 11, и по резолюции в целом. Регистрация голосования по пунктам отражена в качестве одного из элементов документации Второго комитета. Его делегация хотела бы, чтобы в докладе нынешней сессии было отмечено, что Соединенные Штаты голосовали против каждого из этих двух пунктов.

247. Пункт 9 резолюции 36/145 касается резолюции 128 (V) Конференции о международной валютной реформе. Отрицательное голосование Соединенных Штатов подтверждает их позицию в Маниле.

248. Пункт 11 связан с еще более серьезным вопросом. В нем Генеральному секретарю ЮНКТАД предлагается "продолжать в соответствии с резолюцией 165 (S-IX) Совета по торговле и развитию внимательно следить за применением конкретных элементов, изложенных в резолюции 222 (XXI) Совета...". Эта формулировка явно несовместима с резолюцией 165 (S-IX) Совета, в которой ему предлагалось не следить за применением конкретных элементов, а лишь "созвать совещание межправительственной группы экспертов, с тем чтобы рекомендовать десятой специальной сессии Совета... подробно изложенные элементы будущих операций в отношении проблем задолженности заинтересованных развивающихся стран...". В резолюции 165 (S-IX) нет упоминания о том, чтобы следить за применением элементов, поскольку ко времени принятия этой резолюции элементов задолженности не существовало.

249. Однако обзор элементов задолженности стал одним из важнейших вопросов на переговорах, связанных с компромиссом по резолюции 222 (XXI) Совета, — компромиссом, который позволил принять ее на основе консенсуса. В пункте 14 резолюции 222 (XXI) Совет постановил, что Генеральный секретарь ЮНКТАД "будет особо заинтересован в согласованных элементах". Компромисс, который позволил достичь консенсуса, состоит в том, что все члены взяли на себя обязательство, согласно которому этот вопрос и другие вопросы раздела В могут быть вновь подняты в ходе рассмотрения этого раздела резолюции на двадцать шестой сессии Совета.

250. Консенсус по резолюции 222 (XXI) Совета стал возможным благодаря искусству вести переговоры тогдашнего председателя Совета и доброй воли всех заинтересованных сторон. Эта добрая воля была поправлена членами Группы 77 в Нью-Йорке, которые проголосовали за резолюцию 36/145 Генеральной Ассамблеи. Их голосование вновь открыло один из самых сложных вопросов раздела В резолюции 222 (XXI) Совета и проблему четкой формулировки этой резолюции, которая гласит, что Совет рассмотрит эти вопросы на двадцать шестой сессии. Кроме того, резолюцию 36/145 можно толковать таким образом, будто она предоставляет Генеральному секретарю ЮНКТАД полномочия по рассмотрению, выходящие за рамки деятельности ЮНКТАД и даже за рамки Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь ЮНКТАД не имеет никаких контрольных полномочий по этому вопросу.

251. По этой причине и в результате поправки доброй воли, которая позволила достичь компромисса на двадцать первой сессии Совета, Соединенные Штаты пользуются этой возможностью для того, чтобы уведомить Совет о том, что они официально резервируют за собой позицию по разделу В резолюции 222 (XXI) Совета. Они будут по-прежнему придерживаться конкретных элементов, приводимых в приложении к резолюции.

252. Представитель Группы 77, ссылаясь на вступительное заявление председателя Совета, в котором он обратил особое внимание на структурные нарушения баланса мировой экономики, характеризующейся замедленными темпами роста, сопровождающимися продолжением тенденции к высокой инфляции и безработице, затянувшейся валютной нестабильностью, постоянным отсутствием равновесия в международных платежах и усилением протекционистского давления. Группа 77 с интересом выслушала выступление представителя Генерального секретаря ЮНКТАД относительно осуществления раздела А резолюции 165 (S-IX) Совета, которая была принята в марте 1978 г. на уровне министров в ходе девятой специальной сессии. Сейчас, спустя почти пять лет, Совет по-прежнему сталкивается с теми же оставшимися без изменений реальностями международных политических, экономических и общественных взаимоотношений. Положение с осуществлением резолюции, как показывают последние доклады Генерального секретаря ЮНКТАД Совету, оставляет желать много лучшего. Его Группа разочарована состоянием дел в осуществлении резолюции в настоящее время.

253. Как указывалось в Докладе о торговле и развитии, 1981 года, ^{21/} размер непогашенной задолженности всех развивающихся стран в среднесрочном и долгосрочном плане, включая непогашенную задолженность по займам МВФ, в настоящее время составляет примерно 125%

^{21/} TD/B/863/Rev.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.81.II.D.9)

их текущих годовых экспортных поступлений, а уплата одних только процентов в настоящее время составляет около 10% экспортных поступлений по сравнению с 7% в 1979 году. В докладе Председателя Комитета содействия развитию (КСР) указывалось, что в 1981 году вся непогашенная задолженность развивающихся стран на конец 1981 года достигла ошеломляющей суммы в 524 млрд. долл. США. В то время как на конец 1971 года внешняя задолженность наименее развитых стран составляла 2 млрд. долл. США, к концу 1981 года она увеличилась до 18 млрд. долл. США, а платежи в погашение задолженности, которые в 1971 году составляли 0,2 млрд. долл. США, увеличились до 1,2 млрд. долл. США к 1981 году. непогашенная задолженность наименее развитых стран и наиболее серьезно пострадавших стран, взятых вместе, возросла с 18 млрд. долл. США в 1971 году до 89 млрд. долл. США в 1981 году, в то время как платежи в счет погашения задолженности увеличились с 1,1 млрд. долл. США в 1971 году до 7,8 млрд. долл. США в 1981 году. Уплата больших процентов привела к чрезмерному увеличению *ex ante* спроса на дополнительное финансирование. Трудности, связанные с выплатой такой задолженности, а также опасения некоторых кредиторов в отношении предоставления кредитов ряду стран-должников привели к заметному сокращению уровня увеличения расходов по банковским кредитам. В результате ряд развивающихся стран были вынуждены приводить в порядок свои расчеты путем сокращения необходимых импортных товаров, уменьшения сбережений и, следовательно, сокращения капиталовложений. Многие развивающиеся страны, и особенно наименее развитые и наиболее серьезно пострадавшие страны, будут вынуждены провести чувствительную для них перестройку и пройти через процесс реорганизации задолженности в условиях, которые являются далеко не удовлетворительными с точки зрения их будущего развития.

254. В этой связи Его Группа с сожалением отметила выступление представителя Соединенных Штатов Америки в отношении пунктов 9 и 11 резолюции 36/145 Генеральной Ассамблеи. Что касается пункта 9, в заявлении Соединенных Штатов лишь вновь подтверждается их позиция в отношении резолюции 128 (V) Конференции. Следует отметить, что Соединенные Штаты являются единственной страной, которая проголосовала против пункта 9 резолюции 36/145. Обвинения в нарушении добросовестности, выдвинутые против Его Группы, являются полностью неоправданными, учитывая отход Соединенных Штатов от позиции в отношении резолюции 222 (XXI) Совета. Его Группа с одобрением отметила ту приверженность, которую все государства-члены, за исключением Соединенных Штатов, проявили в отношении резолюций 165 (S-IX) и 222 (XXI) Совета и резолюции 36/145 Генеральной Ассамблеи. Она будет по-прежнему выполнять условия этих резолюций и считает, что секретариат ЮНКТАД должен продолжать руководствоваться в своей программе работы этими резолюциями.

255. От имени Группы 77 оратор обратился с просьбой к секретариату ЮНКТАД дать юридическое обоснование тому, может ли какая-либо делегация высказывать оговорки к принятой на основе консенсуса резолюции после прекращения прений по данному пункту повестки дня на заседании, на котором эта резолюция была принята, и в данном конкретном случае почти полтора года спустя после принятия резолюции. Она хотела бы получить ответ как можно скорее, с тем чтобы иметь возможность обсудить этот вопрос дополнительно.

256. Оратор отметил, что основным механизмом пересмотра сроков погашения задолженности развивающихся стран до настоящего времени был Парижский клуб. Как указано в приложении к документу TD/B/897, к недостаткам Клуба относятся, в частности, ограниченное время, выделяемое для полного изучения всех аспектов положения кредиторов и достижения договоренности, полностью учитывающей их потребности, а также тот факт, что проблемы краткосрочного и долгосрочного характера, с которыми сталкивается большинство стран, обращающихся с просьбой в Парижский клуб, по-видимому, оправдывают более длительные сроки для консолидирования задолженностей, чем те, которые, как правило, устанавливаются в настоящее время. В этой связи Его Группа хотела бы подтвердить свою высказанную на последней сессии Совета позицию полной поддержки будущего проекта ЮНКТАД по оказанию технической помощи в сфере погашения задолженности. Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на своей сессии в июне 1982 года следует рассмотреть этот вопрос не только с учетом той решительной поддержки, которую развивающиеся страны высказывают в отношении этого проекта, но также нынешнего международного положения, в котором возрастающее число стран, по-видимому, стремится к пересмотру задолженности на более льготных условиях.

257. Оратор напомнил, что на двадцать третьей сессии Совета Группа 77 обратилась с просьбой к Генеральному секретарю ЮНКТАД подготовить исследование, в котором четко указывались бы другие пути погашения задолженности развивающимися странами. Его Группа по-прежнему считает, что секретариату ЮНКТАД следует подготовить необходимый справочный материал для следующей сессии Совета, в частности всеобъемлющий доклад о выполнении Раздела А резолюции 165 (S-IX). Как уже неоднократно указывалось, в соответствии с этой резолюцией имеются еще большие возможности для принятия дополнительных мер. Группа 77 удивлена тем, что для такого важного пункта повестки дня, как этот, не было подготовлено для текущей сессии никакой подробной справочной документации. Следует надеяться, что секретариат представит на следующей очередной сессии Совета всеобъемлющее исследование, в котором будут определены потенциальные возможности принятия мер в этой области, с тем чтобы эта сессия смогла начать серьезные переговоры о последующих мерах по пересмотру задолженности на более льготных условиях в рамках ЮНКТАД. В исследовании должны содержаться также предложения, рекомендации и выводы о конкретных мерах, которые предстоит принять. В этой связи Совету следует постановить держать под наблюдением вопрос о выполнении его резолюций 165 (S-IX) и 222 (XXI) и считать этот вопрос первоочередным вопросом повестки дня двадцать пятой сессии.

258. Представитель Кении, полностью поддерживая точку зрения, высказанную представителем Группы 77, отметил, что задолженность и связанные с нею проблемы стали одним из вопросов, вызывающих особую озабоченность развивающихся стран, и еще более осложнились в результате продолжения инфляции, ухудшения условий торговли и высоких процентных ставок. Наиболее серьезно пострадали наименее развитые страны и развивающиеся страны, понесшие наибольший ущерб, такие, как его страна. В докладе Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/V/897) указывается, что мало вероятно, чтобы в предстоящие месяцы проблемы большинства развивающихся стран, связанные с внешними расчетами, были заметно ослаблены и что для урегулирования такого положения развивающимся странам придется снизить свои темпы роста. И действительно, перспективы развивающихся стран, по-видимому, ухудшатся в течение этого года. Поэтому изыскание путей и средств для облегчения нынешнего бремени задолженности развивающихся стран, особенно наименее развитых и наиболее сильно пострадавших из них, приобретает еще большее значение. В силу тех же причин необходимо, чтобы выполнялись положения резолюции 165 (S-IX) Совета, а те страны, которые еще не приняли мер, предусматриваемых этой резолюцией, сделали это. Оратор хотел бы поблагодарить те страны-доноры, которые оказывали помощь в решении проблем, связанных с погашением задолженности, и, кроме того, по его мнению, следует поблагодарить секретариат ЮНКТАД за помощь, которую он оказывает развивающимся странам в урегулировании финансовых вопросов, и особенно в связи с подготовкой к совещанию по вопросу о реорганизации задолженности. Следует также продолжить консультации, которые проводились между Генеральным секретарем ЮНКТАД и исполнительными главами Мирового Банка и МВФ.

259. Одним из вопросов в плане долгосрочного решения является укрепление сектора экспорта развивающихся стран. Комплексная программа для сырьевых товаров, а также Общий фонд для сырьевых товаров будут в значительной мере способствовать достижению этой цели. Правительство Кении уже завершило процедуру в рамках конституционных требований, необходимых для подписания и ратификации Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров. В результате этого представитель Кении в Организации Объединенных Наций 10 марта 1982 г. подписал Соглашение, и ратификационная грамота будет сдана на хранение до истечения крайнего срока, предусматриваемого в отношении подписания. Он высказал надежду на то, что страны, которые еще не подписали или не ратифицировали Соглашения, предпримут шаги в этом направлении, с тем чтобы Общий фонд смог начать свои операции в запланированные сроки.

260. Представитель Мексики отметил, что, согласно информации, содержащейся в приложении к докладу Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/897), возрастающее давление на платежные балансы развивающихся стран, по-видимому, не может быть полностью компенсировано за счет увеличения финансовых потоков в эти страны. В большинстве развивающихся стран платежи, связанные с погашением задолженности, производятся вовремя, однако во многих случаях лишь ценой свертывания импорта и замедления развития. Небольшое, но увеличивающееся число стран сталкивается с трудностями, связанными с погашением своей задолженности. Однако использование Парижского клуба для пересмотра сроков погашения задолженности вызывает много проблем.

261. Оратор добавил, что в свете информации, содержащейся в документе TD/B/897, и прогнозов внешней задолженности развивающихся стран, приводимых в Докладе о торговле и развитии, 1981 год, весьма важно продолжать поддержку секретариата ЮНКТАД в проведении им оценки выполнения раздела А резолюции 165 (S-IX) Совета. В случае необходимости следует рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер к тем, которые изложены в резолюции 209 (XX) Совета, касающейся необходимой информации из развитых стран относительно выполнения ими резолюции 165 (S-IX).

262. Его страна не поддерживает мнений некоторых международных учреждений, которые считают, что задолженность развивающихся стран поддается "регулированию". В ближайшем будущем уменьшатся возможности частной банковской системы, связанные с рециклированием избытков финансовых ресурсов. Следует рассмотреть вопрос о влиянии задолженности на экономический прогресс развивающихся стран и проанализировать меры по сохранению доверия в международной финансовой системе, с тем чтобы обеспечить необходимый приток ресурсов в развивающиеся страны. Следует обратить внимание на полное выполнение резолюции 165 (S-IX), в частности раздела А этой резолюции. Таким образом следует продолжать оказывать поддержку положениям, содержащимся в приложении к резолюции 222 (XXI).

263. Единственной эффективной мерой по совершенствованию процесса рециклирования и ослаблению его дестабилизирующего воздействия могла бы стать реформа Международного валютного фонда, предусматривающая оказание поддержки платежным балансам и смягчающая характерный для настоящего времени упор на стабилизационные меры. Такая реформа должна быть направлена на отказ от нынешнего краткосрочного подхода Фонда к внешнему нарушению равновесия на увеличение его членского состава; увязывание условий предоставления займов, в частности сроков займов и процентных ставок, с нуждами займополучателей; на расширение доступа Фонда на рынки капитала как дополнительного источника финансовых средств; на обеспечение более демократичного контроля за деятельностью Фонда; и на обеспечение того, чтобы деятельность Фонда в большей мере отвечала реальным потребностям развивающихся стран, а не основывалась на чисто финансовых критериях. Отсутствие прогресса в области реформы привело к тому, что такая валютная система стала источником серьезной политической напряженности между Севером и Югом, и произошло усиление неравенства в распределении богатств и производственных ресурсов.

264. Крайне важно, чтобы повестка дня шестой сессии ЮНКТАД включала пункт о передаче ресурсов в развивающиеся страны. Документация по этой теме должна содержать предложения о мерах, направленных на существенное увеличение объема передачи ресурсов на льготной и нельготной основе.

265. Выступая на возобновленном 581-м заседании 24 марта 1982 г., представитель Генерального секретаря ЮНКТАД в ответ на вопрос, поставленный представителем Группы 77 (см. выше пункт 255), заявил о том, что страна не может вносить оговорки в резолюцию после окончания рассмотрения пункта повестки дня. Оговорки, заявления или формулировки следует вносить в ходе принятия резолюции. В любом случае такие оговорки, заявления или формулировки никоим образом не затрагивали существа резолюции.

266. Представитель Группы 77, поблагодарив за ответ, сказал, что эта информация даст возможность его Группе выработать конкретную позицию для принятия мер в связи с выполнением резолюции 165 (S-IX) Совета.

Решение Совета

267. На 580-м заседании 19 марта 1982 года Совет, при утверждении предварительной повестки дня своей двадцать пятой сессии (см. пункт 635 ниже), включил в нее этот пункт.

ГЛАВА IV

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СОВЕТОМ И ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДОКЛАДОВ И МЕРОПРИЯТИЙ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И ДРУГИХ ОРГАНОВ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМИ

(Пункт 8 повестки дня)

268. Данный пункт повестки дня был передан Сессионному комитету I для рассмотрения и подготовки доклада.

А. Торговля сырьевыми товарами

(Пункт 8 (а) повестки дня)

269. Для рассмотрения данного пункта повестки дня в распоряжении Совета находилась записка секретариата ЮНКТАД (TD/B/L.615) по вопросам, возникшим в результате первой специальной сессии Комитета по сырьевым товарам 22/. Приложение к записке содержало согласованные выводы, принятые Комитетом.

Рассмотрение в Сессионном комитете I

270. Комитет решил рассмотреть в сочетании с этим пунктом повестки дня вопрос о резолюции 125 (V) Конференции - Дополнительный механизм при сокращении экспортных поступлений, связанном с сырьевыми товарами, относящийся к пункту 2 повестки дня.

271. Представитель Судана заявил, что необходимо ускорить ход переговоров по сырьевым товарам, и выразил озабоченность по поводу задержки, имеющей место в заключении международных соглашений о сырьевых товарах.

272. Он напомнил о согласованных выводах, принятых Комитетом по сырьевым товарам на его первой специальной сессии, в частности, об обращенной к Генеральному секретарю ЮНКТАД просьбе провести специальные консультации с производителями шкур и кожи с целью развития диалога между ними и представить доклад о результатах этих консультаций на двадцать пятой сессии Совета.

273. Его страна полностью поддерживает рекомендацию о включении шкур и кожи в список сырьевых товаров, охватываемых Интегрированной программой для сырьевых товаров. Хотя он не хотел бы предрешать исход консультаций, которые будут проведены Генеральным секретарем ЮНКТАД, он надеется, что, учитывая важность торговли шкурами и кожей в виде сырья и полуфабрикатов в качестве источника дохода для ряда развивающихся стран, соответствующее решение может быть принято.

274. Что касается вопроса о дополнительном механизме при сокращении экспортных поступлений, связанном с сырьевыми товарами, то он считает, что документация, составленная секретариатом ЮНКТАД в ходе интенсивных дискуссий с другими межправительственными органами и правительствами, является прочной основой для будущей работы. В документации содержится полезная информация, касающаяся функционирования системы МВФ и системы стабилизации экспортных поступлений (СТАБЕКС) в рамках соглашений между ЕЭС и странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана. Отметив, что этим системам присущи ограничения, он выразил надежду, что на основе их оценки секретариат ЮНКТАД сможет разработать систему, в которой будут полностью приняты во внимание подлинные проблемы развивающихся стран и

22/ Доклад Комитета о работе первой специальной сессии будет выпущен в предварительном виде в качестве документа TD/B/C.1(S-I)/Misc.4, а затем будет напечатан типографским способом в качестве Дополнения № 3 к Официальным отчетам Совета по торговле и развитию, двадцать четвертая сессия (TD/B/894).

которая будет обеспечивать полную компенсацию сокращения их поступлений. Поскольку проблемы развивающихся стран в этой области неодинаковы, в исследовании секретариата ЮНКТАД следует в соответствии с результатами проведенной недавно в Париже Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам конкретно учесть особые проблемы наименее развитых стран.

275. Представитель Группы 77 заявил, что в секторе сырьевых товаров мировой экономики в настоящее время имеются ярко выраженные проблемы. В то время как доля торговли нетопливными сырьевыми товарами в общем объеме мировой торговли в стоимостном выражении продолжает снижаться (в настоящее время менее 25% по сравнению с более 40% в 1960 г. и 33% в 1970 г.), многие страны ее Группы по-прежнему сильно зависят в отношении поступлений в иностранной валюте от экспорта своих сырьевых товаров: более 90% поступлений получено за счет экспорта 38 сырьевых товаров и 80-90% — от экспорта других 19 сырьевых товаров. Общее замедление мировой экономической активности и спад в экономике промышленно развитых стран (на рынках развитых стран с рыночной экономикой продается около 60% всех экспортируемых развивающимися странами первичных сырьевых товаров) привели к сокращению спроса на многие сырьевые товары и к значительному снижению цен в реальном выражении. Составной индекс цен на сырьевые товары в реальном выражении снижается с 1977 г. и в настоящее время находится примерно на том же уровне, что и в начале 60-х годов: если 1975-1977 гг. принять за 100, то в 1981 г. этот индекс был равен 84, а в 1961 г. — 85. Это почти самый низкий уровень, отмечавшийся по общему индексу за двадцатилетний период. По многим отдельным сырьевым товарам этот показатель в настоящее время ниже, чем в 1960 г. или в любой другой последующий период: если за базовый год взять 1960 г. = 100, то в 1981 г. индекс по чаю был равен 43; каучуку — 42, железной руде — 58, джуту — 28, кокосовому маслу — 55, шкурам и коже — 59. Даже в текущих ценах в течение приблизительно прошлого года наблюдалось падение цен на большинство сырьевых товаров, включая хлопок, сизаль, джут, каучук, тропическую древесину, какао, чай, фосфаты, алюминий, медь, олово, пальмовое масло и сахар. Результатом такого падения цен является значительное уменьшение объема экспортных поступлений многих развивающихся стран и, что более серьезно, снижение покупательной способности этих поступлений.

276. Оратор сказал, что наряду со значительным сокращением объема экспортных поступлений многих развивающихся стран и снижением покупательной способности этих поступлений существуют проблемы, связанные со структурой секторов переработки и сбыта сырьевых товаров. Экспорт развивающимися странами сырьевых товаров по-прежнему концентрируется на необработанных товарах, причем в значительно большей степени, чем экспорт аналогичных товарных групп из других источников. В 1978-1980 гг. объем импорта развитых стран с рыночной экономикой из развивающихся стран по 25 товарным группам состоял по стоимости на 58% из необработанного сырья, составляющего в их общем импорте 38%, и эта доля лишь несколько ниже 65%, отмеченных в период 1970-1972 годов. Незначительными были и результаты, достигнутые в расширении участия развивающихся стран в системах сбыта и распределения своих экспортных товаров. Признавая необходимость принятия на национальном уровне мер, способствующих осуществлению этих структурных изменений, развивающиеся страны в то же время вполне сознают, что усилия в этой области бесполезны при наличии на основных рынках правительственных и/или частных ограничений, являющихся препятствиями в сферах выхода на рынки, маркетинга, информации, технологии и финансирования.

277. Он подчеркнул, что такое сочетание проблем, стоящих перед секторами сырьевых товаров развивающихся стран, имеет серьезные последствия с точки зрения перспектив их экономического развития. В настоящее время как никогда существует настоятельная необходимость принятия международных мер. Одной из инициатив, которая включается в повестку дня в течение многих лет и в отношении которой пришла, по-видимому, пора предпринимать срочные действия, является улучшенный механизм компенсационного финансирования,

направленный непосредственно на решение проблемы колебаний поступлений в иностранной валюте от экспорта сырьевых товаров. Подобная инициатива может способствовать уменьшению разного рода экономических проблем, связанных с сокращениями поступлений в секторе сырьевых товаров, и позволит странам бороться с причинами возникновения этих проблем.

278. В долгосрочной перспективе существует необходимость осуществления сотрудничества в области переработки и маркетинга, с тем чтобы оказать помощь развивающимся странам в реализации имеющихся у них потенциальных возможностей в связи с сырьевыми материальными ресурсами и в поощрении их экономического развития. Существует также необходимость ускорения работы Подготовительной комиссии Общего фонда для сырьевых товаров и ее рабочих групп и процесса подписания и ратификации Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров.

279. Далее представитель Группы 77 заявил, что одного прогресса в работе по Общему фонду недостаточно, если он не будет сопровождаться прогрессом в других областях Интегрированной программы для сырьевых товаров, в частности, в ходе переговоров по отдельным сырьевым товарам.

280. Представитель Китая выразил согласие с согласованными выводами первой специальной сессии Комитета по сырьевым товарам в отношении осуществления Интегрированной программы для сырьевых товаров и дополнительного финансового механизма при сокращении экспортных поступлений, связанном с сырьевыми товарами, и поддержал эти выводы.

281. Он сказал, что развивающиеся страны в течение длительного времени сталкиваются с серьезной проблемой сокращения их экспортных поступлений. Это оказывало непосредственное воздействие на развитие производства в этих странах, уменьшало объем поступлений в иностранной валюте и занятость. Создание дополнительного механизма по стабилизации связанных с сырьевыми товарами экспортных поступлений развивающихся стран будет полезным для этих стран. В то же время развитые страны также могут извлечь пользу из постоянных поставок сырьевых товаров. Он добавил, что в докладе секретариата ЮНКТАД по вопросу технической осуществимости данного дополнительного механизма (TD/B/C.1/222) содержится много информации и ряд позитивных идей, в том числе предложения, касающиеся принятия особых мер в пользу наименее развитых стран. В этом отношении его делегация поддерживает дальнейшую работу по исследованию такого дополнительного механизма.

282. Делегация Китая, как и делегации других развивающихся стран, весьма озабочена тенденцией падения цен на сырьевые товары. Она считает, что международное сообщество должно разработать эффективные меры для решения проблем, связанных с ухудшением в мире положения в области сырьевых товаров.

283. Представитель Группы В заявил, что его Группа согласна с предложением, содержащимся в пункте 2 записки секретариата (TD/B/L.615), а также с предложением, содержащимся в пункте 3 этой записки отложить рассмотрение данного вопроса до получения доклада Комитета по сырьевым товарам о работе десятой сессии.

284. Представитель Группы D заявил, что мнение его Группы по данным вопросам было ясно высказано как на второй сессии Постоянного подкомитета по сырьевым товарам, так и на первой специальной сессии Комитета по сырьевым товарам и что его Группа согласна действовать в соответствии с предложениями, содержащимися в записке секретариата.

285. Представитель Японии, касаясь резолюции 125 (V) Конференции заявил, что важно в соответствии с принятой консенсусом резолюцией 36/143 Генеральной Ассамблеи обеспечить скорейшее начало функционирования Общего фонда для сырьевых товаров. Он вновь отметил, что его правительство хотело бы, чтобы с этой целью были безотлагательно приняты соответствующие меры.

Рассмотрение на пленарном заседании

286. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. председатель обратил внимание участников на рекомендации Сессионного комитета I, содержащиеся в его докладе (TD/B(XXIV)/SC.I/L.2, пункт 46 и Corr.2), который будет официально представлен Совету на его следующем заседании.

Решение Совета

287. На этом же заседании, действуя в соответствии с рекомендацией Сессионного комитета I, Совет принял к сведению согласованные выводы Комитета по сырьевым товарам, принятые на его первой специальной сессии, и одобрил содержащиеся в них рекомендации. В отношении пункта 7 согласованных выводов Совет постановил отложить рассмотрение дополнительного механизма финансирования сокращения поступлений от экспорта сырьевых товаров до тех пор, пока он не получит доклад Комитета по сырьевым товарам о работе его десятой сессии.

В. Готовые изделия и полуфабрикаты

(пункт 8 (b) повестки дня)

1. Доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее первой сессии

Рассмотрение в Сессиснном комитете I

288. Доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее первой сессии (TD/B/884), состоявшейся 2-11 ноября 1981 года, был представлен заместителем председателя Группы, в связи с отсутствием ее председателя. Он напомнил, что во исполнение резолюции 35/63 Генеральной Ассамблеи Совет на своей двадцать второй сессии учредил Межправительственную группу и своей резолюцией 228(XXII) поручил ей представлять Совету по крайней мере один раз в год доклады о ходе своей работы. Функции Группы изложены в разделе G Свода согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой 23/, принятого единогласно Генеральной Ассамблеей в резолюции 35/63. Задача Группы состоит прежде всего в контроле за применением и соблюдением принципов и правил этого Комплекса. Следовательно, на своей первой сессии Группа направила усилия на изучение существующего положения в области использования ограничительной деловой практики в международной торговле, а также мер, принятых государствами для выполнения своих обязательств, предусматриваемых принципами и правилами. Она определила также конкретные меры, которые следует принять для обеспечения эффективности действия всего Комплекса.

23/ TD/B/CP/CONF/10/Rev.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.81.II.D.5)

289. Результаты усилий Группы в вышеупомянутой области были отражены в принятии ею резолюции 1 (I). В этой резолюции выражается озабоченность в связи с постоянным использованием ограничительной деловой практики предприятиями, включая транснациональные корпорации, в международных торговых сделках и содержится призыв к странам установить эффективный контроль за такой практикой и воздерживаться от применения законодательных и административных мер, в которых должным образом не учитываются цели Комплекса принципов и правил. Кроме того, резолюция призывает страны, в частности развитые страны, учитывать в своем контроле за ограничительной деловой практикой потребности развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, в области развития, финансирования и торговли. В ней подчеркивается также призыв к государствам предпринять необходимые шаги на национальном или региональном уровнях для выполнения своих обязательств в соответствии с Комплексом принципов и правил.

290. Что касается мер на международном уровне для оказания помощи в деле более эффективного контроля за ограничительной деловой практикой, то Группа обратилась с просьбой принять необходимые меры для обеспечения более быстрого распространения информации об основных изменениях в области ограничительной деловой практики, представить на ее второй сессии пересмотренный проект типового закона или законов об ограничительной деловой практике, провести три исследования в области ограничительной деловой практики и информировать Группу о связанных с ее работой исследованиях или предложениях по проведению исследований других органов Организации Объединенных Наций, включая Центр по транснациональным корпорациям.

291. Другой рассмотренный Группой вопрос был связан с разработкой программ технической помощи, консультативного обслуживания и подготовки кадров по ограничительной деловой практике, предусмотренной в Комплексе принципов и правил. На последней сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам он с сожалением узнал о сообщении ПРООН о том, что, несмотря на направленную ей Группой просьбу предоставить необходимые ресурсы для деятельности по оказанию технической помощи в этой области в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, на данном этапе ПРООН этих ресурсов предоставить не может. Представляя доклад Межправительственной группы экспертов, он выразил уверенность в том, что Совет примет его к сведению и одобрит принятую Группой резолюцию.

292. Представитель Генерального секретаря ЮНЕСКО заявил, что секретариат ЮНЕСКО весьма обеспокоен отсутствием ресурсов, необходимых для осуществления программ технической помощи, консультативного обслуживания и подготовки кадров в области ограничительной деловой практики, особенно вследствие того, что Генеральная Ассамблея, постановив в резолюции 35/63, что такие программы по ограничительной деловой практике необходимы, призвала международные организации и программы финансирования, в частности ПРООН, предоставлять ресурсы для финансирования такой деятельности через соответствующие каналы и с применением соответствующих методов. Принимая Комплекс согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил, правительства выразили уверенность, что он облегчит процедуру принятия и укрепления законов и политики в области ограничительной деловой практики на национальном и региональном уровнях и в результате будет способствовать улучшению условий, повышению эффективности и расширению участия в международной торговле и развитии, особенно развивающихся стран. Отсутствие возможности получить ресурсы для согласованных программ технической помощи ставит под угрозу достижение намеченных целей.

293. Представитель Группы В заявил о готовности членов его Группы принять к сведению доклад и одобрить резолюцию 1 (I) Межправительственной группы. По его мнению, кроме программ технической помощи, выполнение резолюции 1 (I) не приведет к каким-либо дополнительным финансовым последствиям.

294. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД напомнил, что при принятии резолюции Межправительственной группой заявления о финансовых последствиях представлено не было.

295. Представитель Группы 77 заявил, что его Группа может принять к сведению доклад и одобрить резолюцию 1 (I). Он одобрил усилия, приложенные Межправительственной группой для изучения вопроса об использовании ограничительной деловой практики в международной торговле, а также меры, принятые государствами для контроля за такой практикой. В резолюции 1 (I) отражено общее стремление правительств призвать все государства, особенно развитые страны, осуществлять контроль за ограничительной деловой практикой с учетом потребностей развивающихся стран в области развития, финансирования и торговли. Группа 77 довольно разочарована тем, что на недавно состоявшейся сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам было указано, что ПРООН, несмотря на обращение к ней Межправительственной группы, изложенное в пункте 10 резолюции 1 (I), не может предоставить ресурсы. Группа 77 считает, что такое решение не только ставит под угрозу эффективное применение и выполнение положений резолюции 1 (I), но и усложняет осуществление Свода согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил.

296. Представитель Группы D заявил о согласии в отношении того, чтобы Совет принял к сведению доклад и одобрил резолюцию. Он подчеркнул желание своей Группы провести вторую сессию Межправительственной группы до следующей сессии Комитета по промышленным товарам с тем, чтобы Группа могла представить свой доклад через этот Комитет в соответствии со своими полномочиями.

297. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявил, что, согласно настоящему расписанию совещаний, следующую сессию Комитета по промышленным товарам намечено провести в октябре 1982 г., а вторую сессию Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике - в ноябре. Кроме того, возможно, потребуется даже отложить сессию в связи с необходимостью провести подготовку к шестой сессии ЮНКТАД. Эти вопросы будут обсуждаться на ежемесячных консультациях Генерального секретаря с координаторами региональных групп.

298. Представитель Китая заявил о своей поддержке доклада Межправительственной группы экспертов и выразил готовность одобрить резолюцию. Он выразил также серьезную озабоченность в связи с отсутствием финансовых ресурсов для программ технической помощи, консультативного обслуживания и подготовки кадров в области ограничительной деловой практики и отметил, что это существенно повлияет на выполнение Комплекса принципов и правил.

Рассмотрение на пленарном заседании

299. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. председатель обратил внимание участников на рекомендации Сессионного комитета I, содержащиеся в его докладе (TD/B(XXIV)/SC.I/L.2, пункт 59), который будет официально представлен Совету на его следующем заседании.

Решение Совета

300. На том же заседании, действуя в соответствии с рекомендацией Сессионного комитета I, Совет принял к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее первой сессии и одобрил принятую Группой резолюцию 1 (I).

2. Доклад Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по торговым и связанным с торговлей аспектам соглашений о промышленном сотрудничестве о работе ее второй сессии

Рассмотрение в Сессионном комитете I

301. Председатель напомнил, что Совет в ходе первой части двадцать третьей сессии принял к сведению доклад Группы экспертов 24/, одобрил рекомендацию о том, чтобы секретариаты ЮНКТАД и ЮНИДО продолжили работу над соглашением о промышленном сотрудничестве, предусмотренную резолюцией 96 (IV) Конференции, и постановил рассмотреть этот вопрос на двадцать четвертой сессии 25/.

302. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД сказал, что в соответствии с решением, принятым Советом в ходе первой части двадцать третьей сессии, работа над соглашением о промышленном сотрудничестве в ЮНКТАД будет продолжена в Комитете по промышленным товарам на основе резолюции 96 (IV) Конференции. Он высказал предположение, что ЮНИДО, по-видимому, также продолжит свою работу в этой области на основе, в частности, этой резолюции.

303. Первым шагом будет составление обоими секретариатами документально обоснованного, фактического и аналитического обзора существующих видов соглашений о промышленном сотрудничестве между предприятиями развивающихся и развитых стран. В обзоре будет сделана попытка создать определенную классификацию этих соглашений и тщательно проанализировать особенности каждой категории. При составлении обзора можно было бы уделить внимание вопросу о роли, прямой или косвенной, которую правительства играют в заключении и осуществлении таких соглашений о сотрудничестве. Такое исследование, основанное на имеющемся материале, могло бы быть представлено Комитету по промышленным товарам. На основе этого исследования и замечаний, высказанных в связи с ним в этом Комитете, секретариат ЮНКТАД мог бы составить документ, касающийся элементов и положений, представляющих особый интерес для развивающихся стран и содержащихся в различных категориях соглашений о промышленном сотрудничестве, включая те, которые относятся к прямым или косвенным мерам на государственном уровне. Этот документ мог бы послужить основой для дальнейшего изучения этих вопросов Комитетом по промышленным товарам, который затем мог бы определить способ рассмотрения вытекающих из него последствий в плане общей политики.

304. Касаясь вопроса о сотрудничестве с ЮНИДО в соответствии с резолюцией 96 (IV), он указал, что оба секретариата будут проводить эту работу в тесном сотрудничестве друг с другом.

305. Он обратил также внимание участников на содержащуюся в пункте 17 доклада Группы экспертов рекомендацию о том, что она должна продолжить свою работу. Он напомнил о мнениях, высказанных различными региональными группами по этому вопросу на предыдущей сессии Совета и изложенных в докладе о работе этой сессии 26/. Совет пожелает, возможно, дополнительно рассмотреть этот вопрос с целью принятия решения об окончательном статусе Группы экспертов.

24/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 9 (а) повестки дня, документ TD/B/862.

25/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15(A/36/15), часть третья, приложение I, Прочие решения, пункт 3 (е).

26/ Там же, часть третья, пункты 397-402.

306. Представитель Группы В указал, что позиция его Группы в отношении статуса Группы экспертов не изменилась со времени предыдущей сессии Совета. По ее мнению, Группа экспертов завершила свою работу, и поэтому ее следует распустить. Что касается точки зрения, высказанной представителем Генерального секретаря ЮНКТАД относительно будущих исследований, то его Группа в настоящее время изучает этот вопрос. Он высказывал мысль о том, что, прежде чем принимать решение о новой документации, было бы, возможно, целесообразно подождать до следующей сессии Совета по промышленному развитию, которая состоится в мае 1982 г. и рассмотрит доклад Группы экспертов. С учетом мнений, которые будут высказаны на сессии Совета по промышленному развитию, Совет по торговле и развитию мог бы затем вернуться к этому вопросу на следующей сессии.

307. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД представил дополнительные разъяснения о полномочиях ЮНКТАД по продолжению работы в этой области на основе резолюции 96 (IV) Конференции и в соответствии с решением, принятым Советом на двадцать третьей сессии. Он сослался на соответствующие положения резолюции 96 (IV) Конференции, а именно: на подпункты (a), (b) и (d) пункта 5 раздела II, которые относятся непосредственно к соглашениям о промышленном сотрудничестве. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1982-1983 гг. в программе "Готовые изделия и полуфабрикаты" в соответствии с подпрограммой 3.2 - "Политика, направленная на укрепление потенциала развивающихся стран в области экспорта" - предусматриваются ... "технические публикации по ... осуществлению планов промышленного сотрудничества ..." 27/.

308. Представитель Группы D заявил, что позиция его Группы по вопросу о продолжении работы Специальной группы экспертов была изложена на предыдущей сессии Совета и остается в силе. Его Группа не видит никакой необходимости в проведении еще одной сессии Группы экспертов. Что касается предложений секретариата в отношении способа рассмотрения этого вопроса в рамках ЮНКТАД, то он приветствует его как шаг вперед, при котором полностью учитываются разные точки зрения, высказанные на последней сессии Совета, и указал, что его Группа положительно отнеслась к этому предложению. По мнению Группы D, вопрос о соглашениях о промышленном сотрудничестве имеет важное значение, и эта Группа считает, что работа в этой области должна быть продолжена в ЮНКТАД на основе резолюции 96 (IV) Конференции. В этой связи он подчеркнул важное значение тесного сотрудничества между ЮНКТАД и ЮНИДО.

309. Представитель Группы 77 приветствовала сделанное представителем Генерального секретаря ЮНКТАД заявление относительно выполнения решения Совета о работе над соглашениями о промышленном сотрудничестве в Комитете по промышленным товарам в соответствии с резолюцией 96 (IV) Конференции и в соответствии с программой работы секретариата в области готовых изделий и полуфабрикатов. Оратор приветствовала также заявление о том, что сотрудничество между ЮНКТАД и ЮНИДО в этой области будет продолжаться и укрепляться на основе этой резолюции.

310. Она решительно подтвердила важное значение соглашений о промышленном сотрудничестве, особенно между предприятиями развивающихся и развитых стран, как решающего фактора в усилиях, направленных на расширение торговли развивающихся стран готовыми изделиями и полуфабрикатами. В исследованиях в этой области, проводимых ЮНКТАД и ЮНИДО, не следует ограничиваться обзором разных форм промышленного сотрудничества, существующих в настоящее время, а следует определить конкретные аспекты, представляющие интерес для развивающихся стран, для рассмотрения Комитетом по промышленным товарам в контексте более широкого вопроса о содействии развитию мировой торговли. Оратор отметила, что для дальнейшей работы в области промышленного сотрудничества не требуется создания постоянной рабочей группы.

27/ Там же, дополнение № 6 (A/36/6), том II, стр. 32.

311. Представитель Мадагаскара напомнила, что Группа 77 на предыдущей сессии Совета выступила за продолжение деятельности Специальной группы экспертов и предложила провести третью и последнюю сессию Группы до шестой сессии ЮНКТАД, поскольку финансовые средства уже обеспечены вплоть до 1983 года. Оратор высказала мнение, что она не видит оснований для того, чтобы не принять в настоящее время решения по этому вопросу.

312. Представитель Аргентины, выступая от имени латиноамериканской группы, сказал, что обсуждаемый вопрос, по-видимому, имеет три аспекта: во-первых, продолжение или прекращение деятельности Специальной группы экспертов; во-вторых, продолжение сотрудничества между ЮНКТАД и ЮНИДО в этой области работы в рамках постоянного механизма обеих организаций; и, в-третьих, отсрочка принятия какого-либо решения по этому вопросу до следующей сессии Совета. Оратор одобрил предложения представителя Группы 77 и подчеркнул важное значение сотрудничества в работе по промышленному сотрудничеству в рамках ЮНКТАД на основе резолюции 96 (IV) Конференции.

313. На заключительном заседании 18 марта 1982 г. Комитет постановил рекомендовать, чтобы Совет передал доклад Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по торговым и связанным с торговлей аспектам соглашений о промышленном сотрудничестве с работе второй сессии следующей сессии Совета по промышленному развитию, обратив его внимание на мнения, высказанные в ходе двадцать третьей и двадцать четвертой сессий Совета по торговле и развитию, и чтобы Совет по торговле и развитию рассмотрел этот вопрос на своей двадцать пятой сессии.

314. Представитель Группы африканских стран сказал, что сохранение мандата Группы экспертов вызывает глубокое удовлетворение его Группы по ряду причин. Он напомнил, во-первых, причины и принципы, лежащие в основе создания Группы экспертов, и, во-вторых, мандат, предоставленный Группе решением 172 (XVIII) Совета и аналогичным решением Совета по промышленному развитию. Ведущие принципы, лежащие в основе создания совместной Группы подобного рода, состоят в том, что ни Комитет по промышленным товарам, ни какая-либо рабочая группа, которая могла бы быть создана под его эгидой, не могут эффективно выполнять резолюцию 96 (IV) Конференции в силу ограниченной сферы компетенции Комитета.

315. В решении 172 (XVIII) Совета, где изложен мандат Группы экспертов, было указано, что рассмотрение должно проводиться с учетом целей, поставленных резолюцией 96 (IV) Конференции в отношении международного сотрудничества в целях промышленного развития, перестройки и торговли.

316. Одна из возложенных на Группу задач состоит в изучении путей и средств, ведущих к принятию новых мер, особенно на международной основе, по развитию и облегчению торговли и промышленного сотрудничества как на уровне предприятий, так и на уровне правительств. Такие меры должны учитывать два основных фактора, в частности слабую позицию развивающихся стран на переговорах в данной области и жизненную необходимость устранения препятствий на пути развития промышленного сотрудничества и расширения торговли вообще.

317. В свете этих принципиальных соображений Группа экспертов на своей второй сессии уделила большое внимание изучению некоторых важных проблем, связанных с соглашениями между предприятиями, и, в частности, с вопросами гарантий, подготовки кадров, технологии, финансирования и урегулирования споров, решить которые необходимо, для того чтобы международное промышленное сотрудничество стало более динамичным.

318. По мнению его Группы, желательность сохранения Группы не вызывает сомнений, особенно потому, что выполнение пункта 47 доклада Группы с работе второй сессии, в котором содержится рекомендация о продолжении работы Группы, не повлечет финансовых последствий, поскольку мероприятия Группы вытекают непосредственно из резолюции 96 (IV) Конференции и охватываются бюджетом по программам на 1982-1983 годы.

319. Поэтому принятое решение о передаче этого вопроса на рассмотрение двадцать пятой сессии Совета не должно ставить под сомнение решение Совета на двадцать третьей сессии о том, что секретариаты ЮНКТАД и ЮНИДО должны продолжать свою работу в отношении соглашений о промышленном сотрудничестве, как это изложено в резолюции 96 (IV) Конференции.

Рассмотрение на пленарном заседании

Решение Совета

320. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет, действуя в соответствии с рекомендацией Сессионного комитета, содержащейся в пункте 319 выше, постановил передать доклад Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по торговым и связанным с торговлей аспектам соглашений о промышленном сотрудничестве о работе его второй сессии Совету по промышленному развитию на его шестнадцатой сессии, обратив его внимание на мнения, высказанные в ходе двадцать третьей и двадцать четвертой сессий Совета по торговле и развитию, и постановил далее рассмотреть этот вопрос на своей двадцать пятой сессии (см. ниже приложение I, Прочие решения (h)).

С. Финансирование, связанное с торговлей (пункт 8с повестки дня)

Рассмотрение в Сессионном комитете I

321. В отсутствие председателя доклад Межправительственной группы экспертов по механизму гарантирования экспортных кредитов (TD/B/899) был представлен заместителем председателя Межправительственной группы экспертов. Он сообщил Комитету о том, что Группа достигла прогресса в выявлении важных областей, в которых существует некоторое совпадение мнений экспертов, и областей, которые, по мнению экспертов, требуют дальнейшего технического анализа. Оратор высказал надежду, что при рассмотрении доклада Совет примет соответствующее решение относительно будущей работы над этой темой.

322. Представитель Группы 77 отметил, что, хотя по ряду проблем достигнут заметный, но ограниченный прогресс, остается несколько важных аспектов, которые нуждаются в дальнейшем изучении и уяснении. Поэтому следует продолжать подготовительную работу по данному вопросу, с тем чтобы можно было как можно скорее начать переговоры по созданию такого механизма. Его Группа представит проект решения, предусматривающий проведение еще одной сессии Межправительственной группы в течение недели до начала следующей сессии Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, с тем чтобы Группа могла представить доклад Комитету.

323. Представитель Китая сказал, что создание механизма гарантирования экспортных кредитов поможет увеличить экспорт развивающихся стран, особенно их экспорт средств производства. Оратор высказал надежду на скорое завершение подготовительной работы.

324. Представитель Группы В согласился с необходимостью проведения большего числа исследований. Однако он считает, что Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, следует рассмотреть результаты первой сессии Межправительственной группы до проведения второй сессии.

325. Представители ряда развивающихся стран высказали мнение, что Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, будет легче рассмотреть этот важный вопрос, если вторая сессия Группы экспертов будет созвана до сессии Комитета.

326. На 5-м заседании Сессионного комитета 15 марта 1982 г. представитель Югославии представил проект решения относительно созыва еще одной сессии Группы экспертов, внесенный Иорданией от имени государств-членов Группы 77 (TD/B(XXIV)/SC.I/L.1).

327. На своем заключительном заседании 18 марта 1982 г. проект решения TD/B(XXIV)/SC.I/L.1 был снят его авторами, и Сессионный комитет I рекомендовал для принятия проект решения (TD/B(XXIV)/SC.I/L.3), представленный председателем после неофициальных консультаций. В этом проекте решения, в частности, было предложено Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, провести на десятой сессии оценку оперативных аспектов механизма гарантирования экспортных кредитов с целью завершения рассмотрения этого вопроса и представления доклада Совету на двадцать шестой сессии.

328. Представитель Группы африканских стран выразил удовлетворение этой Группы в связи с принятием проекта решения. Однако в связи с пунктом 1 решения 17 (IX) Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, в котором Генеральному секретарю ЮНКТАД предлагается провести консультации с государствами-членами и региональными, субрегиональными и международными финансовыми и иными учреждениями, а также в силу пункта 21 доклада Межправительственной группы экспертов (TD/B/889), в котором говорится, что явно остался нерешенным ряд вопросов, Группа африканских стран считает, что эти консультации следует распространить на все заинтересованные развивающиеся страны, в том числе на страны, являющиеся нетто-импортерами.

329. Касаясь пункта 6 доклада Межправительственной группы экспертов, в котором говорится о необходимости проведения дальнейших исследований в ряде областей, его Группа высказала мнение, что эти исследования должны учитывать интересы развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами, и необходимость расширения льгот как с точки зрения сроков кредитов, которые должны включать кредиты в пользу поставщиков и покупателей, так и с точки зрения номенклатуры охватываемых полуфабрикатов.

330. И наконец, Группа африканских стран выступила за обеспечение льготных условий доступа к этому механизму, что позволит развивающимся странам, использующим этот механизм, в какой-то степени избавиться от конъюнктурных ограничений и дискриминационных условий, нередко устанавливаемых в отношении документов кредитования экспорта, особенно в виде покрытия политического риска и установления квот.

Рассмотрение на пленарном заседании

Решение Совета

331. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет принял без голосования проект решения, рекомендованный Сессионным комитетом I (текст см. приложение I, решение 249 (XXIV)).

D. Среднесрочный план и бюджет по программам (пункт 8 (d) повестки дня)

332. Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее пятой сессии TD/B/L.617 и TD/B/WP/L.10/Rev.1, Add.1, Add.2/Rev.2, исправленный и дополненный в соответствии с принятыми ею рекомендациями (TD/B/L.617, приложение, и TD/B/WP/L.12), был представлен председателем Рабочей группы 28/.

28/ Доклад Рабочей группы был выпущен впоследствии в качестве документа TD/B/WP(V)/Misc.2 и будет отпечатан типографским способом в качестве дополнения № 2 к Официальным отчетам Совета по торговле и развитию, двадцать четвертая сессия (TD/B/902).

333. Он сказал, что на пятой сессии перед Рабочей группой стояла двоякая задача: во-первых, завершение годового обзора деятельности в области технического сотрудничества и ее финансирования и, во-вторых, проработка решений Совета о рационализации на основе рассмотрения путей и средств повышения эффективности работы Рабочей группы и представления соответствующих рекомендаций Совету.

334. В ходе сессии много времени заняло обсуждение деятельности в области технического сотрудничества, поскольку выяснилось, что некоторые делегации придают этому вопросу все большее значение и хотели бы поэтому лучше уяснить себе вопрос о том, каким образом ЮНКТАД действует в качестве учреждения-исполнителя в рамках ПРООН. Их заинтересованность была отражена в последнем пункте рекомендации, принятой Рабочей группой и содержащейся в приложении I ее доклада (приложение II к документу TD/B/L.617).

335. Что касается путей и средств повышения эффективности деятельности Рабочей группы, оратор высказал удовлетворение в связи с тем, что было достигнуто общее согласие по ряду рекомендаций, которые заложат прочную основу для улучшения методов работы Рабочей группы в будущем. Оратор отметил, что, насколько ему известно, пятая сессия - это первая сессия, на которой Рабочая группа смогла завершить свои дискуссии принятием согласованных рекомендаций. Создание группы по установлению контактов с этой целью оказалось полезным, и Рабочая группа, возможно, признает это эффективным способом достижения согласованных выводов на будущих сессиях.

336. Представитель Федеративной Республики Германии, выступая от имени Группы В, сказал, что доклад Рабочей группы является свидетельством возросшей эффективности деятельности Рабочей группы в ответ на резолюцию 231 (XXII) Совета. Пятая сессия была первой сессией, на которой Рабочая группа приняла рекомендации на основе консенсуса. На прошлых сессиях делегации ограничивались изложением различающихся точек зрения и одобряли доклад, который по сути отражал их разногласия; в данном же случае Рабочая группа под умелым руководством Председателя выразила свою коллективную волю в форме восьми конкретных предложений по повышению эффективности ее работы. Например, пункт 2 рекомендации обеспечил основу для того, чтобы Рабочая группа внесла свой вклад в осуществление резолюций шестой сессии ЮНКТАД; пункт 5 сможет повысить ее роль в определении бюджета ЮНКТАД, а в пункте 6 секретариату

ЮНКТАД предлагается подготавливать необходимую документацию по каждому пункту повестки дня на всех официальных и рабочих языках ЮНКТАД за шесть недель до открытия сессии. Такие рекомендации свидетельствуют о том, что Рабочая группа выявила реалистичные пути и средства повышения эффективности своей работы, успешно выполнив таким образом свои обязанности в соответствии с пунктом 3 повестки дня. Рабочая группа достигла этого главным образом благодаря группе по установлению контактов, поэтому Группа В предложила председателям будущих сессий Рабочей группы следовать прецеденту, созданному в этом отношении.

337. Группа В высказала также мнение о том, что Рабочая группа проделала большую работу по рассмотрению деятельности в области технического сотрудничества за последние годы. Успех Рабочей группы четко отражен в замечаниях, сделанных исполняющим обязанности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД при закрытии сессии и отраженных в главе III ее доклада. Группа В особенно воодушевлена тем, что, по его словам, секретариат обязался готовить годовые доклады о деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества в качестве основы для ежегодного рассмотрения Рабочей группой такой деятельности.

338. Группа В отметила в его заявлении, что секретариат вскоре распространит письменный доклад о работе Манильского семинара, и выразила надежду, что он даст ответы на все вопросы, которые еще не были решены на Семинаре.

339. Представитель Германской Демократической Республики, выступая от имени Группы D, сказал, что Группа D согласна с замечаниями председателя Рабочей группы относительно результатов, достигнутых на пятой сессии, и выражает свое удовлетворение в связи с консенсусом по рекомендациям, принятым Рабочей группой, который он расценивает как положительный результат прошедших переговоров. Следующим шагом является организация мероприятий, необходимых для выполнения этих рекомендаций.

340. Однако, несмотря на позитивные результаты сессии, Группа D в своем заключительном заявлении на последнем заседании Рабочей группы обратила внимание на ряд вопросов, которые Рабочая группа решить не смогла или которые заслуживают дополнительного рассмотрения в ходе ее дальнейшей работы. Он хотел бы отметить некоторые из этих вопросов на текущей сессии. Во-первых, Группа D выступает за то, чтобы сохранить вопрос о повышении эффективности работы Рабочей группы в повестке дня будущих сессий; во-вторых, следует уделять больше внимания вопросу о мандате Рабочей группы; в-третьих, рассмотрение в ходе сессии деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества показало, что она представляется весьма важной и что мнения о ней расходятся. В связи с этим Группа D вновь подтвердила, что она возражает против какого-либо ограничения программы по содействию развитию торговли между развивающимися и социалистическими странами. Как ясно показывают дискуссии по данному вопросу, мнения Группы D совпадают с мнением ряда стран, придающих важное значение дальнейшему развитию этой программы. В-четвертых, в вопросе об осуществлении деятельности в области технического сотрудничества, а также других видов деятельности ЮНКТАД Группа D выступает за строгое соблюдение мандата ЮНКТАД и принципа универсальности. Это относится также и к расширению участия экспертов из социалистических стран в осуществлении мероприятий ЮНКТАД в области технического сотрудничества. В этой связи было бы полезным обеспечить возможность обновления списка экспертов, который ведется секретариатом ЮНКТАД.

341. Представитель Мадагаскара, выступая от имени Группы 77, выразил удовлетворение в связи с обменом мнениями, имевшим место в ходе пятой сессии Рабочей группы, по вопросу о будущих направлениях ее работы. Под умелым руководством ее председателя и благодаря духу взаимопонимания, продемонстрированному региональными группами и отдельными делегациями, Рабочая группа смогла принять согласованные рекомендации, которые будут представлены Совету. Оратор хотел бы подчеркнуть те аспекты рекомендаций, которым Группа 77 придает особое значение.

342. Во-первых, эти рекомендации направлены на то, чтобы обеспечить лучшую ориентацию будущей деятельности Рабочей группы, так как в них предусматривается, что на седьмой сессии Рабочая группа проведет всесторонний анализ основных направлений своей программы работы в свете решений, принятых на шестой сессии Конференции. Это Группа считает, что проведение подобного рода обобщающего анализа является важной задачей Рабочей группы, и он даст ей возможность получить более ясное представление о возможных изменениях в различных компонентах среднесрочного плана и бюджета по программам, а также лучше уяснить вопрос о способах конкретизации секретариатом взаимосвязи между различными видами ее деятельности в программе работы. Наконец, такая работа позволит Рабочей группе эффективнее выполнять возложенные на нее задачи и не даст ей превратиться в излишне педантичный контрольный орган, что является ролью, которую Группа отвергает.

343. Другой аспект, на который хотела бы обратить внимание Группа 77, касается периодичности и длительности совещаний. В настоящее время, когда начинается подготовка

к шестой сессии Конференции, по мнению его Группы, особенно важно разгрузить расписание совещаний ЮНКТАД, и поэтому его Группа не делает секрета из того, что она предпочла бы вернуться к годовому циклу сессий Рабочей группы, разумеется, при условии, что в случае необходимости будет возможным увеличение продолжительности этих сессий.

344. Касаясь вопроса о деятельности в области технического сотрудничества, оратор сказал, что Группа 77 испытывает беспокойство в связи с возникновением ряда тревожных тенденций. На протяжении более чем десять лет развивающиеся страны пользуются помощью Совета в обеспечении возможностей лучшего ознакомления с международными экономическими отношениями, особенно благодаря улучшению подготовки национальных кадров и специалистов по ведению переговоров. Секретариат ЮНКТАД прилагает все усилия, для того чтобы удовлетворить многочисленные просьбы о помощи в самых различных областях. Однако в настоящее время его деятельность в области технического сотрудничества находится под серьезной угрозой не только в силу ухудшения финансового положения самой ПРООН, но и в силу последствий такого ухудшения для компонентов оперативной программы ЮНКТАД, которая, по мнению Группы 77, имеет важное значение для поддержки усилий в области развития.

345. Оратор напомнил в качестве примера, что, как стало известно Рабочей группе, ЮНКТАД более не в состоянии финансировать программу развития экономических отношений между развивающимися странами и социалистическими странами Восточной Европы, что будет приостановлена деятельность в соответствии с Учебной и научно-исследовательской программой, что серьезные финансовые ограничения распространяются и на другие проекты и что, наконец, новые проекты, такие, как проект по созданию консультативной службы по ограничительной деловой практике, не могут финансироваться. Группа 77 считает, что страны, вносящие взносы, должны соблюдать обязательства, взятые ими на двадцать седьмой сессии Совета управляющих ПРООН в июне 1980 г. в отношении объема ресурсов на 1982-1986 гг., особенно учитывая соглашение, воплощенное в Консенсусе 1970 г., о том, что сами развивающиеся страны должны определять свои приоритеты в отношении деятельности в области технического сотрудничества. В контексте многостороннего или двустороннего сотрудничества, как твердо убеждена Группа 77, никакая страна не имеет права ставить свои интересы и приоритеты выше интересов, определенных самими развивающимися странами. В заключение оратор призвал сохранить и по возможности расширить программу ЮНКТАД в области технического сотрудничества, поскольку она представляет собой лишь весьма небольшой компонент оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, но тем не менее отвечает колоссальным и неотложным потребностям развивающихся стран.

Рассмотрение на пленарном заседании

346. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. председатель обратил внимание участников на рекомендации Сессионного комитета I, содержащиеся в его докладе (TD/B(XXIV)/SC.I/L.2/ и Add.2, пункт 16), который будет официально представлен Совету на его следующем заседании.

Решение Совета

347. На том же заседании, действуя в соответствии с рекомендацией Сессионного комитета I, Совет принял к сведению доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее пятой сессии и одобрил принятые Рабочей группой рекомендации.

ГЛАВА V

ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ПОДГОТОВКА К СЕССИИ

(Пункт 6 повестки дня)

A. Место, сроки проведения и продолжительность

348. На 574-м заседании 11 марта 1982 г. представитель Габона напомнил, что на предыдущей сессии Совета его страна предложила после консультаций принять шестую сессию Конференции в Либревиле, поскольку она считала, что шестая сессия ЮНКТАД явится важным этапом в диалоге Север-Юг.

349. В Либревиле, где имеются прекрасные условия для проведения конференций, в 1977 г. было проведено Сопровождение на высшем уровне Организации африканского единства и после этого ряд других совещаний разного масштаба. Однако в свете оценки, проведенной посланными секретариатом ЮНКТАД миссиями, представляется, что имеющихся возможностей недостаточно для удовлетворения потребностей Конференции и что проведение необходимых дополнительных работ потребует по крайней мере два года и, более того, будет связано с расходами приблизительно в 130 млн. дол. США. Учитывая эти два момента, он вынужден с сожалением заявить, что Габон не сможет принять шестую сессию ЮНКТАД.

350. Глава делегации Кувейта, выступая в качестве председателя Совета на его двадцать третьей сессии, выразил сожаление, что шестая сессия ЮНКТАД не может быть проведена в Либревиле. Предложение Габона принять Конференцию было сделано, исходя из соображений ответственности и мужества, с тем чтобы помочь ЮНКТАД преодолеть кризис. Все участники должным образом осознают форс-мажорные обстоятельства, которые в настоящее время вынуждают снять это предложение, и все признают большую услугу, которую Габон оказал ЮНКТАД.

351. Представитель Иордании, выступая от имени Группы 77, отметил, что его Группа искренне и высоко оценила предпринятую Габонем, предложившем принять Конференцию, инициативу, которая помогла найти выход из кризисной ситуации, а также оценила все предпринятые им усилия. Она сожалеет, что Габон в настоящее время не может принять следующую сессию Конференции, но выразила надежду, что, возможно, он сможет принять какую-либо из будущих сессий.

352. Представитель Группы африканских стран отметил, что его Группа с сожалением отмечает, что Габон был вынужден снять свое предложение о принятии Конференции. Это предложение представляло собой акт веры в международное сотрудничество и диалог и продемонстрировало мудрость и чувство ответственности габонского правительства, проявленное в то время, когда выбор места проведения Конференции являлся политической проблемой. В результате временных и прочих препятствий Габон не в состоянии принять Конференцию таким образом, каким он бы этого желал, и поэтому он принял мужественное решение проинформировать Совет при первой представившейся возможности о его решении снять свое предложение. В заключение он выразил надежду, что другая развивающаяся страна сможет представить свою кандидатуру для проведения Конференции.

353. Представитель Группы латиноамериканских стран сказал, что его Группа с особым сожалением отнеслась к тому, что Габон не смог принять шестую сессию ЮНКТАД, поскольку именно Группа африканских стран и Габон помогли его собственной Группе найти выход из тупика. Тот факт, что Габон при первой возможности проинформировал об этом Совет, продемонстрировал его серьезную озабоченность всеми проблемами, касающимися международного экономического сотрудничества. У Совета все еще имеется время для принятия решения о месте проведения шестой сессии ЮНКТАД в соответствии с согласованным принципом ротации.

354. Представитель Группы азиатских стран заявил, что его Группа также сожалеет, что шестая сессия ЮНКТАД не может быть проведена в Либревиле, но она понимает возникшие проблемы, в особенности вопрос времени, которые нельзя разрешить даже с помощью самой передовой техники. Его Группа высоко оценивает искренние и благородные усилия, принятые народом и правительством Габона в связи с желанием принять шестую сессию ЮНКТАД.

355. Представитель Группы В отметила, что члены ее Группы надеялись принять участие в шестой сессии ЮНКТАД в Либревиле, но они понимают важность всех материальных проблем, связанных с принятием столь крупной Конференции. Она приветствовала тот факт, что в интересах Конференции Габон заранее информировал Совет об этих трудностях. Поэтому она благодарит президента Габона за проявленное желание принять шестую сессию ЮНКТАД.

356. Представитель Китая отметил, что его страна понимает трудности, возникшие у правительства Габона в связи с принятием Конференции такого масштаба, как шестая сессия ЮНКТАД, и высоко оценивает все усилия, которые были им предприняты. Учитывая современную трудную экономическую ситуацию, шестая сессия ЮНКТАД явится весьма важной Конференцией, и необходимо провести активные консультации по вопросу об общеприемлемом месте проведения Конференции, с тем чтобы она могла состояться вовремя.

357. Представитель Группы D выразил искреннее сожаление Группы о том, что, несмотря на все предпринятые усилия, желание народа и правительства Габона принять Конференцию не смогло осуществиться. Он выразил благодарность делегации Габона за то, что она столь ясно и откровенно проинформировала Совет о проблемах, не позволяющих ее стране принять Конференцию. Он выразил надежду, что Совет в скором времени сможет предпринять шаги для решения вопроса о месте проведения шестой сессии ЮНКТАД.

358. Председатель сказал, что только что сделанные заявления отражают чувство дружбы и симпатии, разделяемые всеми членами Совета в данном случае. Бескорыстное предложение Габона было сделано в трудное время и дало возможность Совету преодолеть кризис. Он выразил уверенность, что причины, заставившие Габон снять свое предложение, носили чрезвычайно важный характер и были непреодолимыми. Он выразил благодарность членов Совета президенту и народу Габона.

359. Представитель Габона заявил, что он глубоко тронут всеми проявлениями симпатии и дружбы в отношении его страны, которые он только что выслушал и которые он передаст президенту и правительству Габона. Его страна твердо уверена, что в деле обеспечения мира международному сотрудничеству нет альтернативы.

360. Председатель отметил, что он предполагает провести неофициальные консультации с целью выработки решения о месте проведения шестой сессии ЮНКТАД.

361. На заключительном заседании первой части сессии 24 марта 1982 года после принятия Советом предварительного решения о проведении второй части сессии (см. ниже пункт 414) представитель Югославии сказал, что его страна придает исключительно большое значение шестой сессии ЮНКТАД, которая, как она ожидает, внесет значительный вклад в решение основных международных экономических проблем, особенно проблем, стоящих перед развивающимися странами. Он добавил, что Югославия очень заинтересована в том, чтобы принять шестую сессию ЮНКТАД в Белграде и что вопрос о такой возможности серьезно рассматривается его правительством. Для того чтобы Совет мог принять окончательное решение о месте проведения Конференции на возобновленной сессии в мае, его страна просит Генерального секретаря ЮНКТАД направить миссию в Белград для изучения возможностей и рассмотрения всех связанных с этим технических и финансовых вопросов.

362. Представитель Группы 77 выразил признательность в связи с тем, что Югославия проявила инициативу в рамках Группы 77 в отношении места проведения шестой сессии ЮНКТАД. Чрезвычайно важно решить этот вопрос как можно быстрее и не позднее, чем на возобновленной сессии Совета.

363. Представитель Группы азиатских стран выразил надежду на то, что Генеральный секретарь ЮНКТАД в очень скором времени предпримет действия в ответ на просьбу Югославии.

364. Представитель Группы африканских стран приветствовал широкий жест Югославии, положительная позиция которой в отношении вопросов международного экономического сотрудничества хорошо известна, и выразил надежду, что Белград будет местом проведения Конференции.

365. Представитель Группы латиноамериканских стран сказал, что члены его Группы были бы удовлетворены, если шестая сессия ЮНКТАД состоялась в Югославии, и напомнил о том, что в соответствии с договоренностью, достигнутой в Совете, местом проведения седьмой сессии ЮНКТАД будет Латинская Америка.

366. Представитель Китая выразил искреннюю благодарность своей делегации за предпринятую Югославией инициативу и сказал, что с удовольствием примет участие в шестой сессии ЮНКТАД в Белграде. Китай считает, что благодаря совместным усилиям всех государств Конференция явится вехой в деле содействия международной торговле и развитию, особенно развитию развивающихся стран.

367. Представитель Группы В сказал, что члены его Группы приветствуют интерес, проявленный Югославией в отношении принятия Конференции, и ее просьбу о том, чтобы секретариат направил миссию для обсуждения всех технических и финансовых вопросов. Важно решить вопрос о месте проведения Конференции как можно скорее.

368. Представитель Группы D приветствовал проявленный Югославией интерес и ее просьбу о направлении миссии для уточнения всех соответствующих технических и финансовых вопросов. Членам его Группы было бы исключительно приятно принять участие в шестой сессии ЮНКТАД в братской стране Югославии.

Решение Совета

369. На том же (возобновленном 581-м) заседании Совет принял к сведению проявленный правительством Югославии интерес в отношении предоставления возможностей для принятия в Белграде шестой сессии Конференции и выразил надежду на то, что на основе информации, которая будет представлена секретариатом, правительство Югославии сможет проинформировать Совет на его возобновленной сессии в мае 1982 г. о своем решении по этому вопросу, с тем чтобы Совет мог принять соответствующую рекомендацию о месте проведения шестой сессии Конференции.

В. Предварительная повестка дня и организация работы

370. При рассмотрении предварительной повестки дня шестой сессии Конференции в распоряжении Совета имелась записка Генерального секретаря ЮНКТАД о составлении предварительной повестки дня (TD/B/L.614).

371. Представитель Группы 77 дал высокую оценку записке Генерального секретаря ЮНКТАД и его замечаниям по повестке дня, содержащимся в его вступительном заявлении (см. пункты 7-32 выше). В своих первых замечаниях, которые носили только предварительный характер, он заявил, что вопрос о повестке дня следует рассматривать в контексте современного мирового экономического кризиса, который носит не циклический, а структурный характер. Таким образом, оживление мировой экономики зависит от мер по содействию структурной перестройке, которые не наносят ущерба процессу развития развивающихся стран и которые должны быть разработаны в контексте взаимозависимости политики, проблем и вопросов в областях, связанных с торговлей, валютными вопросами и финансированием.

372. Он добавил, что политика на национальном уровне и переговоры между некоторыми развитыми странами сами по себе не создадут условий для преодоления современного кризиса. Шестую сессию ЮНКТАД необходимо рассматривать как конференцию, представляющую огромную возможность для всего международного сообщества решить на высоком политическом уровне основополагающие проблемы и прийти к соглашению о рамках интегрированных мер. Повестка дня должна быть ориентирована на действия, которые позволили бы удовлетворить необходимость разработки вариантов международной экономической политики при учете взаимозависимости проблем и вопросов в областях, связанных с торговлей, валютными вопросами и финансированием. Области, которые должна рассмотреть Конференция, включают укрепление сектора сырьевых товаров в развивающихся странах, проблемы международной торговли, в частности содействие структурным изменениям, и рассмотрение правил и принципов, регулирующих торговлю. Также необходимо рассмотреть на Конференции валютные и финансовые проблемы, связанные с торговлей, вопрос об обеспечении определенного уровня макроэкономического функционирования, который не нанесет ущерба экономическому росту развивающихся стран, а также вопрос о мерах, которые должны быть приняты международным сообществом и развитыми странами в поддержку экономического сотрудничества между развивающимися странами.

373. Важно, чтобы в ближайшем будущем была окончательно составлена предварительная повестка дня, и в этих целях он поддержал предложение о возобновлении сессии Совета не позднее апреля 1982 года.

374. Представитель Сирийской Арабской Республики предложил в соответствии с позицией Группы азиатских стран, чтобы в дополнение к вопросам, предложенным Генеральным секретарем ЮНКТАД, в повестку дня были включены проблемы, охватывающие морские перевозки, технологию, экономическое сотрудничество между развивающимися странами, наименее развитые страны и островные и внутриконтинентальные страны, торговлю между странами, имеющими различные экономические и социальные системы, и помощь национально-освободительным движениям, признанным Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями.

375. Представитель Бангладеш заявил, что записка Генерального секретаря ЮНКТАД дает хорошую основу для будущей работы. Шестая сессия Конференции будет проведена во время одного из самых трудных периодов в международных отношениях, и соответственно вопрос о повестке дня должен быть решен по-новому. Он призвал настоятельно к завершению составления предварительной повестки дня на возобновленной сессии Совета в апреле или начале мая 1982 г., предложение о проведении которой было сделано.

376. По вопросу о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проведенной в Париже в сентябре 1981 г., он высказал мнение, что на шестой сессии ЮНКТАД должно быть рассмотрено осуществление Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран (ОНПД), которая была принята на этой Конференции. В этой связи он поддержал предложение Генерального секретаря ЮНКТАД о том, что в числе специальных вопросов, которые будут обсуждены на этой Конференции, должен быть вопрос о наименее развитых странах, и настоятельно призвал к тому, чтобы в повестку дня был включен отдельный пункт, касающийся прогресса в выполнении ОНПД.

377. Представитель Габона, остановившись на вступительном заявлении Генерального секретаря ЮНКТАД, отметил, что Габон разделяет мнение о необходимости глобальных переговоров и поддерживает выраженные в этом заявлении взгляды в отношении того, что в предварительную повестку дня Конференции следует включить все области международного сотрудничества, и не может поддержать мнения, высказанного некоторыми странами о том, что повестка дня должна ограничиваться одним или двумя вопросами, которые, как предполагается, являются важнейшими.

378. Представитель Мексики заявил, что круг возможностей для достижения международного консенсуса по важнейшим экономическим проблемам неуклонно сужается. Шестая сессия Конференции является одной из таких возможностей. Другой возможностью было Сопещание по международному сотрудничеству и развитию, которое проводилось в Канкуне между главами государств или правительств 22 стран в октябре 1981 года, организатором которого в том числе была его страна. Третьей возможностью являются глобальные переговоры, которые получили поддержку Генеральной Ассамблеи и которые, как хотелось бы надеяться, вскоре начнутся.

379. Не следует упускать возможности, которую дает шестая сессия Конференции. Конференции следует сосредоточиться на важнейших проблемах, а не на попытках решения всего круга проблем. Поэтому повестка дня должна охватывать не более трех или четырех вопросов, по которым можно ожидать конкретных мер, например оценка мирового торгового положения, которая могла бы включать проблему протекционизма и структурную перестройку; торговля сырьевыми товарами, компенсационное финансирование и т.д.; передача ресурсов, в том числе проблема международной валютной реформы, финансовые потоки в развивающиеся страны и оказание помощи на льготных и на нелюготных условиях; роль ЮНКТАД в области экономического сотрудничества между развивающимися странами; разработка программы работы на последующие четыре года.

380. Оратор поддержал предложения, внесенные Генеральным секретарем ЮНКТАД в своей записке и приветствовал его намерение подготовить ограниченный объем документации высокого качества для распространения задолго до начала Конференции. Документация должна носить практическую направленность и в ней должны содержаться предложения в области политики. Оратор счел целесообразной возможность подготовки заключительного акта до Конференции и проведения переговоров по нему в ходе ее работы. Однако он добавил, что для этого потребуются сконцентрироваться на наиболее важных вопросах. Оратор поддержал мнение о том, что составление предварительной повестки дня должно быть завершено до середины 1982 года, с тем чтобы дать возможность секретариату подготовить документацию и предоставить правительствам достаточно времени для ее изучения. Его страна хотела бы, чтобы следующая сессия Совета была проведена на уровне министров, однако признает, что это мнение может и не получить поддержки.

381. Представитель Китая, высказывая высокую оценку предложениям, сделанным Генеральным секретарем ЮНКТАД, заявил, что шестая сессия ЮНКТАД предоставит хорошую возможность для решения проблем, связанных с современным мировым экономически кризисом и тупиком, в который зашли в настоящее время отношения Север-Юг. Он призвал международное сообщество предпринять усилия для принятия конструктивных мер и ускорения установления нового международного экономического порядка. По его мнению, в повестке дня сессии следует особым образом учесть проблемы развивающихся стран; в ней должны быть отражены как наиболее срочные проблемы, так и долговременные задачи; она также должна охватывать широкий ряд соответствующих проблем, в частности те, которые были предложены Генеральным секретарем ЮНКТАД. Конференция также должна дать возможность для рассмотрения осуществления соглашений, заключенных в рамках ЮНКТАД. Его делегация также готова принять участие в возобновленной сессии Совета для завершения составления предварительной повестки дня.

382. Представитель Группы В поддержал сделанное Генеральным секретарем ЮНКТАД предложение о том, что в повестке дня следует уделить основное внимание важнейшим проблемам, и о том, что он должен провести дальнейшие консультации с правительствами. Выражая предварительное мнение своей Группы, он нашел интересным предложения, содержащиеся в записке Генерального секретаря ЮНКТАД, и сказал, что его Группа готова сотрудничать в подготовительной работе к шестой сессии.

383. В дополнение к заявлению представителя Группы В представитель Европейского экономического сообщества и его государств-членов приветствовал предложения, сделанные Генеральным секретарем ЮНКТАД в его записке, и поддержал мнение о том, что в повестке дня следует уделить основное внимание важнейшим проблемам мировой экономики. В повестке дня следует оставить в качестве центральных вопросов три вызывающие озабоченность проблемы, упомянутые в пункте 7 этой записки, а именно: содействие развитию мировой торговли, финансовые потоки и проблемы сектора сырьевых товаров. В отношении специальных вопросов (упомянутых в пункте 8 записки) у Сообщества имеются сомнения о целесообразности их обсуждения на шестой сессии. Возможно, лучше включить эти проблемы в будущую программу работы ЮНКТАД, которая должна быть одобрена на шестой сессии ЮНКТАД.

384. Он приветствовал намерение Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить распространение документации к сессии до конца 1982 г. и заявил, что государства-члены Сообщества готовы принять участие в возобновленной сессии Совета, которая будет посвящена разработке конкретной предварительной повестки дня для Конференции. Однако он подчеркнул, что секретариат может приступить к подготовке документации независимо от договоренности о созыве возобновленной сессии.

385. В отношении организации работы он сказал, что Совету следует рассмотреть вопрос о том, можно ли провести шестую сессию иначе, чем предыдущие сессии Конференции, уменьшив число ее сессионных органов. В период, предшествующий Конференции, ему следует также рассмотреть вопрос о методах работы ЮНКТАД и о способах их корректировки, с тем чтобы удовлетворить потребности 80-х годов. Страны ЕЭС не имеют каких-либо предубеждений в отношении формы заключительного документа, который станет результатом Конференции. Они готовы рассмотреть предложения о "заключительном акте", хотя признают, что принятие такого документа может быть связано с определенными проблемами.

386. Представитель Австрии сказал, что острота мирового экономического положения, которое вряд ли изменится в течение следующих 15 месяцев, диктует необходимость усилий по усилению международного сотрудничества. Поэтому его страна выступает в поддержку проведения глобальных переговоров и призывает к достижению прогресса на ведущихся переговорах, особенно на переговорах, проводимых под эгидой ЮНКТАД, и в ходе подготовки к шестой сессии Конференции. Оратор выразил надежду на то, что на нынешней сессии Совет сможет внести вклад в процесс подготовки шестой сессии ЮНКТАД путем разработки широкого круга тем для повестки дня, с тем чтобы дать возможность секретариату начать работу по подготовке соответствующей документации, не препятствуя выдвижению государствами-членами на более позднем этапе любых предложений о внесении поправок, которые могут оказаться необходимыми в случае изменения обстоятельств. В ходе такой подготовительной работы необходимо проведение сотрудничества между государствами-членами и секретариатом ЮНКТАД. По мнению оратора, на шестой сессии Конференции должны пройти дискуссии по важнейшим мировым экономическим проблемам с целью поиска решений в интересах как развивающихся, так и развитых стран. Далее оратор призвал обсудить меры по обеспечению функционирования либеральной и эффективной системы торговли применительно как к государственным, так и к частным финансовым потокам и обсудить проблемы, связанные с ценами на сырьевые товары, и проблемы наименее развитых стран. В связи с этим оратор выразил надежду на то, что процедуры ратификации, относящиеся к Соглашению об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, будут завершены Австрией к середине 1982 г., и выразил надежду на то, что Общий фонд начнет действовать до шестой сессии Конференции.

387. Представитель Соединенных Штатов предложил строить работу шестой сессии на основе общих тем, входящих в мандат ЮНКТАД, предоставленный ей Генеральной Ассамблеей. По его мнению, повестка дня Конференции должна отражать три цели и, в частности, обмен мнениями на политическом уровне между всеми странами по вопросам экономической взаимозависимости и состояния мировой экономики, включая социалистические страны; рассмотрение проблем, относящихся к мандату ЮНКТАД, и разработку программы работы на последующие четыре года, включая рассмотрение вопроса об организации секретариата и эффективном использовании имеющихся ресурсов для обеспечения выполнения программы работы.

Принимая во внимание эти пункты, оратор внес предложение, согласно которому повестка дня Конференции должна включать шесть тем: экономическая взаимозависимость и состояние мировой экономики; содействие развитию международной торговли; содействие торговле сырьевыми товарами; льготные и нелюбимые финансовые потоки; будущая программа работы ЮНКТАД и обзор институциональной структуры ЮНКТАД и эффективности усилий по рационализации. По мнению оратора, тематическая повестка дня подобного рода позволит Конференции эффективно сосредоточиться на вопросах, входящих в ее мандат, и добиться эффективной структуры Конференции. В то время как первые два вопроса могли бы быть рассмотрены на пленарном заседании, оратор призвал учредить для рассмотрения других тем четыре сессионных комитета. Он высказал мнение, что большее число групп по ведению переговоров могло бы привести к столь значительному распылению делегаций, что была бы сведена на нет сама концепция всеобщего участия в обсуждениях и прениях.

388. Представитель Швеции сказал, что, хотя его страна полностью поддерживает усилия, направленные на проведение глобальных переговоров, события, относящиеся к этим переговорам, не должны прерывать нормальный ход работы на различных форумах. Именно в таком духе Швеция подходит к подготовке шестой сессии Конференции, работа которой должна проходить таким образом, чтобы оправдать надежды, которые высказывались в Канкуне.

389. Он согласен с Генеральным секретарем ЮНКТАД в том, что следует разработать четкую повестку дня, сосредоточив усилия на ограниченном числе вопросов и создав ограниченное количество комитетов. Таким образом, повестка дня должна носить сжатый и практический характер. Он предлагает три критерия в отношении выбора пунктов повестки дня: является ли Конференция подходящим и соответствующим форумом для рассмотрения вопроса; является ли данный пункт повестки дня решающим для процесса развития и является ли данный вопрос достаточно разработанным, чтобы приступить к принятию мер или положить начало новому процессу. Одним из примеров, удовлетворяющим всем трем критериям, является вопрос о стабилизации экспортных поступлений от продажи сырьевых товаров, т.е. компенсационное финансирование для ликвидации проблем экспорта, связанных с продажей сырьевых товаров.

390. Оратор поддержал предложение относительно разработки на шестой сессии программы работы на предстоящие четыре года, однако отметил, что не следует уделять основное внимание этому вопросу на сессии, основная задача которой должна заключаться в рассмотрении вопросов, удовлетворяющих трем упомянутым критериям. Следует подчеркнуть, что проблемы наименее развитых стран должны быть рассмотрены Конференцией либо в рамках отдельного пункта повестки дня, либо в качестве основного аспекта каждого вопроса. Оратор призвал к скорейшему завершению работы над предварительной повесткой дня и высказал согласие с тем, что в этих целях Совету следует провести возобновленную сессию.

391. Представитель Норвегии, высказывая свои замечания по заявлению представителя Группы В, которое он полностью поддержал, от имени своей делегации дал высокую оценку записке Генерального секретаря ЮНКТАД и его инициативе, выразившейся в стремлении организовать шестую сессию Конференции несколько иначе, чем работу предыдущих сессий. Опыт подготовки к пятой сессии, а также опыт самой сессии ясно показали необходимость нововведений.

392. Вполне понятно, что решающей подготовкой к шестой сессии ЮНКТАД будет подготовка на национальном уровне и в региональных группах, но для того, чтобы она дала общеприемлемые результаты, существенно необходимо, чтобы эта подготовка велась в свете того, что можно назвать "глобальной" подготовкой, обеспечивающей соответствующие руководящие принципы. Такая всесторонняя подготовка включает три широких элемента: формулирование повестки дня, организацию работы Конференции и консультации или предварительные переговоры по вопросам существа, ведущим непосредственно к проведению самой Конференции.

393. Он отметил, что большая часть прений на нынешней сессии была сосредоточена на первом из этих элементов. Ряд делегаций предложили составить выборочную и направленную повестку дня, и, судя по всему, делегации приходят к единому мнению, что первоочередное внимание следует уделить четырем областям, предложенным Генеральным секретарем ЮНКТАД: широкому обзору и оценке международного экономического положения, вопросам торговли, финансовым вопросам и сырьевым товарам. В рамках этих широких тем необходимо будет определить конкретные вопросы, которые уже достаточно разработаны для принятия мер Конференцией, с тем чтобы усилия, предпринимаемые на подготовительном этапе непосредственно перед сессией, действительно способствовали принятию мер Конференцией. Такой подход не мешает включить в повестку дня и другие вопросы, в отношении которых, как полагают, Конференция должна осуществлять свою функцию контроля в отношении проводящейся деятельности. Одним из таких вопросов, к примеру, может быть вопрос о рассмотрении выполнения программы для наименее развитых стран.

394. Что касается второго элемента, то метод организации Конференции, как и повестка дня, является ключевым фактором для определения характера проведения Конференции. По его мнению, на пятой сессии ЮНКТАД было создано слишком много сессионных органов, которые мешали должным образом учесть взаимосвязи между различными вопросами. Поскольку повестка дня и организация работы Конференции тесно связаны друг с другом, из того, что он сказал относительно повестки дня, следует, что шестая сессия Конференции должна иметь меньше сессионных органов, чем пятая сессия, и что конкретная роль и цели каждого создаваемого органа должны быть определены более четко.

395. Едва ли можно переоценить значение третьего элемента во всесторонней подготовке консультаций или предварительных переговоров непосредственно перед началом Конференции. Несомненно, важно, чтобы до начала Конференции каждая группа при осуществлении своей подготовительной работы знала мнение других групп. Поэтому он с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь ЮНКТАД обратил особое внимание на этот фактор.

396. Его делегация еще не имеет твердого мнения относительно того, следует ли Конференции принимать заключительный акт или программу действий в виде единого документа или необходимо предусмотреть более традиционный подход. Как и государства-члены ЕЭС, она благоприятно и без предубеждений отнесется к рассмотрению этого вопроса.

397. Весьма похвально намерение Генерального секретаря подготовить документацию к концу года, что даст возможность внести ценный вклад в процесс подготовки. Поэтому в интересах Совета доработать предварительную повестку дня на возобновленной сессии.

398. Представитель Группы D сказал, что подготовительной работе к шестой сессии ЮНКТАД следует уделить первоочередное внимание. Группа D считает, что шестая сессия будет важной вехой в процессе перестройки международных экономических отношений. Она предоставляет подходящую возможность для изучения на универсальной основе современного международного экономического положения. Такая универсальность является необходимым условием для эффективного обсуждения и решения стоящих проблем. Проблемы, связанные с разоружением, оказывают непосредственное влияние на торговлю и развитие, и поэтому они должны быть рассмотрены Конференцией на ее шестой сессии. Страны Группы D считают важным предоставить на шестой сессии ЮНКТАД возможность рассмотреть проблему воздействия многосторонних торговых переговоров на все потоки международной торговли. По вопросу о записке Генерального секретаря ЮНКТАД он сказал, что его Группа готова рассмотреть эти предложения в качестве основы для обсуждения в связи с подготовительной работой. Она также может согласиться с предложением о возобновлении сессии для окончательного составления предварительной повестки дня и примет участие в консультациях, которые Генеральный секретарь ЮНКТАД предполагает провести по этим вопросам.

399. В последующем заявлении на 580-м заседании 19 марта 1982 года представитель Группы D упомянул ряд соображений, касающихся предварительной повестки дня Конференции, которые его Группа ранее представила председателю Группы по установлению контактов. Совет постановил, что эти предложения, которые были изложены в документе зала заседаний, следует приложить к его докладу (см. приложение III).

400. На том же заседании представитель Группы 77 отметил, что его Группа уже высказала в общих чертах свое мнение о записке Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/L.614), в которой он изложил свои идеи относительно предварительной повестки дня шестой сессии Конференции. Прежде чем более подробно изложить точку зрения Группы 77, он пожелал выразить глубокое удовлетворение по поводу позитивных заявлений ряда делегаций, представляющих Группу D и Группу В, а также представителя Китая, которые выразили общую поддержку основному направлению предварительной повестки дня, предложенной Генеральным секретарем ЮНКТАД.

401. Он напомнил, что повестка дня пятой сессии ЮНКТАД охватила все пункты, входящие в круг ведения ЮНКТАД, и что им было уделено равное внимание. При подготовке предварительной повестки дня шестой сессии ЮНКТАД этого следует избежать. Его Группа выступает за выборочную повестку дня, в которой отражаются основные проблемы, стоящие перед мировой экономикой. Она хотела бы наметить соответствующие политические шаги и меры не только для устранения препятствий на пути мирового экономического подъема, но также, что еще более важно, оказать содействие структурной перестройке мировой экономики, которая будет стимулировать рост и дальнейшее развитие развивающихся стран. Группа 77 полностью разделяет точку зрения других делегаций относительно того, что в повестке дня следует сделать особый упор на нескольких основных темах. Обзор и анализ политических мер, требующихся для структурных изменений, ведущих к установлению нового международного экономического порядка, станут отличной отправной точкой и предоставят соответствующую структуру для рассмотрения других вопросов. Такой пункт повестки дня следует рассматривать не только как простой обзор нынешнего мирового экономического положения, а более широко, как пункт, в рамках которого устанавливаются взаимосвязи между вопросами торговли, валютно-финансовыми вопросами и вопросами развития. В рамках этого пункта повестки дня Конференции следует попытаться сформулировать политические предложения, которые окажут содействие росту и развитию развивающихся стран и соответственно мировой экономики. Группа 77 всегда была последовательна в данном вопросе и неоднократно указывала, что дальнейший рост и развитие развивающихся стран являются существенным элементом мирового экономического подъема.

402. Этот первый пункт повестки дня образует соответствующую структуру для рассмотрения трех других основных пунктов, которые имеет в виду Группа: расширение мировой торговли, сырьевые товары и валютно-финансовые вопросы, связанные с торговлей и развитием. Для расширения мировой торговли потребуются принять соответствующие меры по устранению протекционистских мер, существующих в промышленных развитых странах, облегчению структурной перестройки и ликвидации неблагоприятных условий торговли, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Группа 77 отметила, что в этом контексте обзор принципов и норм международной системы торговли и той искаженной формы, в которой они применяются на практике, станет важным элементом. Торговля сырьевыми товарами является также важным элементом, однако проблемы сырьевых товаров, стоящие перед развивающимися странами, выходят за рамки проблем, связанных с торговлей. За последние несколько лет его Группа пыталась в рамках ЮНКТАД под эгидой КПСТ обеспечить установление выгодных цен на экспорт сырьевых товаров из развивающихся стран. Эта попытка не удалась, и цены на сырьевые товары находятся на самом низком уровне в течение более 20 лет. Меры по стабилизации, предусматриваемые в международных товарных соглашениях, не были реализованы. Не удалось претворить в жизнь меры по компенсационному финансированию, и имелось мало примеров заключения новых товарных

соглашений. За исключением Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, Интегрированная программа для сырьевых товаров не оправдала надежд Группы. Поэтому будет необходимо пересмотреть программу и наметить меры, которые являются пригодными и необходимыми в нынешних чрезвычайно катастрофических обстоятельствах, в которых находятся производители сырьевых товаров. В этой связи следует рассмотреть не только вопрос об изменении структуры торговли сырьевыми товарами и необходимости улучшения маркетинга, обработки, распределения и транспортировки, но также и роль международных торговых фирм на рынках сырьевых товаров, включая товарообмен в промышленно развитых странах, которая, вероятно, отрицательно сказалась на интересах развивающихся стран.

403. Группа 77 выразила мнение, что Конференция должна также уделить пристальное внимание вопросу увеличения доли развивающихся стран в мировой торговле и производстве продукции обрабатывающей промышленности и полуфабрикатов с целью достижения намеченных в Лиме заданий - 25% в производстве, которые были приняты международным сообществом, и 30% для торговли, которые сами развивающиеся страны установили в Аруше.

404. В сфере валютных вопросов и финансирования, связанного с торговлей и развитием, положение развивающихся стран является таким же острым, как и в области сырьевых товаров. Ранее Группа 77 указывала на растущую задолженность вследствие высоких процентных ставок на займы, получаемые в резервных валютах, крах международной валютной системы и чрезмерное бремя, которое вынуждены нести на себе развивающиеся страны из-за огромных колебаний валютных курсов, инфляции и ограниченного доступа на рынки капитала. Намеченные цели ОПР, которые составляют 0,7% ВВП для потоков помощи в развивающиеся страны в целом и 0,15% для потоков помощи в наименее развитые страны, не были выполнены целым рядом промышленно развитых стран. В нынешних обстоятельствах и более чем когда-либо необходимо предоставить развивающимся странам льготную помощь, для того чтобы они могли удовлетворить свои финансовые потребности в целях развития. Чрезмерный расчет на частные рынки капитала оказал сильное давление не только на страны-члены Группы 77, которые являются заемщиками, но и также на финансовую систему в целом. Прогресс в области денежных средств и финансов, связанных с торговлей и развитием, к сожалению, замедлился и стал неравномерным. Группа надеялась, что после Конференции в Маниле будут получены весомые и конкретные результаты, выражающиеся в содействии общему решению проблем в этой области. Она не согласилась с тем, что решения должны принимать только ведущие промышленно развитые страны, использующие свою исключительную сеть соглашений и опирающиеся только на бреттонвудские институты. Улучшение и укрепление существующих международных финансовых институтов в целях расширения их помощи в деле развития развивающихся стран также должно находиться в центре внимания шестой сессии ЮНКТАД.

405. Между стоящими перед развивающимися странами проблемами в области торговли, сырьевых товаров и финансовых потоков существует самая тесная взаимосвязь; эти вопросы нельзя рассматривать отдельно друг от друга. Протекционистские меры, принятые в области торговли, оказали воздействие на способность развивающихся стран платить за импорт, заставляя их уменьшать дефицит за счет займов. С учетом займов при нынешних реальных позитивных процентных ставках трудно представить, каким образом развивающиеся страны в условиях современной денежной и финансовой системы могут поддерживать рост и достигнуть соответствующих уровней развития.

406. Что касается наименее развитых стран, то Группа выразила мнение, что международное сообщество дало твердое и позитивное обязательство оказывать помощь тем членам его Группы, которые подпадают под эту категорию. Однако ко времени проведения шестой сессии ЮНКТАД исполнится почти два года со дня Парижской конференции, на которой была принята Основная новая программа действий на 80-е годы.

Уже теперь Группа 77 считает, что эти обязательства не приносят ощутимых выгод. Она подчеркнула, что шестая сессия ЮНКТАД может стать важным форумом для политического рассмотрения прогресса, достигнутого в деле осуществления ОНПД, что следует включить в повестку дня в качестве отдельного пункта.

407. Другой пункт, который Группа 77 сочла важным, относится к обслуживанию, и в частности к морским перевозкам. Оратор отметил, что эта тема уже была принята в качестве составного элемента продолжения программы работы в связи с вопросом торговли. Однако обслуживание также является важным аспектом денежных и финансовых вопросов, связанных с развитием. Следовательно, его Группа отметила, что на своей шестой сессии Конференция должна подготовиться к рассмотрению этих вопросов и предложить возможные пути увеличения развивающимися странами их поступлений от обслуживания.

408. Группа 77 придает огромное значение ЭСРС, которое, по ее мнению, должно стать темой отдельного пункта повестки дня. Еще больше усилий требуется принять в целях обеспечения того, чтобы программа ЭСРС была выполнена и чтобы это отвечало интересам развивающихся стран.

409. Группа 77 может с готовностью поддержать предложение относительно того, чтобы Конференция была организована таким образом, чтобы не распылять ресурсы небольших делегаций. В процессе рассмотрения находится предложение Генерального секретаря ЮНКТАД о том, чтобы результаты Конференции могли принять форму заключительного акта или подобного документа. В любом случае окончательные результаты Конференции должны включать идеи и принципы, а также резолюции по конкретным темам и руководящие указания по их осуществлению.

410. Группа 77 считает, что шестая сессия ЮНКТАД должна и может внести реальный вклад в дело решения самых неотложных проблем, стоящих перед мировой экономикой, и наметить более справедливый и надежный путь. Серьезные обязательства по концентрации усилий на этих основных темах в целях принятия решений о совместных действиях должны явиться главным вкладом и должны оправдать высокие надежды, возлагаемые правительствами на ЮНКТАД.

411. Конечно, следует ожидать, что на Конференции будет затронут ряд важных вопросов, которые необходимо будет рассмотреть. Не обязательно, что эти вопросы будут иметь такой же порядок первоочередности и такое же значение, как и те вопросы, которые являются решающими для ликвидации структурных несоответствий в мировой экономике, но тем не менее они имеют значение для Группы 77. В этой связи он отметил лишь справедливость и уместность того, что Конференция должна пересмотреть текущую программу работы ЮНКТАД. В тех случаях, когда появляются серьезные политические препятствия по достижению договоренности по мере приближения шестой сессии, государства-члены ЮНКТАД могут пожелать уделить этим вопросам особое внимание. Его Группа еще не разработала альтернативное направление действий, однако считает, что, вероятно, наилучший способ рассмотрения этих тем заключается в том, чтобы свести их воедино под общим заголовком "Рассмотрение программы работы" и просить Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить доклад, суммирующий самые последние изменения и выявляющий любые трудности. Этот подход позволит соответствующему сессионному комитету рассмотреть вопросы по пунктам. Он не стал перечислять все мероприятия, включенные в выполняемую ныне программу работы, однако обратил внимание на вопросы, вызывающие особую озабоченность Группы 77, которые следует соответствующим образом рассмотреть; эти вопросы касаются внутриконтинентальных развивающихся стран, островных развивающихся стран и помощи ЮНКТАД национально-освободительным движениям, признанным Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями. Система Организации Объединенных Наций должна отличаться большей гибкостью в деле предоставления технической помощи развивающимся странам и, безусловно, отводить ЮНКТАД должную роль.

412. Он не намерен открывать дискуссию ни сейчас, ни на шестой сессии ЮНКТАД по вопросу о круге ведения ЮНКТАД. Его группа считает, что резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками и достижения Организации за многие годы являются достаточным свидетельством ее эффективности. Единственно что необходимо, так это то чтобы правительства, особенно правительства развитых стран, играли конструктивную роль и участвовали в совместной работе в ЮНКТАД.

413. Группа 77 высказалась в поддержку возобновления нынешней сессии в мае 1982 г., когда появится возможность обсудить с другими региональными группами проект предварительной повестки дня в целях завершения работы над ней. В то же время Генеральный секретарь ЮНКТАД, должным образом учитывая замечания различных групп, может пожелать внести некоторые предложения, касающиеся организации работы Конференции, принимая во внимание заявления, сделанные в Совете, и соответствующие положения пункта 3 резолюции 231 (XXII) Совета, которая, в частности, упоминает эффективное участие министров.

Решение Совета

414. На 580-м заседании 19 марта 1982 г. Совет постановил провести вторую часть своей двадцать четвертой сессии с 11 по 13 мая 1982 г. в целях завершения составления предварительной повестки дня шестой сессии Конференции (см. приложение I, прочие решения, (e)).

ГЛАВА VI

ПРОТЕКЦИОНИЗМ И СТРУКТУРНАЯ ПЕРЕСТРОЙКА

(Пункт 7 повестки дня)

415. Для рассмотрения пункта 7 повестки дня Сессионному комитету II были представлены следующие документы, подготовленные секретариатом ЮНКТАД:

- а) "Протекционизм и структурная перестройка в секторе сельского хозяйства и других секторах сырьевых товаров" (TD/B/885);
- б) "Тенденции в мировом производстве и торговле" (см. TD/B/887 и Corr.1) 29/;
- с) "Протекционизм и структурная перестройка в мировой экономике" (TD/B/888) 30/.

416. Данный пункт повестки дня был передан Сессионному комитету II для рассмотрения и подготовки доклада. В пунктах 417-567 содержится отчет о дискуссии в Сессионном комитете.

417. Председатель Сессионного комитета II напомнил, что протекционизм и структурная перестройка были одним из основных вопросов, рассмотренных Конференцией на ее пятой сессии, и что Конференция в резолюции 131 (V) постановила поручить Совету по торговле и развитию организовать в соответствующем существующем органе проведение ежегодного обзора структур производства и торговли в мировой экономике и предложить Совету и его соответствующим вспомогательным органам постоянно следить за событиями, связанными с ограничением торговли. В связи с этим он напомнил, что Совет на своей двадцать второй сессии в пункте (b) резолюции 226 (XXII) постановил проводить этот обзор с целью изучения и разработки соответствующих рекомендаций в отношении общей проблемы протекционизма.

418. Открывая дискуссию, представитель Генерального секретаря ЮНКТАД выразил мнение, что достижение изменений и позитивных результатов в области протекционизма и структурной перестройки, несмотря на суровые условия, в которых находится мировая экономика, может быть вполне реальным. Необходимо только разработать такую структуру поведения всех заинтересованных стран, особенно стран, имеющих наибольшее влияние, которая бы служила не только их интересам, но была бы также представлена в более широкой перспективе. Во многих случаях меры, которые предпринимаются главным образом с целью удовлетворения внутренних потребностей, но в них учитываются последствия для всех стран мира, могут принести положительные результаты для всех заинтересованных сторон.

419. Касаясь документов, представленных секретариатом по этому пункту повестки дня, Председатель отметил, что в документе TD/B/887 и Corr.1 изложен подробный фактический и аналитический материал, который обеспечивает статистическую основу для проведения дискуссии, в большей степени ориентированной на выработку политики в отношении последствий

29/ Будет выпущено в качестве издания Организации Объединенных Наций (TD/B/887/Rev.1).

30/ Там же (TD/B/888/Rev.1).

изменения структуры мирового производства и торговли. Он отметил, что сектор услуг относится к числу наиболее бурно развивающихся секторов международной торговли и что в 1980 году объем мировой торговли услугами достиг порядка 700 млрд. долл. США.

420. Председатель сказал, что в документе TD/B/888 "Протекционизм и структурная перестройка мировой экономики", который в большей степени ориентирован на программные мероприятия, показано, что структурные изменения способствуют экономическому развитию. Политика в области структурной перестройки является политикой, предназначенной для того, чтобы регулировать темп структурных изменений (т.е. ускорять или замедлять его) с целью минимального сокращения затрат, связанных с этим процессом. В документе TD/B/888 содержится обзор роли и значения наблюдавшихся за последние годы ограничений в торговле тарифного и нетарифного характера. Количественные данные в отношении тарифов свидетельствуют о том, что, хотя преобладающие на основных рынках тарифные ставки являются в среднем довольно низкими, они тем не менее имеют существенное значение для многих секторов, в частности для тех товаров, которые с точки зрения их экспорта представляют интерес для многих развивающихся стран. В общем и целом представляется, что развивающиеся страны как группа в большей степени, чем развитые страны, придают значение тарифному протекционизму. По некоторым причинам с количественной информацией, касающейся тарифов, следует обращаться очень осторожно. Так, например, страной с высокими тарифами может оказаться страна, которая предпочитает открыто вводить защитные меры в отношении определенных отраслей промышленности, а как утверждается в докладе, гласность сама по себе является характерной чертой, которую следует приветствовать. Если предстоит сделать выбор между высокими тарифами и гласностью, с одной стороны, или низкими тарифами, дополненными применением нетарифных мер, с другой стороны, то предпочтение следует, безусловно, отдать протекционизму, характеризующемуся высокими тарифами. Именно поэтому секретариат стремится дать достоверную общую картину тарифных и нетарифных мер. В документе содержится краткий отчет о текущем ходе работы секретариата с целью обеспечения всеобъемлющей информативной основы для проведения исследований, содержащих фактический материал, и аналитических исследований, предусмотренных в резолюции 226 (XXII) Совета, касающейся вопроса ограничений в торговле, включая подготовку перечня нетарифных барьеров, распространяющихся на развивающиеся страны. Для того чтобы эта картина в той степени, в какой она касается нетарифных мер, правильно отражала ситуацию, секретариат предпринял инициативу, направленную на то, чтобы представить каждой стране-участнице, для которой была составлена эта информация, соответствующую выдержку из проекта перечня. До настоящего времени этой процедурой были охвачены основные развитые страны с рыночной экономикой. Аналогичная процедура в отношении социалистических стран Восточной Европы и развивающихся стран будет осуществлена в ходе дальнейшей работы.

421. В связи с реакцией правительств на представленные им материалы председатель отметил, что делегации часто вступали в диалог с секретариатом, который носил критический, но тем не менее конструктивный характер по вопросу о содержании перечня, и представили дополнительную информацию с целью ее включения в перечень. Он расценивает это как факт, свидетельствующий о желании ряда стран перейти к более конкретному рассмотрению вопроса. Он подчеркнул, что при разработке перечня секретариат предпочел включить в перечень нетарифные меры, противопоставляя их нетарифным барьерам. В качестве мер в перечень были включены все официально принятые меры, которые носят нетарифный характер и могут оказать воздействие на торговлю.

422. Председатель сказал, что такое довольно техническое (и явно аполитичное) исследование вызвало серьезную озабоченность со стороны некоторых правительств, которая главным образом основывалась на предчувствии, что составление перечня потребует, возможно, от правительств поддержки на определенной стадии работы и тем самым приобретет статус, не предусмотренный правительствами на такой ранней стадии. С оперативной точки зрения более важной чертой консультации была, возможно, степень расхождения точек зрения среди правительств по вопросу о том, что в действительности является нетарифной мерой, способной оказать воздействие на импорт, не говоря уже о действительном нетарифном барьере на пути торговли.

423. По мнению председателя, материал, содержащийся в проекте перечня, свидетельствует ясно о том, что протекционизм особенно сильно проявляется в сельскохозяйственном секторе. В одном из недавно завершённых исследований было отмечено, что сокращение на 50% торговых барьеров в сельскохозяйственном секторе в странах ОЭСР привело бы к увеличению объема мировой торговли почти на 8,5 млрд. дол. США в год (в ценах 1977 г.), из которых 36% приходилось бы на 56 развивающихся стран, численность населения каждой из которых составляет более 4-х миллионов человек, и 20% - на экспортеров сельскохозяйственной продукции в самих странах ОЭСР 31/. Исходя из обработанной до настоящего времени информации, ясно, что уровень протекционизма в сельскохозяйственном секторе является относительно высоким во многих развитых странах и довольно низким в большинстве развивающихся стран. Протекционизм в этом секторе в большинстве случаев носит нетарифный характер и является результатом политики, которая первоначально была направлена на достижение целей внутреннего развития. Одним из основных факторов, влияющих на импорт сельскохозяйственной продукции, в ряде стран Западной Европы является наличие переменных пошлин. Важно также отметить, что применяемые нетарифные меры носят такой характер, который может привести к неблагоприятным последствиям для достижения других международных целей, таких, как стабилизация мировых цен на сырьевые товары. Поэтому представляется важным, чтобы Совет рассмотрел вопрос о том, в чем состоят отличия истоков протекционизма в сельскохозяйственном секторе от истоков протекционизма в других секторах и следует ли в сельскохозяйственном секторе применять другой подход.

424. Председатель отметил, что в секторе обрабатывающей промышленности также наблюдается большое разнообразие нетарифных мер, применяемых во всех странах. К таким мерам относятся: запрещение импорта, квоты, субсидии, государственная монополия внешней торговли и предпочтение внутренних поставщиков.

425. Что касается наиболее характерных черт современного протекционизма, то здесь также наблюдался отход от принципа многостороннего участия, и в настоящее время страны стали уделять больше внимания действиям на двусторонней основе, что означает отказ от согласованных принципов многостороннего участия. Распространение многостороннего подхода служит выявлению относительной конкурентоспособности различных торговых партнеров и приводит, возможно, к еще большей степени дискриминации в системе торговли по сравнению с тем, что наблюдалось в послевоенный период. Что касается двусторонних соглашений об ограничениях, то они отражают постоянное нарушение принципа многостороннего участия в международной торговле и свидетельствуют о возрастающей неблагоприятной тенденции к применению мер по регулированию торговли, которые носят более скрытый характер.

31/ Alberto Valdès et Joachim Zietz, Agricultural protection in OECD countries: its cost to less-developed countries, International Food Policy Research Institute, Research Report 2 (Washington D.C., décembre 1980), p. 29.

426. Председатель добавил, что в любых прениях о необходимости, целесообразности и способах осуществления глобальной структурной перестройки нельзя не учитывать, ввиду важности этого вопроса, деятельность сторонников экономических изменений, в частности деятельность транснациональных корпораций.

427. Можно было бы утверждать, что трудности, с которыми сталкиваются правительства на своих внутренних рынках, являются их собственной заботой. Однако в нынешнем взаимозависимом мире то, каким образом происходит регулирование торговли, оказывает воздействие не только на страну-импортер; расходы в связи с этим, по-видимому, ложатся и на страны-экспортеры, а также на другие страны-импортеры. Поэтому была выражена серьезная озабоченность в связи с отсутствием гласности в отношении регулирования международной торговли. Ясно, что затраты здесь невозможно распределить пропорционально, и страны могут избежать ответственности, если об их действиях не будет известно достаточно подробно. Поэтому он затрудняется сказать, как это было сказано в документах, подготовленных секретариатом, что необходимо обеспечить более высокую степень гласности в процессе регулирования системы международной торговли. В документах также показано, что система международной торговли стала характеризоваться более высокой степенью дискриминации. С экономической точки зрения не может быть никакого оправдания режиму дискриминации, применяемому в отношении различных поставщиков. Если в качестве доводов приводится желание защитить традиционные рынки, пытаюсь избежать ослабления концентрированной в международном масштабе власти (в частном и государственном плане), то тогда разыгрываемая игра будет носить совершенно другой характер и будет требовать к себе особого подхода. По логике вещей более частое применение двустороннего подхода при попытке решить неотложные и серьезные проблемы означает решение шире использовать рычаги торговых переговоров.

428. Председатель сказал, что следующим важным этапом является воплощение идей и планов в конкретные инициативы. Один из вопросов, по которому можно было бы вести особенно конструктивный диалог, состоит в том, каким образом добиться лучшего понимания, какие нетарифные меры создают барьеры в торговле и почему разные страны применяют различные меры в различных целях. Можно с уверенностью утверждать, что эти вопросы должны быть прежде всего включены в повестку дня для обсуждения в целях достижения лучшего понимания ограничений в торговле. Следующая область исследования, которую было бы целесообразно проводить одновременно, связана, по-видимому, с повсеместно ощущаемой необходимостью обеспечения большей степени гласности в отношении того, каким образом в настоящее время регулируется международная торговля. В частности, имеют место случаи, когда не только один торговый партнер не осведомлен о практике другого торгового партнера, но и сами власти в некоторых странах не осведомлены в полной мере о нетарифных мерах, которые распространяются на их торговые потоки. В связи с этим возникает вопрос о необходимости усиления функций существующих национальных институтов или создания новых институтов для восполнения этого пробела. Следующий вопрос связан с целесообразностью создания того или другого органа на национальном уровне, который бы осуществлял наблюдение и производил оценку воздействия, а также преимуществ и недостатков различных мер по ограничению торговли. С этим тесно связан также вопрос о необходимости международного обмена такой информацией, что будет способствовать лучшему пониманию проблем и намерений стран. Было бы также полезно рассмотреть идею об обеспечении в некоторой степени международного надзора за характером и частотой применения нетарифных мер в различных странах.

При проведении переговоров об ограничениях в отношении экспорта часто становится ясным или подразумевается, что страна-импортер предпримет некоторые ограничения внутреннего характера. Контроль за такой структурной перестройкой часто осуществляется в рамках самих стран, однако и здесь имеются, вероятно, возможности представления и обмена информацией в международном масштабе. В этом случае можно было бы достичь более высокой степени гласности в системе торговли и получить возможность исследовать и оценивать последствия заключаемых соглашений, которые могут носить дискриминационный или недискриминационный характер.

429. В заключение Председатель сказал, что если, по мнению правительств, регулируемая торговля является целесообразным процессом, то потребуется, безусловно, установить согласованные на многосторонней основе правила и затем изучить их последствия, чтобы обеспечить соблюдение этих правил. Однако такой подход может отразиться на характере институциональной структуры системы международной торговли, что является вопросом, который было бы целесообразно рассмотреть параллельно с вопросом, находящимся в настоящее время на рассмотрении Совета, а именно вопроса, касающегося изменений в системе международной торговли.

430. Представитель Группы 77 сказал, что деятельность Сессионного комитета II имеет очень большое значение, поскольку она положила начало новому процессу в рамках ЮНКТАД, который является чрезвычайно важным для мировой экономики, в частности для сектора торговли и развития. Он выразил надежду, что в ходе рассмотрения этих вопросов будет внесен существенный вклад в подготовку шестой сессии ЮНКТАД. По его мнению, подготовленные секретариатом документы очень полезны, поскольку они носят аналитический характер, содержат фактический материал и представляют техническую основу для проведения дискуссий.

431. Он отметил, что вопрос протекционизма и структурной перестройки следует рассматривать в общем контексте решений, принятых в разное время мировым сообществом, в частности, резолюций 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи о декларации и установлении нового международного экономического порядка, Международной стратегии развития на 80-е годы, а также резолюции Конференции 131 (V). Следует иметь в виду различные обязательства развитых стран, выраженные в этих резолюциях, в частности положения, касающиеся отмены протекционистских мер и принятия политики и мер, направленных на содействие структурной перестройке. В мировой экономике имеет место ряд отрицательных факторов, в особенности касающихся развивающихся стран, которые необходимо учитывать при рассмотрении этого вопроса. Он обратил внимание на сокращение в реальном выражении экспортных поступлений развивающихся стран и ухудшение условий торговли. Их производство сельскохозяйственных продуктов по отношению к спросу также сокращается. Наблюдается также уменьшение роста производства продукции обрабатывающей промышленности и отсутствие значительного прогресса, в том что касается увеличения их доли в мировой торговле продукцией обрабатывающей промышленности. В результате серьезной структурной несбалансированности мировой экономической системы дефицит платежного баланса по текущим операциям развивающихся стран, не являющихся экспортерами нефти, в 1981 г. составил приблизительно 90 млрд. дол. США, а их непогашенная задолженность на конец того же года составила почти 400 млрд. дол. США. И если, несмотря на серьезные трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, им все же удалось достичь некоторого роста в области производства и торговли, то это произошло главным образом за счет жертв, которые были связаны с тем, что средние темпы внутренних накоплений составляли около 20%.

432. Ссылаясь на высокие тарифные ставки в сельскохозяйственном секторе и секторе сырьевых товаров, уровень которых возрастает по мере увеличения степени обработки, представитель Группы 77 отметил, что эти тарифы препятствуют процессу развития развивающихся стран, большинство из которых, применяя внутренние сырьевые материалы, зависит от низкого уровня технологии их обработки. Высоки также тарифы в отношении продукции обрабатывающей промышленности, представляющей с точки зрения экспорта особый интерес для развивающихся стран. Характер нетарифных мер таков, что они носят дискриминационный характер, главным образом, в отношении развивающихся стран. Во многих случаях заключаются двусторонние протекционистские соглашения, в которых, разумеется, развивающаяся страна-партнер оказывается в неблагоприятном положении. Таким образом, наблюдается недостаточность гласности, объективности и нарушение принципа многостороннего подхода. Это отражает главное противоречие между официальными заявлениями развитых стран и их политикой и принимаемыми ими мерами. Протекционизм, практикуемый в развитых странах, также отрицательно влияет на развивающиеся страны на рынках третьей страны. Он сказывается не только на перспективах доступа развивающихся стран на рынок, но также имеет гораздо более серьезные последствия, препятствуя процессу развития этих стран. Имеется также неотложная необходимость выполнения развитыми странами своих обязательств.

433. Он сказал, что теперь все хорошо понимают, что протекционистские меры, разрабатываемые для решения проблем, редко помогают решать эти проблемы. Вместо них необходим быстрый процесс структурной перестройки в развитых странах. Наряду с автономной перестройкой промышленности и торговли также необходимы сознательные усилия правительств, направленные на достижение этой цели с помощью различных мер. В частности, имеется срочная необходимость в том, чтобы развитые страны придерживались обязательств, которые они во многих случаях принимали на себя в отношении того, чтобы не вводить новые меры протекционистского характера или отменить меры, введенные ранее. Он указал на то, что уровень безработицы в размере 9 или 10%, наблюдающийся в развитых странах с рыночной экономикой, был бы еще выше, если бы развивающиеся страны, жертвуя своими собственными интересами и принимая на себя тяжелое бремя задолженности, не продолжали процесс своего развития. С учетом этого он выразил надежду Группы 77 на то, что ее торговые партнеры подойдут конструктивным образом к вопросам, которые были подняты, и со всей серьезностью рассмотрят смелые альтернативы.

434. Представитель Группы В подчеркнул необходимость иметь в виду рамки ежегодных обзоров ЮНКТАД в отношении рассмотрения структур производства и торговли в мировой экономике, составляемых в соответствии с резолюцией Совета 226 (XXII). По его мнению, документы, представленные секретариатом, значительно улучшены по сравнению с предыдущими исследованиями и содержат ценную информацию, на которую могут ссылаться делегации стран Группы В в своих собственных заявлениях. Он сожалеет, однако, что документы были выпущены довольно поздно, особенно не на английском языке. Он выразил надежду, что в свете состоявшегося на сессии Совета обмена мнениями будущие исследования будут в большей степени соответствовать трем основным критериям; а именно: они должны быть всеобъемлющими, основывающимися на фактах и аналитическими. В частности, было бы полезным, если бы в них были представлены всеобъемлющие и точные абсолютные показатели, а также их процентное выражение. Он хотел бы также, чтобы в исследованиях в равной степени давался глубокий анализ и подробно представлялась статистическая информация, касающаяся всех стран и групп стран, участвующих в торговле, и чтобы такое же внимание уделялось

всем соответствующим секторам, включая секторы услуг и сельского хозяйства. Наконец, по его мнению, необходимо выработать более согласованный подход к многочисленным факторам, как внутреннего, так и международного характера, которые имеют отношение к дискуссии о структурных изменениях. По мнению Группы В, исследования должны обеспечить более тесную по сравнению с предыдущими исследованиями увязку между проведенными анализами и полученными выводами.

435. Он указал на то, что имеется ряд обнадеживающих факторов, которые следует принять во внимание, таких, как большая степень диверсификации и индустриализации в экономике ряда развивающихся стран и расширение основы их международной торговли посредством роста торговли Юг-Юг. С другой стороны, по его мнению, экономический климат затрудняет и в то же время делает более необходимым решение сложной задачи по обеспечению структурной перестройки и развитию международной торговли в интересах всех стран, в частности развивающихся. Необходимо поэтому попытаться понять, какие уроки можно было бы извлечь из опыта прошлого или что могло бы стать главным уроком для всех на будущее. Это касается всех стран - развитых стран с рыночной экономикой, стран с государственной монополией внешней торговли и развивающихся стран. Наконец, он сказал, что Группа В с учетом стоящих перед ней проблем и в духе поиска приемлемых решений внесет свой вклад в обсуждение на текущей сессии поставленных на ней существенно важных вопросов.

436. Представитель Группы Д сказал, что его Группа была в высшей степени удовлетворена представленной секретариатом документацией, поскольку она охватывает все торговые потоки из всех групп стран. Документы не оставляют сомнений в отношении того факта, что от современного протекционизма больше всего теряют социалистические страны. Он согласен с оценкой представителя Генерального секретаря ЮНКТАД, касающейся протекционизма в секторе сельского хозяйства. В торговле сельскохозяйственными товарами преобладает закон джунглей. По вопросу дискриминации он сказал, что для социалистических стран это не новый вопрос, и он рад, что некоторые другие страны признают теперь важное значение принципа недискриминации в качестве элементарного правила международной торговли.

437. Представитель Китая с сожалением отметил, что продолжается усиление протекционистских мер, принятых некоторыми развитыми странами. Этот протекционизм во все более возрастающих масштабах осуществляется под прикрытием "двусторонних согласованных квот", "договоренностей в области регулирования сбыта", "добровольных экспортных ограничений", "триггерных цен" и т.д. Более того, круг товаров, на которые распространяются протекционистские меры, расширился. Большинство секторов, затронутых протекционистскими мерами, относились к вновь созданным отраслям промышленности развивающихся стран, и товары, на которых отражались эти меры, во многих случаях составляли главный источник экспортных поступлений.

438. Он обратил внимание на замедление в последние годы темпов роста объема мировой торговли. Как отмечалось в документе TD/B/888, способность развитых стран с рыночной экономикой произвести структурную перестройку в 50-х и 60-х годах в значительной степени способствовала заметному промышленному росту, который характеризовал этот период. И наоборот, трудности по осуществлению необходимой структурной перестройки, зачастую сопровождаемые все возрастающим давлением, направленным на принятие протекционистских мер, были важным фактором, способствующим замедлению темпов роста во второй половине 70-х годов.

439. Он сказал, что развитые и развивающиеся страны имеют общие потребности и заинтересованность в ограничении протекционизма и осуществлении структурной перестройки. Принятие развитыми странами с рыночной экономикой политики структурной перестройки, а также уменьшение ограничений, применяемых этими странами в отношении экспорта товаров развивающихся стран, было бы не только благоприятным для развивающихся стран, но также предоставило бы возможность самим развитым странам с рыночной экономикой добиться более быстрого экономического оживления.

440. Председатель Сессионного комитета отметил, что в заявлении представителя Генерального секретаря ЮНКТАД выделяются четыре вопроса, в отношении которых делегациям было бы полезно представить свои замечания, а именно: в чем состоит отличие истоков протекционизма в сельскохозяйственном секторе и необходим ли в этом секторе другой подход; вопрос о причинах нарушения равновесия на рынке и их оценка; вопрос о том, какие нетарифные меры создают препятствия для торговли; необходимость большей гласности и возможных национальных и международных мер в целях обеспечения такой гласности.

441. Представитель Японии заявил, что его правительство хотело бы высказать замечания по нескольким частям раздела А главы II документа TD/B/888, в которых рассматриваются тарифные и нетарифные меры Японии. Ссылаясь на пункты 20-40 этого документа, в которых рассматривается проблема тарифного протекционизма, он сказал, что, как он понимает, тарифные ставки, применяемые секретариатом, подсчитаны на основе устаревших данных, в частности на основе тарифных ставок и стоимости импорта за 1976 год, т.е. тех, которые существовали до завершения многосторонних торговых переговоров. Однако в документе не указывается точно год, в отношении которого осуществлялся сбор соответствующих данных. Сожаление вызывает тот факт, что данные и пояснения, относящиеся к тарифным ставкам Японии, создают, таким образом, ложное представление о том, что они соответствуют текущему положению. Для того чтобы предотвратить возникновение ложных представлений или недоразумений, он обращается с просьбой к секретариату ЮНКТАД не только точно указывать основу своих статистических и вычислительных методов, но также стремиться заранее получить подтверждение основных статистических данных от заинтересованных стран перед выпуском документов. Он сказал, что после подсчета действующих тарифных ставок Японии, применяемых в 1976 г., в полном соответствии с методом, используемым секретариатом ЮНКТАД, его правительство пришло к выводу о том, что в отношении Японии представленные секретариатом данные совершенно неверны. Действующая тарифная ставка на импорт Японии из различных стран мира в 1976 г. составляла 4,5% вместо 7% без учета дифференциальных ставок в рамках ВСП. Кроме того, что касается сельскохозяйственной продукции, правильная соответствующая цифра составляет примерно 10% вместо 23,6%.

Поэтому приводимая секретариатом ЮНКТАД в качестве средней тарифной ставки для импорта Японии цифра в 7% полностью неприемлема и должна быть исправлена. Он добавил, что коэффициент тарифной ставки, т.е. средняя тарифная ставка, которая фактически распространена в мире на импорт Японии, составляла 2,6% в 1981 году (см. также заявление представителя Японии на пленарном заседании по пунктам 3 и 4 повестки дня, приведенное выше в пункте 89).

442. Что касается нетарифных мер, он отметил, что в пункте 50 документа внутренние налоги Японии рассматриваются как нетарифная мера. Однако эти налоги никак не могут рассматриваться как нетарифная мера, поскольку в его стране внутренними налогами облагаются все товары на недискриминационной основе, независимо от того, произведены ли они внутри страны или импортированы. По этой причине его делегация обращается с просьбой к секретариату ЮНКТАД исправить это пояснение, касающееся внутренних налогов Японии.

443. Он предложил издать в ближайшем будущем другое исследование, содержащее более надежные данные и точное изложение проблемы торговых ограничений, с тем чтобы прения по данному вопросу могли быть продолжены на более прочной основе. Он призвал все делегации тем временем воздерживаться от ссылок на данные и пояснения, касающиеся тарифных и нетарифных мер Японии, содержащихся в документе TD/B/888.

444. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД в ответ на вышеуказанные замечания сказал, что секретариат выражает признательность японским властям за проявленную озабоченность. Он выразил сожаление о том, что в документе TD/B/888 не был упомянут точно год (1976 г.), за который были собраны соответствующие данные. Он напомнил о ряде обсуждений, которые имели место. До начала текущей сессии Совета и последующего обмена мнениями секретариат еще раз проверил приводимые данные. Кроме того, приводя данные, секретариат сравнил свои выводы с оценками, сделанными другими независимыми органами. Эта перекрестная проверка свидетельствует о том, что его оценки не являются необоснованно завышенными. Тем не менее секретариат ЮНКТАД готов продолжить исследования по данному вопросу в консультации с заинтересованными странами-членами. Что касается точки зрения о том, что внутренние налоги не являются нетарифной мерой, он сказал, что, поскольку эти меры применяются в отношении импорта, они считались нетарифными мерами. Секретариат не высказывал какого-либо мнения в отношении того, что эти меры являются нетарифными барьерами.

445. В последующем выступлении представитель Японии выразил мнение о том, что анализ, представленный в документе TD/B/888 и во вступительном заявлении представителя Генерального секретаря ЮНКТАД, является попыткой направить основное внимание скорее на протекционизм в торговле, чем на структурную перестройку в целях развития. Структурная перестройка и международная торговля в процессе взаимодействия могут способствовать перемещению капитала и рабочей силы в сектора, обеспечивающие рост, разрывая таким образом заколдованный круг защиты приходящих в упадок отраслей промышленности и введения торговых ограничений. Определение структурной перестройки, данное секретариатом в его докладе, не полностью соответствовало действительности, поскольку в нем слишком подчеркивался внешний фактор, а именно - изменения в сравнительных

преимущества. Изменения в области производительности, технического прогресса и структуры спроса, а также торговых потоков должны быть включены в это определение. Позитивные меры по перестройке, применяемые правительствами, должны быть совместимы с силами, действующими на рынке, и деятельностью частного сектора. Касаясь рассмотрения в докладе вопроса об удерживаемой стоимости, он выразил некоторые сомнения относительно целесообразности представленной концепции. Он разделяет мнения, выраженные некоторыми другими делегациями, о том, что должна проводиться надлежащая оценка положительной роли транснациональных корпораций. Его делегация не убеждена также в уместности и адекватности анализа влияния колебаний обменных курсов, содержащегося в документации. Он подчеркнул важность принятия политики перестройки, основанной на действии рыночных сил, вместо того, чтобы вводить импортные ограничения. Он также высказался в поддержку мысли о том, что страны-импортеры должны взять на себя ответственность за демонстрацию непосредственной причинно-следственной связи между нарушениями структуры рынка и импортом и что, даже если такая связь установлена, ограничения импорта не должны быть дискриминационными. По его мнению, эта идея имеет оперативное значение для восстановления дисциплины в международной торговле. В заключение он предложил внести в уже предложенный список областей изучения три дополнительных вопроса: а) влияние стоимости энергозатрат на издержки производства различных отраслей обрабатывающей промышленности; б) анализ обстановки в области капиталовложений в связи с результатами экспортной деятельности; в) практическое исследование диверсификации, внутриотраслевой и межотраслевой специализации и других процессов структурной перестройки в развивающихся странах.

446. Представитель Египта выразил признательность за отлично составленные документы, подготовленные секретариатом. Они указывают на то, что возрастающее число фактов свидетельствует о том, что международная система торговли стала менее открытой, менее эффективной и более дискриминационной. Он напомнил о том, что в Лагосском плане действий 32/ содержится призыв создать новую структуру международной торговли. Протекционизм не может привести к долгосрочным решениям, а история свидетельствует о том, как освоение новых рынков способствовало экономическому росту.

447. Представитель Шри Ланки дал высокую оценку документации, подготовленной секретариатом. В докладе о протекционизме (TD/B/886) совершенно справедливо указывается на рост гибких форм протекционизма, которые все больше используют двусторонние процедуры, однако он озадачен ссылками на "консервативную функцию социального обеспечения", содержащуюся в пункте 97. Однако он считает, что в докладе правильно сделано, что в нем отражен скептицизм, с которым некоторые страны, возможно, в настоящее время относятся к потенциальному вкладу, который их внешнеторговые сектора могут внести в их общее экономическое развитие. Это ни в коей мере не удивительно, поскольку не предвидится ни оживления мировой торговли, ни отмены ограничений на широкий круг экспортных товаров. Опыт его страны в этом отношении является особенно показательным. Начиная с 1977 г. его страна имела относительно открытую систему торговли, однако была не в состоянии в полной мере воспользоваться выгодами от ее политики перестройки. Это в значительной мере объясняется неблагоприятными внешними условиями, включающими упорное противодействие структурной перестройке и растущий протекционизм. Это особенно отчетливо видно на примере текстильных и швейных изделий,

32/ Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки (A/S-11/14, приложение I). Изданный типографским способом текст, см. Организация африканского единства, Лагосский план действий по экономическому развитию Африки: 1980-2000 годы (Женева, Международный институт по изучению вопросов труда, 1981 год).

когда в отношении мелких поставщиков, таких, как его страна, применяются ограничения на рынках развитых стран с рыночной экономикой, в то время как на торговлю между развитыми странами такие ограничения не распространяются. Кажется нелепым то, что структурная перестройка должна осуществляться именно теми странами, которые менее всего способны это сделать.

448. Представитель Чили заявил, что в его стране уже несколько лет осуществляется весьма быстрая структурная перестройка. Будучи небольшой страной с открытой экономикой, Чили придает большое значение проблеме протекционизма и структурной перестройки. В последние годы бремя перестройки в несоразмерно большей степени несут на себе небольшие страны. Как отметил секретариат, протекционизм направлен в значительной мере против конкурирующих развитых и развивающихся стран-поставщиков, которые достигли значительного экспортного потенциала. Иногда подчеркивается влияние импорта на рост безработицы, однако исследования показали, что изменения в области спроса и производительности труда имеют в этом отношении более важное значение, чем импорт. Он отметил, что в целях содействия международному сотрудничеству в этой области будущие исследования должны быть более глубокими, с тем чтобы выявить элементы негибкости и определить секторы, которые сталкиваются с наиболее острыми проблемами. В этой связи он добавил, что следует уделить внимание сектору сельского хозяйства, и в этих целях он предложил, чтобы в следующем ежегодном обзоре секретариат дополнил свой анализ документом, дающим более глубокий анализ этого сектора и включающим, среди прочих элементов, политические курсы стран в отношении заработной платы, занятости, доходов, а также субсидий, предоставляемых на нужды как отечественного производства, так и экспорта. Более медленная либерализация в сельском хозяйстве и серьезные диспропорции в этом секторе делают данный вопрос первоочередным. Он предложил также выработать план действий по либерализации мировой торговли. Это позволит Совету воплотить свои намерения в конкретные действия.

449. Представитель Австралии заявил, что его правительство проявляет большой интерес к проблеме протекционизма и осуществлению позитивной политики перестройки. На пятой сессии ЮНКТАД премьер-министр его страны заявил, что если протекционистскому давлению не будет оказано сопротивление, оно поставит под угрозу будущий экономический рост развивающихся стран и превратит в фарс разговоры о "взаимозависимости" и утверждения о том, что наилучшей перспективой для развивающихся стран является деятельность в рамках существующей системы.

450. Он сказал, что за последнее время показатели мировой экономики и торговли резко сократились по сравнению с теми, которые были достигнуты в 60-х и даже 70-х годах, как было указано Генеральным секретарем ЮНКТАД в его заявлении на открытии сессии Совета. В условиях, когда не наблюдается возобновления экономического роста, не подвергающегося инфляции, проявляющаяся в последнее время тенденция к распространению негативных мер в области торговли и других подходов в области экономической политики, которые оказывают негативное воздействие на процесс перестройки, приведет, по всей вероятности, к дальнейшим ограничениям возможностей оживления.

451. Ссылаясь на документы, составленные секретариатом, он отметил, что, несмотря на их возможное несовершенство, они тем не менее представляют собой основной вклад в литературу о протекционизме и его последствиях для развивающихся стран. Хотя проблемы протекционизма в области сельского хозяйства не рассматриваются в этих документах в полной мере, он испытывает удовлетворение по поводу того внимания, которое Генеральный секретарь ЮНКТАД уделил этой теме в своем заявлении. В частности, на него произвела впечатление приведенная цифра, отражающая рост дохода, который может быть обеспечен развивающимися странами в результате отмены протекционизма в сельскохозяйственном секторе. По его мнению, обзор протекционизма в области сельского хозяйства и рассмотрение необходимости позитивной политики перестройки в сельскохозяйственных секторах должны быть неотъемлемой частью общего обзора протекционизма. В связи с этим он предлагает создать межправительственную группу экспертов в целях изучения масштабов протекционизма в сельскохозяйственном секторе, необходимости проведения в этом секторе позитивной политики перестройки и последствий такой политики для развивающихся стран.

452. Представитель Бразилии заявил, что расширение применения протекционистских механизмов затрудняет нормальное функционирование системы мировой торговли. В последние годы это расширение выразилось в отступлениях от многосторонних норм, таких, как соглашения об упорядочении сбыта, добровольные ограничения экспорта, защита промышленных систем, дополнительный импорт и разумные отклонения. Это представляет собой отрицательные черты международной торговой системы. Он рад, что в настоящее время Совет имеет возможность обсудить эту проблему, включая такие области, как сельское хозяйство и услуги. Его делегация считает, что вопрос об услугах не может обсуждаться в рамках ГАТТ, поскольку эта организация компетентна рассматривать лишь проблемы, охватываемые Генеральным соглашением, но что в силу широкой компетенции ЮНКТАД в области торговли и развития она является подходящим форумом для обсуждения данного вопроса.

453. Ссылаясь на таблицу 13 документа TD/B/887, он заявил, что в последние годы Бразилия сталкивается со значительными трудностями в связи с экспортом промышленных товаров в развитые страны с рыночной экономикой вследствие возросшего применения протекционистских мер и негибкости промышленных структур в некоторых секторах в ряде этих стран. Так, доля бразильского экспорта промышленных товаров в страны Западной Европы и Соединенные Штаты Америки снизилась соответственно с 30 и 23,7% в 1963 г. до 20 и 17,8% в 1980 году. Он обратил внимание участников на последнее заявление Директора-распорядителя МВФ, в котором говорится о том, что глубоко укоренившиеся в промышленно развитых странах элементы жесткости должны быть устранены, поскольку они сдерживают перемещение ресурсов в секторы и отрасли промышленности, которые являются жизнеспособными в международном плане. Он добавил, что оказание поддержки слабым отраслям промышленности не только обходится дорого, вызывая сокращение темпов роста международной торговли, но и связано с большими расходами для страны, оказывающей такую поддержку, которые могут превысить в значительной мере социальную стоимость перестройки соответствующих неэффективных секторов.

454. По его мнению, необходимо предпринять действия в двух направлениях: устранение существующих протекционистских барьеров и содействие структурной перестройке. Внимание следует уделить проблеме выявления эффективных отраслей промышленности. Он согласен с необходимостью выработки программы действий согласно предложению представителя Чили.

455. Представитель Венесуэлы сказал, что обсуждение вопросов протекционизма и структурной перестройки выявляет трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны вследствие структурной несбалансированности в мировой экономике. Протекционизм имеет непредсказуемые последствия для экономики развивающихся стран, сужая перспективы их развития,

и для мировой экономики в целом. Усиление протекционизма и трудности процесса структурной перестройки отражают противоречия существующей системы международных экономических отношений. Эти противоречия заключаются, во-первых, в том, что система международной торговли, которая является якобы институционализированной, нарушает именно те нормы, на которых она основана; во-вторых, в том, что система международной торговли носит дискриминационный и двусторонний, а не многосторонний характер, о котором открыто заявляется, и, наконец, - в отсутствии справедливости и эффективности системы, которая возлагает бремя перестройки на развивающиеся страны и игнорирует особый режим, основанный на принципе невзаимности, который должен предоставляться этим странам. В связи с этим он предлагает осуществить перестройку системы международной торговли, которая учитывала бы основные интересы всех стран, но в большей степени особые потребности развивающихся стран. В заключение, отмечая, что решения проблем протекционизма и структурной перестройки должны быть хорошо обоснованы и согласованы на многосторонней основе, он внес следующие конкретные предложения, подлежащие рассмотрению при изыскании путей достижения таких решений:

- a) определение нетарифных мер, которые представляют собой барьеры в торговле, особенно в торговле развивающихся стран;
- b) всесторонний анализ влияния барьеров в торговле на конкретные секторы, такие, как сельскохозяйственный сектор, сектор промышленных товаров, сектор сырьевых товаров и сектор услуг;
- c) анализ взаимосвязи между вопросами торговли и другими проблемами, которые также оказывают воздействие на международную экономику, такие, как критическое финансовое положение, с которым сталкивается большинство развивающихся стран, и неустойчивость валютной системы.

456. Представитель Ямайки указал на различия между краткосрочной и долгосрочной стагнацией, отметив, что политика, носящая краткосрочный характер, может усугубить проблемы в долгосрочной перспективе. Необходимо изучить эту проблему в контексте перестройки международной экономической системы и упорядочения взаимосвязей в области торговли, валютной системы, финансирования и развития. Совету следует предпринять попытку выделить более важные и значительные аспекты сложившейся ситуации в целях скорейшего принятия мер, а не тратить слишком много времени на рассмотрение хорошо известных вопросов. Он согласен с мнением представителя Группы В о том, что необходимо быстро определить, какие выводы могут быть сделаны на основании проведенных исследований и накопленного опыта. Для этого следует составить основанный на фактических данных всесторонний и аналитический обобщающий документ, который включал бы а) идентификацию и определение ключевых количественных и качественных переменных и б) отражал консенсус в отношении как выводов, которые следует сделать, так и действий, которые необходимо предпринимать в зависимости от обстоятельств. Всесторонний обзор ЮНКТАД был бы основным новым элементом обобщающего документа. Правительствам было бы легче обдумать и принять на себя обязательства. На основе такого документа диалог приобрел бы конкретный, практический и значимый характер.

457. Он отметил, что воздействие торговли на структурные изменения в странах различно в зависимости от различных стадий их экономического развития, а также от доли торговли в создании ВВП. При рассмотрении проблемы структурной перестройки нельзя игнорировать значение факторов, не относящихся к области торговли. Он указал на необходимость изучения вопроса о барьерах в торговле услугами и отметил, что различные формы капитала имеют исключительно важное значение для любого исследования проблем протекционизма и структурной перестройки. Необходимо выполнить гораздо более значительную работу для выяснения

вопроса о том, каким образом условия торговли действуют в качестве наиболее эффективного протекционистского механизма. Как указано в документе TD/B/888, следует также изучить стратегии, применяемые в области торговли. В свете опыта своей страны он обратил внимание участников на значение предоставления особого и дифференциального режима малым странам и странам с открытой системой торговли, которые в значительной мере зависят от экспорта, для поддержания своей жизнеспособности. В целом необходимо предпринять эффективные действия против неприемлемых протекционистских мер, в отношении которых можно изменить существующие правила, и, в случае необходимости, выработать новые правила или установить более строгий порядок их соблюдения; также необходимо принять соответствующие контрмеры, а именно осуществить структурную перестройку. На секретариате ЮНКТАД лежит большая ответственность в этой области, и он должен внести в нее значительный вклад. Требуется соответствующая документация, и особенно обобщающий документ, для того чтобы правительства могли сделать выводы и предпринять соответствующие действия. В заключение он сказал, что, по его мнению, следует разработать курс действий, включая программу работы.

458. Представитель Сингапура заявил, что в результате спада мировой экономики его страна за последние годы испытала на себе последствия роста протекционизма. Возросло применение количественных ограничений, а расследования, направленные против демпинга, незамедлительно проводились даже в тех случаях, когда они основывались на неубедительных данных, представленных внутренними производителями. Вопрос, касающийся распространения влияния протекционизма и ухищренных форм, которые он принимает, является очень важным для всех стран. В 50-е и 60-е годы, когда большинство развивающихся стран добились независимости, промышленно развитые страны рекомендовали им осуществлять их экономическое развитие на основе торговли, а не на основе помощи. Теперь, спустя три десятилетия, развивающиеся страны достигли определенного уровня экспортного потенциала — хотя во многих случаях в отношении продукции с низкой добавленной стоимостью — только для того, чтобы столкнуться со все более ограниченным доступом на крупные рынки промышленно развитых стран. Он отметил с серьезной озабоченностью, что за последние три года в промышленно развитых странах все больше распространяется мнение о том, что в настоящее время с экономической точки зрения представляется более приемлемым оказывать помощь развивающимся странам, чем открывать для них доступ на внутренние рынки.

459. Он заявил, что Сингапур поддерживает открытую торговую систему. В страну беспошлинно ввозятся все импортируемые товары, за исключением небольшого числа товаров, таких, как табак и спиртные напитки. Однако у Сингапура имеется постоянный дефицит торгового баланса, и в его торговле с промышленно развитыми странами также постоянно отмечается дефицит. За последние 20 лет в экономике произошло три структурных изменения. Правительство его страны считает, что структурная перестройка не может происходить только за счет рыночных сил, поскольку в таком случае процесс протекал бы слишком долго. Поэтому оно приняло преднамеренно программные меры для ускорения процесса перестройки и обеспечения того, чтобы процесс затронул все секторы экономики. Опыт его страны показывает, что структурные перестройки требуют времени и могут быть связаны с трудностями в краткосрочном плане. Однако Сингапур считает, что основой долгосрочного экономического благосостояния страны и международной экономики является свободная торговля и структурная перестройка.

460. Представитель Аргентины, подчеркивая открытый характер экономики своей страны, сказал, что малые страны, такие, как Аргентина, располагающие небольшими внутренними рынками и ограниченными международными финансовыми ресурсами, полагаются в значительной мере на свой внешний сектор. По этой причине его страна приложила большие усилия к диверсификации своей экспортной продукции и рынков. Однако Аргентина сталкивается с серьезными ограничениями своего экспорта в виде тарифных и нетарифных барьеров, особенно в связи с сельскохозяйственной продукцией. Высокие тарифы и тарифная эскалация, а также количественные, сезонные или санитарно-карантинные ограничения оказывают непосредственное воздействие на процесс диверсификации. Далее оратор подчеркнул, что условия конкуренции постоянно ухудшаются в результате злоупотребления некоторыми странами субсидированием экспорта излишков своей сельскохозяйственной продукции, что в свою очередь вызвано расширением протекционизма, с целью изыскания новых рынков для своей продукции. В связи с этим оратор поддерживает предложение представителя Чили об активизации исследований протекционизма и структурной перестройки в сельскохозяйственном секторе. И наконец, он подчеркнул необходимость проведения развитыми странами перестройки промышленности, с тем чтобы развивающиеся страны могли найти рынки для тех видов промышленных товаров, в отношении которых они по тем или иным причинам имеют сравнительное преимущество.

461. Представитель Европейского экономического сообщества выразил согласие с мнением представителя Группы 77 о том, что обсуждаемые вопросы необходимо рассматривать в духе неконфронтации, учитывая в возможно более полной мере интересы всех участников. Что касается развивающихся стран, то он отметил ряд обнадеживающих тенденций. Развивающиеся страны в целом достигли явного прогресса в плане выполнения основных задач в области развития, предложенных секретариатом ЮНКТАД, т.е. уменьшение сельскохозяйственного производства и рост промышленного производства с точки зрения как ВВП, так и занятости. Во-вторых, экспорт промышленных товаров развивающихся стран рос быстрее соответствующего экспорта развитых стран. Кроме того, как видно из таблицы 11 в документе TD/B/387, развивающиеся страны как группа добились значительной диверсификации своего экспорта промышленных товаров. Во всех секторах, кроме энергетики, они увеличили свою долю в добавленной стоимости всей продукции мировой обрабатывающей промышленности. Условия торговли развивающихся стран как группы улучшились в 1970 г. на 60%, хотя за этой цифрой скрываются различия между развивающимися странами-экспортерами нефти и другими странами.

462. Он считает, что, как показано в недавнем исследовании ГАТТ, факторы, влияющие на структурную перестройку, являются более многочисленными, сложными и взаимосвязанными, чем это может показаться после ознакомления с документом TD/B/888. Воздействие технологических новшеств и капиталовложений и изменений в условиях спроса и предложения также сыграли и будут продолжать играть существенную роль в этом процессе. Кроме того, все страны, будь то развитые или развивающиеся, с государственной монополией внешней торговли или с рыночной экономикой, должны быть готовы к тому, чтобы приспособиться к перестройке. Что касается Европейского экономического сообщества и его государств-членов, то масштабы уже происшедших изменений нельзя недооценивать: имело место значительное перемещение рабочей силы из промышленного сектора и в еще большей степени из сельскохозяйственного сектора, и как в сельском хозяйстве, так и в промышленности принимается ряд мер для поощрения естественных процессов перестройки, присущих либеральной экономике. Правда, политика, проводимая в отношении очень серьезных социальных, региональных и экономических проблем, не привела к перестройке в необходимых масштабах, однако в исключительно сложных, в высшей степени взаимозависимых и демократических обществах существуют пределы тому, что может быть достигнуто в краткосрочном плане.

463. Он согласился с мнением представителя Группы 77 о том, что необходимо любыми средствами избежать опасного перехода к двустороннему подходу и протекционизму в торговле. Он не думает, однако, что исследования, представленные Совету, свидетельствуют о том, что протекционизм является основным фактором, препятствующим структурной перестройке и росту торговли. Тарифы Сообщества являются одними из низких в мире. Они выигрывают при сравнении с тарифами других основных торгующих стран и с системами стран с государственной монополией внешней торговли, где импорт определяется в соответствии с внешнеторговыми планами. Он спросил, всегда ли можно обосновать высокие и обычно несвязанные тарифы развивающихся стран. Что касается нетарифных мер, то следует проводить различие между нетарифными мерами, которые представляют собой законную торговую практику, и теми, которые являются определенно протекционистскими мерами. С точки зрения Сообщества компенсационные пошлины, антидемпинговые меры и тарифные квоты не являются по определению протекционистскими, и налоги "не аналогичны тарифам". Что касается транснациональных корпораций, то они оказали положительное воздействие, содействуя развитию экспорта из развивающихся стран; можно ли сказать то же самое о государственной монополии внешней торговли? Судя по торговым потокам, можно видеть, что, несмотря на все трудности, страны Сообщества и другие развитые страны с рыночной экономикой в довольно значительной степени сохранили открытый характер своих рынков: в 70-е годы их импорт промышленных товаров из развивающихся стран возрос в процентном отношении к общему импорту, в то время как импорт этих товаров в страны с государственной монополией внешней торговли сократился. Что касается сельского хозяйства, то общая сельскохозяйственная политика Сообщества была разработана для того, чтобы обеспечить выполнение обоснованных целей внутреннего порядка такими методами, которые не являлись бы дискриминационными с точки зрения торговли; она содействует стабильности рынка, а также продовольственному обеспечению. Цель Сообщества по достижению какой-то степени самообеспечения можно вполне правомерно сравнить с политикой других развитых и развивающихся стран, и об этой цели имеется, безусловно, больше информации, чем о других. Кроме того, применение общей сельскохозяйственной политики не привело к уменьшению объема импорта Сообщества, которое осталось самым крупным импортным рынком, причем объем его импорта из развивающихся стран в два раза превышает объем его экспорта в эти страны и превышает совокупный объем импорта Японии и Соединенных Штатов Америки.

464. В заключение он подчеркнул важное значение глобального подхода к международной торговле, применимого ко всем странам, развитым и развивающимся, с рыночной экономикой и с государственной монополией внешней торговли, а также необходимость рассмотреть принципы, политику и практику, регулирующие мировую торговлю, включая их основные последствия для этой торговли, при уделении особого внимания развивающимся странам. Представляется необходимым рассмотреть вопрос о том, где и каким образом можно обеспечить большую степень гласности, а также лучше понять многочисленные и сложные факторы, связанные со структурной перестройкой, включая роль, выполняемую международной торговлей. Наконец, следует рассмотреть вопрос о том, как долго и при каких обстоятельствах можно считать, что недискриминационный преференциальный режим не только является допустимым, но и лучше всего отвечает интересам всех соответствующих сторон. Основная проблема заключается не в том, чтобы "решить, какие страны будут производить определенные товары" в 80-е годы, а скорее в том, чтобы научиться лучше понимать и лучше учитывать жизненные интересы всех партнеров в международной торговле.

465. Представитель Швейцарии отметил, что от имени секретариата ЮНКТАД был сделан ряд интересных заявлений, которые заставили задуматься об основах системы международной торговли. Его страна разделяет озабоченность секретариата растущим числом ограничений, которые налагаются вне рамок соответствующих правил. Озабоченность вызывает также более широкое распространение двусторонних договоров, которые возрождают взаимоотношения, основанные на силе, попытка покончить с которыми была предпринята путем введения многосторонних правил. Поэтому Швейцария может только разделить мнение с тем, что необходимо более точно определить, что является "серьезным нарушением равновесия на рынке", и определить протекционистские меры, которые признаются всеми сторонами, с тем чтобы избежать полного нарушения торговых отношений. Остановившись на документах секретариата, он высказал сожаление, что анализ протекционизма и структурной перестройки в развивающихся странах не носит столь же подробного характера, как в случае с развитыми странами с рыночной экономикой.

466. Что касается структурной перестройки, то он считает, что она должна осуществляться в свете сравнительных преимуществ. Это является основанием торговой системы. В документе секретариата утверждается и подчеркивается действенность этого принципа, который предполагает функционирование механизма цен на основе свободной игры спроса и предложения, механизма, который должен обеспечить оптимальное распределение ресурсов. В соответствии с этим необходимость в структурной перестройке трудно оспаривать, по крайней мере, с точки зрения страны, считающей сохранение открытой и многосторонней торговой системы краеугольным камнем своей внешнеэкономической политики. Кроме того, его делегация считает, что все страны, в том числе и развивающиеся, несут ответственность за содействие осуществлению структурной перестройки их торговыми партнерами. Что касается протекционизма, то он отметил, что секретариат указывал на тесную связь, которая может существовать между протекционизмом и перестройкой. Действительно, сама борьба с протекционизмом наиболее эффективно способствует структурной перестройке, а структурная перестройка является со своей стороны наиболее эффективным средством предупреждения применения ограничительных мер.

467. Он поставил под сомнение утверждение секретариата о том, что импортные пошлины в развитых странах на товары, импортируемые из развивающихся стран, в 2-3 раза выше, чем на товары, импортируемые из других стран. Он указал, что многие товары, экспортируемые развивающимися странами, пользуются преференциальным режимом на рынках развитых стран, и напомнил, что таможенные тарифы в развивающихся странах, в среднем, по-прежнему остаются очень высокими.

468. Остановившись на четырех моментах, упомянутых ранее председателем Сессионного комитета, он высказал следующие замечания: во-первых, по вопросу о сельскохозяйственном протекционизме он заявил, что к сельскохозяйственному сектору следует применять иной подход, чем к другим секторам; во-вторых, он подтвердил необходимость дать определение "нарушению положения на рынке"; в-третьих, необходимо тщательно изучать нетарифные меры, в частности использованное секретариатом определение, которое, по его мнению, является слишком широким. И наконец, он сказал, что в связи с внесенным предложением относительно возможности принятия национальных и международных мер по улучшению информации о регулировании торговли необходимо учитывать существующие обязательства.

469. Представитель Югославии заявил, что отсутствие структурной перестройки в существующем международном экономическом порядке имело серьезные последствия для экономики развивающихся стран. На эти страны пришлось непропорционально большая часть расходов, связанных с перестройкой. Несмотря на то, что в некоторых развитых странах наблюдалось

всезрастающее понимание того, что современное трудное экономическое положение не может быть улучшено без проведения структурной перестройки их собственной экономики, принятые до сих пор меры были недостаточными для осуществления этой цели. Несмотря на попытки содействовать либерализации международной торговой системы, протекционистские тенденции все еще существуют, отражаясь, в частности, на товарах, представляющих интерес для развивающихся стран с точки зрения экспорта. Последние тенденции в направлении двусторонних подходов причинили ущерб развивающимся странам и явились отклонением от принципа многостороннего участия, который стал целью послевоенной политики в области международной торговли.

470. Он сказал, что имеется необходимость достичь соглашения о новых правилах и принципах поведения в области ограничительной деловой практики и "регулируемой" торговли. Представляется исключительно важным, чтобы в таких правилах уважались принципы сравнительных преимуществ и равноправия стран в соответствии с их возможностями в области развития и торговли. Протекционистская политика в современном мире не является результатом циклических тенденций в экономике отдельных стран, но скорее является результатом отсутствия структурной перестройки. Откладывание структурной перестройки приводит только к дальнейшему осложнению этой проблемы. Последствия протекционизма неодинаково отражаются на всех странах в связи с тем, что их экономические структуры и потенциальные возможности являются различными, а также в связи с тем, что многосторонние действия по либерализации международной торговли до сих пор направлялись главным образом на защиту торговых интересов развитых стран.

471. Представитель Кубы заявила, что несмотря на усилия, предпринятые по ликвидации протекционистской практики, международная торговля в настоящее время носит более ограничительный и произвольный характер, чем в предыдущие годы. Тарифные барьеры были постепенно заменены нетарифными мерами, такими, как санитарные правила или защитные меры, которые отражают дискриминационный характер современной международной торговли. Она добавила, что усилиям ее страны, направленным на обеспечение развития и экономической диверсификации, препятствуют протекционистские меры и экономическая блокада, применяемые страной, которая является для нее крупнейшим и ближе всего расположенным экспортным рынком.

472. Она предложила приступить к осуществлению программы работы, подготовленной межправительственной группой экспертов, в которой могут принять участие все государства, и поддержанной секретариатом, который разовьет и расширит работу, проводимую в секторе сельского хозяйства и обрабатывающей промышленности.

473. Представитель Эквадора указала на наличие тарифных и нетарифных барьеров в секторе сельскохозяйственных товаров и других секторах сырьевых товаров и на значительное повышение тарифов, относящихся к переработке этой продукции. Она также отметила непропорциональное ограничительное влияние на торговлю развивающихся стран применения многочисленных нетарифных мер в секторе сырьевых товаров, включающих квоты, субсидии, правила здравоохранения и санитарии и внутренние налоги. Некоторые из этих мер применяются в отношении товаров, представляющих особый интерес для ее страны, как, например, бананы, какао, кофе и их производные. Аналогичные проблемы касаются и готовых изделий, в отношении которых защита явилась исключительно тяжелым бременем для развивающихся стран, имеющих относительное преимущество в отдельных секторах. Она считает, что необходимо лучшее понимание критериев дестабилизации рынка, на основе которых применяется такая защита.

474. Она согласилась с определением нетарифных мер, содержащимся в документах секретариата, и предложила, чтобы оно служило руководством для подготовки перечня нетарифных мер.

475. Далее она отметила отсутствие информации и дискриминацию, что сказывается на развивающихся странах в ходе применения протекционистских мер. Касаясь изменений международной торговой системы, упомянутых в документации, подготовленной секретариатом, она выразила свою озабоченность в связи с отказом от безусловного режима наиболее благоприятствуемой нации и от принципа недискриминации, что привело к усилению тенденции к поиску двусторонних решений, неблагоприятно сказывающихся на функционировании мировой экономики.

476. Она сказала, что протекционизм оказывает сдерживающее воздействие на индустриализацию развивающихся стран, тормозит диверсификацию их экономики и экспорта, а также препятствует международному разделению труда. Она подчеркнула, что вместо навязывания протекционистских мер развитым странам следует принять меры по оказанию помощи в структурной перестройке, которая позволит перевести некоторые отрасли промышленности в другие сектора, являющиеся более конкурентоспособными.

477. И наконец, она предложила создать нормативную систему для борьбы с протекционистскими мерами и для содействия международной структурной перестройке с особым учетом интересов развивающихся стран. С этой целью, по ее мнению, необходимо, чтобы секретариат продолжал аналитическую работу и представил Совету на его двадцать шестой сессии новые документы и предложения, основанные на многосторонних и нормативных принципах.

478. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что, хотя он не вполне согласен с содержанием документов, подготовленных секретариатом, или с содержанием вступительного заявления представителя Генерального секретаря ЮНКТАД, он считает, что они отражают стремление довольно объективно описать состояние мировой экономики. Концентрируя внимание на вопросе о протекционизме и структурной перестройке, не следует упускать из виду то обстоятельство, что на протяжении предыдущих двух десятилетий произошла значительная структурная перестройка, свидетельством которой является, например, увеличение в два раза удельного веса торговли в ВВП в промышленно развитых странах. В это же время целый ряд развивающихся стран претерпел серьезные изменения в структуре своей экономики, чему способствовали открытая система торговли и готовность большинства стран сделать возможной необходимую структурную перестройку для приспособления к этим изменениям.

479. Хотя подготавливаемый секретариатом ЮНКТАД перечень нетарифных мер, по-видимому, может быть в какой-то степени полезным, он считает, что в его основе лежат некоторые ошибочные предпосылки, предопределяющие невозможность разграничить нетарифные меры, специально разработанные для ограничения торговли, и меры абсолютно другого характера, такие, как правила здравоохранения и безопасности, уравнивательные и антидемпинговые пошлины.

480. Что касается процесса структурной перестройки, он согласился с теми представителями, которые отметили, что это сложный процесс и что торговые потоки являются в ряде случаев лишь незначительным фактором в процессе перестройки. В странах с открытой экономикой перестройка является длительным процессом, отражающим результаты миллионов отдельных решений, принимаемых рабочими, управляющими, собственниками и вкладчиками. Хотя правительственные меры играют важную роль в отношении общего экономического климата, в странах с таким распыленным процессом принятия экономических решений правительство не является основным фактором перемен.

481. Он отметил, что за последнее десятилетие развивающиеся страны практически удвоили свою долю в импорте Соединенными Штатами готовых изделий. Хотя на основании статистических данных невозможно доказать, что перестройка в Соединенных Штатах произошла в оптимальном объеме, они говорят о том, что структура производства, занятости и торговли претерпела серьезные изменения, соответствующие интуитивному представлению об изменяющейся международной системе сравнительных преимуществ.

482. Он сказал, что важным фактором перестройки международного производства является постоянная либерализация торговли, проводимая в рамках ГАТТ. Как указывается в исследовании секретариата, номинальные и действительные ставки протекционистского тарифа остаются в ряде развивающихся стран на весьма высоком уровне, включая те отрасли производства, где конкурентоспособность представляется маловероятной. Если Соединенные Штаты и другие страны хотят способствовать перестройке, ликвидируя неконкурентоспособные виды производства, то те развивающиеся страны, которые ввели широкие протекционистские системы, проводя в то же время политику замещения импорта, не могут больше позволить себе такой неэффективной роскоши, как подобная защита.

483. Он отметил, что понятие сравнительного преимущества не является постоянным и, кроме того, было бы чрезмерным упрощением считать целые отрасли промышленности либо неконкурентоспособными, либо конкурентоспособными. Сравнительные преимущества скорее проявляются на внутриотраслевом уровне, причем некоторые виды производства являются конкурентоспособными, а другие - нет.

484. Он добавил, что, как отмечали и другие выступавшие, экономические изменения, происшедшие за последние годы, усилили потребность в структурной перестройке. Несомненно, наиболее важным фактором явился десятикратный рост цен на нефть за последние семь лет, за счет чего в основном накопилась иностранная задолженность, о которой упоминал представитель Группы 77. В период увеличения взаимозависимости экономики стран и потребности в структурной перестройке процесс такой перестройки значительно усложнился замедлением общих темпов экономического роста.

485. Представитель Финляндии приветствовал обсуждение в рамках ЮНКТАД вопросов протекционизма и структурной перестройки и сказал, что одновременное обсуждение этих вопросов на других международных форумах, таких как ГАТТ и ОЭСР, не является простым совпадением. Правительство его страны с большим интересом изучило документы, подготовленные секретариатом ЮНКТАД, которые внесли полезный вклад в межправительственное обсуждение протекционизма и структурной перестройки. Оно полностью поддерживает основной упор, сделанный в этих документах на содействие хорошо функционирующей и четкой системе многосторонней торговли.

486. По его мнению, следует разграничивать протекционизм и защиту. Для последней существуют общепризнанные аргументы: например, национальная безопасность и меры по охране жизни и здоровья человека и животных, которые, как правило, применяются на равных основаниях и к отечественной и к импортной продукции. По мнению оратора, такое разграничение не всегда проводится в ходе подготовки перечня нетарифных мер.

487. Полностью разделяя озабоченность в связи с ростом протекционизма, он считает, что протекционистская тенденция в международной торговле не является, вероятно, такой простой, как это может показаться при рассмотрении документов секретариата. С одной стороны, произошел целый ряд изменений в направлении дальнейшей либерализации торговли, а с другой стороны, усилилась тенденция к применению субсидий и мер, не связанных с многосторонней торговой системой.

Появление нетарифных барьеров в качестве серьезных препятствий на пути торговли в основном страшает снижение тарифной защиты и количественных ограничений. Хотя их относительная роль явно возросла, трудно определить их влияние в абсолютном выражении.

488. Он заявил, что, несмотря на в целом обоснованный анализ, содержащийся в разделе В главы II документа TD/B/888, касающейся современного протекционизма, по-видимому, имеется целый ряд необоснованных обобщений. В частности, проблемам текстильной промышленности уделено пристальное внимание, но ограничительный режим в текстильной промышленности является и, вероятно, останется исключением.

489. Он отметил, что в том же документе секретариат, по-видимому, отдает в силу экономических соображений явное предпочтение субсидиям в порядке предоставления помощи для перестройки, а не импортным ограничениям. Однако в документе не уделяется достаточного внимания вопросу о практических трудностях, которые могут возникнуть при осуществлении такой политики перестройки. В ряде случаев помощь, полученная промышленностью в качестве временной поддержки, превращалась в постоянную поддержку, выступая в качестве препятствия для перестройки, а не ее ускорителя.

490. Он считает вполне понятным сосредоточение исследований секретариата в основном на развитых странах с рыночной экономикой, поскольку на эти страны приходится большая часть мировой торговли. Однако было бы целесообразно провести более тщательный анализ торговой политики других стран в отношении тарифных и нетарифных мер, а также анализ воздействия торговой политики развивающихся стран на процесс перестройки, с учетом их целей по развитию.

491. Что касается некоторых вопросов, поднятых председателем Сессионного комитета и представителем Генерального секретаря ЮНКТАД, он считал вполне очевидным, что часто имеется солидная основа для проведения различия между режимами в отношении сельскохозяйственных и промышленных товаров. Такое разграничение является логичным в связи со стремлением достичь национальную самообеспеченность продовольственными товарами и в связи с тем, что соображения, касающиеся региональной и социальной политики, часто в большей степени проявляются в отношении сельскохозяйственной продукции. Тем не менее опыт его страны показывает, что весьма либеральный режим по большинству тропических товаров вполне возможен без нанесения ущерба целям сельскохозяйственной политики.

492. И наконец, он сказал, что будущая работа в области нетарифных мер и нетарифных барьеров на пути торговли должна основываться на разграничении между мерами, применяемыми в соответствии с принципом национального режима, и мерами, применяемыми по отношению к импорту на дискриминационной основе. Меры, осуществляемые на равной основе по отношению к отечественной продукции и импортным товарам, не могут быть, строго говоря, квалифицированы как барьеры в торговле.

493. Представитель Румынии полностью поддержал заявление, сделанное представителем Группы 77. Хотя в течение длительного периода и наблюдалась тенденция к либерализации торговли, сегодня во время мирового экономического кризиса протекционизм достигает угрожающих масштабов. В отличие от протекционизма 30-х годов современный протекционизм отмечается рядом новых особенностей, и он может быть назван "непротекционизмом". Протекционизм сегодня носит дискриминационный и избирательный характер, затрагивая в основном развивающиеся страны. В результате эти страны пользуются не более

благоприятным, а скорее менее благоприятным режимом. Кроме того, традиционные формы протекционизма дополняются более новыми и более трудно различимыми нетарифными барьерами, такими, как импортные ограничения и меры по упорядочению сбыта. Переговоры о протекционистских мерах сплошь и рядом проводятся в двустороннем порядке в отрыве от соответствующих многосторонних правил. Он высказал мнение, что такой протекционизм оказывает негативное воздействие в областях, представляющих особую важность для экспорта развивающихся стран. По многим товарам, включая товары, представляющие интерес для его собственной страны (например, сельскохозяйственные товары, текстиль и сталь), эти последствия носят особенно неблагоприятный характер. В конечном счете установление протекционистских мер оказывает наиболее неблагоприятное воздействие на сами страны-импортеры. Такие меры затрагивают экспорт этих стран и конкурентоспособность защищаемых секторов, а также усиливают инфляцию.

494. Он сказал, что в предыдущих резолюциях ЮНКТАД указывалось на позитивные обязательства правительств в области протекционизма и структурной перестройки, но результаты этого не оказались удовлетворительными. Таким образом, существует необходимость в принятии более строгих процедур для проведения в жизнь этих резолюций. В первую очередь, никакие новые ограничительные меры не должны накладываться на импорт из развивающихся стран, а существующие протекционистские барьеры должны быть ликвидированы. В длительной перспективе важно, чтобы в развитых странах с рыночной экономикой были осуществлены соответствующие структурные изменения с тем, чтобы обеспечить более удовлетворительное международное разделение труда и чтобы содействовать индустриализации развивающихся стран.

495. В заключение он сказал, что секретариату важно продолжать работу над перечнем нетарифных мер и провести отраслевые исследования по сельскохозяйственным товарам, промышленным товарам и услугам. К тому же необходимо наметить конкретную программу борьбы с протекционизмом и содействия структурным изменениям в мировой экономике.

496. Представитель Сирийской Арабской Республики, ссылаясь на рост взаимозависимости в мире в результате технического прогресса в области связи, сказал, что выгоды, получаемые благодаря такой взаимозависимости, должны быть равномерно распределены между всеми странами. Он подчеркнул роль неблагоприятного влияния, которое оказывает протекционизм в развитых странах с рыночной экономикой на усилия развивающихся стран по развитию. Хотя он понимает мотивы для протекционизма в развитых странах, он считает желательным принятие более позитивных мер. Он призвал к введению преференциального режима для экспорта развивающихся стран и к международному сотрудничеству в целях стимулирования роста и ускорения процесса развития. Необходимы практические переговоры, а не теоретические дискуссии. Он предложил, чтобы секретариат провел исследования по вопросу о роли международной валютной системы и транснациональных корпораций в области протекционизма и структурной перестройки.

497. Представитель СССР заявил, что рассматриваемый вопрос является одной из наиболее существенных проблем международных экономических отношений и становится одним из центральных вопросов деятельности ЮНКТАД. Хотя подготовленные секретариатом три документа не лишены некоторых недостатков, они являются весьма полезными и дают довольно точную картину процесса протекционизма и его связи с мировым экономическим положением. Наблюдаемое расширение протекционистских мер тесно связано с политикой определенных развитых стран с рыночной экономикой и их группировок. Такие меры серьезно препятствуют нормальным торговым и экономическим отношениям между всеми странами и вносят

неопределенность в перспективе долгосрочных устойчивых отношений и развития мировой экономики в целом. Многосторонние торговые переговоры не улучшили положение. Поэтому большой интерес представляет также систематическое рассмотрение на всеобщей основе вопроса о выполнении соглашений МТП и их влиянии на все международные торговые потоки.

498. Он отметил, что новые протекционистские меры носят выборочный дискриминационный характер. От протекционистских мер первыми пострадали социалистические страны. Это можно видеть, в частности, из статистических данных, приведенных в документе TD/B/387, и Согг.1. Что касается внешней торговли СССР, то эти меры создают препятствия на пути советского экспорта машин и оборудования, химических товаров и других промышленных изделий. Кроме того, даже по ряду сырьевых материалов, импортруемых из СССР, ЕЭС вводит более высокие пошлины, чем по сырьевым материалам, импортруемым из других стран. Он подчеркнул, что одной из наиболее часто применяемых форм дискриминации в торговле являются количественные ограничения. В числе других мер можно отметить дискриминационный характер системы лицензирования в отношении импорта из социалистических стран и обширное применение антидемпинговых мер. Кроме того, администрация Соединенных Штатов проводит такую дискриминационную политику, как эмбарго на поставки целого ряда товаров в СССР, дискриминационные тарифы, бойкот советских грузов и т.д. Он напомнил, что эти вопросы обсуждались в ЮНКТАД в течение длительного времени в рамках пункта "Торговые отношения между странами с различными экономическими и социальными системами и все связанные с ними торговые потоки".

499. Он подчеркнул тесную связь между ростом военных расходов и нынешним состоянием мировой экономики и международной торговли. Увеличение военных расходов порождает спад в экономике и рост инфляции и в конечном счете может привести к массовой безработице, которая в свою очередь подготавливает почву для применения протекционистских мер в целях ограничения импорта.

500. Он выступил с возражениями против некоторых пунктов документа TD/B/888, в которых делаются необоснованные попытки увязать формы и методы внешней торговли социалистических стран с проблемами протекционизма. Он объяснил, что эти методы не преследуют цель ограничения импорта, а являются средством координированной внешнеэкономической политики социалистического государства, которое обеспечивает равновесие между доходами и расходами и рациональное распределение доходов от внешней торговли в соответствии с потребностями и возможностями советской экономики.

501. Он предложил учитывать в дальнейшей деятельности ЮНКТАД в области контроля и устранения протекционистских мер следующие моменты:

- а) борьба против расширения протекционистских мер должна проводиться в отношении всех взаимосвязанных потоков международной торговли, т.е. с учетом интересов всех стран, на которые они оказывают неблагоприятное влияние;
- б) следует усилить сопротивление новым, широко применяемым протекционистским мерам дискриминационного характера, которые не регулируются действующими международными правовыми нормами;

с) для того чтобы работа была более целеустремленной, необходимо четко определить задачи первостепенной важности в антипротекционистской деятельности в рамках ЮНКТАД;

д) основное внимание в деятельности ЮНКТАД должно быть уделено практическому применению принципа статус-кво, его официальному подтверждению и неукоснительному выполнению;

е) одним из ведущих моментов деятельности ЮНКТАД, связанной с проблемой протекционизма, является составление перечня нетарифных барьеров. Поскольку работа в этом направлении уже ведется с начала 70-х годов, имеется хорошая основа для ее продолжения. Подобный перечень должен включать все новые протекционистские меры, особенно дискриминационного характера, учитывать интересы всех государств, участвующих в мировой торговле, и основываться на их официальных публикациях.

502. В отношении проблемы структурной перестройки он заявил, что, хотя СССР поддержал в принципе резолюцию 131 (V) Конференции, призывающую перевести менее конкурентоспособные отрасли промышленности в развивающиеся страны, его страна считает более эффективным оказывать развивающимся странам помощь в создании национальной промышленности, особенно ведущих ее отраслей, и в подготовке национальных кадров, создавая, таким образом, основу для нового разделения труда. Важную роль в этом процессе должны играть государство и методы планирования экономики, в противном случае существует опасность того, что все структурные изменения в развивающихся странах подпадут под контроль транснациональных корпораций, отрицательную роль которых во всей области протекционизма и структурной перестройки следует держать под тщательным контролем. Он подчеркнул тесную связь между процессом структурной перестройки мировой экономики и антипротекционистских борьбой в международной торговле.

503. В заключение он сказал, что все согласованные международные меры в области структурной перестройки могут быть реализованы лишь в атмосфере разрядки, доверия в международных отношениях, укрепления мира и сокращения гонки вооружений. Любые изменения в структуре международных экономических отношений должны основываться на глобальном подходе с учетом, в частности, интересов социалистических стран. Все возможные рекомендации в этой области должны учитывать особенности экономической системы социалистических стран.

504. Представитель Новой Зеландии заявил, что его обнадеживает тот факт, что страны Группы В в целом смогли согласиться с обоснованностью многих вопросов описательного характера, поднятых в документации, представленной секретариатом. Хотя в этих документах и можно найти некоторые недостатки, однако в основном они касаются акцентов и деталей. Он выразил согласие с сущностью проведенного анализа, а именно с тем, что нынешнее усиление протекционистских тенденций ставит под угрозу проводимую структурную перестройку в свете сравнительных преимуществ, от которой зависят непрерывный экономический рост и развитие всех стран.

505. Что касается Новой Зеландии, то воздействие "нового протекционизма" носит давний характер, в частности в сельскохозяйственном секторе, на который приходится основная часть торговли Новой Зеландии. Новая Зеландия имела возможность убедиться в том, что протекционизм в этом секторе характеризовался применением гибких и конкретных

защитных мер, а не мер общего или жесткого характера. Например, тогда как тарифы находились на номинально низких уровнях на ряде ведущих рынков, нетарифные меры, такие, как компенсационные сборы, затрагивающие сельскохозяйственные продукты стран с умеренным климатом, обеспечивали эффективную защиту на этих рынках, эквивалентную в стоимостном выражении нескольким сотням процентов, судя по документации, упомянутой в ходе прений. Кумулятивный эффект этой политики заключался в сохранении существующей жесткости и в порождении нестабильности на международных рынках. Поэтому необходимо приспособляться не только к новым, но и к существующим областям сравнительных преимуществ.

506. Он считает, что анализ причин, лежащих в основе возросшего протекционизма, в особенности политических и экономических соображений связанные с консервативной функцией социального благосостояния, может в равной степени применяться ко всем секторам торговли, включая сельское хозяйство. Исходя из этого, доводы, выдвинутые рядом представителей в отношении надежности снабжения продовольственными товарами как во внутреннем, так и в международном плане, как представляется, имеют весьма ограниченное значение. В любом случае, национальная программа самообеспечения продовольственными товарами, которая в то же время основана на увеличении импорта некоторых факторов производства (например, кормового зерна), не может быть реально осуществимой.

507. В ответ на просьбу Сессионного комитета относительно конкретных предложений он подчеркнул значение Сессионного комитета как форума для подробного и постоянного обмена мнениями по ключевым вопросам политики, касающимся протекционизма и структурной перестройки, включая необходимость того, чтобы вмешательство со стороны национальной политики было теснейшим образом увязано с теми искажениями, которые препятствуют перестройке; вопрос о том, каким образом протекционизм, по крайней мере в более долгосрочном плане, может, как предполагается, воспрепятствовать целям перестройки при минимальных издержках для общества или расходах в международном плане; вопрос нарушений на рынке и их основные причины и значение дальнейшей работы по определению нетарифных мер.

508. Представитель Швеции отметил, что, будучи малой страной, Швеция в значительной степени зависит от внешней торговли и получает большие прибыли от многосторонней торговой системы, созданной после второй мировой войны. Он высказал мнение о том, что доклад секретариата (TD/B/888) является хорошей отправной точкой для дискуссии по вопросу о протекционизме и структурной перестройке, хотя он и не согласен с отдельными положениями, содержащимися в нем. Одним из преимуществ доклада является ясное разграничение между структурным изменением и структурной перестройкой. Легко согласиться со многими выводами, содержащимися в докладе, в частности с необходимостью стремиться к достижению большей ясности, а также к полному соблюдению правил и процедур, которые регулируют международную торговлю. В этой связи он считает, что для установления доверия к многосторонней торговой системе необходимо завершить переговоры о соглашении о гарантиях.

509. Признавая необходимость приспособления к изменяющимся международным условиям конкуренции, он отметил, что могут существовать обстоятельства, требующие от правительства принятия мер для обеспечения того, чтобы структурные преобразования проходили в социально приемлемых рамках и чтобы не наносился ущерб основным национальным интересам. Примером этому в его стране явился сектор текстиля и одежды, и он считает, что выводы, содержащиеся в докладе секретариата, который перенес опыт этого сектора на другие сектора, являются слишком далеко идущими.

510. Другим примером структурной перестройки в его стране является судостроительная промышленность. В результате значительного уменьшения заказов на строительство судов после нефтяного кризиса 1973-1974 гг., а также в связи с растущей международной конкуренцией производство судов в Швеции к 1978 г. сократилось на 30%. Оно еще больше уменьшится к 1984 г., и число работников к этому времени будет составлять лишь одну четвертую часть числа занятых в этом секторе в 1974 году.

511. Он отметил, что доклад секретариата можно охарактеризовать как серьезное выступление в поддержку теории сравнительного преимущества. Являясь сторонником этой теории, он тем не менее считает, что содержащиеся в докладе аргументы иногда носят слишком теоретический характер. Существует тенденция рассматривать любое вмешательство правительства как нежелательный сам по себе элемент, хотя нельзя отрицать тот факт, что вряд ли можно удовлетворить все потребности общества только с помощью рынка. По его мнению, имеются серьезные доводы в пользу продолжения осуществления правительственной политики позитивных изменений и содействия технологическому развитию, которое могло бы облегчить приспособление к новым условиям конкуренции. Однако Швеция глубоко озабочена нынешними тенденциями к протекционистскому вмешательству в промышленно развитых а также в развивающихся странах. Это особенно вызывает беспокойство в связи с тем, что вмешательство зачастую осуществляется вне рамок многосторонних соглашений или странами, которые не присоединились к соответствующим многосторонним соглашениям. Необходимо приложить все усилия к укреплению существующей многосторонней торговой системы и изучению возможности ее приспособления к изменяющемуся характеру и структуре торговли. Для сохранения системы чрезвычайно важным является большая степень участия в ней развивающихся стран.

512. И наконец, он отметил, что в докладе секретариата развитые страны с рыночной экономикой рассматриваются тщательным образом, в то время как другие группы стран затронуты лишь вскользь. Он приветствовал намерение секретариата также тщательно рассмотреть другие группы стран в будущих исследованиях. Он добавил, что имеет серьезные опасения относительно методов, использованных при подготовке перечня нетарифных мер, в частности в отношении классификации мер в соответствии с их возможной степенью жесткости.

513. Представитель Группы D, напомнив, что представитель ЕЭС упомянул страны, называемые им "странами с государственной монополией на внешнюю торговлю", заявил, что эта попытка впутать страны Группы D в проблемы, вызванные протекционистскими мерами, является тщетной. Много серьезных проблем было поднято в дискуссиях по этому вопросу, и ни один здравомыслящий человек не может утверждать, что страны Группы D несут ответственность за эти проблемы. Поэтому он считает, что ссылки, сделанные представителем ЕЭК, являются явной попыткой переложить ответственность на других и отвлечь внимание от центрального вопроса.

514. Представитель Венгрии сказал, что, хотя вопрос о протекционизме и структурной перестройке является привлекательным с академической точки зрения, его страну интересуют практические торговые аспекты этого вопроса. Однако он указал, что в документе есть ряд ошибок и случаев неправильного толкования торгового режима его страны. Касаясь выраженного представителем ЕЭК мнения о том, что влияние тарифов в социалистических странах Восточной Европы трудно оценить, поскольку большая часть импорта определяется в соответствии с планами внешней торговли, он заявил, что это утверждение просто неверно в отношении Венгрии. О торговом режиме этой страны уже говорилось на другом международном форуме, и соответствующие стороны были удовлетворены. Наибольшую озабоченность

его страны вызывает тот факт, что торговая система в последние несколько десятилетий, которая была более или менее ясной и основывалась главным образом на режиме наиболее благоприятствуемой нации и недискриминационном подходе, нарушена в такой степени, что, похоже, исключения сейчас стали правилом. Ясно, что эти изменения в международной торговой системе подрывают интересы развивающихся стран и всех других торговых партнеров, которые обладают наиболее слабой рыночной властью. Крупные торговые державы располагают большими возможностями для оказания воздействия на международную торговлю, и это является иллюстрацией их особой ответственности за состояние мировой торговой системы. В результате протекционистских мер Венгрия оказалась в особенно неблагоприятном положении в отношении доступа на рынки. Как было показано в пункте 24 документа TD/B/888, к экспорту из социалистических стран применялись более высокие тарифные ставки, чем к экспорту из других стран. Кроме того, почти все основные статьи венгерского экспорта, в частности экспорта сельскохозяйственной, текстильной и сталелитейной продукции, были значительно затронуты ограничительными мерами. Некоторые страны незаконно и без какого бы то ни было экономического обоснования по-прежнему сохраняют дискриминационные количественные ограничения в отношении многих статей венгерского экспорта, а также экспорта других социалистических стран. Вызывает особую тревогу степень протекционизма в сельскохозяйственном секторе, учитывая тот факт, что доля сельскохозяйственных продуктов в венгерском экспорте в развитые страны с рыночной экономикой составляет почти 50%. Согласно одному из документов, подготовленных ранее секретариатом ЮНКТАД (TD/B/C.1/207), почти во всех развитых европейских странах с рыночной экономикой - т.е. на основных традиционных рынках экспорта его страны - уровень сельскохозяйственного протекционизма в последние два десятилетия значительно возрос. В этом документе показывается, что оценочные адвалорные эквиваленты компенсационных сборов в ЕЭС обычно составляют трехзначное число. Его страна не стремится к устранению чьей-либо системы торговли сельскохозяйственными товарами, она лишь хотела бы, чтобы эта система функционировала с учетом законных интересов третьих стран как в плане обеспечения предсказуемых и стабильных условий доступа, так и в плане защиты интересов экспорта на рынках третьих стран. Поэтому его страна поддержала предложение представителя Австралии о создании межправительственной группы экспертов для изучения степени распространения протекционизма в сельскохозяйственном секторе и необходимости разработки позитивной политики приспособления в этой области. Он обнаружил растущее согласие в отношении необходимости более детального рассмотрения сельскохозяйственного сектора.

515. Касаясь структурной перестройки, он подчеркнул, что с точки зрения малой страны существует тесная взаимосвязь между условиями торговли и изменениями в экономической структуре. Сложно осуществлять какие-либо необходимые структурные изменения, если неясным является воздействие этого решения на торговлю в связи с неопределенностью условий торговли, - неопределенностью, которая включает в себя введение явно политически мотивированных торговых мер.

516. Представитель Колумбии сказала, что в течение 70-х годов ее страна диверсифицировала свой сектор внешней торговли, и в частности промышленный сектор (текстильная продукция, оборудование, кожа и изделия из кожи). Однако значительные усилия, принятые ее правительством, оказались лишены смысла в связи с рядом ограничительных мер тарифного и нетарифного характера, в результате которых властям пришлось все больше обращаться к сельскохозяйственному сектору, где преимущества в плане конкурентоспособности были очевидными.

Так начало развиваться производство таких товаров, как цветы, бананы, сахар и тропические фрукты, и была создана соответствующая система для экспорта на международные рынки. Однако осуществлению целей этой системы препятствовало растущее число ограничительных мер тарифного и нетарифного характера, налагаемых на экспорт ее страны и включающих сезонные и количественные ограничения, дискреционное лицензирование и т.д., препятствующие соответствующим структурным изменениям, которым ее страна придает большое значение. Наконец, отмечая, что резолюция 131 (V) Конференции и резолюция 226 (XXII) Совета предоставляют секретариату мандат с широкими полномочиями для разработки программы работы, на основе которой поэтапно можно было бы достичь намеченных целей, она подчеркнула значение, которое ее страна придает сельскохозяйственному сектору и сектору услуг.

517. Представитель Канады заявил, что в документации секретариата продолжает развиваться полезная тенденция в направлении более беспристрастного анализа, начало которой было положено в первом Докладе о торговле и развитии 33/. Он также положительно оценил существенный вклад со стороны отдельных делегаций. Он отметил, что дискуссия по этому вопросу в Совете дополняет дискуссии по вопросу о структурной перестройке и протекционизме, которые проводятся на многих других форумах, включая, ЮНИЦО, ФАО, МОТ, ГАТТ, секретариат Содружества Наций и ОЭСР. Документация ЮНКТАД и ГАТТ в значительной степени дополняет их анализы структурных изменений, имевших место за последние 20 лет, и основных проблем, существующих в настоящее время. Выделяя основные темы в докладе секретариата ЮНКТАД (TD/B/888), он отметил предложение о необходимости начать разговор о новых, пересмотренных принципах и основных направлениях для создания усовершенствованной, всеобъемлющей и универсальной торговой системы. Характер вопросов, поднятых представителем Генерального секретаря ЮНКТАД, является настолько фундаментальным, что вряд ли можно упустить из виду институциональные аспекты. Ему чрезвычайно трудно согласиться с одной из тем доклада, а именно с тем, что так называемый новый протекционизм направлен в основном против развивающихся стран. Протекционизм, безусловно, имеет прямое воздействие на развивающиеся страны, однако, за исключением некоторых секторов (таких, как текстильная продукция), основное протекционистское давление и цели, связанные с ним, по крайней мере на первом этапе, осуществлялись в отношении других промышленно развитых стран. Секретариат не представил анализа протекционистского давления, наблюдающегося среди развитых стран, а также перестройки, которая уже имела место в этих странах.

518. Он напомнил, что на встрече на высшем уровне в Оттаве в июле 1981 г. было подтверждено стремление к проведению либеральной торговой политики и достижению эффективного функционирования открытой многосторонней торговой системы, воплощенной в ГАТТ, и было признано, что укрепление системы в интересах всех торгующих стран повлечет за собой структурную перестройку в соответствии с изменениями в мировой экономике. Он указал, что, помимо протекционизма, существует множество факторов, влияющих на структурные изменения, включая инфляцию, безработицу и технологические изменения, которые вне пределов контроля со стороны правительств или в отношении которых правительства пока еще не нашли правильных ответов.

33/ TD/B/863/Rev.1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.9).

519. Он отметил, что рассмотрение вопросов протекционизма и структурной перестройки на той же основе группировки по регионам, которая обычно использовалась в ЮНКТАД, является основной слабостью документов секретариата, поскольку это принижает или упускает из виду важность мер национальной политики и различных подходов к ним в рамках различных региональных группировок. Например, правительства западных стран применяли разный подход к проблемам инфляции и безработицы. Протекционистские проблемы, с которыми сталкиваются страны, ставшие на путь индустриализации, и их собственная внутрисоюзная торговая политика также в значительной степени отличаются от тех проблем и политики, с которыми сталкивались другие развивающиеся страны. Национальная политика играет определенную роль в создании условий для получения странами выгод из торговых возможностей, и средства национальной политики гораздо шире, чем анализируемые в представленных документах.

520. Он отметил, что существует тесная взаимосвязь между международными и внутрисоюзными аспектами политики структурной перестройки. Многие, если не все, основные вопросы торговли 80-х годов своими корнями уходят в давние структурные трудности и недостатки отдельных отраслей промышленности. Нынешняя сложная ситуация, характеризующаяся медленным ростом, недопустимо высоким уровнем безработицы и продолжающейся инфляцией; способствовала увеличению противоречий между структурной перестройкой и способностью экономики и общества позитивно откликнуться на эти требования. Неизбежно наличие различных мнений относительно скорости осуществления структурной перестройки, которая является выполнимой в политическом отношении и желательной в социальном плане.

521. Он сказал, что международная экономическая система, безусловно, предоставляет возможности для роста развивающимся странам, создавшим прочную экономическую базу и проводящим политику, направленную на расширение контактов с другими странами. Такие страны могли также лучше противостоять ударам извне благодаря национальной политике структурной перестройки. Однако для развивающихся стран с небольшими доходами основная слабость их производственного потенциала состоит в том, что они не способны извлекать большую выгоду из возможностей торговли и структурной перестройки.

522. Он добавил, что глобальный процесс перестройки, явившийся результатом повышения цен на нефть, привел к существенным структурным изменениям, которые слабо были отражены в документации. Повышение цен на нефть затронуло как развитые, так и развивающиеся страны по крайней мере в двух отношениях: путем увеличения издержек на прямой импорт нефти и путем увеличения издержек, связанных с увеличением расходов на энергию в секторе обрабатывающей промышленности. Оно также сыграло значительную роль в снижении темпов экономического роста в мировой экономике: недавнее уменьшение спроса на нефть и цена на нефть явились одним из показателей происходящего процесса перестройки. Если рассматривать предположение, высказанное в TD/B/888, о том, что ухудшение условий внешней торговли развивающихся стран, производящих нефть, было связано с увеличением цен на промышленные товары в такой же степени, как и на нефть в данном контексте, то оно не выдерживает серьезного анализа.

523. Он не убежден в том, что в документации секретариата должно внимание уделяться политическому значению вопросов протекционизма и структурной перестройки в развитых странах с рыночной экономикой. В документации, а также в заявлении представителя Генерального секретаря ЮНКТАД был поднят вопрос о необходимости создания нового комплекса правил и процедур, регулирующих международную торговлю.

Он считает, что подлинная задача заключается в том, чтобы сначала определить проблемы, а потом искать решения. Вместо создания нового комплекса правил, возможно, целесообразнее было бы вновь подтвердить уже существующие правила и предпринять более конкретные усилия в целях развития согласованных процедур предоставления гарантий. Это, несомненно, способствовало принятию решения о проведении совещания ГАТТ на уровне министров осенью 1982 года. Кроме того, заявил он, обстоятельное обсуждение вопросов, поднятых представителем Генерального секретаря ЮНКТАД, в частности в отношении согласованного на международном уровне определения нетарифных барьеров, лучше всего проводить в рамках ГАТТ, организации, которую некоторые хотя и характеризуют как далеко не универсальную, но которая фактически включает подавляющую часть торгового мира.

524. Коснувшись перечня нетарифных мер, составленного секретариатом ЮНКТАД, оратор заявил, что для обеспечения наибольшей ясности данной проблемы он должен быть максимально всеобъемлющим и включать также информацию о развивающихся странах и о социалистических странах Восточной Европы. Он выразил надежду, что предусмотренный в документе TD/V/888 доклад, касающийся проблемы установления барьеров на пути экспорта из одних развивающихся стран в другие, будет подготовлен.

525. Оратором было высказано мнение о том, что в этих документах анализ роли транснациональных корпораций носит несколько противоречивый характер. Более того, если проблема ограничительной деловой практики действительно является столь серьезной, как это утверждает секретариатом, то рассмотрение этой проблемы не было достаточно основательным. Что касается неустойчивости валютных курсов и ее влияния на торговлю и структурные изменения, то он полагает, что эта проблема является скорее надуманным, нежели реальным барьером для развития торговли. В опубликованных недавно ОЭСР и МВФ докладах не содержится никаких указаний на то, что колебание валютного курса отрицательно влияло на международную торговлю. Гибкий валютный курс способствовал структурной перестройке на международном уровне и тем самым - сохранению открытой торговой системы.

526. По его мнению, в документе TD/V/888 не уделено достаточно места и внимания анализу мер, применяемых социалистическими странами Восточной Европы для защиты своих рынков. Он не может понять логику утверждения о том, что очень высокие уровни тарифной защиты в Восточной Европе оказывают незначительное влияние на экспорт развивающихся стран, в то время как высокие тарифы в развивающихся странах и более низкий тарифный уровень в развитых странах с рыночной экономикой оказывают, как утверждает, такое влияние. Протекционизм столь же реален, даже если он осуществляется в стране с контролируемой или плановой экономикой и системой внешней торговли.

527. Что касается конкретных пунктов, по которым Председатель Сессионного комитета просил сделать замечания, то оратор заявил, что: а) сельское хозяйство не должно рассматриваться особо, поскольку это будет способствовать лишь дальнейшему отходу от принципа эффективности и справедливости; б) определение нарушения равновесия на рынке является ключевым моментом, связанным с рядом вопросов, содержащихся в текущей программе работы ГАТТ, включая вопрос о соответствующем механизме гарантий; в) было бы целесообразно дать четкое определение тому, что представляют собой нетарифные меры, однако, возможно, разработка подобного определения в настоящее время является трудно-выполнимой. Программа работы ГАТТ может дать некоторое направление для будущей работы ЮНКТАД в этой области.

528. Наконец, он высказался за разработку документа синтетического характера, как это было предложено представителем Ямайки.

529. Представитель Польши подчеркнул то значение, которое имеет для будущего мировой торговли нахождение путей, позволяющих противостоять растущей волне протекционизма. Делегация его страны рассматривает ЮНКТАД в качестве наиболее компетентной универсальной организации для рассмотрения этого вопроса. Далее он отметил необходимость для различных компетентных организаций сдерживать протекционизм и сохранять мировую систему многосторонней торговли.

530. Несмотря на выраженные намерения противостоять росту протекционизма, в настоящее время применение протекционистских мер все более расширяется. Подобные меры не применяются единообразно и приводят к большей дискриминации по отношению к определенным странам или группам стран и, следовательно, к дальнейшему росту нестабильности и неэффективности в системе мировой торговли. Некоторыми развитыми странами с рыночной экономикой в отношении отдельных стран, главным образом социалистических, по чисто политическим причинам были введены протекционистские меры, являющиеся особенно жесткими и представляющие опасность для международной торговли. Эти меры включают различные эмбарго, запрещения и ограничения, затрагивающие как импорт, так и экспорт этих стран, что является двойной дискриминацией, направленной на то, чтобы наказать эти страны только за то, что они стремятся развиваться в соответствии со своими собственными экономическими моделями. По мнению представителя Польши, хотя борьба с подобными негативными аспектами будет трудной и долгой, она обязательно должна вестись. Он считает, что носящие убедительный характер подготовленные секретариатом документы могут служить полезной отправной точкой и что в будущем будут рассмотрены новые исследования, такие, например, как перечень нетарифных мер. В ходе нынешнего обсуждения были сделаны предложения о разработке конкретного плана действий, а также о создании межправительственной группы экспертов. Этим предложениям следует уделить серьезное внимание.

531. Оратор отметил, что большое внимание было уделено вопросу необходимости представления конкретной информации о состоянии рынков в системе мировой торговли. Несмотря на важность этого вопроса, он считает, что первоочередной задачей является ликвидация торговых барьеров. В том случае, если они не могут быть ликвидированы, следует уделить внимание вопросу обеспечения большей информации о состоянии рынков. Что касается принципа строгой взаимности, который в настоящее время все больше утверждается, он подчеркнул, что этот принцип противоречит принципу наиболее благоприятствуемой нации и поэтому неприемлем для его делегации. Решения по данным вопросам должны приниматься при участии всех заинтересованных сторон на основе равенства прав, чтобы обеспечить сохранение системы открытой торговли, в основе которой лежит принцип либерализации.

532. Представитель Норвегии заявил, что текущий анализ полностью отвечает насущной необходимости в проведении широкого обмена мнениями по основным вопросам торговли в общих рамках ЮНКТАД. В связи с анализом этого документа, а также в связи с общими прениями по ежегодному Докладу о торговле и развитии и обзору многосторонних торговых переговоров постоянно возрастала соответствующая роль ЮНКТАД в решении связанных с торговлей вопросов. Хотя его делегация обнаружила в документах отдельные неточности и поспешные выводы и не может согласиться со всеми заявлениями представителя Генерального секретаря ЮНКТАД, она тем не менее считает, что ЮНКТАД должна возглавлять деятельность в области торговли.

533. Торговля, возможно, является единственным самым важным фактором роста и развития, и те страны, которые практикуют открытую и свободную торговлю, недискриминацию и представляют конкретную информацию о состоянии своих рынков, достигли больших темпов экономического роста и уровня социального благосостояния, нежели страны, которые путем использования различных средств старались прибегнуть к протекционистским мерам. Он высказал мнение о том, что трудноустраняемое сочетание замедления темпов роста торговли и экономики, инфляционного давления и высокого уровня безработицы самым непосредственным образом обуславливает возрождение протекционистских тенденций.

Хотя система многосторонней торговли, несмотря на различные трудности, в основном осталась неизменной, оратором была высказана озабоченность по поводу тенденции к заключению соглашений — как двусторонних, так и любых других, — выходящих за рамки установленных правил и положений. Небольшие страны — как развитые, так и развивающиеся — с открытыми рынками и ограниченной способностью к ведению двусторонних переговоров особенно уязвимы в отношении любого нарушения системы многосторонней торговли. В частности, он обратил внимание на тот характерный факт, что, согласно данным о торговле, на пять развивающихся стран приходится более трех пятых общего роста торговли развивающихся стран промышленными товарами. Таким образом, большинство развивающихся стран в значительной степени отстает в своих попытках получить выгоды от увеличения торговли для всего экономического развития. Он считает, что ЮНКТАД должна тщательно рассмотреть это положение. В этой связи он также подчеркнул важность продолжения работы ЮНКТАД по сырьевым товарам. Кроме того, он указал, что развивающиеся страны крайне нуждаются в передаче ресурсов, которые способствовали бы производству продукции и ее экспорту и, следовательно, расширению импорта из многих стран торгового сообщества.

534. Он заявил, что экономика Норвегии приобретает все более открытый характер и что этот процесс сопровождается основательной структурной перестройкой. Судостроительная промышленность, а также текстильная и швейная являются наиболее яркими примерами снижения уровня деятельности и занятости, в то время как другие отрасли, получившие развитие в 70-е годы, внесли наибольший вклад в обеспечение занятости и в выпуск продукции. Однако первоочередные цели, в частности такие, как полная занятость и гармоничное региональное развитие, налагают некоторые ограничения на темпы и формы структурной перестройки. По его мнению, продолжающееся приспособление к изменяющимся условиям разделения труда в рамках свободной торговой системы является наиболее важным фактором в процессе перестройки экономики. Проведение активной политики в отношении перестройки структуры промышленности также сыграло важную роль в Норвегии.

535. В заключение оратором были сделаны следующие предложения: а) следует с осторожностью отнестись к секторальному подходу, а также к идее создания межправительственных групп, занимающихся секторальными проблемами; б) следует продолжить процесс выявления различных источников нарушения равновесия на рынке и оценивать степень их влияния; в) необходимо способствовать большему пониманию вопросов, носящих сложный характер и связанных с нетарифными мерами и нетарифными барьерами, путем рассмотрения их с концептуальной точки зрения; д) должно быть проведено дальнейшее обсуждение основной концепции — обеспечение информации о состоянии рынков; и е) следует рассмотреть конкретные проблемы, стоящие перед подавляющим большинством наименее развитых стран, которые не в состоянии воспользоваться всеми преимуществами процесса развития торговли.

536. Представитель Чехословакии заявил, что отмечающийся в последние годы рост протекционизма является одной из основных проблем, оказывающих влияние на международную торговлю и экономическое развитие. Подготовленный секретариатом доклад (TD/B/888) может служить очень хорошей основой для работы Совета по данному вопросу, и он убежден, что вопрос о протекционизме и структурной перестройке будет являться одним из основных вопросов в повестке дня шестой сессии ЮНКТАД.

537. Оратор согласился с тем, что 70-е годы характеризовались замедлением процесса структурной перестройки. Тем не менее изменения продолжали иметь место, несмотря на то, что они главным образом были микроструктурными, в отношении которых имеется недостаточное количество соответствующих статистических данных.

538. Приведя в качестве примера ряд протекционистских мер, которые в настоящее время оказывают отрицательное влияние на развитие торговли его страны с некоторыми развитыми странами с рыночной экономикой, оратор отметил, что одним из наиболее важных тарифных барьеров являются количественные ограничения, которые ограничивают такие виды чехословацкого экспорта, как экспорт текстильных изделий, одежды, обуви, стекла, керамики и т.д. Ко второй группе часто применяемых нетарифных барьеров относятся системы лицензирования. Эти, а также другие нетарифные барьеры часто применяются в качестве дискриминационных мер против стран-членов СЭВ.

539. Представитель Малайзии заявил, что структурная перестройка является естественным и динамичным процессом, которому подвергаются страны в периоды экономического развития. Естественно, такие изменения ведут к социальным издержкам, и страны прибегают к различным протекционистским мерам, чтобы сдерживать социальное воздействие такого процесса в приемлемых рамках. К сожалению, однако, некоторые меры переходят границы приемлемости и представляют собой торговую политику, направленную на обеспечение только внутренних интересов. Регулируемая торговля в некоторых развитых странах с рыночной экономикой быстро становится отраслью, в которой специализация достигает высшей стадии. Если не контролировать этот процесс, то он может привести к "новому международному экономическому беспорядку".

540. Он особенно озабочен протекционизмом в области сельского хозяйства и тенденциями в области торговли сырьевыми товарами. Сырьевые товары составляют неотъемлемую часть торговли Малайзии сельскохозяйственной продукцией. Прогресс в сельскохозяйственном секторе Малайзии, так же как и достижения в связанных с ним последующих видах деятельности, в значительной степени были сведены на нет протекционистскими мерами развитых стран с рыночной экономикой. Сославшись конкретно на международные соглашения по олову и каучуку, он заявил, что Малайзия является и будет оставаться твердым сторонником сотрудничества между производителями и потребителями, и любые шаги, которые Малайзия может предпринять в области сырьевых товаров, не должны рассматриваться как настойчивое стремление к картегизации. Он выразил разочарование отсутствием позитивного ответа со стороны некоторых развитых стран, в частности в отношении шестого Международного соглашения по олову. Что касается негативных последствий низких цен на сырьевые товары для экономики Малайзии, то он отметил, что практика транснациональных корпораций, крупных перекупщиков и других соглашений по маркетингу в странах-потребителях является существенным фактором в определении цен. Что касается Малайзии, то "невидимая рука" свободного рынка все еще является ведущим принципом, однако вывод, который можно сделать на основе опыта Малайзии, сводится к тому, что не существует "игры по правилам" даже на открытых рынках сырьевых товаров.

541. Он добавил, что в настоящее время в соответствии с новыми торговыми соглашениями, в частности с Соглашением по изделиям из различных видов волокон и со Всеобщей системой преференций, происходит определенная градация. Наиболее удручающим является тот факт, что дискриминационные меры, принимаемые в соответствии с политикой градации, используются произвольно, без каких-либо четких указаний на то, каким образом проводится градация стран и в каких областях торговли применяется принцип градации. В этой связи он пожелал, чтобы в протоколах была отмечена серьезная озабоченность его страны в связи с проблемой градации.

542. В заключение он настоятельно просил, чтобы особое внимание было уделено проблеме протекционизма в области сельского хозяйства. Ведущими принципами для будущей работы в данной области должны быть большая ясность и поддержка концепции взаимозависимости и необходимости в либерализации международной торговли.

543. Представитель Мексики заявил, что представленные секретариатом документы служат отправной точкой для дальнейшей работы. Он отметил особую важность определения препятствий на пути структурных изменений и поиска решений для ускорения процесса структурных изменений, который будет содействовать развитию мировой экономики в целом. Далее он отметил, что парадоксально предлагать развивающимся странам принимать более активное участие и взять на себя большую ответственность в международной системе торговли, когда не существует четкого политического обязательства со стороны развитых стран по вопросу продвижения к более открытой торговой политике в секторах, в которых текущие и будущие сравнительные преимущества принадлежат развивающимся странам.

544. Обратив внимание на проблемы структурной перестройки, стоящие перед некоторыми отраслями промышленности, он предложил приложить усилия к разработке программы действий для постепенного устранения препятствий на пути развития торговли, касающихся экспорта товаров из развивающихся стран. Он отметил необходимость исследования возможности того, чтобы межправительственные группы экспертов проанализировали и предложили эффективные пути осуществления структурной перестройки в тех секторах, в которых принимаются протекционистские меры. Он предложил, чтобы Комитет по промышленным товарам и Комитет по сырьевым товарам также внесли свой вклад в этот процесс. Постоянная программа действий для перестройки промышленной деятельности, а не применение неэффективного протекционизма, сказал он, оживит торговые потоки между Севером и Югом и будет способствовать развитию стран третьего мира. Далее он отметил прямую связь, существующую между возможностями рынков развивающихся стран и процессом повышения динамичности мировой торговли.

545. Отметив, что деятельность, осуществляемая в настоящее время в ЮНКТАД, представит собой существенный вклад в работу других организаций, в частности ГАТТ, он поддержал предложение представителя Австралии о создании межправительственной группы экспертов для анализа конкретных проблем, с которыми сталкивается сельскохозяйственный сектор, в свете более широкой секторальной программы действий. Далее он подчеркнул необходимость определения соответствующих концепций и критериев в отношении нарушения структуры рынка с целью ограничения распространения протекционистских мер. Говоря о необходимости более подробного обсуждения институциональных вопросов, касающихся изучения положения на рынках, он подчеркнул важность продолжения подготовки перечня нетарифных мер при консультации с правительствами и в сотрудничестве с другими организациями, такими, как ГАТТ. Он отметил, что результатом этой деятельности должно быть не только простое перечисление нетарифных мер, но и анализ их последствий, в особенности в отношении дискриминационных защитных мер в международной торговой системе. Необходимо также провести исследование относительно распространенности применения таких мер, сил, под давлением которых они принимаются, и различных форм их применения с целью определения степени их соответствия существующим правилам международной торговли.

546. Представитель Индонезии выразил полную поддержку заявлению, сделанному оратором от Группы 77. Говоря о взаимосвязи протекционизма и структурной перестройки, он отметил, что протекционизм не должен использоваться в качестве отдушины для стран-импортеров. Его использование только откладывает структурную перестройку путем применения тарифных и нетарифных мер дискриминационного и избирательного характера с целью защиты неэффективных отраслей промышленности от импорта товаров, в отношении которых развивающиеся страны обладают сравнительным преимуществом. Опасность временных протекционистских мер заключается в том, что они могут стать постоянным механизмом ограничения объема импорта из развивающихся стран.

547. Отмечая уменьшение роли тарифов в период после МТП, он подчеркнул важность, которую следует придавать применению тарифов в отношении некоторых товаров, в частности товаров, требующих больших затрат труда. Он указал на дискриминационный и ограничительный характер нетарифных мер и на проблемы протекционизма в сельскохозяйственном секторе. Он выразил сожаление по поводу отрицательного воздействия различных обложений и отрицательных последствий обложений для достижения других международных целей, таких, как стабилизация мировых цен на сырьевые товары. Он отметил, что пальмовое масло облагалось более высокими пошлинами на импорт, чем пальмовые зерна, хотя пальмовое масло все еще может рассматриваться в качестве сырья для производства конечных продуктов, таких, как маргарин и мыло.

548. Оратор подверг критике использование защитных мер, принимаемых вне договорных рамок ГАТТ, и недостаточную ясность в отношении принимаемых мер. Он отметил, что необходимо принимать решения по объективным критериям, прежде чем прибегать к протекционистским мерам. Защитные меры должны приниматься на основе концепции наиболее благоприятствуемой нации. Никакое новое протекционистское соглашение не должно узаконивать меры, принимаемые в нарушение существующих положений о защитных мерах.

549. Он приветствовал намерение секретариата ЮНКТАД опираться на более конкретную основу в рассмотрении проблем протекционизма. С этой точки зрения перечень нетарифных мер действительно необходим для определения препятствий, стоящих на пути экспорта из развивающихся стран. В такой перечень должны быть включены тарифные и нетарифные меры, применяемые к необработанным, частично обработанным и окончательно обработанным полезным ископаемым и сельскохозяйственным продуктам. Как правило, тарифы на сельскохозяйственные продукты не являются высокими, и необходимо первоочередное внимание уделять нетарифным мерам в этом секторе.

550. В заключение он высказал мнение о том, что работа, проводимая ЮНКТАД в этой области, является дополнением к работе, проводимой ГАТТ. Он выразил надежду, что эта работа будет способствовать также работе предстоящего совещания на уровне министров в рамках ГАТТ.

551. Представитель Пакистана отметил, что протекционизм как в своем историческом, так и в современном аспекте наиболее сильно затрагивает развивающиеся страны, поскольку его отрицательное воздействие не ограничивается областью торговли, а распространяется также на более широкую сферу -- на развитие в целом. Довод о том, что протекционизм против экспорта из развивающихся стран, оправдан тем, что эти страны являются поставщиками товаров низкой себестоимости, направлен на отрицание того факта, что более дешевое производство, возможно, является единственным средством конкурентной борьбы этих стран. Наиболее нелепым аспектом протекционизма является то, что он защищает не только интересы промышленности самой страны, но и интересы экспортеров из развитых стран и стран, являющихся политическими союзниками, также защищаются путем введения ограничений для менее привилегированных, но более конкурентоспособных экспортеров. Еще можно понять защиту интересов промышленности своей страны по социальным и политическим причинам, однако распространение протекционистских мер на некоторых других торговых партнеров, которые зачастую являются конкурентоспособными с точки зрения цен, не может быть оправдано.

552. Он отметил, что в определенном смысле потребность в протекционизме возникает из-за чрезвычайно высоких производственных возможностей, достигнутых в собственной промышленности развитых стран с рыночной экономикой в течение периода колониализма за счет сохранения соответствующих рынков в колониях и наличия дешевого сырья. Наиболее серьезным

последствием протекционизма было нарушение равновесия прибылей так называемой открытой торговой системы в пользу высокоразвитых стран. Оратор выразил признательность секретариату за подчеркивание им важности введения соответствующих тарифных режимов для экспорта из развивающихся стран. Возможности сокращения тарифных ограничений еще далеко не исчерпаны, и существующая в настоящее время удовлетворенность положением в этой области не может быть оправдана. Отмечая, что меры по перестройке использовались для восстановления отраслей промышленности, переживающих упадок, он подчеркнул необходимость в тщательном рассмотрении политики в области перестройки, с тем чтобы определить, не является ли сама эта политика разновидностью протекционистских мер или - в лучшем случае - стратегии выживания.

553. Представитель Германской Демократической Республики с удовлетворением отметил предусмотренные в резолюции 226 (XXII) Совета полномочия обсуждать важные вопросы протекционизма и структурной перестройки. Его страна одобряет стремление развивающихся стран ускорить процесс оказания им содействия в их ненадежном экономическом положении и покончить с их неблагоприятным положением в международном капиталистическом разделении труда. Однако необходимо с самого начала добиться четкого понимания некоторых основных вопросов, в том числе вопросов, касающихся подхода к задачам Сессионного комитета по выполнению резолюции 131 (V) Конференции и резолюции 226 (XXII) Совета. Цель должна состоять в гарантировании того, что протекционизм и структурные изменения не будут рассматриваться в качестве изолированного процесса в целях дискуссий в рамках ЮНКТАД, а в качестве неотъемлемой части поставленной цели - перестройки международных экономических отношений на справедливой и демократичной основе.

554. Что касается борьбы против протекционизма, то он не может разделить мнения о том, что это исключительно вопрос торговли. Многие протекционистские меры, в частности новые меры избирательного и дискриминационного характера (такие, как квоты, так называемые добровольные ограничения экспорта, непредоставление нормальных условий торговли, санкции и экономическая блокада), имеют отнюдь не только экономический характер.

555. Его страна, выступая за то, чтобы внешнеторговые отношения основывались на равных правах, взаимной выгоде и отсутствии дискриминации, еще не получила безоговорочного режима наибольшего благоприятствования какой-либо из ведущих западных стран. Ее внешняя торговля испытывает затруднения, в частности, в результате применения квот (например, в области текстильных товаров, продукции химической промышленности и металлургии), ограничения возможностей по обслуживанию, установления неоправданных правил и антидемпинговых процедур.

556. Что касается создания так называемой "открытой торговой системы", то он подчеркнул, что такого рода интегрированные торговые системы могут существовать только для государств с одинаковыми социально-экономическими структурами, что является важным предварительным условием. По его мнению, цель состоит в развитии новых и более справедливых торговых отношений для капиталистической части мировой экономики, в которой развивающиеся страны также получили бы справедливую долю. В то же время он считает, что необходимо учесть интересы государств, участвующих в международной торговле, в ее различных потоках, и согласовать меры борьбы с любой избирательной дискриминацией. Неоднократно предпринималась попытка в документации, представляемой секретариатом ЮНКТАД, приписать также социалистическим странам заявления и оценки, вынесенные со всеми основаниями в отношении протекционистских мер, принимаемых в капиталистическом мире.

Вряд ли правильно подходить с единой меркой к методам организации внешнеторговых отношений, применяемым в странах с различными социально-экономическими структурами. Использование дискриминационных протекционистских мер во внешнеторговых отношениях чуждо Германской Демократической Республике как социалистическому государству. Оратор отверг попытки некоторых делегаций рассматривать в качестве протекционистских мер определенные существенные элементы экономики и внешней торговли социалистических стран, такие, например, как централизованное планирование и государственные внешнеторговые предприятия. Принцип обеспечения средств, необходимых для импорта, за счет экспорта не может рассматриваться как протекционизм в стране с плановой экономикой.

557. Что касается продолжения разработки секретариатом ЮНКТАД перечня нетарифных протекционистских мер, то он заявил, что основная задача состоит в том, чтобы как можно скорее принять соответствующие меры, которые привели бы к устранению протекционистских мер в международной торговле.

558. В заключение он подчеркнул необходимость включения проблемы протекционизма и структурной перестройки в повестку дня шестой сессии ЮНКТАД.

559. Представитель Египта, выступая от имени африканских стран Группы 77, отметил, что ряд делегаций обратили внимание на огромную важность рассматриваемых вопросов для более слабых партнеров по международной торговой системе. Говоря о наименее развитых странах, общее число которых составляет 31, и 21 из них - в Африке, он указал, что, хотя на них приходится лишь мизерная часть мировой торговли, тем не менее они испытывают сильный гнет протекционистских мер, применяемых их торговыми партнерами. Цифры, представленные в документе TD/B/887, показывают, что покупательная способность экспорта для наименее развитых стран в 1979 г. была на одну шестую меньше, чем в 1970 году. Этот показатель отражает не только сокращение объема экспортируемых этими странами товаров, но и существенные изменения в условиях их внешней торговли. Кроме того, доля наименее развитых стран в импорте промышленных товаров развитыми странами с рыночной экономикой в 1979 г. составляла всего лишь одну десятую процента. Однако цифры свидетельствуют, что от одной четверти до одной трети товаров, экспортируемых в настоящее время из наименее развитых стран в крупные развитые страны с рыночной экономикой, являются объектами тарифных или нетарифных ограничений. Как отмечал представитель Шри Ланки, чрезвычайно нелепым является тот факт, что трудности структурной перестройки часто переносятся на страны, обладающие наименьшими возможностями для их преодоления; вероятно, это происходит и в отношении наименее развитых стран.

560. Он отметил, что в своем докладе Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам ^{34/} Генеральный секретарь ЮНКТАД, выполняющий обязанности Генерального секретаря Конференции, указал, что потенциальные новые статьи экспорта наименее развитых стран, например полностью обработанные сырьевые товары, становятся объектом строгих ограничений, отмена которых может быть решающим фактором, влияющим на возможности осуществления новых проектов в области промышленности. Таким образом, существующие тарифные и нетарифные ограничения не только отрицательно влияют на экспортные показатели наименее развитых стран, но и увеличение числа этих мер препятствует промышленному росту и расширению объема обработки сырья в наименее развитых странах. Он предложил, чтобы во всех будущих исследованиях секретариата ЮНКТАД проводился подробный анализ проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны. Кроме того, во всей своей будущей деятельности Совет должен уделять особое внимание наименее развитым странам.

^{34/} Документ "Наименее развитые страны в 80-е годы" (A/CONF.104/2 и Corr.1, Add.1 и Corr.1, Add.2 и Corr.1, Add.3); будет выпущен как часть издания Организации Объединенных Наций (A/CONF.104/2/Rev.1).

561. Представитель ФАО заявил, что его Организация неоднократно подчеркивала тот факт, что существующая система жестких протекционистских мер в сельскохозяйственном секторе является серьезным препятствием для расширения торговли сельскохозяйственными продуктами и для роста экспорта как первичной, так и переработанной сельскохозяйственной продукции из стран, в которых производство характеризуется невысоким уровнем затрат, в особенности из развивающихся стран. Вопрос о протекционизме вызывает большую озабоченность руководящих органов ФАО, что нашло свое отражение в принятии двенадцатой сессией Конференции ФАО резолюции 2/79 о торговле сырьевыми товарами, протекционизме и сельскохозяйственной перестройке. В этой резолюции Конференция ФАО с глубокой озабоченностью отметила признаки усиления протекционизма в отношении сельскохозяйственных продуктов и рекомендовала всем странам в максимально возможной степени воздерживаться от установления каких-либо новых тарифных или нетарифных барьеров в торговле сельскохозяйственной продукцией и постепенно облегчить доступ на рынки для сельскохозяйственных сырьевых товаров. В этой же резолюции выражается просьба к Комитету ФАО по вопросам сырьевых товаров систематически рассматривать при содействии межправительственных групп по сырьевым товарам изменения в области протекционизма и их влияние на торговлю сельскохозяйственным сырьем, особенно поступающим из развивающихся стран, в количественном отношении, где это возможно. Во исполнение положений этой резолюции Комитет провел сессию в сентябре 1981 года. Комитет отметил, что ряд межправительственных групп ФАО уже приступил к работе в этой области, а другие осуществляют подготовку к ней. Комитет также согласился с тем, что, хотя и достигнут определенный прогресс в деле снижения торговых барьеров, еще многое остается сделать, особенно в отношении нетарифных барьеров в торговле сельскохозяйственной продукцией. Комитет далее постановил продолжать систематически рассматривать развитие политики протекционизма, которая может отразиться на перспективах торговли сельскохозяйственной продукцией.

562. Наблюдатель от Международной торговой палаты (МТП) отметил, что для МТП жизненно важное значение представляют вопросы протекционизма и структурной перестройки. По мнению МТП, предпосылкой оживления деловой активности в мировой экономике является сохранение и укрепление либеральной торговой системы. Непрекращающееся применение протекционистских мер, прямых или косвенных, может лишь еще больше задержать процесс оживления деловой активности в мире. В настоящее время в мире отмечается растущая необходимость в более быстром осуществлении структурной перестройки. При рассмотрении путей осуществления таких изменений МТП неоднократно отмечала, что перестройка в соответствии с меняющимися условиями (в области технологии, спроса, торговли, моды и т.д.) является предметом постоянного внимания деловых кругов. Для деловых кругов признаки, предупреждающие о необходимости перестройки, успешном или неудачном характере ее осуществления, связаны с рынком. Вмешательство в вопросы функционирования рынка и в его способность давать правильные сигналы может лишь помешать процессу перестройки. В связи с этим важнейшая обязанность правительства состоит в том, чтобы содействовать созданию внутренних и внешних условий, способствующих процессу осуществления перестройки, и воздерживаться от оказания влияния на положение на рынке с целью защиты отдельных отраслей, переставших быть рентабельными.

563. Представитель ЮНИДО заявил, что его организация с большим интересом приняла к сведению доклад секретариата ЮНКТАД по вопросам протекционизма и структурной перестройки (ТД/В/838). Это явилось главным вкладом в обсуждение по изменению структуры промышленной продукции и торговли промышленной продукцией; во-первых это обеспечило большую ясность в отношении действующей в настоящее время системы торговли и, во-вторых, как это было еще раз подчеркнуто, торговая политика является составной частью процесса перестройки. Наряду с осуществлением этой программы ЮНКТАД и в дополнение к ней ЮНИДО постоянно следит за процессом перестройки структуры и перемещением промышленности. По мнению ЮНИДО, в развитых странах с рыночной экономикой вмешательство правительств усилилось не только с точки зрения торгового протекционизма, но и с точки зрения управления процессом перестройки путем непосредственной поддержки отраслей промышленности, политики нововведений, экспортной политики, политики сотрудничества и политики в области рынка рабочей силы. ЮНИДО считает, что в период быстрых изменений правил существенно важно продолжать рассмотрение полного комплекса структурных изменений и принимаемых мер, принимаемых странами, на международную систему производства и торговли. Кроме того, консультации на международном уровне между директивными органами следует рассматривать как основное средство укрепления международного сотрудничества в сложные периоды его существования. Такие консультации должны обеспечить, чтобы меры по перестройке и связанная с ней политика развитых стран не были направлены против усилий развивающихся стран по осуществлению своего промышленного и экономического развития. Система консультаций ЮНИДО может оказаться подходящей основой для осуществления этих целей.

564. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД заявил, что он удовлетворен и польщен делом выступлений в Сессионном комитете и их содержанием. Его особое удовлетворение вызвано тем, что, очевидно, представленная документация способствовала обмену мнениями. С его точки зрения, во время обсуждения в Сессионном комитете был сделан очень важный первый шаг в области протекционизма и структурной перестройки. Резюмируя некоторые вопросы, предложения и рекомендации, высказанные в ходе обсуждений, он отметил, что они могут быть разделены на три группы: первая - работа, которую Сессионному комитету предстоит выполнить на двадцать шестой сессии Совета, вторая - предложения, касающиеся организационных положений, и третья - будущие исследования секретариата.

565. Он отметил, что ряд делегаций предложили, чтобы на двадцать шестой сессии Совета Сессионный комитет разработал программу действий, направленную на обеспечение свободы торговли и устранение строгих ограничений. В рамках такой программы предлагается рассмотреть следующие аспекты: отказ от принятия новых протекционистских мер, дальнейшая деятельность по устранению протекционистских мер, существующих в течение продолжительного периода времени, определение случаев протекционизма и рассмотрение причин оказания давления с целью принятия протекционистских мер, в том числе на отраслевой основе. Многие делегации предложили, чтобы проводился подробный и непрерывный обмен мнениями по ряду ключевых проблем политики. Он должен включать рассмотрение необходимости как можно более точного направления мер внутренней политики на конкретные проблемы, препятствующие перестройке, а также рассмотрение источников нарушения структуры рынка, роли нетарифных мер, факторов, влияющих на структурную перестройку, роли преференциального и недискриминационного режима, важности ясности в отношении протекционистских мер и масштабов дискриминационного протекционизма.

566. Что касается предложений организационного характера, то он обратил внимание на предложения о создании межправительственной группы экспертов, которая могла бы содействовать Совету либо в рассмотрении масштабов протекционизма в сельскохозяйственном секторе, необходимости осуществления позитивной политики перестройки этого сектора и воздействия этих мер на развивающиеся страны, либо в разработке программы действий, которая включала бы сельскохозяйственный сектор.

567. Что касается будущих исследований секретариата, то он указал на предложения относительно углубленного анализа ряда вопросов. Эти предложения касались того, каким образом достичь более высокой степени ясности правил международной торговли, какие факторы, помимо торговли, и каким образом влияют на структурную перестройку, а также взаимосвязи между краткосрочными и долгосрочными проблемами структурной перестройки и степени влияния импорта на усиление нарушения структуры рынка (например, в сопоставлении с производительностью, изменением спроса и т.д.). Отмечалось, что в этих исследованиях следует провести более подробное рассмотрение положения на пострановой основе, уделяя одинаковое внимание сельскому хозяйству, промышленности и сфере обслуживания. В отношении нетарифных мер предлагалось сделать попытку выработать определение нетарифных препятствий, в частности на основе документов, представляемых в письменном виде правительствами, и в тесном сотрудничестве с ГАТТ. Ряд делегаций указывали на необходимость проведения различия между нетарифными мерами и нетарифными препятствиями, а также необходимость рассмотрения препятствий на пути развития торговли в секторе обслуживания. Многие делегации коснулись вопроса подготовки перечня нетарифных мер, который охватил бы все группы стран и торговых потоков. Предлагалось также, чтобы секретариат более углубленно рассмотрел влияние контролируемых государствами корпораций на международную торговлю и деятельность транснациональных корпораций, а также воздействие расширения тарифных мер на экспорт продукции обрабатывающей промышленности. Наконец, предлагалось провести исследования по вопросу влияния стоимости импорта энергоресурсов на издержки различных отраслей обрабатывающей промышленности и по вопросу о диверсификации, внутриотраслевой и межотраслевой специализации, а также о других процессах структурной перестройки в развивающихся странах.

Решение Совета

568. На 581-м заседании Совета 19 марта 1982 г. председатель внес проект согласованных выводов, представленных председателем Сессионного комитета II (TD/B/(XXIV/SC.II/L.2) и переданных Комитетом контактной группе председателя Совета. В результате его консультаций и достигнутой договоренности он хотел бы сейчас предложить Совету принять этот проект согласованных выводов.

569. На том же заседании Совет принял без голосования проект согласованных выводов (текст см. ниже, приложение I, решение 250 (XXIV).

ГЛАВА VII

ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ МЕР, СВЯЗАННЫХ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ И ПРОБЛЕМАМИ ОСТРОВНЫХ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

(Пункт 9 повестки дня)

570. Совету был представлен для дальнейшего рассмотрения в нем проект решения, внесенный Группой 77 на его двадцать второй сессии (TD/V/L.589) 35/.

571. Представители Генерального секретаря КНКТАД, открывая дискуссию по этому пункту, указали, что записка секретаря КНКТАД, представленная Совету на двадцать второй сессии и озаглавленная "Рассмотрение особых потребностей и проблем островных развивающихся стран" (TD/V/841), также содержит предложения по дальнейшей работе КНКТАД в этой области.

572. Представитель Мальты, выступая от имени Группы 77, напомнил об основных резолюциях КНКТАД и Генеральной Ассамблеи в этом секторе и о предусмотренных в них мандатах. Он отметил, что в рамках КНКТАД проблемы, связанные с островными развивающимися странами, рассматриваются только Советом. В отличие от других вопросов, в отношении этих проблем не существует специального органа, в котором можно было бы проводить углубленное обсуждение при полном участии островных развивающихся стран-членов КНКТАД. С 1977 года эти страны не имели возможности обсудить совместно решения своих неотложных проблем. Страны, которые возражали против созыва совещания, не выдвинули рациональных доводов в защиту своей позиции. Кроме того, все страны-члены КНКТАД имеют то же суверенное право просить органы Организации Объединенных Наций помогать им в их экономическом развитии. Никакая попытка отрицать это право не может рассчитывать на поддержку. Исследования, подготовленные для рассмотрения Советом, не в состоянии раскрыть то, что могут определить только сами правительства на совещании, специально посвященном проблемам островных развивающихся стран. Еще не найдено решений, соответствующих разнообразным особенностям этих стран, а потому подготовленные документы и исследования не были продуктивными. Наступило, следовательно, время для созыва предлагаемого в проекте решения совещания.

573. Кроме того, это совещание следует созвать до шестой сессии КНКТАД, поскольку в противном случае секретариат будет вынужден провести консультации со всеми и с каждой из островных развивающихся стран по вопросу о том, были ли достигнуты цели резолюций 98(IV) и 111(V) Конференции, и о том, как подходить к проблемам островных развивающихся стран в 80-е годы. В ходе двадцать второй сессии Совета Группа 77 согласилась перенести дальнейшее рассмотрение проекта решения на нынешнюю сессию лишь из-за необходимости сосредоточить внимание на подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Сейчас эта Группа считает, что Совету следует одобрить проект решения, и это будет лишь актом справедливости в отношении устремлений островных развивающихся стран и будет полностью соответствовать различным резолюциям Генеральной Ассамблеи и КНКТАД.

35/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть первая, приложение I, Прочие решения, пункт 3(d), и приложение II B.

574. Кроме того, поскольку признано, что проблемы развивающихся стран и, в особенности, тех стран, которые находятся в неблагоприятном географическом положении, возрастают, международному сообществу необходимо усилить средства, с помощью которых островные развивающиеся страны могли бы рассмотреть и преодолеть их. Поэтому Группа 77 предлагает, чтобы Генеральный секретарь ЮНКТАД предпринял немедленные шаги по укреплению подразделения Специальной программы для наименее развитых, континентальных и островных развивающихся стран, с тем чтобы один постоянный сотрудник занимался исключительно проблемами островных развивающихся стран.

575. Представитель Мадагаскара, поддержав мнение представителя Группы 77, указал на ряд особенностей островных развивающихся стран. В силу своего географического положения они подвержены стихийным бедствиям, и поэтому крайне необходимо принять меры на международном уровне с целью изучения возможностей совершенствования методов уменьшения ущерба, наносимого такими бедствиями, и ускорения восстановления.

576. Островные развивающиеся страны находятся в сильной зависимости от экспортных поступлений, однако неблагоприятное воздействие в этом отношении оказывают их удаленность от рынков и многие другие препятствия, включая, в частности, ограничительную деловую практику. Международное сообщество должно быть готово обсудить средства, с помощью которых правительства стран-доноров могли бы осуществить свои обязательства по существенному увеличению своих субсидий этим странам на развитие портовых и судоходных служб.

577. Он подчеркнул значение международной помощи для инвестиций в инфраструктуру и отметил, что в целом островные развивающиеся страны озабочены тем, что на их долю приходится лишь незначительная часть всей международной помощи, получаемой от учреждений, занимающихся проблемами развития, особенно в условиях финансовых трудностей, испытываемых ПРООН. Поскольку экономика островных развивающихся стран является особенно уязвимой, международные программы помощи должны быть гибкими, а условия оказания помощи — упрощены с учетом общего объема необходимой помощи.

578. Оратор с сожалением отметил, что предложения, направленные на предоставление помощи островным развивающимся странам, сосредоточены почти полностью на транспортном секторе, в то время как основной проблемой всех этих стран является проблема создания широкой базы для развития. Во имя международной солидарности его делегация призвала Совет единодушно поддержать созыв межправительственной группы экспертов для рассмотрения программы действий в пользу островных развивающихся стран и особенно тех, которые терпят стихийные бедствия. Кроме того, она настоятельно просит Генерального секретаря ЮНКТАД принять меры к тому, чтобы все рабочее время одного из сотрудников было посвящено проблемам этих стран.

579. На 580-м заседании 19 марта 1982 г. председатель внес проект решения TD/B/L.619, представленный им в результате неофициальных консультаций, а проект решения TD/B/L.589 был снят.

Решение Совета

580. На том же заседании Совет принял без голосования проект решения, представленный председателем (текст см. приложение I, решение 247 (XXIV)).

ГЛАВА VIII

СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ ЭКСПОРТА: ДОКЛАД ОБЪЕДИНЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ТОРГОВОМУ ЦЕНТРУ ЮНКТАД/ГАТТ О РАБОТЕ ЕЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ

(Пункт 11 повестки дня)

581. Доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее возобновленной четырнадцатой сессии (ITC/AG(XIV/75/Add.1, распространенный как документ TD/B/890) был представлен представителем Нидерландов в качестве председателя Группы. Он указал, что Центру, как объединенному вспомогательному органу Организации Объединенных Наций и ГАТТ, было предложено внести свой вклад в среднесрочный план для экономического и социального секторов деятельности Организации Объединенных Наций на период 1984-1989 годов. Следовательно, Объединенная консультативная группа была вновь созвана в январе 1982 г. с единственной целью рассмотрения вклада Центра.

582. Он отметил, что предложенный среднесрочный план для программы Центра по содействию развитию торговли и развитию экспорта состоит из девяти подпрограмм (организационная инфраструктура для содействия развитию торговли на национальном уровне; развитие экспортных рынков; специализированные национальные службы по содействию развитию торговли; содействие развитию торговли в международном плане; развитие рабочей силы в целях содействия развитию торговли; импортные сделки и методы; специальная программа технического сотрудничества с наименее развитыми странами; содействие развитию торговли, связанное с развитием сельских районов, и техническое сотрудничество с национальными торговыми палатами); при этом он указал, что вклад Центра в среднесрочный план Организации Объединенных Наций осуществляется в значительной степени на основе его собственной скользящей трехлетней среднесрочной программы. Объединенная консультативная группа подчеркнула необходимость поощрять торговое и техническое сотрудничество между развивающимися странами, а также все более неотложные потребности наименее развитых стран в получении помощи в целях развития. Группа отметила также, что в связи с быстрой эволюцией тенденций в международной торговле и изменением потребностей развивающихся стран программа будет непрерывно пересматриваться.

583. В ходе обсуждения в рамках Группы было высказано мнение, что представляется затруднительным установить надлежащую очередность на основе предложений Центра и определить, какая деятельность является второстепенной. Группа, однако, получила заверения в том, что эти вопросы будут рассмотрены в ходе проводимого через каждые два года обсуждения среднесрочной программы Центра, а также при ежегодном рассмотрении Группой программы работы Центра. В свете изменения первоочередных задач и направлений деятельности административная структура Центра также может изменяться.

584. В заключение он указал, что Группа одобрила вклад Центра в среднесрочный план Организации Объединенных Наций на 1984-1989 гг., представленный Организации Объединенных Наций вместе с докладом Группы. Оба документа будут предоставлены в распоряжение делегатов на предстоящей сессии Комитета по программе и координации.

585. Представитель Швеции, выступая также от имени Дании, Норвегии и Финляндии, отметил, что экспортные поступления большинства развивающихся стран находятся все еще на неудовлетворительном уровне и что подобные поступления являются чрезвычайно важными для обеспечения самостоятельного роста и экономического развития. Расширение участия развивающихся стран в мировой торговле и увеличение их экспорта являются для них сложной проблемой, и, чтобы получить необходимые навыки и знания, им требуется самая разнообразная подготовка и помощь. В этом отношении, как он отметил, Северные страны придают большое значение деятельности Центра, который является координационным центром для технического сотрудничества в области содействия развитию торговли в рамках системы Организации Объединенных Наций. В такой важной области, как маркетинг, Центр является надлежащим форумом для канализации ресурсов и "ноу-хау" и тем самым содействует развивающимся странам в деле оказания помощи друг другу. Он призвал все страны содействовать тому, чтобы Центр располагал еще большими возможностями для осуществления своей деятельности, и упомянул, в частности, об усилившейся роли, которую Центр призван играть в связи с осуществлением Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран.

586. В связи со среднесрочным планом на 1984-1989 гг. он сослался на конкретный вид проводимой Центром деятельности, отметив, что необходимо поддерживать определенную степень гибкости. Вопрос об очередности подпрограмм необязательно должен решаться одинаково как в сравнительно небольшом и крайне специализированном органе, каким является МТЦ, так и в более крупных органах. Работа Центра должна сама по себе рассматриваться как работа, имеющая первостепенное значение.

587. Данный представитель указал, что Северные страны намерены и в будущем вносить относительно большой вклад в работу Центра. Нулевой рост регулярных бюджетов является фактором, к которому должно приспособиться большинство учреждений Организации Объединенных Наций, но в свете выравнивания добровольных взносов существующее финансовое положение Центра вызывает беспокойство. Он призвал к увеличению числа индивидуальных доноров, направляющих ресурсы через Центр, с целью оказания ему содействия в выполнении стоящей перед ним важной задачи.

588. Представители ряда развивающихся стран выразили благодарность за помощь, оказываемую Центром развивающимся странам в области содействия развитию торговли, в том числе в области импортных сделок и соответствующих методов.

589. Представитель Мальты заявил, что его страна высоко оценивает предоставленные ей консультативные услуги.

590. Представитель Сомали упомянул о ценной помощи, которую его страна получила несколько лет тому назад благодаря выполнению финансируемого Целевым фондом проекта, и отметил, что его правительство надеется в будущем возобновить сотрудничество с Центром.

591. Представитель Индии заявил, что его правительство внимательно следит за деятельностью Центра и извлекло пользу из осуществления финансируемого Целевым фондом проекта, который дополнил меры, осуществляемые его страной в области содействия развитию торговли. Из ограниченных средств, которыми располагает Индия, ее правительство сделало скромный вклад в финансирование деятельности Центра на благо наименее развитых стран. Он выразил надежду, что в этом отношении будут предприняты более широкие действия в международном масштабе.

592. Представитель Пакистана упомянул о том, что развивающиеся страны нуждаются в помощи в области диверсификации экспортной продукции и получения доступа на новые рынки. Более чем когда либо Центр должен получать финансовую поддержку для осуществления своей важной задачи.

Решение Совета

593. На 575-м заседании 12 марта 1982 г. Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее возобновленной четырнадцатой сессии, а также высказанные в связи с ним замечания.

ГЛАВА IX

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

(пункты 1, 10, 11 и 12 повестки дня)

А. Открытие сессии

594. Двадцать четвертую очередную сессию Совета по торговле и развитию открыл оставший пост председателя Совета г-н Х.А. Даббаг (Кувейт).

В. Выборы должностных лиц

(пункт 1 (а) повестки дня)

595. На 570-м заседании 8 марта 1982 г. Совет избрал председателем г-на Г.О. Мартинеса (Аргентина) 36/ и докладчиком г-на Б. Мичевича (Югославия).

596. На том же заседании Совет избрал заместителями председателя: г-на Ф. Бланкара (Швейцария), г-на Х.В. Эверлефа (Швеция), г-на Р. Хлаваты (Чехословакия), г-на Дж. О. Иджевере (Нигерия), г-на А.Т. Джаякодди (Шри Ланка), г-на Ф.Й.К. Клинкаенберга (Нидерланды), г-на Д. Лалу (Бельгия), г-на Ф. Мебазаа (Тунис), г-на У. Ньергеша (Венгрия) и г-на А. Сааведра Вайсе (Боливия).

597. Таким образом, на двадцать четвертой сессии был избран следующий президиум Совета:

<u>Председатель:</u>	г-н Г.О. Мартинес (Аргентина)
<u>Заместители председателя:</u>	г-н Ф. Бланкар (Швейцария) г-н Х.В. Эверлеф (Швеция) г-н Р. Хлаваты (Чехословакия) г-н Дж.О. Иджевере (Нигерия) г-н А.Т. Джаякодди (Шри Ланка) г-н Ф.Й. К. Клинкаенберг (Нидерланды) г-н Д. Лалу (Бельгия) г-н Ф. Мебазаа (Тунис) г-н У. Ньергеш (Венгрия) г-н А. Сааведра Вайсе (Боливия)
<u>Докладчик:</u>	г-н Б. Мичевич (Югославия)

С. Сообщение о любых изменениях в составе Совета (пункт 10 (б) повестки дня)

598. На 570-м заседании 8 марта 1982 г. председатель объявил, что со времени закрытия первой части двадцать третьей сессии Генеральным секретарем КНКТАД не было получено никаких сообщений, касающихся членства в Совете. В соответствии с этим членский состав Совета на момент закрытия настоящей сессии остается прежним, т.е. 124 государства 37/.

36/ Заявление председателя по его избранию излагается выше в пунктах 2-6.

37/ Членский состав Совета к моменту закрытия первой части двадцать третьей сессии см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/35/15), часть третья, приложение VII.

D. Положение государства Антигуа и Барбуда в связи с выборами
(пункт 10 (а) повестки дня)

599. На 570-м заседании 8 марта 1982 г. Совет постановил, что до принятия Конференцией решения на шестой сессии в соответствии с пунктом 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками государство Антигуа и Барбуда, ставшее членом Организации Объединенных Наций 11 ноября 1981 г., должно рассматриваться как входящее в группу стран, перечисленных в части С приложения к данной резолюции (см. ниже приложение I, Прочие решения (а)).

E. Принятие повестки дня и организация работы сессии
(пункт 1 (b) повестки дня)

600. На 570-м заседании 8 марта 1982 г. Совет принял в качестве повестки дня двадцать четвертой сессии предварительную повестку дня, одобренную Советом в ходе второй части двадцать третьей сессии 38/ (TD/V/886 и Add.1), включив ряд подпунктов в пункт 8. Была принята, следовательно, следующая повестка дня (TD/V/895):

1. Процедурные вопросы

- a) Выборы президиума
- b) Принятие повестки дня и организация работы сессии
- c) Принятие доклада о проверке полномочий
- d) Предварительная повестка дня двадцать пятой очередной сессии Совета и организация работы сессии

2. Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на пятой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на двадцать четвертой сессии

3. Оценка мирового торгово-экономического положения и рассмотрение вопросов политики и соответствующих мер, направленных на облегчение структурных изменений в международной экономике, с учетом взаимосвязанности проблем в области торговли, развития и валютно-финансовых отношений с целью установления нового международного экономического порядка, а также с учетом дальнейшего развития норм и принципов, регулирующих международные экономические отношения, которое может потребоваться

4. Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы

5. Осуществление резолюции 165(S-IX) Совета по торговле и развитию относительно проблем задолженности и развития развивающихся стран

38/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополне-
ние № 15 (A/36/15), часть четвертая, приложение II.

6. Шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: подготовка к сессии
7. Протекционизм и структурная перестройка
8. Вопросы, требующие принятия решения Советом и вытекающие из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними
 - a) Торговля сырьевыми товарами
 - b) Готовые изделия и полуфабрикаты
 - c) Финансирование, связанное с торговлей
 - d) Среднесрочный план и бюджет по программам
9. Ход осуществления специальных мер, связанных с особыми потребностями и проблемами островных развивающихся стран
10. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) Положение новых государств-членов ЮНКТАД в связи с выборами
 - b) Сообщение о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов
 - c) Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры
 - d) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры
 - e) Рационализация постоянного механизма ЮНКТАД
 - f) Дополнительные услуги для ЮНКТАД по обслуживанию конференций (решение 233 (XXXII) Совета, пункт 3)
 - g) Рассмотрение расписания совещаний
 - h) Финансовые последствия решений Совета
11. Прочие вопросы
12. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблее.

601. Также на своем 570-м заседании Совет в основном одобрил предложения секретариата об организации работы сессии (TD/B/886/Add.2), включая предварительное расписание совещаний, и решил учредить два сессионных комитета полного состава. Сессионный комитет I должен был рассмотреть и представить доклад по пункту 2 повестки дня (Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на ее пятой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на его двадцать четвертой сессии (за исключением резолюции 127 (V) Конференции, которая будет рассмотрена на пленарном заседании) и по пункту 8 повестки дня (Вопросы, требующие принятия решения Советом и вытекающие из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними). На Сессионный комитет II возлагалась задача рассмотреть и представить доклад по пункту 7 повестки дня (Протекционизм и структурная перестройка).

Сессионный комитет I

602. Сессионный комитет I провел восемь заседаний в период с 8 по 18 марта 1982 года. На первом заседании г-н Багбени Адейто Нзенгейя (Заир) был избран председателем, а г-н А. Рубинин (СССР) - заместителем председателя-докладчика..

603. На 8-м (заключительном) заседании 18 марта 1982 г. Сессионный комитет I рассмотрел проект своего доклада (TD/B(XXIV)/SC.I/L.2 и Corr.1 и 2 и Add.1 и Add.1/Corr.1) и принял его с рядом поправок.

604. На возобновленном 581-м заседании Совета 24 марта 1982 г. председатель Сессионного комитета I представил доклад Комитета (TD/B(XXIV)/SC.1/L.2 и Corr.1 и 2 и Add.1 и Add.1/Corr.1, исправленный и дополненный в соответствии с TD/B/L.620) и сделал краткий отчет о решениях, принятых Комитетом по переданным ему пунктам повестки дня.

605. На том же заседании Совет принял без голосования доклад Сессионного комитета I с целью включения его соответствующим образом в свой доклад 39/.

Сессионный комитет II

606. Сессионный комитет II провел восемь заседаний с 8 по 19 марта 1982 года.

607. На 1-м заседании 8 марта 1982 г. Комитет избрал г-на Б.Е.Экблома (Финляндия) председателем, а г-на А. Нисаифа (Ирак) - заместителем председателя-докладчика.

608. На 8-м (заключительном) заседании 19 марта 1982 г. Сессионный комитет рассмотрел проект своего доклада (TD/B(XXIV)/SC.II/L.1 и Add.1-4) и принял его с рядом поправок.

609. На возобновленном 581-м заседании Совета 24 марта 1982 г. председатель Сессионного комитета II представил доклад Комитета (TD/B(XXIV)/SC.II/L.1 и Add.1-4 с поправками в соответствии с TD/B/L.621).

610. На том же заседании Совет принял без голосования доклад Сессионного комитета II для включения его соответствующим образом в свой доклад 40/.

Г. Утверждение доклада о проверке полномочий

(пункт 1(с) повестки дня)

611. На 580-м заседании 19 марта 1982 г. Совет утвердил доклад Президиума о проверке полномочий (TD/B/899).

39/ Основное содержание доклада Сессионного комитета включено в главы II и IV выше.

40/ Основное содержание доклада Сессионного комитета II включено в главу VI выше.

612. На первой части двадцать четвертой сессии были представлены следующие государства-члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австралия	Испания	Португалия
Австрия	Италия	Румыния
Алжир	Йемен	Сальвадор
Аргентина	Канада	Саудовская Аравия
Бангладеш	Катар	Сенегал
Барбадос	Кения	Сингапур
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Кипр	Сирийская Арабская Республика
Бельгия	Китай	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бенин	Колумбия	Соединенные Штаты Америки
Берег Слоновой Кости	Корейская Народно-Демокра- тическая Республика	Сомали
Бирма	Корейская Республика	Союз Советских Социалисти- ческих Республик
Болгария	Коста-Рика	Судан
Боливия	Куба	Таиланд
Бразилия	Кувейт	Того
Бурунди	Ливан	Тринидад и Тобаго
Венгрия	Ливийская Арабская Джамахирия	Тунис
Венесуэла	Лихтенштейн	Турция
Вьетнам	Люксембург	Украинская Советская Социалистическая Республика
Габон	Мадагаскар	Уругвай
Гана	Малайзия	Филиппины
Гватемала	Мальта	Финляндия
Германская Демократи- ческая Республика	Марокко	Франция
Федеративная Республика Германии	Мексика	Чехословакия
Греция	Монголия	Чили
Дания	Нигерия	Швейцария
Демократический Йемен	Нидерланды	Швеция
Доминиканская Республика	Никарагуа	Шри Ланка
Египет	Новая Зеландия	Эквадор
Заир	Норвегия	Эфиопия
Израиль	Объединенная Республика Камерун	Югославия
Индия	Объединенная Республика Танзания	Ямайка
Индонезия	Объединенные Арабские Эмираты	Япония
Иордания	Оман	
Ирак	Пакистан	
Ирландия	Перу	
	Польша	

613. На сессии были представлены следующие другие государства-члены ЮНКТАД: Конго, Руанда, Святейший Престол.

614. На сессии были представлены: Экономическая комиссия для Африки, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Программа развития Организации Объединенных Наций.

615. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения:

- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;
- Международная организация гражданской авиации;
- Мировой банк;
- Международный валютный фонд;
- Межправительственная морская консультативная организация;

Всемирная организация интеллектуальной собственности.

На сессии также были представлены:

Международное агентство по атомной энергии и
Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

616. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Центральное бюро международных железнодорожных перевозок;
Секретариат Содружества наций;
Совет Экономической Взаимопомощи;
Европейское экономическое сообщество;
Европейская ассоциация свободной торговли;
Межправительственный комитет по вопросам миграции;
Латиноамериканская экономическая система;
Лига арабских государств;
Организация экономического сотрудничества и развития;
Организация африканского единства;
Организация американских государств;
Организация стран-экспортеров нефти;
Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции
Центральной Америки.

617. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория: Организация солидарности народов Азии и Африки;
Всемирный христианско-демократический союз;
Международный альянс женщин;
Международная ассоциация адвокатов;
Международная торговая палата;
Международный христианский союз руководящих кадров
предприятий;
Международная конфедерация свободных профсоюзов;
Международный совет женщин;
Международная ассоциация права;
Международная женская лига за мир и свободу;
Всемирный Совет Мира.

Специальная
категория: Международная ассоциация воздушного транспорта.

618. В соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи участие приняла Организация освобождение Палестины. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) участвовали Африканский национальный конгресс Южной Африки и Panaфриканский конгресс Азании.

Н. Назначение межправительственных органов
согласно правилу 78 правил процедуры
(пункт 10 с) повестки дня)

619. На 572-м заседании 9 марта 1982 г. Совет отметил, что со времени двадцать третьей сессии не было получено никаких просьб о назначении согласно правилу 78 правил процедуры Совета и правилу 80 правил процедуры Конференции.

Г. Назначение и классификация неправительственных организаций согласно
правилу 79 правил процедуры
(пункт 10 d) повестки дня)

620. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет одобрил заявление Федерации западно-европейских производителей веревочных изделий и шпагата 42/ для назначения в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета для целей этого правила и правила 81 правил процедуры Конференции. В соответствии с рекомендацией Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/896) Совет постановил отнести эту организацию к "специальной" категории Комитета по сырьевым товарам (см. ниже приложение I, Прочие решения, (f)).

621. Совет отметил, что президиум не смог рекомендовать включить Международный совет ассоциаций торговцев шкурами и кожей в список, предусмотренный для вышеупомянутых правил.

42/ Заявление этой неправительственной организации наряду с информацией о ее истории, структуре и деятельности содержится в документе TD/B/R.27/Add.2 (ограничение снято).

Ж. Выборы членов главных комитетов
(пункт 10 б) повестки дня)

622. На 570-м заседании 8 марта 1982 г. Совет подтвердил членский состав своих главных комитетов, указанный в его докладе о работе первой части двадцать третьей сессии 43/ и объявил Сомали избранным в Комитет по сырьевым товарам, Комитет по промышленным товарам, Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, а также в Комитет по морским перевозкам. На 572-м заседании 9 марта 1982 г. Совет также объявил Бирму избранной в Комитет по сырьевым товарам и Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами 44/.

К. Рационализация постоянного механизма ЮНКТАД
(пункт 10 е) повестки дня)

623. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. председатель обратил внимание на резолюцию 36/117 А Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 г., в пункте 5 раздела II которой Ассамблея просит свои вспомогательные органы обеспечить, чтобы их доклады были максимально краткими и не превышали желаемого лимита в 32 страницы. Он отметил, что проект доклада о работе настоящей сессии, который будет представлен Совету для принятия и который включает доклады двух сессионных комитетов, составляет примерно 200 страниц, и настоятельно просил Совет должным образом учитывать при составлении своих будущих докладов положения указанной резолюции Генеральной Ассамблеи.

Решение Совета

624. На том же заседании Совет, приняв к сведению заявление председателя, постановил вновь рассмотреть этот вопрос на своей двадцать пятой сессии и попытаться разработать руководящие положения для своего докладчика, с тем чтобы Совет мог, по возможности, уложиться в пределы, установленные Генеральной Ассамблеей в отношении докладов ее вспомогательных органов (см. ниже приложение I, Прочие решения, (g)).

Л. Дополнительные услуги для ЮНКТАД по обслуживанию конференций
(решение 233 (XXII) Совета, пункт 3)
(пункт 10 ф) повестки дня)

625. На двадцать второй сессии Совет в решении 233 (XXII) с удовлетворением принял к сведению дополнительные услуги по обсуждению конференций, предоставленные ЮНКТАД Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, просил, чтобы эти услуги продолжали предоставляться по мере возможности в рамках существующих ресурсов, и постановил вновь рассмотреть положение в этой области на своей двадцать четвертой сессии.

43/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть третья, приложение VII.

44/ Полный список государств-членов главных комитетов на момент закрытия первой части двадцать четвертой сессии см. ниже в приложении VI.

Решение Совета

626. На 572-м заседании 9 марта 1982 г. Совет, заслушав заявление представителя Генерального секретаря ЮНКТАД, постановил просить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве продолжало предоставлять по мере возможности и в рамках существующих ресурсов ЮНКТАД дополнительные услуги по обслуживанию конференций (см. ниже приложение I, Прочие решения (b)).

И. Рассмотрение расписания совещаний (пункт 10 г) повестки дня)

627. В связи с рассмотрением этого пункта Совету была представлена записка секретариата ЮНКТАД (TD/B/L.613 и Add.1 и 2), содержащая пересмотренное расписание совещаний на оставшуюся часть 1982 г. и предварительное расписание на 1983 год.

628. На 581-м заседании, состоявшемся 19 марта 1982 г., представитель Генерального секретаря ЮНКТАД представил записку (TD/B(XXIV)/CRP.3), содержащую дополнительные предложения, касающиеся расписания совещаний, в которой он высказал ряд замечаний и обратил внимание на заявление о финансовых последствиях (TD/B(XXIV)/CRP.3/Add.1), касающееся предложенного возобновления работы двадцать четвертой сессии Совета сроком на три дня.

629. Он добавил, что в связи с предложенным расписанием первой части десятой сессии Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, секретариат полагает, что сессионному комитету, который должен быть учрежден для оценки особенностей функционирования механизма гарантирования экспортных кредитов (см. ниже приложение I, решение 249 (XXIV), пункт 3), не следует проводить свои заседания одновременно с другим сессионным комитетом, который будет создан с целью проведения всеобъемлющего обзора аспектов рекомендаций, содержащихся в резолюции 129 (V) Конференции, и что, следовательно, не возникнет необходимости в каком-либо увеличении уже установленных потребностей по обслуживанию работы сессии.

Решения, принятые Советом

630. На этом же заседании Совет, приняв к сведению записку о вышеуказанных финансовых последствиях (Заявление о финансовых последствиях см. в приложении IV ниже), постановил возобновить работу своей двадцать четвертой сессии с 11 по 13 мая 1982 г. и утвердил пересмотренное расписание совещаний на оставшуюся часть 1982 г. и предварительное расписание совещаний на 1983 год (см. приложение I выше, решение 251 (XXIV)).

631. Касаясь содержащегося в расписании положения об общей продолжительности в 18 недель совещаний рабочих групп, исследовательских групп и групп экспертов в 1982 г., Совет подтвердил договоренность о том, что если продолжительность таких совещаний, фактически проведенных в 1982 г., превысит 16 недель, то в 1983 г. будет произведено соответствующее сокращение объема заседаний по данной рубрике.

632. Представитель Нидерландов, выступая от имени членов Группы В, за исключением Турции, заявил, что на предыдущих сессиях Совета его Группа четко изложила свою позицию в отношении включения в расписание тех совещаний, которые не являются открытыми для всех членов ЮНКТАД. Он вновь выразил сожаление по поводу того, что третья сессия Совещания правительственных экспертов развивающихся стран по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами была включена в расписание на предыдущей сессии Совета путем голосования, хотя консультации в целях достижения общеприемлемого решения проблем, лежащих в основе деятельности в рамках ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, еще только должны были начаться.

633. Председатель заявил, что целый ряд представителей обратился к нему с предложением о том, чтобы в соответствии с решением 143 (XVI) Совета Генеральный секретарь ЮНКТАД в своих консультациях по вопросу о расписании на первую половину 1983 года учитывал, какие совещания не являются необходимыми для процесса подготовительной работы к шестой сессии ЮНКТАД и могут быть отложены или даже исключены из расписания, с тем чтобы предоставить как можно больше времени Совету и его вспомогательным органам и, таким образом, облегчить подготовку к Конференции.

Н. Предварительная повестка дня двадцать пятой очередной сессии Совета
и организация работы сессии

(Пункт 1 (d) повестки дня)

634. Проект предварительной повестки дня двадцать пятой очередной сессии был представлен на рассмотрение Совета в записке секретариата ЮНКТАД (TD/B/L.616).

Решения Совета

635. На своем 581-м заседании, состоявшемся 19 марта 1982 г., Совет одобрил предварительную повестку дня двадцать пятой очередной сессии, содержащуюся в документе TD/B/L.616 (см. ниже приложение V), и уполномочил председателя в консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД внести при необходимости поправки в предварительную повестку дня с учетом развития событий. Он просил Генерального секретаря ЮНКТАД провести консультации с делегациями по организации работы сессии и распространить свои предложения по этому вопросу.

636. По вопросу проведения сессии Совета на министерском уровне до начала шестой сессии Конференции Совет на своем 573-м заседании, состоявшемся 11 марта 1982 г., постановил, что при необходимости этот вопрос будет дополнительно рассмотрен при возобновлении работы двадцать четвертой сессии (см. ниже приложение I, Прочие решения, (с)).

О. Прочие вопросы

(Пункт 11 повестки дня)

1. Сообщение, касающееся Общего фонда для сырьевых товаров^{45/}

637. На возобновленном 581-м заседании 24 марта 1982 г. представитель Пакистана заявил, что его страна приняла решение присоединиться к Общему фонду. Его правительство искренне надеется, что проводимую в настоящее время подготовительную работу, возможно,

^{45/} Объявления в этой связи были сделаны также в ходе рассмотрения Советом пунктов 3, 4, 5 и 6 повестки дня (см. пункты 103, 259 и 386 выше).

удастся в ближайшее время успешно завершить, с тем чтобы Фонд мог как можно скорее начать функционировать, и что, в частности, переговоры о заключении соглашений по отдельным сырьевым товарам, таким, например, как хлопок, будут ускорены и успешно завершены.

2. Вопрос, возникший в связи с осуществлением резолюции 109 (V)

Конференции о помощи национально-освободительным
движениям, признанным региональными
межправительственными организациями

638. Представитель Нигерии сослался на представленный Совету на его двадцать третьей сессии доклад, подготовленный консультантом и озаглавленный "Обзор экономических условий в Намибии и Южной Африке", в пункте 12 части II которого (TD/B/869/Add.1) содержится неточное и в высшей степени ошибочное утверждение, которое он хотел бы от имени своего правительства опровергнуть. Нигерия была неправильно названа в нем одним из значительных рынков руды, пользующимся услугами машиностроительной и химической промышленности Южной Африки. Его правительство решительно отвергает это утверждение, причина которого, очевидно, заключается в том, чтобы оклеветать хорошо известную позицию Нигерии по вопросу сотрудничества с южно-африканским режимом. Нигерия находится в первых рядах стран, борющихся за отмену апартеида и за расовое равноправие всех граждан в Южной Африке, независимо от цвета кожи, расы или пола.

639. Он не видит необходимости в изложении в Совете или на каких-либо иных форумах позиции Нигерии по вопросу о сотрудничестве с Южной Африкой, которая находится в полной изоляции на всех форумах, будь то культурного, военного, политического или экономического характера. Нигерия всегда выступала за применение всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки.

640. Вызывает огромное сожаление тот факт, что автор упомянутого доклада пытался, действуя по заказу или ошибочно, ввести в заблуждение международное сообщество посредством такого явного и грубого искажения фактов, представив тем самым Нигерию, по каким бы там ни было причинам, в невыгодном свете. Известные всем данные свидетельствуют о том, что Нигерия никогда не отступала от своей позиции в отношении режима расистского меньшинства в Южной Африке. Вклад Нигерии в освободительную борьбу, материальный и финансовый, является эффективным и значительным. В связи с этим оратор хотел бы официально заявить, что отмеченное им утверждение является не только огульным, но и необоснованным, и поэтому призвал внимательнее отнестись ко всему этому докладу. Изложенная им ситуация ставит под сомнение достоверность самого доклада и верность его выводов. Поэтому он обращается к секретариату ЮНКТАД с просьбой обеспечить в будущем привлечение к работе таких консультантов, которые не только бы изучали собранные ими факты, но и подкрепляли бы их эмпирическими и надежными статистическими данными.

641. Его делегация хотела бы подчеркнуть свое полное несогласие с документом TD/B/869/Add.1, который, мягко выражаясь, является в высшей степени неточным. Нигерия не поддерживала и никогда не будет поддерживать никакой связи с деловыми кругами Южной Африки до тех пор пока ею будет осуществляться политика апартеида. Пока Южная Африка не изменит своей позиции и не согласится на правление большинства, не может быть и речи о каком-либо сотрудничестве между этой страной и Нигерией.

P. Финансовые последствия решений Совета

(Пункт 10 (h) повестки дня)

642. В отношении решения 251 (XXIV) о расписании совещаний секретариат ЮНКТАД представил в соответствии с правилом 31 правил процедуры заявления, относительно финансовых последствий предложенных мер 46/.

46/ Заявление о финансовых последствиях, касающихся расписания совещаний, воспроизводится в приложении IV.

Q. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблеи

(Пункт 12 повестки дня)

643. Представляя проект доклада на возобновленном 581-м заседании 24 марта 1982 г., докладчик сказал, что ему хорошо понятно желание Генеральной Ассамблеи о том, чтобы доклады ее вспомогательных органов были краткими. Однако он был вынужден принять во внимание тот факт, что дискуссия по пунктам 3 и 4 является продолжением дискуссии, состоявшейся в ходе двадцать третьей сессии, и по тем же причинам, которые имели место и тогда, она заслуживает широкого отражения в докладе. Кроме того, Совет подготовил в рамках Сессионного комитета II свое первое всеобъемлющее ежегодное исследование протекционизма и структурной перестройки, и все, причастные к этому лица, считают, что дискуссия проводилась на высоком уровне и заслуживает полного отражения в докладе. Он уверен, что его преемникам удастся подготовить более краткие проекты докладов, особенно теперь, когда Совет принял решение (см. выше пункт 624) предпринять на своей двадцать пятой сессии попытку разработать руководящие положения для своего докладчика, с тем чтобы Совет в максимально возможной степени мог уложиться в установленные Генеральной Ассамблеей лимиты.

644. На том же заседании Совет принял проект доклада о работе первой части своей двадцать четвертой сессии (TD/B/L.618 и Add.1-7) с рядом поправок и уполномочил докладчика завершить надлежащим образом доклад и внести в него необходимые редакционные изменения.

R. Перерыв в работе сессии

645. На возобновленном 581-м заседании 24 марта 1982 г. председатель объявил перерыв в работе двадцать четвертой сессии Совета по торговле и развитию, которая возобновит свою работу 11 мая 1982 г., с тем чтобы продолжить рассмотрение пункта 6 повестки дня (шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: подготовка к сессии) и всех других ожидающих решения вопросов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Решения, принятые Советом по торговле и развитию
на первой части двадцать четвертой сессии

	<u>Стр.</u>
<u>Решения</u>	
247 (XXIV) Специальные меры, связанные с особыми потребностями и проблемами островных развивающихся стран	151
248 (XXIV) Многосторонние торговые переговоры	151
249 (XXIV) Особенности функционирования механизма гарантирования экспортных кредитов	152
250 (XXIV) Согласованные выводы по вопросу протекционизма и структурной перестройки	153
251 (XXIV) Рассмотрение расписания совещаний	154
252 (XXIV) Доступ развивающихся стран на рынки капитала	160
<u>Другие решения, принятые Советом на первой части двадцать четвертой сессии</u>	
<u>a)</u> Положение Антигуа и Барбуда в связи с выборами	161
<u>b)</u> Дополнительные услуги для ЮНКТАД по обслуживанию конференций ...	161
<u>c)</u> Вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала шестой сессии Конференции	161
<u>d)</u> Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	161
<u>e)</u> Созыв второй части двадцать четвертой сессии Совета	162
<u>f)</u> Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета по торговле и развитию	162
<u>g)</u> Резолюция 36/117 А Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года	162
<u>h)</u> Торговые и связанные с торговлей аспекты соглашений о промышленном сотрудничестве	162
Другие меры, принятые Советом	163

РЕШЕНИЯ

247 (XXIV). Специальные меры, связанные с особыми потребностями и проблемами островных развивающихся стран

Совет по торговле и развитию,

подтверждая программу специальных мер в пользу островных развивающихся стран, предусмотренную в резолюциях 98 (IV) от 31 мая 1976 г. и 111 (V) от 3 июня 1979 года Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

ссылаясь на резолюцию 35/61 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 г. и другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся особых потребностей и проблем островных развивающихся стран,

отмечая, в частности, пункт 4 резолюции 35/61 Генеральной Ассамблеи, в котором Генеральная Ассамблея постановила провести на своей тридцать седьмой сессии всесторонний обзор хода осуществления мер, принятых международным сообществом в интересах удовлетворения особых потребностей островных развивающихся стран,

напоминая о своей резолюции 223 (XXI) от 27 сентября 1980 г., в которой рекомендуется, чтобы Совет на основе рассмотрения правительствами подробных исследований рассмотрел на своей двадцать второй сессии будущие меры, включая созыв в 1981 г. межправительственной группы экспертов для изучения особых проблем островных развивающихся стран,

просит Генерального секретаря ЮНКТАД в ходе подготовки к проведению шестой сессии Конференции в 1983 г. уделить должное внимание при составлении повестки дня на выборочной основе проблемам островных развивающихся стран и в консультации с правительствами, в частности с правительствами островных развивающихся стран, и международными организациями, занимающимися вопросами сотрудничества в области развития и оказания помощи в случае стихийных бедствий, обеспечить предоставление шестой сессии Конференции документации и материалов, позволяющих ей эффективно рассмотреть проблемы островных развивающихся стран.

580-е заседание,
19 марта 1982 года

248 (XXIV). Многосторонние торговые переговоры

Совет по торговле и развитию

1. приветствует дискуссию, состоявшую по пункту 2 повестки дня двадцать четвертой сессии по вопросу многосторонних торговых переговоров (решение 132 (V) Конференции);
2. принимает к сведению заявление директора Отдела промышленных товаров^{a/};

a/ TD/B(XXIV)/SC.I/Misc.1.

3. постановляет перенести обсуждение данного пункта на свою двадцать пятую сессию вместе с проектом резолюции об изменениях в системе международной торговли, представленном Габоном от имени государств-членов Группы 77 на двадцать третьей сессии b/, заявлениями директора Отдела промышленных товаров на двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях c/ и мнениями, выраженными в ходе обсуждения данного вопроса на двадцать четвертой сессии;

4. просит Генерального секретаря ЮНКТАД оказать содействие в обсуждении этого пункта на двадцать пятой сессии Совета по торговле и развитию.

581-е заседание
19 марта 1982 года

249 (XXIV). Особенности функционирования
механизма гарантирования
экспортных кредитов

Совет по торговле и развитию

1. принимает к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по созданию механизма гарантирования экспортных кредитов d/, которая была созвана с целью рассмотрения на техническом уровне особенностей функционирования такого механизма;

2. просит Генерального секретаря ЮНКТАД подготовить с помощью экспертов необходимую документацию по нерешенным вопросам, изложенным в подпунктах (a), (b) и (c) пункта 6 доклада и касающимся создания механизма гарантирования экспортных кредитов;

3. предлагает Комитету по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, учредить на своей десятой сессии сессионный комитет для оценки особенностей функционирования механизма гарантирования экспортных кредитов с целью завершения рассмотрения этого вопроса и представления доклада Совету по торговле и развитию на его двадцать шестой сессии.

581-е заседание
19 марта 1982 года

b/ Текст см. доклад Совета по торговле и развитию о работе его двадцать второй и двадцать третьей сессий (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 15 (A/36/15), часть третья, приложение II, А.

c/ Там же, приложение III.

d/ TD/B/889 (воспроизведен в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 8 повестки дня).

250 (XXIV). Согласованные выводы по вопросу протекционизма и структурной перестройки

Совет по торговле и развитию

принимает согласованные выводы по вопросу протекционизма и структурной перестройки, содержащиеся в приложении к настоящему решению.

581-е заседание,
19 марта 1982 г.

Приложение

СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ ПО ВОПРОСУ ПРОТЕКЦИОНИЗМА И СТРУКТУРНОЙ ПЕРЕСТРОЙКИ

I

1. По общему мнению, ЮНКТАД в качестве универсальной организации должна играть важную роль в решении проблем протекционизма и структурной перестройки. Сложность этой проблемы вызвала необходимость в ее тщательном рассмотрении, и тот факт, что заявления групп были дополнены большим количеством заявлений отдельных делегаций, принес особую пользу с точки зрения рассмотрения возможно более широкого ряда подходов и связанных с политикой соображений, касающихся глобального вопроса протекционизма и структурной перестройки.

2. В соответствии с резолюцией 226 (XXII) Совета от 20 марта 1981 года секретариат ЮНКТАД подготовил для этого первого ежегодного обзора полезную документацию. Хотя не все члены Совета согласились с анализом и выводами, содержащимися в этих документах, по общему мнению, секретариат ЮНКТАД внес значительный вклад в первое обсуждение Советом проблем протекционизма и структурной перестройки.

II

3. Совет пришел к общему мнению, что основные цели рассмотрения должны остаться такими, как они определены в резолюции 131 (V) Конференции от 3 июня 1979 года и резолюции 226 (XXII) Совета. Совет придерживается также мнения о том, что, учитывая различные выступления в ходе первого ежегодного обзора проблем протекционизма и структурной перестройки и общее согласие с тем, что интересы развивающихся стран, и особенно наименее развитых среди них, являются существенным моментом во всей такой, рода деятельности, при проведении второго ежегодного обзора следует уделить особое внимание следующим вопросам, которые в силу этого могут так же послужить руководством для секретариата в подготовке им документов для второго ежегодного обзора:

а) Необходимо изучить все факторы, связанные с проблемами протекционизма и структурной перестройки, и секретариат должен включить все такие факторы во всеобъемлющие, фактические и аналитические исследования, в которых должны содержаться имеющиеся точные и самые последние статистические данные (в случае

необходимости, в абсолютном или процентном выражении) и которые должны охватывать соответствующим образом все страны и группы стран, а также все секторы.

b) При рассмотрении политики, а также лежащих в ее основе факторов, влияющих на структурную перестройку и торговлю, тщательный анализ не должен ограничиваться только промышленными товарами, в нем следует уделить должное внимание и положению в области сельского хозяйства и услуг. В этом отношении секретариату следует также принять во внимание документацию и информацию, имеющиеся у других соответствующих международных организаций.

c) Шаги к обеспечению информации на международном уровне в отношении торговой политики и практики должны быть тщательно изучены Советом с целью создания основы для оценки их эффективности таких шагов и для внесения предложений в отношении возможностей повышения такой эффективности.

d) Второй ежегодный обзор правительствами также должен ориентироваться на выработку предложений и рекомендаций, направленных на отыскание соответствующих решений в области протекционизма и структурной перестройки в рамках программы работы, которая должна быть рассмотрена на шестой сессии Конференции.

4. Была достигнута общая договоренность в отношении того, что продолжение обсуждения протекционизма и структурной перестройки на двадцать шестой сессии Совета требует тщательной подготовки со стороны правительств и что поэтому секретариат должен предпринять все возможные усилия для выпуска всех требуемых документов, включая перечень нетарифных барьеров, по крайней мере за шесть недель до начала этой сессии.

251 (XXIV). Рассмотрение расписания совещаний

Совет по торговле и развитию

утверждает расписание совещаний на оставшуюся часть 1982 г. и предварительное расписание на 1983 г., содержащиеся в приложении к настоящему расписанию.

581-е заседание,
19 марта 1982 г.

Приложение

РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИИ НА ОСТАВШУЮСЯ ЧАСТЬ 1982 Г. И
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ НА 1982 Г. е/

A. Расписание совещаний на оставшуюся часть 1982 г.

	<u>Сроки проведения</u>
Объединенная консультативная группа по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ, пятнадцатая сессия	22-26 марта
Подготовительная комиссия по Общему фонду для сырьевых товаров, Рабочая группа II, четвертая сессия	22-26 марта
Консультации Генерального секретаря ЮНКТАД по вопросу о хлопке	30 марта-2 апреля
Межправительственная подготовительная группа по условиям регистрации судов (пункт 2 резолюции 43 (S-III) Комитета по морским перевозкам)	13-30 апреля
Совещание по каучуку ^{е/}	19-20 апреля
Рабочая группа по правилам о происхождении товаров, девятая сессия	28-30 апреля
Межправительственная группа экспертов по чаю, третья сессия	3-7 мая
Специальный комитет по преференциям, одиннадцатая сессия	3-11 мая
Третье подготовительное совещание по чаю	10-14 мая
Совет по торговле и развитию, вторая часть двадцать четвертой сессии	11-13 мая
Временный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии, вторая сессия	17-21 мая
Подготовительная комиссия по Общему фонду для сырьевых товаров, четвертая сессия	17-28 мая
Совещание правительственных экспертов по передаче, применению и развитию технологии в секторе пищевой промышленности (резолюция 230 (XXII) Совета)*	1-9 июня

е/ Если не указано иного, то все совещания будут проводиться в Женеве. Совещания, отмеченные звездочкой, подлежат исключению из общего положения в отношении "Рабочих групп, исследовательских групп и групп экспертов".

е/ Если требования для окончательного вступления в силу Международного соглашения по натуральному каучуку будут выполнены до 15 апреля 1982 г. включительно, то надобность в этом совещании отпадает.

1982 год

	<u>Сроки проведения</u>
Шестое подготовительное совещание по тропической древесине	1-11 июня
Совещание по олову (если потребуется)	10-11 июня
Комитет по морским перевозкам, десятая сессия	14-25 июня
Рабочая группа по расширению торговли и региональной экономической интеграции между развивающимися странами, вторая сессия*	28 июня - 2 июля
Совещание правительственных экспертов по передаче, применению и развитию технологии в секторе производства средств производства и промышленного оборудования (резолюция 230 (XXII) Совета)*	7-16 июля
Совещание правительственных экспертов развивающихся стран по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, третья сессия*	19-30 июля
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, шестая сессия	30 августа - 3 сентября
Межправительственная группа экспертов по вопросу об осуществимости измерения потоков людских ресурсов (резолюция 227 (XXII) Совета)*	30 августа - 8 сентября
Совет по торговле и развитию, двадцать пятая сессия	6-17 сентября
Совещание правительственных экспертов по передаче, применению и развитию технологии в секторе энергетики (резолюция 241 (XXIII) Совета)*	30 сентября - 8 октября
Комитет по промышленным товарам, десятая сессия	4-15 октября
Второе совещание многосторонних и двусторонних организаций по оказанию финансовой и технической помощи с представителями наименее развитых стран (пункт 2 резолюции 171 (XVIII) Совета)*	11-20 октября
Комитет по вольфраму, четырнадцатая сессия	25-29 октября
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, девятая сессия	25 октября - 12 ноября
Группа правительственных экспертов по бананам	1-5 ноября
Подготовительное совещание по бокситам	8-12 ноября

1982 год

Сроки проведения

Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, вторая сессия	15-24 ноября
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, десятая сессия, первая часть (финансирование, связанное с торговлей)	15-26 ноября
Комитет по передаче технологии, четвертая сессия	29 ноября - 10 декабря
Межправительственная группа экспертов по марганцу	13-17 декабря
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, десятая сессия, вторая часть (невидимые статьи: страхование)	13-17 декабря

Совещания, сроки проведения которых должны быть установлены	<u>Продолжительность</u>
Временный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии, третья сессия	до 2-х недель
Конференция Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии, пятая сессия	3 недели
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, третья сессия	2 недели
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям, седьмая сессия (если потребуется)	1 неделя
Конференция Организации Объединенных Наций по обсуждению международного соглашения, заменяющего продленное Международное соглашение по пшенице, 1971 г., четвертая часть (если потребуется)	до 4-х недель
Конференция Организации Объединенных Наций по джуту и изделиям из джута, 1981 г., третья часть	1 неделя
Совещание государств, сдавших на хранение ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении Соглашения об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров (если потребуется)	1 день
Седьмое (третья часть) или восьмое Подготовительное совещание по меди	1 неделя
Возобновленное шестое Подготовительное совещание по хлопку	1 неделя
(Подготовительное) Совещание по жестким волокнам	1 неделя
Третье Подготовительное совещание по железной руде	1 неделя
Третье Подготовительное совещание по марганцу	1 неделя
Третье Подготовительное совещание по фосфатам	1 неделя
Совещание представителей заинтересованных правительств по перевозкам массовых грузов (пункт 5 резолюции 120 (V) Конференции)*	1 неделя
Специальная межправительственная группа экспертов на высоком уровне по эволюции международной валютной системы, вторая сессия*	1 неделя
Группа правительственных экспертов по изучению концепций действующих заданий в области помощи и потоков, четвертая сессия (решение 197 (XIX) Совета)*	1½ недели

* * *

1982 год

Продолжительность

Конференции и другие совещания по сырьевым товарам

По мере необходимости
(до 20 недель)

Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов

По мере необходимости^{g/}

В. Предварительное расписание на 1983 год

Сроки проведения и
продолжительность

Постоянный подкомитет по сырьевым товарам, третья сессия

17-26 января

Комитет по сырьевым товарам, десятая сессия

26 января -
4 февраля

Технический комитет Объединенной консультативной группы по
Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ,
двенадцатая сессия h/

январь
(1 неделя)

Объединенная консультативная группа по Международному
торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ,
шестнадцатая сессия

март-апрель
(2 недели)

Совет по торговле и развитию, двадцать шестая сессия
и двенадцатая специальная сессия i/

март
(2 недели)

Специальный комитет по преференциям,
двенадцатая сессия

апрель
(1-2 недели)

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле
и развитию j/
- Подготовительное совещание
- Шестая сессия

май/июнь
1983 г.

Межправительственная группа экспертов по ограничительной
деловой практике, третья сессия

октябрь/ноябрь
(1½ недели)

* * *

g/ На своем 581-м заседании 19 марта 1981 г. Совет решил, что если общее число включенных под этой рубрикой совещаний, фактически проведенных в 1982 г., превысит 16, то соответственно будет уменьшено число совещаний, намечаемых на 1983 год.

h/ При условии, что Объединенная консультативная группа на пятнадцатой сессии (22-26 марта 1982 г.) примет соответствующее решение.

i/ В соответствии с пунктом 5 резолюции 245 (XXIII) Совета двенадцатая специальная сессия должна проходить в течение одной недели одновременно с двадцать шестой очередной сессией.

j/ Место проведения будет определено позднее.

	<u>Сроки проведения и продолжительность</u>
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, седьмая сессия	будут определены (1 неделя)
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, восьмая сессия	будут определены (1 неделя)
Совет по торговле и развитию, двадцать седьмая сессия	будут определены
Сессии двух или трех основных комитетов	в течение года (1-2 недели каждая)
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, десятая сессия	2 недели
Комитет по вольфраму, пятнадцатая сессия (если потребуется)	1 неделя
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям (если потребуется)	1 неделя
* * *	
Конференции и другие совещания по сырьевым товарам	по мере необходимости (до 40 недель)
Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов	по мере необходимости (до 16 недель) <u>к/</u>

252 (XXIV). Доступ развивающихся стран на рынки капитала

Совет по торговле и развитию,

принимая во внимание дискуссии по пунктам 3 и 4 повестки дня, состоявшиеся на двадцать третьей сессии, и, в частности, ту озабоченность, которая была выражена в отношении финансового положения развивающихся стран,

учитывая препятствия, с которыми сталкиваются развивающиеся страны на финансовых рынках,

вновь подтверждая значение улучшения доступа развивающихся стран на рынки капитала,

к/ См. сноску с/ выше.

подтверждая далее решение 16 (IX) от 11 июля 1980 года Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей о доступе на рынки капитала 1/.

1. просит Генерального секретаря ЮНКТАД при подготовке документов, предусмотренных решением 16 (IX) Комитета, подготовить фактический и аналитический доклад о существующих в настоящее время общих и конкретных условиях доступа развивающихся стран на рынки капитала в свете состояния платежного баланса развивающихся стран;

2. просит Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, уделить особое внимание на своей десятой сессии общим и конкретным условиям, способствующим улучшению доступа развивающихся стран на рынки капитала.

581-е заседание
19 марта 1982 г.

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

на первой части двадцать четвертой сессии

а) Положение Антигуа и Барбуда в связи с выборами^{m/}

На 570-м заседании 8 марта 1982 г. Совет постановил, что до принятия Конференцией решения на шестой сессии в соответствии с пунктом 6 резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 г. с внесенными в нее поправками, государство Антигуа и Барбуда, которое стало членом Организации Объединенных Наций 11 ноября 1981 г., следует рассматривать как входящее в группу стран, перечисленных в части С приложения к указанной резолюции.

б) Дополнительные услуги для ЮНКТАД по обслуживанию конференций^{n/}

На 572-м заседании 9 марта 1982 г. Совет постановил просить, чтобы дополнительные услуги, предоставляемые ЮНКТАД Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в соответствии с пунктом 3 решения 233 (XXII) Совета от 20 марта 1981 г., продолжали предоставляться по мере возможности в рамках существующих ресурсов.

с) Вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала шестой сессии Конференции^{o/}

На 573-м заседании 11 марта 1982 г. Совет постановил, что при необходимости вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала шестой сессии Конференции будет рассмотрен дополнительно при возобновлении работы двадцать четвертой сессии.

д) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами^{p/}

На 580-м заседании 19 марта 1982 г. Совет постановил просить председателя Совета на двадцать третьей сессии г-на Хассана Али Даббага (Кувейт) продолжить консультации, которые он проводил после закрытия двадцать третьей сессии Совета, в координации с председателем нынешней сессии г-ном Габриэлем Мартинесом (Аргентина), с тем чтобы до начала второй части двадцать четвертой сессии, которая будет проведена в мае 1982 г., достичь

1/ См. доклад Комитета о первой части его девятой сессии (Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать первая сессия, Дополнение №15 (TD/V/821-TD/V/C.3/172), приложение I.

m/ См. доклад Совета о первой части его двадцать четвертой сессии (далее упоминается как доклад (часть первая) (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение №15 (A/37/15), том I, часть первая), пункт 599.

n/ См. пункт 626.

o/ См. пункт 636.

p/ См. пункты 164-165.

общеприемлемого решения проблем, лежащих в основе деятельности в рамках ЮНКТАД по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами.

Далее Совет постановил, что если окажется невозможным представить ему согласованное предложение в ходе второй части его двадцать четвертой сессии, то консультации будут продолжены на этой сессии на неофициальной основе, с тем чтобы Совет мог сосредоточить свое внимание на предварительной повестке дня для шестой сессии Конференции.

e) Созыв второй части двадцать четвертой сессии Совета ^{q/}

На 580-м заседании 19 марта 1982 г. Совет постановил провести вторую часть своей двадцать четвертой сессии с 11 по 13 мая 1982 г. в целях завершения составления предварительной повестки дня для шестой сессии Конференции.

f) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета по торговле и развитию ^{r/}

На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет одобрил заявление следующей неправительственной организации для назначения в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета для целей этого правила и правила 81 правил процедуры Конференции и постановил отнести эту организацию к "специальной" категории Комитета по сырьевым товарам:

Федерация западноевропейских производителей
веревочных изделий и шпагата (ЕВРОКОРД)

g) Резолюция 36/117 А Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 г. ^{s/}

На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет постановил вновь рассмотреть на своей двадцать пятой сессии вопрос об обеспечении в соответствии с пунктом 5 раздела II резолюции 36/117 А Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1981 года того, чтобы его доклады были как можно более краткими и не превышали желаемого лимита в 32 страницы. На этой сессии Совет попытается разработать руководящие положения для своего докладчика, с тем чтобы Совет, насколько это возможно, мог бы соблюсти лимиты, установленные Генеральной Ассамблеей в отношении докладов ее вспомогательных органов.

h) Торговые и связанные с торговлей аспекты соглашений о промышленном сотрудничестве ^{t/}

На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет постановил передать доклад Специальной группы экспертов ЮНКТАД/ЮНИДО по торговым и связанным с торговлей аспектам соглашений о

^{q/} Там же пункт 414.

^{r/} Там же пункт 620.

^{s/} Там же пункт 624.

^{t/} Там же пункт 320.

промышленном сотрудничестве о работе его второй сессии^{u/} Совету по промышленному развитию на его шестнадцатой сессии, обратив его внимание на мнения, высказанные в ходе двадцать третьей и двадцать четвертой сессий Совета по торговле и развитию, и решил также рассмотреть этот вопрос на своей двадцать пятой сессии.

Другие меры, принятые Советом

1. На 575-м заседании 12 марта 1982 г. Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе его возобновленной четырнадцатой сессии v/, а также замечания к нему w/.

2. На 580-м заседании 19 марта 1982 г. Совет постановил передать проект резолюции TD/B/L.360 о взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы своей двадцать пятой сессии для дальнейшего рассмотрения и принятия соответствующих решений x/.

3. На 581-м заседании 19 марта 1982 г. Совет:

а) постановил передать своей двадцать пятой сессии рассмотрение проекта резолюции TD/L.195 о транснациональных корпорациях и международной торговле сырьевыми товарами y/;

б) принял к сведению согласованные выводы Комитета по сырьевым товарам на его первой специальной сессии и одобрил содержащиеся в них рекомендации z/. В отношении пункта 3 согласованных выводов Совет постановил отложить рассмотрение дополнительного механизма финансирования при сокращении поступлений от экспорта сырьевых товаров до тех пор, пока он не получит доклада Комитета по сырьевым товарам о работе его десятой сессии aa/;

с) принял к сведению доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее первой сессии bb/ и одобрил принятую Группой резолюцию 1 (I) cc/;

u/ TD/B/862 (воспроизведен в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать третья сессия, приложения, пункт 9а повестки дня).

v/ ITC/AG (XIV)/75/Add.1; записка секретариата ЮНКТАД, в которой обращается внимание на этот доклад, была издана в качестве документа TD/B/890.

w/ См. Доклад (часть первая), пункт 593.

x/ Там же, пункт 132.

y/ Там же, пункт 242.

z/ См. доклад Комитета (Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать пятая сессия, Дополнение №2 (TD/B/894)).

aa/ См. Доклад (часть первая), пункт 287.

bb/ TD/B/884 (воспроизведен в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать четвертая сессия, приложения, пункт 8 повестки дня).

cc/ См. Доклад (часть первая), пункт 300.

d) принял к сведению доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее пятой сессии dd/ и одобрил принятые Рабочей группой рекомендации ee/.

e) утвердил предварительную повестку дня для своей очередной двадцать пятой сессии и поручил председателю в консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД внести в нее, по мере необходимости, изменения в свете новых моментов; просил Генерального секретаря ЮНКТАД провести консультации с делегациями по организации работы сессии и распространить свои предложения по этому вопросу ff/.

4. На возобновленном 581-м заседании 24 марта 1982 г. Совет принял к сведению интерес, проявленный правительством Югославии в отношении предоставления ей возможностей для принятия в Белграде шестой сессии Конференции, и выразил надежду на то, что на основе информации, которая будет представлена секретариатом, правительство Югославии сможет проинформировать Совет на его возобновленной сессии в мае 1982 г. о своем решении по этому вопросу, с тем чтобы Совет мог принять соответствующую рекомендацию о месте проведения шестой сессии Конференции gg/.

dd/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, двадцать четвертая сессия, Дополнение №2 (TD/B/902).

ee/ См. Доклад (часть первая), пункт 347.

ff/ Там же, пункт 635.

gg/ Там же, пункт 369.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проекты резолюций, дальнейшее рассмотрение которых Советом
перенесено на двадцать пятую сессию

Изменения в международной торговой системе^{a/}

Проект резолюции, представленный Габонем от имени государств-членов Группы 77
[TD/B(XXIII)/SC.I/L.7/Rev.1]

Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной
валютной системы^{b/}

Проект резолюции, представленный Верхней Вольтой, Габонем, Ганой, Заиром, Кенией, Ливийской Арабской Республикой c/, Маврикием, Мадагаскаром, Нигерией, Руандой, Сенегалом, Суданом, Угандой и Эфиопией.

[TD/B/L.360]

Транснациональные корпорации и торговля сырьевыми товарами^{d/}

Проект резолюции, представленный Германской Демократической Республикой от имени Белорусской Советской Социалистической Республики, Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Монголии, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Чехословакии.

[TD/B/L.195]

a/ См. пункт 235 выше и приложение I, решение 248 (XXIV), пункт 3. Текст этого проекта резолюции содержится в докладе Совета о работе первой части его двадцать третьей сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, дополнение № 15 (A/36/15), часть третья, приложение II.

b/ См. пункт 134 выше. Текст этого проекта резолюции содержится в докладе Совета о работе первой части его четырнадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 15 (A/36/15/Rev.1), приложение II.

c/ В настоящее время: Ливийская Арабская Джамахирия.

d/ См. пункт 242 выше. Текст этого проекта резолюции содержится в Документах Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I - Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), приложение I, D.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Соображения, касающиеся предварительной повестки дня
для шестой сессии Конференции

Представлены СССР от имени государств-членов Группы D^{a/}

I. Делегации социалистических стран, члены Группы D рассматривают предстоящую шестую сессию Конференции как важный рубеж на пути к достижению целей перестройки международных экономических отношений на основе справедливости и равноправия. Они считают важным предусмотреть такое планирование и организацию работы шестой сессии ЮНКТАД, которые обеспечивали бы рассмотрение и решение актуальных проблем торговли и развита, равно как и деятельности самой ЮНКТАД, в полном соответствии с принципом универсальности, т.е. с учетом интересов всех стран, в частности развивающихся стран.

II. Делегации социалистических стран-членов Группы D согласны с тем, чтобы повестка дня шестой сессии ЮНКТАД имела выборочный характер. При этом должна обеспечиваться представительность интересов всех стран-членов ЮНКТАД, особенно в связи с проблемами, отражающими кризисный характер современных международных отношений.

III. В свете вышесказанного и принимая к сведению соображения Генерального секретаря ЮНКТАД, изложенные в документе TD/B/L.614 и в его выступлении на нынешней сессии Совета b/, а также с учетом дискуссии по пункту 6 повестки дня сессии, делегации социалистических стран-членов Группы D считают, что предварительная повестка дня шестой сессии ЮНКТАД должна включать в себя следующие главные элементы:

1. Общая дискуссия.
2. Оценк мировой ситуации в торговле и экономике с целью выявления основных факторов, определяющих современное кризисное состояние, и определения возможного вклада ЮНКТАД в решение относящихся к этому проблем, включая вопрос о связи между разоружением и перестройкой международных экономических отношений.
3. Вопросы торговой политики и перемены в мировой торговой системе, включая вопросы о протекционистских мерах и структурной перестройке и оценку последствий многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ и итогов сессии ГАТТ на министерском уровне.
4. Вопросы международных валютно-финансовых отношений.
5. Политика в мировой торговле сырьем: новые начинания в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров.
6. Меры по содействию ведущейся в ЮНКТАД деятельности в сфере:
 - a) торговых отношений между странами с различными социальными и экономическими системами и всех проистекающих отсюда потоков торговли;
 - b) экономического сотрудничества между развивающимися странами;

a/ Первоначально были распространены в качестве документа TD/B(XXIV)/CRP.4 (см. пункт 399 выше).

b/ TD/B(XXIV)/Misc.3 и Corr.1.

- c) наименее развитых стран;
- d) не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран;
- e) технологии;
- f) судоходства.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Финансовые последствия решений Совета^{а/}

1. В связи с рассмотрением расписания совещаний на оставшуюся часть 1982 г. и предварительного расписания на 1983 г., а также в связи с дальнейшим рассмотрением предварительной повестки дня шестой сессии Конференции учитывалось, что Совет может пожелать возобновить двадцать четвертую сессию сроком на три дня.
2. Исходя из необходимости в четырех рабочих помещениях и в переводе на шесть языков двумя сменами устных переводчиков, а также учитывая, что для возобновленной сессии потребуется документация на 50 страницах и что будут проведены два пленарных заседания, по которым потребуется подготовить краткие отчеты, финансовые последствия возобновленной трехдневной сессии Совета оцениваются в 102 000 дол. США.

^{а/} Содержание документа TD/B(XIV)/CRP.3/Add.1. Заявление секретариата ЮНКТАД по вопросу о третьей сессии Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, см. пункт 629 выше.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Проект предварительной повестки дня двадцать пятой сессии Совета. а/

1. **Процедурные вопросы**
 - а) Выборы президиума
 - б) Принятие повестки дня и организация работы сессии
 - с) Утверждение доклада о проверке полномочий
 - д) Предварительная повестка дня двадцать шестой очередной сессии и двенадцатой специальной сессии Совета и организация работы сессий
2. Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на пятой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на двадцать пятой сессии
3. Оценка мирового торгово-экономического положения и рассмотрение вопросов, политики и соответствующих мер, направленных на облегчение структурных изменений в международной экономике, с учетом взаимосвязанности проблем в областях торговли, развития и валютно-финансовых отношений с целью установления нового международного экономического порядка, а также с учетом дальнейшего развития норм и принципов, регулирующих международные экономические отношения, которое может потребоваться
4. Взаимозависимость проблем торговли, финансирования развития и международной валютной системы
5. Осуществление резолюции 165 (S-IX) Совета по торговле и развитию относительно проблем задолженности и развития развивающихся стран
6. Шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: цели, подготовительная работа, предварительная повестка дня и организация
7. Торговые отношения между странами с различными экономическими и социальными системами и все обусловленные ими торговые потоки
8. Меры по обзору и оценке осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций
9. Вопросы, требующие принятия решения Советом и вытекающие из докладов и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними

а/ В том виде, как она утверждена Советом на 581-м заседании 19 марта 1982 г. (см. пункт 635 выше).

10. Прочие вопросы в области торговли и развития:
- a) Содействие развитию экспорта: доклад Объединенной консультативной группы по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ о работе ее пятнадцатой сессии
 - b) Прогрессивное развитие права международной торговли: пятнадцатый годовой доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
 - c) Торговые и экономические аспекты разоружения
 - d) Ход осуществления специальных мер, связанных с особыми потребностями и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю
11. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
- a) Положение новых государств-членов ЮНКТАД в связи с выборами
 - b) Сообщение о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов
 - c) Состав Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам на 1983 год
 - d) Назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры
 - e) Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры
 - f) Рассмотрение расписания совещаний
 - g) Финансовые последствия решений Совета
 -) ...
[в случае необходимости будет дополнено]
12. Прочие вопросы
13. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблее.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Членский состав главных комитетов Совета^{a/}

Комитет по сырьевым товарам

Австралия	Маврикий
Австрия	Мадагаскар
Алжир	Малайзия
Аргентина	Мальта
Бангладеш	Марокко
Бельгия	Мексика
Берег Слоновой Кости	Нигерия
Бирма	Нидерланды
Болгария	Никарагуа
Боливия	Новая Зеландия
Бразилия	Норвегия
Бурунди	Объединенная Республика Камерун
Венгрия	Объединенная Республика Танзания
Венесуэла	Пакистан
Верхняя Вольта	Панама
Вьетнам	Перу
Габон	Польша
Гана	Руанда
Гватемала	Румыния
Гвинея	Сальвадор
Германская Демократическая Республика	Саудовская Аравия
Федеративная Республика Германии	Сенегал
Гондурас	Сирийская Арабская Республика
Греция	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Дания	Соединенные Штаты Америки
Демократический Йемен	Сомали
Доминиканская Республика	Союз Советских Социалистических Республик
Египет	Судан
Заир	Таиланд
Израиль	Того
Индия	Тринидад и Тобаго
Индонезия	Тунис
Иордания	Турция
Ирак	Уганда
Иран	Уругвай
Ирландия	Филиппины
Испания	Финляндия
Италия	Франция
Йемен	Центральноафриканская Республика
Канада	Чад
Катар	Чехословакия
Кения	Чили
Китай	Швейцария
Колумбия	Швеция
Корейская Народно-Демократическая Республика	Шри Ланка
Корейская Республика	Эквадор
Коста-Рика	Эфиопия
Куба	Югославия
Либерия	Ямайка
Ливийская Арабская Джамахирия	Япония

^{a/} См. пункт 622 выше.

Комитет по промышленным товарам

Австралия	Маврикий
Австрия	Мадагаскар
Алжир	Малайзия
Аргентина	Мали
Бангладеш	Мальта
Берег Слоновой Кости	Марокко
Бельгия	Мексика
Болгария	Нигерия
Боливия	Нидерланды
Бразилия	Никарагуа
Венгрия	Новая Зеландия
Венесуэла	Норвегия
Верхняя Вольта	Объединенная Республика Камерун
Вьетнам	Объединенная Республика Танзания
Гана	Пакистан
Гватемала	Панама
Германская Демократическая Республика	Перу
Федеративная Республика Германии	Польша
Гондурас	Румыния
Греция	Сальвадор
Дания	Саудовская Аравия
Демократический Йемен	Сенегал
Доминиканская Республика	Сингапур
Египет	Сирийская Арабская Республика
Заир	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Израиль	Соединенные Штаты Америки
Индия	Сомали
Индонезия	Союз Советских Социалистических Республик
Иордания	Судан
Ирак	Таиланд
Иран	Тринидад и Тобаго
Ирландия	Тунис
Испания	Турция
Италия	Уругвай
Йемен	Филиппины
Канада	Финляндия
Катар	Франция
Кения	Центральноафриканская Республика
Китай	Чехословакия
Колумбия	Чили
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швейцария
Корейская Республика	Швеция
Коста-Рика	Шри Ланка
Куба	Эквадор
Либерия	Эфиопия
Ливийская Арабская Джамахирия	Югославия
	Ямайка
	Япония

(94)

Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному
с торговлей

Австралия	Ливийская Арабская Джамахирия
Австрия	Мадагаскар
Алжир	Малайзия
Аргентина	Мали
Бангладеш	Мальта
Бельгия	Марокко
Берег Слоновой Кости	Мексика
Болгария	Нигерия
Боливия	Нидерланды
Бразилия	Никарагуа
Бурунди	Новая Зеландия
Венгрия	Норвегия
Венесуэла	Объединенная Республика Камерун
Верхняя Вольта	Объединенная Республика Танзания
Вьетнам	Пакистан
Гана	Панама
Гватемала	Перу
Гвинея	Польша
Германская Демократическая Республика	Румыния
Федеративная Республика Германии	Сальвадор
Гондурас	Саудовская Аравия
Греция	Сенегал
Дания	Сирийская Арабская Республика
Демократический Йемен	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Доминиканская Республика	Соединенные Штаты Америки
Египет	Сомали
Заир	Союз Советских Социалистических Республик
Израиль	Судан
Индия	Таиланд
Индонезия	Тринидад и Тобаго
Иордания	Тунис
Ирак	Турция
Иран	Уганда
Ирландия	Уругвай
Испания	Филиппины
Италия	Финляндия
Йемен	Франция
Канада	Центральноафриканская Республика
Катар	Чад
Кения	Чехословакия
Китай	Чили
Колумбия	Швейцария
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швеция
Корейская Республика	Шри Ланка
Коста-Рика	Эквадор
Куба	Эфиопия
Кувейт	Югославия
Либерия	Ямайка
Ливан	Япония

(98)

Комитет по морским перевозкам

Австралия	Маврикий
Алжир	Мадагаскар
Аргентина	Малайзия
Бангладеш	Мальта
Бельгия	Марокко
Берег Слоновой Кости	Мексика
Болгария	Нигерия
Боливия	Нидерланды
Бразилия	Никарагуа
Венгрия	Новая Зеландия
Венесуэла	Норвегия
Верхняя Вольта	Объединенная Республика Камерун
Вьетнам	Объединенная Республика Танзания
Габон	Пакистан
Гана	Панама
Гватемала	Перу
Гвинея	Польша
Германская Демократическая Республика	Португалия
Федеративная Республика Германии	Румыния
Гондурас	Сальвадор
Греция	Саудовская Аравия
Дания	Сенегал
Демократический Йемен	Сирийская Арабская Республика
Доминиканская Республика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Египет	Соединенные Штаты Америки
Заир	Сомали
Израиль	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Судан
Индонезия	Таиланд
Иордания	Тринидад и Тобаго
Ирак	Тунис
Испания	Турция
Италия	Уганда
Йемен	Уругвай
Канада	Филиппины
Катар	Финляндия
Кения	Франция
Кипр	Центральноафриканская Республика
Китай	Чехословакия
Колумбия	Чили
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швейцария
Корейская Республика	Швеция
Коста-Рика	Шри Ланка
Куба	Эквадор
Кувейт	Эфиопия
Либерия	Югославия
Ливан	Ямайка
Ливийская Арабская Джамахирия	Япония

(97)

Комитет по экономическому сотрудничеству между
развивающимися странами

Австралия	Малайзия
Австрия	Мальта
Алжир	Марокко
Аргентина	Мексика
Бангладеш	Нигерия
Бельгия	Нидерланды
Бирма	Никарагуа
Болгария	Новая Зеландия
Боливия	Норвегия
Бразилия	Объединенная Республика Камерун
Венесуэла	Объединенная Республика Танзания
Вьетнам	Объединенные Арабские Эмираты
Габон	Оман
Гайана	Пакистан
Гана	Панама
Гватемала	Перу
Германская Демократическая Республика	Польша
Федеративная Республика Германии	Румыния
Гондурас	Сальвадор
Греция	Саудовская Аравия
Дания	Сенегал
Демократический Йемен	Сирийская Арабская Республика
Египет	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Заир	Соединенные Штаты Америки
Замбия	Сомали
Израиль	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Судан
Индонезия	Суринам
Иордания	Таиланд
Ирак	Того
Иран	Тринидад и Тобаго
Ирландия	Тунис
Испания	Турция
Италия	Уганда
Йемен	Уругвай
Канада	Филиппины
Катар	Финляндия
Кения	Франция
Китай	Центральноафриканская Республика
Колумбия	Чехословакия
Корейская Народно-Демократическая Республика	Чили
Корейская Республика	Швейцария
Коста-Рика	Швеция
Куба	Шри Ланка
Кувейт	Эквадор
Либерия	Эфиопия
Ливан	Югославия
Ливийская Арабская Джамахирия	Ямайка
Маврикий	Япония
Мадагаскар	

(99)

Комитет по передаче технологии

Австралия	Мадагаскар
Австрия	Малайзия
Алжир	Мальта
Аргентина	Марокко
Бельгия	Мексика
Берег Слоновой Кости	Нигерия
Болгария	Нидерланды
Боливия	Никарагуа
Бразилия	Новая Зеландия
Венгрия	Норвегия
Венесуэла	Объединенная Республика Камерун
Верхняя Вольта	Объединенная Республика Танзания
Вьетнам	Объединенные Арабские Эмираты
Гана	Пакистан
Гватемала	Панама
Германская Демократическая Республика	Перу
Федеративная Республика Германии	Польша
Гондурас	Румыния
Греция	Сальвадор
Дания	Саудовская Аравия
Демократический Йемен	Сенегал
Египет	Сирийская Арабская Республика
Заир	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Израиль	Соединенные Штаты Америки
Индия	Сомали
Индонезия	Союз Советских Социалистических Республик
Иордания	Судан
Ирак	Сьерра-Леоне
Иран	Таиланд
Ирландия	Тринидад и Тобаго
Испания	Тунис
Италия	Турция
Йемен	Филиппины
Канада	Финляндия
Катар	Франция
Кения	Чехословакия
Китай	Чили
Колумбия	Швейцария
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швеция
Корейская Республика	Шри Ланка
Коста-Рика	Эквадор
Куба	Эфиопия
Кувейт	Югославия
Либерия	Ямайка
Ливийская Арабская Джамахирия	Япония
Маврикий	

(91)

Часть II

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ
ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

состоявшейся во Дворце Наций в Женеве
с 11 по 18 мая 1982 года

ВВЕДЕНИЕ

1. На 580-м заседании 19 марта 1982 года Совет постановил провести вторую часть своей двадцать четвертой сессии в целях завершения составления предварительной повестки дня шестой сессии Конференции (см. Часть I выше, пункт 414). На возобновленном 581-м заседании 24 марта 1982 года Совет принял к сведению интерес, проявленный правительством Югославии в отношении предоставления ей возможностей для проведения в Белграде шестой сессии Конференции, и выразил надежду на то, что на основе информации, которая будет представлена секретариатом, правительство Югославии сможет проинформировать Совет на его возобновленной сессии о своем решении по этому вопросу, с тем чтобы Совет мог принять рекомендацию о месте проведения шестой сессии Конференции (см. Часть I выше, приложение I, прочие решения, пункт 4).

2. Вторая часть двадцать четвертой сессии была проведена с 11 по 18 мая 1982 года. В настоящем докладе содержится отчет о ее работе (более полный отчет о работе см. в кратких отчетах о работе 582-584-го заседаний (TD/B/SR.582-584)).

ГЛАВА I

ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ПОДГОТОВКА К СЕССИИ (Пункт 6 повестки дня)

A. Место, сроки проведения и продолжительность

3. На 385-м заседании 12 мая 1982 года представитель Югославии заявил, что, учитывая единодушное желание, выраженное всеми региональными группами во время первой части двадцать четвертой сессии (см. Часть I выше, пункт 361 и далее) его правительство приняло решение предложить Белград в качестве места проведения шестой сессии ЮНКТАД. Вместе с Генеральным секретарем и членами секретариата правительством его страны было проведено необходимое для нормальной работы Конференции исследование организационных и технических вопросов, и в частности вопроса относительно высоких расходов, которые несет принимающая сторона. Основной причиной положительного решения югославского правительства явилось то, что, по его мнению, шестая сессия ЮНКТАД явится крупнейшим политическим и экономическим событием в мире, которое будет способствовать решению серьезных международных экономических проблем, даст возможность содействовать развитию и улучшению международных экономических отношений и внесет значительный вклад в решение проблем, стоящих перед развивающимися странами. Выдвигая это предложение, его страна продолжает проводить политический курс, установленный покойным президентом Тито. Представитель Югославии выразил благодарность всем участвующим в работе Конференции группам за оказанное его стране доверие в данном вопросе.

4. Представитель Группы латиноамериканских стран приветствовал предложение Югославии принять шестую сессию ЮНКТАД и выразил уверенность, что в Белграде будут созданы прекрасные условия для работы Конференции. Он добавил, что в соответствии с договоренностью, достигнутой по данному вопросу на двадцать третьей сессии Совета в его резолюции 245 (XXIII), его Группа ожидает, что местом пребывания седьмой сессии ЮНКТАД будет Латинская Америка.

5. Представитель Группы африканских стран приветствовал от имени его Группы великодушное решение Югославии принять у себя шестую сессию ЮНКТАД. Это предложение свидетельствует о приверженности югославского правительства политике великого лидера Югославии покойного президента Тито и полностью соответствует принципам политики неприсоединения, которых строго придерживается Югославия.

6. Представитель Группы азиатских стран приветствовал от имени его Группы предложение Югославии принять шестую сессию ЮНКТАД и выразил уверенность, что Югославия, гостеприимство народа которой хорошо известно, является прекрасным местом для проведения следующей Конференции.

7. Представитель Группы 77, присоединяясь к уже высказанным мнениям, поблагодарил правительство и народ Югославии за их дружественный и великодушный жест принять у себя шестую сессию ЮНКТАД.

8. Представитель Группы В выразила глубокую признательность ее Группы за великодушное предложение правительства Югославии провести шестую сессию ЮНКТАД в героическом прекрасном городе Белграде. Ее группа чрезвычайно удовлетворена тем, что

в настоящее время Совет может сделать рекомендацию Генеральной Ассамблее относительно места проведения Конференции.

9. Представитель Группы D выразил благодарность его Группы братской стране - Югославии за его предложение принять в Белграде ЮНКТАД. В основе подхода его группы к вопросу о месте проведения сессий Конференции лежит резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой ЮНКТАД была учреждена в качестве всемирного органа, и, таким образом, правом каждой страны, представляющей интересы одной из основных групп стран-членов ЮНКТАД, является проводить у себя очередные сессии Конференции. В связи с этим он сослался на заявление, сделанное представителем Группы латиноамериканских стран (см. пункт 4 выше), и на принципиальное решение, которое было принято Советом относительно места проведения седьмой сессии ЮНКТАД.

10. Представитель Китая приветствовал предложение Югославии провести у себя шестую сессию ЮНКТАД, которая явится одним из главных политических и экономических событий, и выразил надежду, что работа Конференции, которая состоится в прекрасном городе Белград, будет носить успешный характер.

11. Генеральный секретарь ЮНКТАД присоединился к выражениям признательности со стороны всех региональных групп и заявил, что он лично чрезвычайно удовлетворен решением правительства Югославии предложить Белград в качестве места проведения шестой сессии ЮНКТАД. В течение последних недель между членами секретариата ЮНКТАД и высшими югославскими должностными лицами был установлен тесный и регулярный контакт, и он теперь надеется, что в период, предшествующий Конференции, это сотрудничество будет расширено.

12. На 584-м заседании 18 мая 1982 г. Председатель предложил проект резолюции (TD/B/L.625) о шестой сессии Конференции.

Решение Совета

13. На этом же заседании Совет принял проект резолюции, представленный Председателем (текст см. ниже в приложении I, резолюция 253 (XXIV)).

14. Совет отметил, что точные сроки проведения Конференции будут предметом консультаций с югославскими властями, что Генеральный секретарь ЮНКТАД проинформирует координаторов региональных групп, как только станут известны предлагаемые сроки, и что предложение, выдвинутое в этой связи, будет представлено Совету на его двадцать пятой сессии.

15. Председатель выразил признательность членов Совета правительству Югославии за его великодушное предложение принять в Белграде шестую сессию Конференции.

16. Представитель Группы D выразил удовлетворение стран его Группы тем, что именно Белград будет местом проведения шестой сессии ЮНКТАД. Город с героическим прошлым, Белград имеет также первоклассную репутацию как центр проведения крупнейших международных встреч и конференций. В своем подходе к выбору места его Группа исходит из универсального характера организации, из которого логически проистекает равное право всех стран и групп стран в этом отношении.

В. Предварительная повестка дня и организация работы

17. Совету была представлена записка Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/L.623), к которой прилагался предложенный им проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции.

18. Представляя проект предварительной повестки дня, Генеральный секретарь ЮНКТАД сказал, что хорошо составленная и сбалансированная повестка дня является первым шагом на пути к эффективному и успешному проведению Конференции. Своевременное решение в отношении повестки дня будет в значительной степени способствовать подготовке Конференции как со стороны правительства, так и со стороны секретариата.

19. Он получил одобрительный отклик от всех групп на идеи относительно предварительной повестки дня, выдвинутые им в ходе первой части сессии. В дальнейшем он продолжил проведение неофициальных консультаций с региональными группами, и результаты этих консультаций также помогли ему в разработке возможной повестки дня. Он считает, что темы Конференции должны отражать сложность экономического положения в мире и фактический кризис, существующий в области торговли и развития. Они должны охватывать как все положение в целом, так и некоторые наиболее важные его аспекты, и Конференции следует рассмотреть их влияние как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане.

20. На Конференции должно состояться не только авторитетное и хорошо подготовленное обсуждение проблем, стоящих перед международным сообществом, но в ходе нее должны быть достигнуты также соглашения и договоренности, благодаря которым международное сообщество сможет легче найти решение этих проблем. Хотя нельзя ожидать, что Конференция найдет решение всех сложных проблем, стоящих перед международным сообществом, тем не менее она внесла бы весомый вклад и создала бы рамки для будущих действий, если бы ей по крайней мере удалось разработать подходы, директивы и направления и определить конструктивное решение этих проблем.

21. Помимо основных тем, предложенных им для повестки дня, необходимо, чтобы Конференция сконцентрировала свое внимание на ряде конкретных вопросов, находящихся на рассмотрении ЮНКТАД на протяжении длительного времени. По его мнению, в некоторых случаях первейшей необходимостью является создание политического стимула и усиление действий, предпринимаемых для достижения прогресса. Поэтому он предложил, чтобы эти вопросы были объединены в одном пункте повестки дня, с тем чтобы можно было рассмотреть, какие действия необходимо предпринять, и в то же время уделить должное внимание основным вопросам Конференции.

22. В своей записке и в прилагаемом к ней проекте предварительной повестки дня он предпочел сравнительно широкую, а не узкую формулировку вопросов, поскольку, по его мнению, на данной стадии до начала самой подготовительной работы и в ходе проведения диалога с правительствами было бы выгоднее придерживаться более широкого подхода, позволяющего достичь определенной гибкости и избежать строгих рамок. Его предложения также отражали мысль о том, что Конференция по торговле и развитию должна обратить особое внимание на аспекты проблем, касающихся развития. В то же время эти проблемы должны быть предметом всеобщей озабоченности, поскольку конструктивные ответы и решения пойдут на пользу не только развивающимся странам, но также и международному сообществу в целом. Он также попытался либо прямо, либо косвенно поставить на рассмотрение различные вопросы в отношении как краткосрочных, так и долгосрочных аспектов этих проблем.

23. На данном этапе он не сделал каких-либо предложений относительно организации работы Конференции, однако существует тесная связь между повесткой дня и формой работы Конференции. В связи с этим, по его мнению, существуют три важных требования. Во-первых, главы делегаций и другие ведущие участники должны иметь возможность широкого обсуждения на Конференции вопросов, касающихся всех основных тем.

Во-вторых, при рассмотрении конкретных аспектов необходимо учитывать очень тесную взаимосвязь между различными вопросами. В-третьих, необходимо предусмотреть привлечение экспертов для подробного изучения отдельных вопросов.

24. Он напомнил, что на пятой сессии ЮНКТАД было высказано мнение, что организационная структура Конференции иногда приводила к дроблению вопросов. Поэтому было бы желательно, чтобы Совет высказал свои соображения относительно лучшей организации работы шестой сессии. Этот вопрос требует определенного обсуждения, и поэтому двадцать пятая сессия Совета могла бы явиться прекрасной возможностью для принятия решений.

25. В заключение он хотел бы вновь подчеркнуть, что шестая сессия Конференции явится для международного сообщества большой возможностью для рассмотрения стоящих перед ним важных вопросов, и он надеется, что эта возможность не будет упущена. Нынешний мировой экономический кризис является беспрецедентным по своим масштабам, а экономическое развитие фактически находится в застое во многих районах мира, что приводит к возникновению ряда острых и критических проблем. Однако по-прежнему существует разрыв и диспропорция между часто высказываемой тревогой в связи с этими проблемами и ненадежными подходами, используемыми для их решения. Он считает, что эти проблемы требуют осуществления смелых и конструктивных действий, и надеется, что все те, кто занят подготовкой Конференции, будут способствовать этому. В ходе первой части текущей сессии он почувствовал конструктивное отношение к подготовительной фазе Конференции, которое, как он надеется, проявится и на самой Конференции и станет залогом ее успеха.

26. На 584-м заседании 18 мая 1982 г. председатель сообщил, что, помимо текста, представленного странами Группы D (см. Часть I выше, приложение III) в ходе первой части двадцать четвертой сессии, и текста, недавно представленного Генеральным секретарем ЮНКТАД (TD/V/L.623), Контактной группе председателя были представлены предложения Группы 77 и Группы В (TD/V/XXIV)/CRP.5 и TD/V/(XXIV)/CRP.6), соответственно). Все эти предложения наряду с неофициальным текстом, подготовленным председателем, были изучены в Контактной группе, а также в ходе неофициальных консультаций между председателем и региональными координаторами.

27. Поскольку оказалось невозможным достичь соглашения по объединенному тексту, а также после неофициальных консультаций с координаторами, он предложил Совету принять решение о перерыве работы и собраться вновь 28 июня 1982 г. с единственной целью принятия предварительной повестки дня шестой сессии Конференции, а тем временем продолжать консультации по этой проблеме. Он предложил далее, чтобы тексты, представленные региональными группами и Генеральным секретарем ЮНКТАД, были приложены к докладу Совета.

28. На 584-м заседании 18 мая 1982 г. оратор от Группы африканских государств заявил, что члены его Группы прибыли на текущую сессию преисполненные доброй воли, побуждаемые искренним стремлением вести диалог и конструктивные переговоры с другими делегациями и региональными группами. Это предполагает взаимные уступки всеми сторонами с целью выработки согласованной предварительной повестки дня шестой сессии ЮНКТАД.

29. Что касается вопроса о продлении срока работы текущей сессии, то его Группа считает, что меньшим злом будет продолжение дискуссий и закрытие сессии 28 мая 1982 года. В этих обстоятельствах Группа африканских государств хотела бы выразить свою готовность продолжать текущие переговоры вплоть до принятия предварительной повестки дня.

30. Одной из причин этого является то, что с точки зрения существа, разногласия в текстах, представленных соответствующими группами, были постепенно сужены и их можно было бы преодолеть, если бы были возможны дальнейшие переговоры. Что касается процедуры, то Группа африканских государств хотела бы избежать принятия предварительной повестки дня накануне Конференции из организационных, финансовых соображений и соображений эффективности. Лучше достигнуть соглашения сейчас, чем откладывать его достижение на более позднее время. Ни одна группа не может представить оправданного основания для затягивания принятия решения по проблеме, особенно учитывая то, что повестка является предварительной и, таким образом, предметом изменений вплоть до окончательного принятия самой Конференцией в Белграде.

31. Его Группа может поддержать созыв третьей части двадцать четвертой сессии 28 июня 1982 года, однако желает подчеркнуть, что задержка не должна быть использована для дальнейшего усложнения уже достаточно сложных проблем. Он призвал Группу, которая столкнулась с трудностями, сделавшими необходимой задержку, воздержаться от представления новых предложений, которые могут оказаться неприемлемыми для всех групп. Дата 28 июня должна быть крайним сроком для достижения соглашения по предварительной повестке дня Конференции.

32. Оратор от Группы латиноамериканских государств выразила сожаление в связи с невозможностью достигнуть соглашения по проекту повестки дня шестой сессии ЮНКТАД. Она выразила согласие с Группой африканских государств по поводу того, что разногласия должны быть преодолены для обеспечения возможности ведения дальнейших переговоров на настоящей стадии. Однако это не является возможным из-за трудностей, с которыми столкнулась Группа В.

33. Ее Группа согласна с открытием третьей части двадцать четвертой сессии 28 июня 1982 года с целью завершения работы над предварительной повесткой дня. Эта дата должна быть крайним сроком для представления и принятия предварительной повестки, с тем чтобы позволить секретариату и самим группам осуществить подготовительную работу к Конференции. Она подчеркнула готовность ее Группы достигнуть консенсуса по предварительной повестке дня как можно скорее.

34. Оратор от Группы азиатских государств заявил о том, что его Группа серьезно озабочена, выступая за продолжение переговоров на текущей сессии вплоть до принятия согласованного текста. Тем не менее она согласна с созывом третьей части двадцать четвертой сессии 28 июня при условии, что это будет крайний срок достижения соглашения по предварительной повестке дня. Он считает, что это может быть достигнуто в промежуточный период путем проведения консультаций.

35. Оратор от Группы 77 заявил, что ясные и твердые взгляды, выраженные представителями региональных групп, в полной мере отражают позицию Группы 77. Его Группа вернется на возобновленную сессию в июне с прежним усердием и энтузиазмом, поскольку она заинтересована в принятии согласованной повестки к этой дате.

36. Оратор от Группы D выражает серьезную озабоченность тем, что переговоры о выработке повестки дня шестой сессии ЮНКТАД зашли в тупик.

37. С самого начала подготовки к очередной сессии страны Группы D проявляли инициативу, конструктивный подход и гибкость и уже в марте 1982 г. стали первой группой, представившей конкретные предложения по повестке дня.

38. Страны Группы D с интересом встретили предложения по повестке дня, внесенные Группой 77 и Группой В, хотя последние и были распространены поздно. К ее большому сожалению, все эти усилия оказывались напрасными из-за позиции, занятой одной региональной группой. Не имея политической воли к тому, чтобы данная сессия Совета приняла предварительную повестку дня, эта группа различными методами тормозила ее согласование, а в последние два дня по-существу отказалась вести переговоры, ссылаясь на отсутствие у ее представителей соответствующего мандата. Если следовать логике поведения этой группы, то повестка дня шестой сессии ЮНКТАД может быть согласована не раньше осени 1982 года, что нанесло бы серьезный ущерб всему процессу ее подготовки к Конференции.

39. Группа D дала согласие на процедуру, предложенную Председателем, с большим сожалением и только при понимании, что все региональные группы явятся на консультации с мандатом на переговоры и с готовностью идти на необходимые компромиссы.

40. Оратор от Группы В выразила сожаление в связи с процедурой, принятой в ходе текущей сессии, и с ограничениями, с которыми столкнулась ее Группа. Она особо оценила усилия Генерального секретаря ЮНКТАД по представлению проекта повестки дня шестой сессии ЮНКТАД и по проведению консультаций с региональными группами. Он помог им разработать свои собственные тексты в рамках широких подзаголовков, а именно, торговля, проблемы в области сырьевых товаров и финансовые и валютные проблемы, касающиеся торговли и развития. Она выразила мнение, что существует широкое соглашение по поводу структуры проекта повестки дня. Однако ее Группа столкнулась с определенными проблемами при ознакомлении с идеями Председателя, и на основе своего собственного документа она продемонстрировала, каковы эти проблемы.

41. Она приветствовала решение о проведении консультаций в Женеве с целью сближения конкретных позиций отдельных региональных групп. В ходе третьей части сессии 28 июня 1982 г. Совет должен незамедлительно приступить к конкретным переговорам, необходимым для завершения разработки предварительной повестки дня.

42. Что касается документации, то Совет должен рекомендовать Генеральному секретарю ЮНКТАД продолжать, - а где это необходимо - начать подготовку необходимых исследований по основным пунктам повестки дня и по согласованным специальным или конкретным вопросам, с тем чтобы эти исследования могли бы быть распространены заблаговременно до начала Конференции, как это намеревался сделать Генеральный секретарь ЮНКТАД.

43. Представитель Китая оценил усилия Председателя по осуществлению руководства в области принятия решений и высказал сожаление в связи с неспособностью выработать согласованную предварительную повестку дня. Китай согласился с проведением третьей части

двадцать четвертой сессии 28 июня 1982 года с целью завершения работы над предварительной повесткой дня. Он выразил надежду, что неофициальные консультации будут возобновлены как можно раньше.

Решение Совета

44. На 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет принял решение о приложении к своему докладу проекта предварительной повестки дня, представленной Генеральным секретарем ЮНКТАД (TD/B/L.623), а также предложения, касающиеся предварительной повестки дня, представленные Тринидадом и Тобаго от имени государств-членов Группы 77 (TD/B/(XXIV)/CRP.5), Нидерландами - от имени государств-членов Группы В (TD/B/(XXIV)/CRP.6) и в ходе первой части двадцать четвертой сессии - Союзом Советских Социалистических Республик - от имени государств-членов Группы D (см. Часть I выше, приложение III). Совет постановил далее, приняв сначала к сведению финансовые последствия этого (изложение финансовых последствий см. приложение III), прервать сессию и провести третью часть сессии 28 июня 1982 года, а также что тем временем будут продолжаться консультации между Председателем и координаторами региональных групп, с тем чтобы 28 июня 1982 года Совет смог рассмотреть и принять окончательный текст предварительной повестки дня шестой сессии ЮНКТАД (см. ниже приложение I, решение 254 (XXIV) и Прочие решения а) и б)).

ГЛАВА II

КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С РЕЗОЛЮЦИЯМИ, РЕКОМЕНДАЦИЯМИ И ПРОЧИМИ РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ КОНФЕРЕНЦИЕЙ НА ПЯТОЙ СЕССИИ, И ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА ИЛИ ПРИНЯТИЯ ИМ РЕШЕНИЙ НА ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ - (Пункт 2 повестки дня)

Резолюция 127 (V) Конференции: экономическое сотрудничество между развивающимися странами

45. В ходе первой части двадцать четвертой сессии Совет рассмотрел доклад, озаглавленный "Роль ЮНКТАД в поддержке экономического сотрудничества между развивающимися странами" (TD/B/892), представленный г-ном Хасаном Али Даббагом, председателем Совета на его двадцать третьей сессии, касающийся проведенных им консультаций по просьбе Совета с целью достижения общеприемлемого решения проблем, лежащих в основе деятельности ЮНКТАД в области экономического сотрудничества между развивающимися странами.
46. 11 мая 1982 г. на 582-м заседании Совета г-н Даббаг представил свой второй доклад по этому вопросу (TD/B/905), который явился результатом его дальнейших консультаций, проведенных во исполнение решения Совета, принятого в ходе первой части сессии (см. Часть I выше, приложение I, прочие решения, (d)).
47. Выражая свою высокую оценку деятельности председателя Совета и содействия, оказанному ему всеми, с кем он проводил консультации, он заявил, что, хотя различия сгладились, он не может сказать, что они полностью были ликвидированы. Он обратил внимание на высказанные им в заключительном пункте доклада предложения о решении проблем, лежащих в основе деятельности ЭСРС в рамках ЮНКТАД, отметив, что он внес эти предложения в своем личном качестве и что они ни для кого не являются обязательством.
48. Представитель Группы В сказала, что ее группа ценит дальнейшие усилия, предпринятые бывшим Председателем, но что она по-прежнему испытывает некоторые трудности. Поскольку доклад был получен лишь недавно, необходимо большее время для его рассмотрения.
49. Было решено продолжить обсуждение проблемы в ходе неофициальных консультаций.
50. На 584-м заседании 18 мая 1982 г. Председатель сообщил о значительном прогрессе, достигнутом в ходе неофициальных консультаций, особенно в отношении некоторых предложений, содержащихся в докладах г-на Даббага. Однако полное согласие еще не было достигнуто, и, как он понимает, единогласным было мнение в отношении того, что г-ну Даббага следует продолжать свои консультации.
51. Представитель Филиппин официально предложил, чтобы рассмотрение пункта было продолжено на двадцать пятой сессии.
52. Представитель Кувейта отметил, что имеющееся время не позволило достаточно глубоко исследовать его доклады и в силу этого было бы желательно рассмотреть вопрос на двадцать пятой сессии при условии, что промежуточный период будет посвящен не дальнейшим консультациям, а скорее изучению этих докладов. Он высказался против проведения консультаций, которые могут подорвать работу Совета, во-первых, потому что они могут быть использованы в качестве инструмента для избежания принятия решения

и во-вторых, поскольку их продолжение может привести к тому, что Совет окажется на двадцать пятой сессии в таком же положении, в каком он оказался на текущей сессии. Он считает, что изучение его докладов должно происходить в форме неофициальных контактов с целью разрешения определенных важных проблем.

53. Оратор от Группы В заявил, что его группа может согласиться на продолжение рассмотрения вопроса на двадцать пятой сессии Совета. Он отметил, что был достигнут определенный прогресс, и хотя проблемы продолжают существовать, Группа В готова рассмотреть все предложения, особенно те соображения и идеи, которые содержатся в докладах бывшего Председателя г-на Даббага.

Решение Совета

54. На этом же заседании Совет принял решение о продолжении рассмотрения проблемы на своей двадцать пятой сессии, таким образом оставляя время для дальнейшего изучения докладов, представленных г-ном Даббага в документах TD/B/892 и TD/B/905, а также для неофициальных связей между делегациями и г-ном Даббага по важным вопросам (см. ниже приложение I, Прочие решения, (d)).

ГЛАВА III

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункты 1, 10, 11 и 12 повестки дня)

А. Открытие второй части двадцать четвертой сессии

55. Вторая часть двадцать четвертой сессии Совета по торговле и развитию была открыта 11 мая 1982 года Председателем Совета г-ном Г. Мартинесом (Аргентина).

В. Членство и участие 1/

56. На сессии были представлены следующие государства-члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австралия	Доминиканская	Малайзия
Австрия	Республика	Мальта
Алжир	Египет	Марокко
Аргентина	Заир	Мексика
Бангладеш	Израиль	Монголия
Белорусская Советская	Индия	Нигерия
Социалистическая	Индонезия	Нидерланды
Республика	Иордания	Никарагуа
Бельгия	Ирак	Новая Зеландия
Бенин	Иран	Норвегия
Берег Слоновой Кости	Ирландия	Объединенная
Бирма	Испания	Республика Камерун
Болгария	Италия	Объединенная
Боливия	Йемен	Республика Танзания
Бразилия	Канада	Объединенные Арабские
Бурунди	Катар	Эмираты
Венгрия	Кения	Оман
Венесуэла	Кипр	Пакистан
Вьетнам	Китай	Панама
Габон	Колумбия	Перу
Гана	Корейская Народно-	Польша
Гватемала	Демократическая	Португалия
Германская	Республика	Румыния
Демократическая	Корейская Республика	Сальвадор
Республика	Коста-Рика	Саудовская Аравия
Федеративная	Куба	Сенегал
Республика	Кувейт	Сингапур
Германии	Ливан	Сирийская Арабская
Греция	Ливийская Арабская	Республика
Дания	Джамахирия	Соединенное Королевство
Демократический	Люксембург	Великобритании и
Йемен	Мадагаскар	Северной Ирландии

1/ Список участников см. в документе TD/B/INF.116. Членский состав Совета на второй части двадцать четвертой сессии был такой же, как и на первой части сессии (см. Часть I выше, пункт 598). - 188 -

Соединенные Штаты Америки	Турция	Швейцария
Сомали	Украинская Советская Социалистическая	Швеция
Союз Советских Социалистических Республик	Республика	Шри Ланка
Судан	Уругвай	Эквадор
Таиланд	Филиппины	Эфиопия
Тринидад и Тобаго	Финляндия	Югославия
Тунис	Франция	Ямайка
	Чехословакия	Япония
	Чили	

57. На сессии были представлены следующие другие государства-члены ЮНКТАД:
Святейший Престол, Непал, Руанда.

58. На сессии были представлены Экономическая комиссия для Африки, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию и Программа развития Организации Объединенных Наций.

59. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения:
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МБРР
Международный валютный фонд
Международная морская организация
Всемирная организация интеллектуальной собственности

На сессии были также представлены Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

60. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:
Секретариат Британского содружества наций
Европейское экономическое сообщество
Лига арабских государств
Организация экономического сотрудничества и развития
Организация африканского единства
Постоянный секретариат Генерального соглашения по вопросам экономической интеграции в Центральной Америке.

61. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:
общая категория:

Всемирный христианско-демократический союз
Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров)
Международная ассоциация адвокатов
Международная торговая палата
Международный христианский союз руководящего персонала предприятий
Ассоциация международного права
Международная женская лига борьбы за мир и свободу
Всемирная федерация профсоюзов.

62. Во исполнение резолюции 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи в работе сессии принимала участие Организация освобождения Палестины. Во исполнение резолюции 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи в работе сессии принимал участие Panaфриканский конгресс Азании.

C. Вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала работы шестой сессии Конференции

(Пункт 1d повестки дня)

63. На 584-м заседании 18 мая 1982 года Председатель заявил, что, поскольку место и примерная дата проведения шестой сессии ЮНКТАД были установлены (см. выше пункты 13 и 14 и ниже приложение I, резолюцию 253 (XXIV) и вопрос о проведении до ее начала сессии на уровне министров не поднимался, Совет хотел бы отложить его рассмотрение.

Решение Совета

64. На этом же заседании Совет постановил отложить рассмотрение вопроса о проведении сессии Совета на уровне министров до начала работы шестой сессии Конференции (см. ниже приложение I, другие решения c).

D. Рассмотрение расписания совещаний

(Пункт 10g повестки дня)

65. В соответствии с этим пунктом Совет рассмотрел записку секретариата ЮНКТАД (TD/B/L.624), касающуюся рекомендаций недавно завершившейся сессии Межправительственной подготовительной группы по условиям регистрации судов.

66. На 584-м заседании 18 мая 1982 года представитель Ливийской Арабской Джамахирии, выступая в качестве председателя Межправительственной подготовительной группы по условиям регистрации судов, напомнил, что рекомендации Группы, которые явились предметом резолюции, принятой путем консенсуса (TD/B/904, приложение I), содержали два элемента, которые не могут быть отделены один от другого, а именно, рекомендацию, согласно которой в ноябре 1982 года должна быть проведена вторая сессия Группы, а также рекомендацию о том, чтобы Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять соответствующие меры для созыва конференции полномочных представителей по условиям регистрации судов в 1983 году. Он высказал мнение, что Совет должен принять на настоящей стадии решение, во-первых, о созыве второй сессии Межправительственной подготовительной группы в ноябре и, во-вторых, рассмотреть на своей двадцать пятой сессии вопрос о его рекомендациях Генеральной Ассамблее в связи с проведением конференции полномочных представителей.

67. Представитель Панамы заявила, что ее страна выступает категорически против того, чтобы рекомендовать проведение в 1983 году конференции полномочных представителей по условиям регистрации судов, поскольку этот вопрос не был изучен в достаточной степени в ЮНКТАД, и, следовательно, проведение конференции по этой проблеме не представляется необходимым.

68. Представитель Группы В отметил, что резолюция была действительно принята Межправительственной подготовительной группой путем консенсуса и что Группа В присоединилась к этому консенсусу. Однако вопрос относительно рекомендации Совета Генеральной Ассамблеи, касающейся созыва конференции полномочных представителей, является процедурным вопросом, который Совет должен рассмотреть на своей двадцать пятой сессии.

Решение Совета

69. На этом же заседании Совет, приняв во внимание финансовые последствия этого (изложение финансовых последствий см. ниже в приложении III В), постановил включить в расписание совещаний вторую сессию Межправительственной подготовительной группы по условиям регистрации судов, проведение которой будет запланировано с 8 по 26 ноября 1982 года. Совет постановил также, что сроки проведения сессии Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок должны быть перенесены и ее проведение должно быть предусмотрено в начале 1983 года, причем сроки должны быть определены на более поздней стадии (см. ниже приложение I, решение 254 (XXIV)).

70. Далее Совет постановил принять на своей двадцать пятой сессии решение относительно рекомендации Генеральной Ассамблеи, касающейся созыва в 1983 году конференции полномочных представителей по условиям регистрации судов.

Е. Финансовые последствия решений Совета

(Пункт 10h повестки дня)

71. В связи с решениями, принятыми Советом в соответствии с пунктами 6 и 10g, секретариат ЮНКТАД представил изложение финансовых последствий предложенных решений (изложение финансовых последствий см. ниже в приложении III).

Ф. Прочие вопросы: сообщения, касающиеся Общего фонда для сырьевых товаров

(Пункт 11 повестки дня)

72. На 584-м заседании Совета 18 мая 1982 года представитель Аргентины заявил, что его делегация с удовлетворением официально сообщает о том, что его правительство приняло решение о подписании Соглашения об учреждении общего фонда для сырьевых товаров. Всеобщее признание заслужили решительность, преданность и чувство ответственности, с которыми его государство с самого начала относилось к проблеме, представляющей такой интерес для всех развивающихся государств. В подготовительных органах на протяжении всего длительного процесса переговоров и на настоящем заседании его делегация считала своей обязанностью расширять свое всестороннее сотрудничество с целью выработки эффективного инструмента для стимулирования и содействия отношениям между Севером и Югом в соответствии с основными принципами нового международного экономического порядка, который его делегация надеется увидеть установленным в течение 80-х годов. Характерной чертой политической деятельности его правительства являлись поиски экономической сферы для широких и надежных каналов международного сотрудничества с пониманием того, что времена конфронтации между развитыми и развивающимися нациями отошли в прошлое.

В силу этого оно было введено в глубокое замешательство отношением некоторых развивающихся стран "свободной экономики", которые, грубо нарушая четко установленные международные нормы и Хартию экономических прав и обязанностей государств, приняли чрезвычайно серьезные экономические меры против его страны с целью вынудить ее отказаться от ее суверенного права на территорию, которая необратимо принадлежит ей. Он не собирается вступать в дискуссию по этой проблеме, хотя его страна всегда вставала на защиту своих убеждений, независимо от политического веса или идеологической позиции ее противников. Он только хотел бы обратить внимание на то очевидное противоречие, которое существует между преданностью его правительства идеям международного сотрудничества в основных экономических сферах, - таких, как Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, и высокомерием тех государств, которые, опираясь на свои обширные ресурсы, предприняли экономические санкции, которые, несмотря на то, что они направлены против его правительства, одновременно непосредственно касаются 30 млн. аргентинцев, пытаюсь защитить колониальный анклав, существование которого в конце XX века лишено политического и морального смысла.

73. Он подчеркнул, что единственная цель, которую он преследовал, поднимая этот вопрос, состояла в обращении внимания на опасность экономической агрессии и установления торговых и финансовых санкций в качестве инструмента политического давления. Они поистине являются оскорблением идеи международного сотрудничества и могут явиться весьма серьезным прецедентом, который окажет глубокое влияние на диалог между Севером и Югом, и возможности этих государств, которые, не имея такой же власти для применения экономических санкций, могут оказаться подверженными империалистическим и колониалистским настроениям тех, кто имеет превосходство в силе, но не в праве.

74. Наконец, он привел выдержку из статьи 32 Хартии экономических прав и обязанностей государств (резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, которая содержит положения, касающиеся именно той ситуации, которая в настоящее время затронула его страну и народ в том смысле, что "ни одно государство не может применять по отношению к другому государству или поощрять применение экономических, политических или каких-либо других мер принудительного характера, направленных на ущемление его суверенных прав или на извлечение из этого какой-либо выгоды"; и выразил надежду, что Общий фонд сможет начать действовать с согласия большинства государств, представляющих законные интересы всего международного сообщества.

75. На этом же заседании представитель Эквадора заявила, что 4 мая 1982 года в Нью-Йорке ее правительство ратифицировало Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, что ратификация явилась еще одним шагом Эквадора по пути содействия и поддержки деятельности ЮНКТАД, в частности той деятельности, которая касается Интегрированной программы для сырьевых товаров.

76. Представитель Бельгии, выступая от имени государств-членов Европейского экономического сообщества, отметил, что представитель Аргентины поднял вопросы, которые не являются подходящим предметом для дискуссий на настоящем форуме. Десять государств-членов Сообщества предприняли определенные меры в свете ситуации, о которой говорится в резолюции 502 (1982) Совета Безопасности. Эти меры были приняты с целью содействия всестороннему применению этой резолюции и обеспечения мирного урегулирования проблемы путем переговоров. Все государства-члены Сообщества поддерживают предпринимаемые в этой связи усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

77. Представитель Соединенных Штатов Америки выразил сожаление по поводу того, что был поднят вопрос о положении в Южной Атлантике; рассмотрение этого вопроса в настоящее время приведет к политизации настоящего форума и, более того, не будет способствовать поискам решения для урегулирования спора, по поводу которого в настоящее время ведутся переговоры на другом уровне.

78. Представитель Аргентины заявил, что в намерение его делегации не входило рассмотрение политических вопросов и именно по этой причине он просто обратил внимание на глубокое противоречие, существующее в экономической сфере между стремлением к международному сотрудничеству, которое характерно для Аргентины, и стремлением некоторых развитых государств. Упоминание резолюции Совета Безопасности, однако, послужило политизации настоящего форума. Он не будет вдаваться в детали, поскольку эта резолюция абсолютно никому не дает права применять экономические санкции. Такие санкции не будут содействовать поискам мирного решения, а напротив, способствовали потерям на море жизнью 400 молодых аргентинцев. Соответственно Аргентинская Республика сочла своей обязанностью, независимо от характера форума, обратить внимание на использование экономического давления в качестве средства осуществления политического давления. ЮНКТАД, как форум, занимающийся проблемами торговли и развития, не может оставаться безразличным к проблеме, которая затрагивает развитие народа, нейтрализуя его способность участвовать в торговле.

79. Представитель Канады приветствовал решение Аргентины подписать Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров и выразил надежду, что другие развивающиеся страны последуют этому примеру, с тем чтобы Фонд смог начать функционировать в самом ближайшем будущем. Канадская делегация считает неуместным обсуждать другие аспекты выступления аргентинского представителя; позиция Канады была изложена на форумах, собиравшихся с целью обсуждения этого политического вопроса.

80. Представитель Австралии поддержал заявление представителя Канады.

81. Оратор от Группы D заявил, что страны его Группы всегда выступали против использования экономических санкций в целях политического давления и диктата. Страны Группы D придерживаются того мнения, что экономические санкции, вводимые в обход решения Организации Объединенных Наций, не могут быть расценены иначе, как грубейшие нарушения основных норм международного права и как фактор дезорганизации международной торговли.

Г. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблеи

(Пункт 12 повестки дня)

82. На своем 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет принял проект доклада о работе второй части его двадцать четвертой сессии (TD/B/L.626) и уполномочил Докладчика завершить работу над окончательным вариантом в установленном порядке.

Н. Перерыв сессии

83. На 584-м заседании 18 мая 1982 года Председатель объявил перерыв в работе двадцать четвертой сессии Совета по торговле и развитию, которая возобновится 28 июня 1982 года, для завершения рассмотрения пункта 6 повестки дня (шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: подготовка к сессии).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Резолюция и решения, принятые Советом по торговле и развитию
на второй части его двадцать четвертой сессии

	<u>Стр.</u>
РЕЗОЛЮЦИЯ	
253 (XXIV). Шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: место, время и продолжительность проведения	195
РЕШЕНИЕ	
254 (XXIV). Рассмотрение расписания совещаний	196
ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ	
а) Проекты предложений по предварительной повестке дня шестой сессии Конференции, рассмотренные Советом в ходе второй части его двадцать четвертой сессии	197
б) Созыв третьей части двадцать четвертой сессии Совета	197
с) Вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала работы шестой сессии Конференции	197
д) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами	198
Другие меры, принятые Советом	198

РЕЗОЛЮЦИЯ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

РЕЗОЛЮЦИЯ

253 (XXIV). Шестая сессия Конференции Организации Объединенных
Наций по торговле и развитию: место, время и
продолжительность проведения

Совет по торговле и развитию,

принимая во внимание резолюцию 34/196 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года, в которой Генеральная Ассамблея предложила Совету по торговле и развитию дать рекомендацию в отношении места, времени и продолжительности проведения шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

напоминая о своем решении 237 (XXIII) от 8 октября 1981 года, которым он одобрил принятое латиноамериканскими странами решение провести седьмую сессию Конференции в одной из этих стран при условии, что окончательное решение о месте проведения сессии в Латинской Америке будет принято своевременно и в соответствующем месте, отмечая с интересом желание Кубы принять у себя седьмую сессию Конференции и напоминая о своей резолюции 245 (XXIII) от 5 ноября 1981 года,

принимая во внимание резолюцию 36/142 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года,

заслушав заявление, сделанное на его 574-м заседании 11 марта 1982 года государственным министром Габона по делам торговли, промышленного развития и содействия развитию мелких и средних предприятий, и полностью осознавая затруднения, которые препятствуют правительству Габона принять у себя шестую сессию Конференции,

отмечая заявление, сделанное представителем Югославии на его 583-м заседании 12 мая 1982 года, который передал приглашение своего правительства провести шестую сессию Конференции в Белграде,

учитывая резолюцию 31/140 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1976 года о плане конференций,

1. выражает свою глубокую признательность и благодарность правительству Югославии за его великодушное предложение принять у себя шестую сессию Конференции;
2. рекомендует Генеральной Ассамблее созвать шестую сессию Конференции в Белграде, Югославия, в мае-июне 1983 года, которой должно предшествовать двухдневное совещание высокопоставленных должностных лиц;
3. вновь подтверждает, что шестая сессия Конференции должна иметь выборочную повестку дня, подкрепленную четкими, ориентированными на принятие действенных мер документами, и должна быть организована таким образом, чтобы обеспечить участие министров и других высокопоставленных и ответственных руководителей и чтобы позволить всем делегациям активно участвовать в процессе принятия ее решений;
4. предлагает Генеральному секретарю ЮНКТАД провести всю необходимую подготовительную работу для Конференции;

5. вновь подтверждает свое решение провести в марте 1983 года в течение одной недели специальную сессию Совета совместно с двадцать шестой очередной сессией для рассмотрения предложений по существу для принятия решений Конференции на ее шестой сессии и для продвижения вперед переговоров по этим предложениям;

6. предлагает Генеральному секретарю ЮНКТАД в соответствии с резолюцией 36/142 Генеральной Ассамблеи информировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать седьмой сессии о состоянии подготовки к шестой сессии Конференции.

584-е заседание
18 мая 1982 года

РЕШЕНИЕ

254 (XXIV) Рассмотрение расписания совещаний

Совет по торговле и развитию

постановляет внести следующие изменения в расписание совещаний на оставшуюся часть 1982 года и в предварительное расписание совещаний на 1983 год в том виде, в котором они были одобрены в его решении 251 (XXIV) от 19 марта 1982 года:

<u>Заседание</u>	<u>Сроки проведения</u>
Совет по торговле и развитию, третья часть двадцать четвертой сессии	28 июня 1982 года
Межправительственная подготовительная группа по условиям регистрации судов, вторая сессия	8-26 ноября 1982 года (ранее не была включена в расписание)
Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок, девятая сессия	(В начале 1983 года сроки должны быть установлены)

584-е заседание
18 мая 1982 года

ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ВТОРОЙ
ЧАСТИ ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

- a) Проекты предложений по предварительной повестке дня для шестой сессии Конференции, рассмотренные Советом в ходе второй части его двадцать четвертой сессии a/

На своем 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет постановил приложить к своему докладу проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции, представленный Генеральным секретарем ЮНКТАД b/ предложения, представленные на второй части двадцать четвертой сессии Тринидадом и Тобаго - от имени государств-членов Группы 77 c/, Нидерландами - от имени государств членов Группы В d/ и, на первой части двадцать четвертой сессии, Союзом Советских Социалистических Республик - от имени государств-членов Группы D e/.

Совет постановляет далее, что в перерыве между второй и третьей частью его двадцать четвертой сессии должны продолжаться консультации Председателя по предварительной повестке дня, чтобы дать возможность Совету 28 июня 1982 года рассмотреть и принять окончательный текст предварительной повестки дня шестой сессии Конференции.

- b) Созыв третьей части двадцать четвертой сессии Совета f/

На своем 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет принял решение о созыве третьей части его двадцать четвертой сессии 28 июня 1982 года с целью рассмотрения и принятия предварительной повестки дня шестой сессии Конференции.

- c) Вопрос о проведении сессии Совета на уровне министров до начала работы шестой сессии Конференции g/

На своем 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет постановил отложить рассмотрение вопроса о проведении сессии Совета на уровне министров до начала работы шестой сессии Конференции.

a/ См. доклад Совета о работе второй части двадцать четвертой сессии (далее ссылки на "Доклад (Часть II)" (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/37/15), том I, Часть II), пункт 44 и приложение II.

b/ TD/B/L.623 (воспроизведен в Докладе (Часть II), приложение II, A).

c/ См. Доклад (Часть II), приложение II, B.

d/ Там же, приложение II, C.

e/ См. Доклад (Часть I), приложение III.

f/ См. Доклад (Часть II), пункт 44.

g/ Там же, пункт 64.

d) Экономическое сотрудничество между развивающимися странами h/

На своем 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет постановил, поскольку ему не было представлено никакого согласованного предложения в отношении общеприемлемого решения проблем, лежащих в основе деятельности в области экономического сотрудничества между развивающимися странами в рамках ЮНКТАД, продолжить изучение этого вопроса на двадцать пятой сессии и таким образом предоставить дополнительное время для изучения докладов i/, представленных бывшим Председателем Совета г-ном Хасаном Али Даббага, а также для неофициальных консультаций между делегациями и г-ном Даббага по нерешенным вопросам.

Другие меры, принятые Советом

1. На своем 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет отметил, что точные сроки проведения шестой сессии Конференции будут предметом консультаций с правительством Югославии, что Генеральный секретарь ЮНКТАД проинформирует координаторов региональных групп, как только предлагаемые сроки будут известны, а также что предложения, касающиеся точных сроков проведения шестой сессии, будут представлены Совету в ходе работы его двадцать пятой сессии j/.

2. Также на своем 584-м заседании Совет постановил принять на своей двадцать пятой сессии решение в связи с рекомендацией Межправительственной подготовительной группы по условиям регистрации судов, касающейся принятия мер Генеральной Ассамблеей для созыва в 1983 году конференции полномочных представителей по условиям регистрации судов (пункт 3 резолюции 1 (I), принятой Межправительственной подготовительной группой k/.

h/ Там же, пункт 54.

i/ TD/B/892 и TD/B/905 (воспроизведен в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня).

j/ См. Доклад (Часть II), пункт 14.

k/ См. TD/B/904-TD/B/AC.34/4, приложение I; см. также Доклад (Часть II), пункт 70.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проекты предложений, касающихся предварительной повестки дня шестой сессии Конференции, рассмотренные Советом в ходе второй части его двадцать четвертой сессии*

A. Предварительная повестка дня шестой сессии Конференции

Записка Генерального секретаря ЮНКТАД **

1. Проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (включено в добавление к настоящему документу) представляется на рассмотрение Совета по торговле и развитию на его возобновленной двадцать четвертой сессии. Сделана попытка составить относительно краткую повестку дня и избежать жестких формулировок. Что касается вопросов, не связанных с четырьмя предлагаемыми основными темами Конференции, то, по моему мнению, включение самостоятельного пункта, посвященного таким проблемам, по-прежнему является наиболее целесообразным и практически осуществимым методом работы.
2. При составлении предлагаемой предварительной повестки дня мне оказали большую помощь дискуссии в Совете, а также консультации, проведенные мною с представителями региональных групп. Хотелось бы надеяться, что проект должным образом отражает широкий консенсус по темам и структуре повестки дня Конференции.
3. С повесткой дня связан вопрос об организационной структуре Конференции. Как мне представляется, Совет мог бы принять решение по этому вопросу на своей двадцать пятой сессии в сентябре 1982 года.

* Прилагается по решению Совета, принятому на его 584-м заседании (см. выше пункт 44).

** Первоначально распространялся под номером TD/B/L.623.

Добавление

Проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции

1. Открытие Конференции
2. Выборы Председателя
3. Учреждение сессионных органов
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий
6. Принятие повестки дня
7. Общее прения
8. Мировое экономическое положение и развитие: подходы к нынешнему кризису и перспективы на 80-е годы
9. Проблемы в области международной торговли: протекционизм, регулирование структур и политика расширения торговли и содействия развитию
10. Проблемы в области международных валютно-финансовых отношений: политика расширения потоков ресурсов, содействия регулированию платежных балансов, содействия торговле и развитию
11. Проблемы в области сырьевых товаров: новые инициативы по осуществлению Интегрированной программы для сырьевых товаров и по содействию торговле сырьевыми товарами и развитию
12. Другие специальные вопросы: международное сотрудничество в отношении:
 - а) технологии
 - б) морских перевозок
 - в) наименее развитых стран
 - г) континентальных и островных развивающихся стран
 - д) торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами и всех связанных с этим потоков торговли
 - е) экономического сотрудничества между развивающимися странами
13. Прочие вопросы
14. Принятие доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

В. Проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции

Предложение, представленное Тринидадом и Тобаго
от имени государств-членов Группы 77*

1. Открытие Конференции
2. Выборы Председателя
3. Учреждение сессионных органов
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий
6. Принятие повестки дня
7. Общие прения
8. Состояние и развитие мировой экономики: обзор и оценка мирового экономического положения и, в частности, перспектив развития развивающихся стран и программные меры для совместных действий, необходимых для проведения структурных изменений, содействующих установлению нового международного экономического порядка.
9. Вопросы, связанные с сырьевыми товарами:
 - а) меры, направленные на улучшение условий торговли и содействие расширению торговли и развитию развивающихся стран
 - б) обзор хода осуществления Интегрированной программы для сырьевых товаров и необходимые дополнительные последующие действия
 - с) меры, связанные с компенсационным финансированием, а также с разработкой и совершенствованием методов сбыта, переработки, транспортировки и распределения
10. Вопросы международной торговли товарами и услугами: принципы и правила международной системы торговли, протекционизм, структурная перестройка и меры по расширению торговли и развитию, в особенности развивающихся стран

* Первоначально распространялся под номером TD/B(XIV)/CRP.5.

11. Валютно-финансовые вопросы: взаимозависимость с проблемами торговли и развития развивающихся стран, включая меры по увеличению чистого потока реальных ресурсов, облегчение регулирования платежного баланса и эволюция данной системы
12. Ход осуществления Основной новой программы действий для наименее развитых стран
13. Международное сотрудничество в областях:
 - a) технологии
 - b) морских перевозок
 - c) внутриконтинентальных и островных развивающихся стран
 - d) торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами и всех проистекающих отсюда потоков торговли
 - e) экономического сотрудничества между развивающимися странами
 - f) помощи национально-освободительным движениям, признанным Организацией Объединенных Наций и межправительственными организациями
14. Прочие вопросы
15. Утверждение доклада Конференции Генеральной Ассамблеи.

С. Проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции

Предложение, представленное Нидерландами от имени государств-членов Группы В *

1. Открытие Конференции
2. Выборы Председателя
3. Учреждение сессионных органов
4. Выборы заместителей Председателя и Докладчика
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий
6. Принятие повестки дня
7. Общие прения: мировое экономическое положение, подходы к экономическому росту и развитию и перспективы на 80-е годы
8. Проблемы в области международной торговли: политика, направленная на расширение торговли и содействие развитию, включая политику, связанную с протекционизмом, структурной перестройкой и доступом на рынки
9. Валютно-финансовые проблемы, связанные с торговлей и развитием: политика, направленная на содействие увеличению ресурсов, облегчение перестройки и поощрение капиталовложений
10. Проблемы в области сырьевых товаров: политика, направленная на содействие торговле сырьевыми товарами и развитию, включая Интегрированную программу для сырьевых товаров
11. Другие специальные вопросы, связанные с деятельностью ЮНКТАД:
 - а) технология
 - б) морские перевозки
 - с) наименее развитые страны
 - д) континентальные и островные развивающиеся страны
 - е) торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все связанные с этим потоки торговли
 - ф) экономическое сотрудничество между развивающимися странами
 - г) институциональные вопросы
12. Прочие вопросы
13. Принятие доклада Конференции Генеральной Ассамблее.

* Первоначально распространялся под номером TD/B(XXIV)/CPR.6.

D. Соображения, касающиеся предварительной повестки дня для шестой сессии Конференции

Представлены СССР от имени государств-членов Группы D*

1. Делегации социалистических стран-членов Группы D рассматривают предстоящую шестую сессию Конференции как важный рубеж на пути к достижению целей перестройки международных экономических отношений на основе справедливости и равноправия. Они считают важным предусмотреть такое планирование и организацию работы шестой сессии ЮНКТАД, которые обеспечивали бы рассмотрение и решение актуальных проблем торговли и развития, равно как и деятельности самой ЮНКТАД, в полном соответствии с принципом универсальности, т.е. учетом интересов всех стран, в частности развивающихся стран.

2. Делегации социалистических стран-членов Группы D согласны с тем, чтобы повестка дня шестой сессии ЮНКТАД имела выборочный характер. При этом должна обеспечиваться представительность интересов всех стран-членов ЮНКТАД, особенно в связи с проблемами, отражающими кризисный характер современных международных отношений.

3. В свете вышесказанного и принимая к сведению соображения Генерального секретаря ЮНКТАД, изложенные в документе TD/B/L.614 и в его выступлении на нынешней сессии Совета (TD/B(XXIV)/Misc.3 и Corr.1), а также с учетом дискуссии по пункту 6 повестки дня сессии, делегации социалистических стран-членов Группы D считают, что предварительная повестка дня шестой сессии ЮНКТАД должна включать в себя следующие главные элементы:

1. Общая дискуссия
2. Оценка мировой ситуации в торговле и экономике с целью выявления основных факторов, определяющих современное кризисное состояние, и определения возможного вклада ЮНКТАД в решение относящихся к этому проблем, включая вопрос о связи между разоружением и перестройкой международных экономических отношений
3. Вопросы торговой политики и перемены в мировой торговой системе, включая вопросы о протекционистских мерах и структурной перестройке и оценку последствий многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ и итогов сессии ГАТТ на министерском уровне
4. Вопросы международных валютно-финансовых отношений
5. Политика в мировой торговле сырьем: новые начинания в рамках Интегрированной программы для сырьевых товаров

* Первоначально были распространены в качестве документа TD/B(XXIV)/CRP.4 (см. часть I выше, пункт 399, и приложение III).

6. Меры по содействию ведущейся в ЮНКТАД деятельности в сфере:
- a) торговых отношений между странами с различными социальными и экономическими системами и всех проистекающих отсюда потоков торговли
 - b) экономического сотрудничества между развивающимися странами
 - c) наименее развитых стран
 - d) не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран
 - e) технологии
 - f) судоходства.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Финансовые последствия решений Совета

A. Созыв третьей части двадцать четвертой сессии Совета а/

1. Финансовые последствия проведения однодневной сессии Совета составят 35 000 дол.США на прямые расходы на проведение конференции по стандартным расценкам и при обслуживающем аппарате, соответствующем аппарату настоящей сессии.

B. Межправительственная подготовительная группа по условиям регистрации судов б/

2. Межправительственная подготовительная группа по условиям регистрации судов в своей резолюции 1(I) рекомендовала Совету по торговле и развитию провести вторую сессию Группы в ноябре 1982 года. С тем чтобы предусмотреть проведение второй сессии Группы в расписании совещаний на 1982 г., было достигнуто соглашение о том, что девятая сессия Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок, запланированная в настоящее время на 8-26 ноября 1982 г., будет отложена до начала 1983 года.

3. Исходя из того, что вторая сессия Межправительственной подготовительной группы по условиям регистрации судов будет проходить в Женеве в течение трех недель и потребует перевода на шесть языков одной сменой устных переводчиков, а также дополнительную группу устных переводчиков для обслуживания переговоров в узком составе, четырех рабочих помещений и в общей сложности 115 страниц документации, финансовые последствия оцениваются в 302 000 дол.США.

а/ См. выше пункт 44.

б/ Основа документа TD/B/AC.34/L.2/Add.1 (см. выше пункт 69).

Часть III

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ ЧАСТИ
ЕГО ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ,

состоявшейся во Дворце Наций в Женеве
с 30 июня по 2 июля 1982 года

ВВЕДЕНИЕ

1. На 584-м заседании 18 мая 1982 года Совет постановил созвать третью часть своей двадцать четвертой сессии 28 июня 1982 года, а в период между второй и третьей частями своей двадцать четвертой сессии - продолжить консультации председателя по предварительной повестке дня, с тем чтобы 28 июня 1982 года Совет смог рассмотреть и принять окончательный текст предварительной повестки дня шестой сессии Конференции (см. выше Часть II, пункт 44, и приложение I, прочие решения a и b).
2. На том же заседании Совет отметил, что точные сроки проведения шестой сессии Конференции будут предметом консультаций с правительством Югославии, что Генеральный секретарь ЮНКТАД проинформирует координаторов региональных групп, как только станут известны предлагаемые сроки, и что предложение, касающееся точных сроков проведения шестой сессии, будет представлено Совету на его двадцать пятой сессии (см. выше Часть II, пункт 14, и приложение I, прочие решения, пункт 1; см. также пункт 44 и приложение ниже, решение 255 (XXIV)).
3. Третья часть двадцать четвертой сессии была проведена с 30 июня по 2 июля 1982 года 1/. В настоящем докладе содержится отчет о проделанной работе (более полный отчет см. в кратких отчетах о 585-м и 586-м заседаниях, документы TD/B/SR.585 и 586).

1/ Открытие третьей части двадцать четвертой сессии было отложено до 30 июня 1982 года, с тем чтобы предоставить региональным группам дополнительное время для проведения консультаций по предварительной повестке дня шестой сессии Конференции (см. пункт 4 ниже).

ГЛАВА I

ШЕСТАЯ СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ: ПОДГОТОВКА К СЕССИИ

(Пункт 6 повестки дня)

А. Предварительная повестка дня шестой сессии Конференции

4. Открывая третью часть двадцать четвертой сессии 30 июня 1982 г., Председатель заявил, что в течение предшествующих двух недель он провел ряд интенсивных консультаций с координаторами региональных групп с целью достижения договоренности в отношении предварительной повестки дня шестой сессии Конференции, которая могла бы получить общее единодушное одобрение. В ходе этих обсуждений он отметил новый дух сотрудничества, который позволит разработать компромиссный текст. 28 июня 1982 г. одна из региональных групп решила, что ей потребуется дополнительное время, и он счел уместным дать возможность этой группе согласовать свою позицию, которую она разрабатывает в течение длительного времени. Поэтому он не намерен официально представлять текст, который он разработал с координаторами. Он предложил, чтобы группа председателя по поддержанию контактов провела по нему неофициальное обсуждение с целью уточнения его охвата и содержания по существу вопросов в отличие от его формулировки. В документе делается попытка отразить в максимальной степени позиции всех групп и найти приемлемое для всех решение. По его мнению, реальный охват этого текста должен найти отражение в заявлениях о позиции делегаций.
5. Представитель Группы 77 выразил свое согласие с процедурой, изложенной председателем, и надежду на то, что в самое ближайшее время можно будет достичь договоренности в отношении повестки дня. Его группа считает, что, как это явствует из выступления председателя, текст, который был разработан, представляет собой разумный компромисс и его можно было бы принять.
6. Представитель Китая заявил, что текст представляет собой сбалансированный компромисс и в целом приемлем для его делегации. Он согласен с процедурой, предложенной председателем, поскольку это дало бы возможность всем делегациям высказать свои позиции. Он выразил надежду, что одна из делегаций вполне определенно выскажет свою позицию без дальнейших проволочек.
7. Представитель Группы D подчеркнул, что позиция его группа состоит, в основном, в том, что нет необходимости завершать переговоры на текущей сессии. Разработанный в настоящее время текст представляет собой значительный прогресс на пути достижения взаимоприемлемого компромисса, и его можно было бы принять в качестве основы для работы с целью окончательного принятия повестки дня. У его группы имеются некоторые замечания, ряд из которых имеет существенное значение, и она готова высказать их в Группе по поддержанию контактов.
8. Представитель Группы В выразила согласие с процедурой, предложенной председателем. Она высказала признательность за то понимание, которое было проявлено в ходе неофициальных обсуждений координаторами других региональных групп, а также сожаление в связи с тем, что она не может высказать мнение ее группы в отношении текста, предложенного председателем.

9. На том же заседании Совет принял решение продолжить обсуждение этого вопроса в неофициальной группе по поддержанию контактов.

10. На 586-м заседании 2 июля 1982 г. Председатель отметил, что, подводя итог мнениям, высказанным в связи с документом, представленном неофициально Группе по поддержанию контактов, можно сказать, что Группа 77, Группа D и Китай заявили, что они могут поддержать этот документ в качестве основы для подготовки к работе шестой сессии ЮНКТАД. Эти две группы и Китай указали на то, что, несмотря на то, что документ является приемлемым и представляет собой сбалансированный компромисс, он неполностью охватывает различные вопросы, которые, по их мнению, могли быть отражены в нем. Группа В не высказала свою точку зрения как группа в целом, но большинство государств-членов этой Группы заявили, что они могут согласиться с этим документом, хотя у них также есть замечания по его существу, которые они намерены высказать. Все участвующие делегации высказали желание, чтобы этот документ был принят на основе консенсуса. Одна из делегаций заявила о том, что у нее есть возражения и она не может присоединиться к консенсусу.

11. Учитывая эти обстоятельства, председатель предложил, чтобы Группа по поддержанию контактов завершила свою работу и чтобы между председателем, координатором и той делегацией, у которой имелись трудности, на которые она указала в Группе по поддержанию контактов, была проведена дополнительная работа. Руководствуясь соображениями конструктивного характера, эта делегация решила принять участие в этой работе. К сожалению, оратор в настоящее время не может заявить о том, что имеется полное согласие в отношении принятия этого документа. Принимая во внимание прения, состоявшиеся в Группе по поддержанию контактов, и поддержку этого текста со стороны самых различных групп, он решил опубликовать этот текст в качестве официального документа Совета, и он был распространен в документе TD/B/L.630 как предлагаемая предварительная повестка дня шестой сессии Конференции, представленная председателем. В тексте нашла отражение работа, проделанная всеми делегациями и всеми группами, участвующими в его составлении.

12. Представитель Группы 77 заявил, что, поскольку текст, предложенный председателем (TD/B/L.630), представляет собой сбалансированное компромиссное решение, охватывающее общие темы и не затрагивающее конкретные вопросы, Группа 77 считает, что предложение о том, чтобы решение было принято на основе консенсуса, является вполне обоснованным и логичным. Темы, перечисленные в этом документе, уже довольно долго обсуждались и продолжают обсуждаться в различных группах и между этими группами. Наиболее убедительным доказательством этого является тот факт, что все государства, участвовавшие в работе Группы по поддержанию контактов, поддержали этот документ, за исключением только одной делегации, которая не могла согласиться с ним в его нынешнем виде. Поскольку текст представляет собой компромиссное решение, само собой разумеется, все считают, что в нем так или иначе не охвачены все вопросы. Оратор указал на то, что возобновление прений по этому документу повлекло бы за собой много дискуссий и пересмотр его содержания. Эта повестка дня является предварительной и, по мнению его группы, ее принятие ни в коей мере не исключало бы возможности рассмотрения некоторых конкретных частных вопросов при принятии окончательного варианта текста. Возражения в отношении его не были достаточно детально обоснованы, и Группа 77 считает, что наступило время принятия его путем консенсуса.

13. Представитель Группы D указал на то, что его группа по-прежнему придает особое значение созданию как можно более благоприятных условий для подготовки и проведения шестой сессии ЮНКТАД. Члены группы убеждены в том, что необходимым условием для

эффективного проведения этой сессии является своевременная договоренность в отношении предварительной повестки дня и ее принятия. Они готовы любым путем содействовать достижению окончательных результатов в ходе этой сессии. Руководствуясь этими соображениями, они очень внимательно изучили текст, предложенный председателем (TD/B/L.630), и согласились с ним в качестве основы для принятия окончательного решения. С точки зрения Группы D, этот документ нельзя считать идеальным. В нем имеется по крайней мере один крупный недостаток, а именно в нем не нашло отражения предложение, представленное делегациями стран Группы D, о том, чтобы в повестке дня шестой сессии ЮНКТАД предусматривалось рассмотрение вопроса о торговых и экономических аспектах разоружения. Существует широко распространенное мнение о том, что гонка вооружений является одним из основных препятствий на пути установления нового международного экономического порядка. Поэтому члены Группы D убеждены в том, что шестая сессия ЮНКТАД не должна обходить эту проблему. Однако, руководствуясь соображением доброй воли и в целях достижения компромиссного решения, государства-члены Группы D пришли к выводу, что они должны быть готовы присоединиться к другим группам на этой сессии, с тем чтобы принять этот документ на основе консенсуса. В этой связи они приняли к сведению объяснения, которые были даны в ходе консультаций, проведенных председателем, о том, что торговые и экономические аспекты разоружения будут темой обсуждения на переговорах в Белграде. Члены Группы D приняли к сведению также разъяснения, данные Генеральным секретарем ЮНКТАД в отношении того, что эта проблема будет должным образом отражена в документах, которые в настоящее время готовит секретариат, а также аналогичные заверения председателя Группы по поддержанию контактов.

14. Представитель Китая отметил, что в документе TD/B/L.630, который был согласован в результате длительных консультаций, сбалансированно отражены различные точки зрения, и поэтому он носит нейтральный характер, и его делегация одобряет его принятие. Он обратился с призывом ко всем делегациям присоединиться к консенсусу и таким образом создать атмосферу сотрудничества для будущей работы.

15. Представитель Соединенных Штатов Америки указал на то, что его делегация согласилась с основной структурой и изложением этого документа и приняла участие в консультациях. Как считает его делегация, консультации представляли собой попытку председателя согласовать различные точки зрения групп и стран, представленных в Совете. И она в целом считает также, что любые результаты консультаций можно рассматривать как *ad hoc* и *ad referendum* по своему характеру, до тех пор пока они не будут представлены Совету. Он не может согласиться с этим документом на основе консенсуса, так как имеет точные указания от правительства своей страны. Его делегация считает, что повестка дня любой конференции, даже предварительная повестка дня такой важной конференции, как шестая сессия ЮНКТАД, должна быть согласована на основе консенсуса между всеми членами Организации. Делегация США с сожалением отмечает, что она не может присоединиться к консенсусу. Она выражает желание продолжить переговоры с другими группами и другими членами ЮНКТАД, с тем чтобы попытаться достичь консенсуса, используя документ TD/B/L.630 в качестве основы для таких последующих переговоров. Поскольку другие группы не выразили желания продолжать переговоры и учитывая предложение принять этот документ на основе консенсуса, у делегации Соединенных Штатов не остается иного выбора, кроме как просить о проведении поименного голосования по документу в соответствии с правилом 51 правил процедуры.

16. Представитель Израиля заявил, что его делегация не может согласиться с включением подпункта 13 (f) в документ TD/B/L.630, поскольку он подразумевает оказание помощи так называемой Организации освобождения Палестины, против чего Израиль решительно возражает. Этот политический вопрос рассматривается в других соответствующих органах Организации Объединенных Наций и не входит в компетенцию ЮНКТАД. Шестая сессия ЮНКТАД должна уделить основное внимание экономическим вопросам с целью достижения конструктивных

решений соответствующих проблем, упоминаемых в других пунктах предлагаемой повестки дня. Включение в повестку дня "притянутого" политического вопроса может только превратить Конференцию в арену для политических споров и свести на нет согласованные усилия всех членов Организации и оказать неблагоприятное влияние на истинные интересы развивающихся стран. Поэтому, если предлагаемая предварительная повестка дня будет поставлена на голосование, его делегация будет вынуждена голосовать против нее. Делегация Израиля предпочла бы продолжить переговоры, с тем чтобы предварительную повестку дня можно было принять на основе консенсуса.

17. Представитель Нидерландов выступая от имени подавляющего большинства государств-членов Группы В, попросил сделать перерыв в заседании.

18. Когда заседание возобновило свою работу, Председатель после консультации с координаторами региональных групп обратился к делегации Соединенных Штатов с призывом не настаивать на своей просьбе о проведении поименного голосования и согласиться с тем, чтобы Совет, учитывая, что большинство делегаций поддержали текст, постановил принять предварительную повестку дня без голосования.

19. Представитель Соединенных Штатов Америки вновь заявил о том, что не существует консенсуса в отношении предлагаемой предварительной повестки дня. Возражения его делегации носят такой принципиальный характер, что он считает, что принятие документа, в отношении которого высказаны оговорки или даны разъяснения, не послужит целям ЮНКТАД и явится проявлением неуважения к принимающей конференцию стране - Югославии. Его делегация участвовала в консультациях, проведенных председателем, которые она нашла полезными, и готова согласиться с проектом предложения председателя в качестве основы для дальнейших переговоров на двадцать пятый сессии Совета. Делегация США считает, что конференция таких масштабов и такого значения, как шестая сессия ЮНКТАД, может начать свою работу только с такой повесткой дня, с которой согласны все члены ЮНКТАД. Ввиду того, что такого консенсуса не существует и учитывая важность этого решения, его делегация настаивает на проведении поименного голосования на основе правил 50 и 51 правил процедуры. Он вновь заявил о желании его делегации продолжить переговоры, но учитывая мнение других групп и делегаций, она считает, что у нее остается только один выбор - просить о проведении голосования и официального занесения в протокол ее позиции. Делегация Соединенных Штатов продолжит консультации с другими членами Совета в надежде достижения консенсуса по окончательной повестке дня, которая будет принята Конференцией в июне 1983 года. Поэтому она хотела бы объяснить свое голосование "против" не как окончательное решение, а лишь как отражение позиции ее правительства на данном этапе подготовительной работы. Делегация США по-прежнему надеется, что когда Конференция будет принимать окончательную повестку дня шестой сессии ЮНКТАД, она будет принята на основе консенсуса.

Решения, принятые Советом

20. На том же (586-м) заседании Совет в результате поименного голосования принял проект предварительной повестки дня шестой сессии Конференции, содержащийся в документе TD/B/L.630, 89 голосами, причем два государства голосовали против 5/ (см. приложение ниже, решение 256 (XXIV)).

21. Представители Кипра, Пакистана и Саудовской Аравии заявили, что если бы их делегации присутствовали во время голосования, они голосовали бы за предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/L.630.

Заявления, сделанные при принятии предварительной повестки дня

22. Представитель Дании выступая от имени Европейского экономического сообщества и его государств-членов, заявил, что Сообщество надеялось, что окажется возможным принять предварительную повестку дня на основе консенсуса, и, поддерживая компромиссное решение, согласилось с текстом, предложенным председателем. Оратор подчеркнул, что это ни в коей мере не предопределяет и не предрешает позиции, которую Сообщество и его государства-члены уже определили или будут определять по существу вопросов, представленных, например, в Комитете по сырьевым товарам, по таким проблемам, как стабилизация экспортных поступлений или переработка, маркетинг и распределение, включая перевозки; в самом Совете - по протекционизму и структурной перестройке, включая торговлю товарами и услугами и на соответствующих форумах Организации Объединенных Наций в том, что касается помощи национально-освободительным движениям. Сообщество решительно придерживается того мнения, что в текущей работе ЮНКТАД должно внимание необходимо уделять деятельности и ответственности других многосторонних форумов, особенно Международного валютного фонда и ГАТТ. Оратор выразил надежду, что, учитывая все эти замечания, секретариат сможет, руководствуясь предварительной повесткой дня шестой сессии ЮНКТАД, своевременно подготовить документацию, как это было предложено Генеральным секретарем ЮНКТАД. Общее понимание того предмета, который будет обсуждаться, несомненно, является первым шагом на пути эффективной подготовки и успешного завершения Конференции. В текущей работе ЮНКТАД необходимо приложить все возможные усилия для того, чтобы добиться консенсуса, в частности, путем совместной

5/ При голосовании голоса распределились следующим образом:

"За": Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Белорусская ССР, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Луксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

"Против": Израиль, Соединенные Штаты Америки.

работы по достижению как можно более эффективной подготовки каждого вопроса, а также проявления готовности обсудить любые полезные дополнительные идеи, которые могут быть выдвинуты и которые могут быть одобрены. Сообщество будет прилагать все возможные усилия по обеспечению того, чтобы основное внимание во время прений на шестой сессии ЮНКТАД уделялось важным проблемным областям и чтобы Конференция смогла принять решения, вносящие эффективный вклад в международное экономическое сотрудничество, которым должны характеризоваться 80-е годы.

23. Представитель Испании заявил, что содержание и охват повестки дня должны ограничиваться теми вопросами, которые непосредственно входят в компетенцию ЮНКТАД, и не дублировать конкретную работу, которую проводят другие учреждения и которая входит в их соответствующую компетенцию. Он, в частности, сослался на пункты 9(с), 10 и 11 только что принятой предварительной повестки дня. Он с сожалением отметил, что пункт 13(f) сформулирован несколько неточно и вносит путаницу в том, что касается мандата ЮНКТАД в области, о которой идет речь. Правительство его страны всегда занимало весьма определенную позицию в этом вопросе, и это подтверждается тем, что она прогласовала "за" при голосовании по резолюциям 238 (XXIII) и 239 (XXIII) Совета, касающихся помощи ЮНКТАД национально-освободительным движениям в южной части Африки, движениям, признанным Организацией африканского единства, и помощи Организации освобождения Палестины. Таким образом, его делегация считает, что Конференция на своей шестой сессии должна рассмотреть пункт 13(f) именно в рамках этих резолюций. В заключение он выражает сожаление в связи с тем, что оказалось невозможным добиться консенсуса; делегация Испании будет делать все, что в ее силах, с тем чтобы содействовать обеспечению успешного завершения шестой сессии ЮНКТАД.

24. Представитель Португалии заявил, что его делегация согласилась с компромиссным предложением, содержащимся в документе TD/B/L.630, в надежде на то, что региональные группы, возможно, поступят таким же образом. Он выразил глубокое сожаление в связи с тем, что оказалось невозможным продолжить работу по достижению консенсуса в вопросе, имеющем такое важное значение. Его делегация, несомненно, предпочла бы иную формулировку некоторых пунктов повестки дня, и совершенно очевидно, что ее согласие пойти на компромисс не предопределяет позиции, которую она занимала в прошлом или займет в будущем по этим пунктам повестки дня.

25. Представитель Турции заявил, что еще с самого начала подготовительной работы к шестой сессии ЮНКТАД его делегация всегда считала необходимым как можно скорее принять решение в отношении предварительной повестки дня, с тем чтобы предоставить четкий мандат секретариату и чтобы он мог продолжать подготовительную работу и чтобы можно было безотлагательно приступить к определенной межправительственной подготовительной работе. Успех Конференции в значительной мере зависит от качества и эффективности подготовительной работы. Руководствуясь именно этими соображениями, его делегация принимала участие в различных заседаниях Совета и других заседаниях, посвященных тому же вопросу. В результате проделанной работы был представлен удовлетворительный текст, хотя его делегация предпочла бы, чтобы он был принят на основе консенсуса, и по-прежнему надеется, что в самое ближайшее время этот консенсус будет достигнут.

26. Представитель Канады заявил, что его делегация поддержала принятие текста, содержащегося в документе TD/B/L.630, исходя из того, что подавляющее большинство стран-членов Группы В и другие региональные группы, согласились с ним в качестве компромиссного решения. Делегация Канады предпочла бы действовать на основе полного консенсуса,

но тем не менее считает важным, чтобы учитывались мнения всех стран-членов ЮНКТАД, когда будет продолжена подготовительная работа к Конференции. Что касается пункта 13 (f), оратор напомнил о позиции Канады в отношении резолюции 109 (V) Конференции, а именно, что ЮНКТАД не является надлежащим форумом для рассмотрения этого вопроса.

27. Представитель Ливийской Арабской Джамахирии, выступая от имени Группы 77, заявил, что принятие предварительной повестки дня является первым шагом на пути активизации усилий государств-членов, направленных на подготовку к успешному проведению конференции. Его делегация надеялась, что компромиссное решение по повестке дня, содержащейся в документе TD/B/L.630, может быть принято на основе консенсуса. Одно из государств-членов не смогло согласиться с этим компромиссом и просило о проведении голосования и, проголосовав "против", не оставило никаких сомнений в его позиции. Оратор выразил надежду, что, несмотря на то, что эта делегация заняла такую позицию, она будет эффективно и конструктивно способствовать достижению успешных результатов в работе Конференции. Группа 77 стремится сотрудничать, обмениваться мнениями и вести переговоры со всеми странами-членами, не исключая те государства, которые играют менее важную роль в международных экономических отношениях. Группа 77 считает, что общие рамки только что принятой предварительной повестки дня смогут обеспечить проведение переговоров, дискуссий и обмена мнениями на шестой сессии ЮНКТАД. Всем известны те трудности, с которыми сталкиваются промышленно развитые страны - уровни безработицы и инфляции выражаются в двухзначных цифрах, - а также то, что эти трудности отражаются на положении развивающихся стран. Группа 77 надеется, что в результате принятия повестки дня и переговоров на Конференции будет достигнуто взаимопонимание по основным проблемам, с которыми сталкивается мировая экономика, и в отношении путей и средств их решения. Она заинтересована обсуждать не только проблемы, стоящие перед промышленно развитыми странами; она хотела бы также, чтобы основное внимание уделялось трудностям развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, и считает, что принятие предварительной повестки дня направит переговоры и дискуссии Конференции по нужному руслу. Группа 77 надеется, что принятие предварительной повестки дня снимет вопрос о том, чем должна заниматься Конференция, и что это положит начало работе по подготовке к успешному проведению Конференции.

28. Представитель Австрии заявил, что его делегация смогла согласиться с предложением, содержащимся в документе TD/B/L.630, исходя из того, что региональные группы были готовы сделать это, и поэтому проголосовала за него. Хотя не все в предварительной повестке дня удовлетворяет его делегацию, ее содержание представляет собой разумный компромисс. Он считает также, что решение по этому вопросу было принято своевременно, с тем чтобы дать секретариату необходимое руководство для дальнейшей подготовительной работы. В то же время он выразил глубокое сожаление в связи с тем, что оказалось невозможным принять решение на основе консенсуса, и выразил надежду, что дальнейшая работа приведет к разработке общей основы для Конференции.

29. Представитель Японии заявил, что его делегация сожалеет о том, что не оказалось возможным принять предварительную повестку дня на основе консенсуса. Тем не менее она удовлетворена тем, что принятый текст сможет сейчас служить достаточным и четким руководством секретариату для своевременной подготовки им документации, а также для подготовительной работы, проводимой на уровне правительств. Он с удовлетворением отметил также, что общая наметка и структура предварительной повестки дня дадут возможность делегациям на шестой сессии ЮНКТАД сосредоточить внимание на обсуждении главных вопросов и, по его мнению, серьезное внимание следует уделить тем основным подходам, которые следует

принять в рамках ЮНКТАД, как форума, создающего полезную основу для сотрудничества Север-Юг. Его делегация будет продолжать рассматривать этот вопрос не только в связи с пунктом 13 (g) предварительной повестки дня, относящимся к институциональным вопросам, но также в связи с каждым важным вопросом в предварительной повестке дня. Он убежден в том, что все государства-члены воспользуются той благоприятной возможностью, которая будет предоставлена им на шестой сессии ЮНКТАД, для того чтобы подвести итог результатам, достигнутым в рамках ЮНКТАД, и пересмотреть основные подходы, которые следует принять в рамках этой организации, с тем чтобы совместными усилиями добиться того, чтобы она стала более эффективным и по достоинству оцениваемым всеми институтом. В заключение он отметил, что его делегация разделяет мнение тех стран, которые заявили, что ЮНКТАД не является подходящим форумом для рассмотрения пункта 13 (f).

30. Представитель Австралии, заявил, что его делегация очень надеялась на то, что удастся достичь договоренности по повестке дня на основе консенсуса, и он выразил сожаление в связи с тем, что это оказалось невозможным. Его делегация проголосовала за текст, содержащийся в документе TD/B/L.630. В некоторых случаях она предпочла бы иную формулировку. Согласно с предварительной повесткой дня ни в коей мере не предопределяет и не предрешает позиции Австралии по существу вопросов, включая компетенцию других многосторонних форумов, и вопросы, касающиеся компенсационного финансирования и схем стабилизации экспортных поступлений. Его делегация хотела бы напомнить также о своей позиции, которую она занимала в Маниле в связи с резолюцией 109 (V) Конференции.

31. Представитель Группы D заявил, что делегации стран-членов Группы D проголосовали за предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/L.630. При этом они исходили из твердого убеждения в том, что необходимо покончить с неопределенностью в связи с подготовительной работой к шестой сессии ЮНКТАД. Они заявляли о своей позиции в отношении предварительной повестки дня на предыдущих заседаниях этой сессии Совета и будут по-прежнему придерживаться той линии, о которой они уже заявили в своих выступлениях.

32. Представитель Китая высказал удовлетворение в связи с тем, что предварительная повестка дня шестой сессии ЮНКТАД наконец была принята. Он отметил, что одна сверхдержава, не считаясь с волей большинства, настояла на проведении поименного голосования, что помешало достижению консенсуса и создало достойный сожаления прецедент. Откровенно говоря, предварительная повестка дня не оправдала ожиданий его делегации, но, учитывая тот факт, что в нем в максимальной степени нашли отражение позиции разных стран и она была разработана на основе компромиссного решения и в духе сотрудничества, делегация Китая согласилась с текстом с учетом общего положения, поскольку ее принятие на текущей сессии облегчит проведение подготовительной работы.

33. Делегация Китая хотела бы заявить в связи с пунктом 8 повестки дня, в котором затрагиваются вопросы, направление политики и меры, связанные с установлением нового международного экономического порядка, что это означает изменение старого международного экономического порядка в соответствии с основными принципами, установленными в Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (см. резолюции 3201(S-VI) и 3202(S-VI) Генеральной Ассамблеи). Его делегация всегда

считала, что ЮНКТАД должна быть важным форумом для обсуждения проблем, касающихся установления нового международного экономического порядка и содействия этому, и играть основную роль в экономическом и торговом развитии всех стран мира и особенно развивающихся стран.

34. Что касается институциональных вопросов (пункт 13 г)), то делегация Китая неоднократно заявляла в ходе консультаций о том, что включение этих вопросов в предварительную повестку дня имело целью укрепление, а не ослабление роли и статуса ЮНКТАД. Отсутствие четкой формулировки этой цели необходимо рассматривать как недостаток.

35. Представитель Сирийской Арабской Республики отметил, что принятие предварительной повестки дня облегчит секретариату дальнейшую подготовительную работу. Он высказал надежду на успешное проведение Конференции, несмотря на значительные трудности, с которыми сталкиваются организация и международное сообщество. Он поддержал те делегации, которые высказали сожаление в связи с тем, что одна из ведущих держав противопоставила себя воле всего международного сообщества. Тот факт, что Израиль занял при голосовании такую же позицию не вызывает удивления. Но его поразила позиция, занятая Соединенными Штатами Америки, которые должны проявлять желание оказывать помощь колониальным странам. Оратор указал на то, что многие государства, представленные на текущей сессии Совета, в недавнем прошлом были колониями или участниками национально-освободительных движений, которые нуждались в помощи. Такая помощь была им оказана. А сейчас представители имели возможность следить на экранах своих телевизоров и через посредство средств массовой информации за той трагедией, которая разыгрывается в Ливане в результате действий израильских агрессоров. Оратор указал на то, что Совет только что принял предварительную повестку дня шестой сессии ЮНКТАД, которая в пункте 13 включает вопрос о помощи национально-освободительным движениям, признанным региональными межправительственными организациями

36. Оратор выразил глубокое сожаление в связи с тем, что не удалось достигнуть консенсуса по этой повестке дня, так как против нее выступила одна из сверхдержав. Кто будет оказывать помощь национально-освободительным движениям, если им будут отказывать в этой помощи на международных форумах? В ходе консультаций, которые он провел, выяснилось, что все страны поддерживают оказание помощи национально-освободительным движениям, и, хотя он не намерен произносить политическую речь, он указал на то, что все пункты повестки дня взаимосвязаны.

37. Представитель Израиля заявил, что мотивы своего голосования против предварительной повестки дня делегация Израиля уже разъясняла ранее. Оскорбительное выступление представителя Сирийской Арабской Республики подтверждает ранее высказанную оратором уверенность в том, что включение политического вопроса будет способствовать проведению пропагандистской кампании этой страны против Израиля и не соответствует ни одной из целей Конференции в Белграде, которая будет посвящена вопросу развития развивающихся стран.

38. Председатель выразил сожаление в связи с тем, что предварительную повестку дня не удалось принять на основе консенсуса. Тем не менее его ободряет заявление делегации, которая в силу причин, которые она разъясняла, не могла присоединиться к консенсусу и обратилась с просьбой о проведении поименного голосования. Поскольку эта делегация подчеркивала свое желание продолжать сотрудничество на всех этапах подготовительной работы к шестой сессии, он настроен оптимистически в отношении того, что если это сотрудничество примет такую форму, о какой говорил представитель упомянутой страны, то, несомненно, цели шестой сессии ЮНКТАД будут достигнуты.

39. Генеральный секретарь ЮНКТАД, отметив, что в нескольких выступлениях подчеркивалось важное значение подготовительной работы к шестой сессии ЮНКТАД, заявил, что секретариат приложит все силы, для того чтобы выполнить свои обязанности по проведению надлежащей и конструктивной подготовительной работы к Конференции. Однако, для того чтобы подготовительная работа проходила на должном уровне, в ней должны участвовать не только секретариат, но также правительства всех стран-членов. Исходя из этого, он при каждом удобном случае напоминал правительствам о важности их участия в этой подготовительной работе на раннем этапе. Большую помощь секретариату оказал бы обмен мнениями с правительствами, так же как и последним было бы весьма полезно обмениваться мнениями между собой.

40. Оратор обратил внимание на двадцать пятую сессию Совета, которая будет созвана в сентябре 1982 года, в то время, когда работа по подготовке документов будет в полном разгаре. Было бы чрезвычайно полезно, если бы в работе этой сессии смогли принять участие как можно большее число ответственных должностных лиц из столиц государств, которые участвовали бы в принятии решений в отношении Конференции. В предварительной повестке дня двадцать пятой сессии стоит вопрос о взаимозависимости и об экономическом положении. Доклад о торговле и развитии, 1982 года будет выпущен до созыва сессии Совета, и ее участники, располагая необходимыми сведениями, будут иметь прекрасную возможность провести на должном уровне осуждение некоторых более широких вопросов, связанных с этим пунктом повестки дня. Имеются также важные вопросы, связанные с торговлей, которые должны обсуждаться на двадцать пятой сессии и по которым секретариат представит документ.

В. Сроки проведения и продолжительность шестой сессии Конференции

41. На 585-м заседании 30 июня 1982 г. председатель обратил внимание на записку секретариата ЮНКТАД о сроках проведения и продолжительности шестой сессии Конференции (TD/V/L.629). В этой записке Генеральный секретарь ЮНКТАД на основе консультаций с югославскими властями предложил Совету провести предконференционное заседание старших должностных лиц 2 и 3 июня 1983 г., а шестую сессию Конференции - с 6 по 30 июня 1983 года.

42. Представитель Филиппин отметил, что предлагаемые сроки означают, что впервые сроки проведения Конференции совпадут со временем проведения ежегодной Конференции Международной организации труда, и поинтересовался, почему не оказалось возможным избежать такого совпадения.

43. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД указал на то, что у правительства принимающей страны были ранее обусловленные договоренности в отношении использования помещений для проведения конференций в Белграде и предлагаемые сроки были выбраны с учетом этого, а также исходя из возможностей обеспечения персоналом по обслуживанию конференций в системе Организации Объединенных Наций. У секретариата не было больших возможностей выбора, и во всяком случае перенесение сроков проведения конференции на более позднее время означало бы совпадение ее с ежегодной ассамблеей Всемирной организации здравоохранения. Оратор отметил далее, что подготовительная работа шестой сессии ЮНКТАД отстает от графика по меньшей мере на один год.

Решение, принятое Советом

44. На том же (585-м) заседании Совет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии провести конференцию в Белграде, Югославия, с 6 по 30 июня 1983 г., которой будет предшествовать предконференционное заседание старших должностных лиц в Белграде 2 и 3 июня 1983 г. (см. приложение ниже, решение 255 (XXIV)).

45. Представитель Саудовской Аравии обратил внимание на тот факт, что сроки проведения конференции частично совпадают со временем рамадана в 1983 году. В этой связи членам 43 делегаций из исламских государств, которые будут представлены в Белграде, возможно, трудно будет принять в ней активное участие. Тем не менее он высоко оценивает усилия, предпринимаемые правительством принимающей страны и секретариатом ЮНКТАД.

ГЛАВА II

ИНСТИТУЦИОННЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункты 10 и 12 повестки дня)

А. Открытие третьей части двадцать четвертой сессии

46. Председатель Совета г-н Мартинес (Аргентина) 30 июня 1982 года объявил об открытии третьей части двадцать четвертой сессии Совета по торговле и развитию.

В. Членство и участие^{2/}

47. На сессии были представлены следующие государства-члены Совета:

Австралия	Ирландия	Румыния
Австрия	Испания	Сальвадор
Алжир	Италия	Саудовская Аравия
Аргентина	Йемен	Сенегал
Бангладеш	Канада	Сингапур
Белорусская	Катар	Сирийская Арабская
Советская	Кения	Республика
Социалистическая	Кипр	Соединенное Королевство
Республика	Китай	Великобритании и Север-
Бельгия	Колумбия	ной Ирландии
Бенин	Корейская Народно-Демо-	Соединенные Штаты Америки
Берег Слоновой Кости	кратическая Республика	Сомали
Бирма,	Корейская Республика	Союз Советских Социалис-
Болгария	Куба	тических Республик
Боливия	Кувейт	Судан
Бразилия	Ливийская Арабская	Таиланд
Бурунди	Джамахирия,	Тринидад и Тобаго
Венгрия	Люксембург	Тунис
Венесуэла	Мадагаскар	Турция
Вьетнам	Малайзия	Украинская Советская
Габон	Мальта	Социалистическая
Гана	Марокко	Республика
Гватемала	Мексика	Уругвай
Германская Демократическая	Нигерия	Филиппины
Республика	Нидерланды	Финляндия
Германии, Федеративная	Никарагуа	Франция
Республика	Новая Зеландия	Чехословакия
Гондурас	Норвегия	Чили
Греция	Объединенная Республика	Швейцария
Дания	Камерун	Швеция
Демократический Йемен	Объединенная Республика	Шри Ланка
Доминиканская Республика	Танзания	Эквадор
Египет	Объединенные Арабские	Эфиопия
Заир	Эмираты	Югославия
Израиль	Оман	Ямайка
Индия	Панама	Япония
Индонезия	Пакистан	
Иордания	Перу	
Ирак	Польша	
Иран	Португалия	

^{2/} Список участников сессии см. в документе TD/B/INF.117. В работе третьей части двадцать четвертой сессии приняли участие те же члены Совета, которые участвовали в первой части сессии (см. выше Часть I, пункт 598).

48. На сессии были представлены следующие другие государства-члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета: Святейший престол, Непал.

49. На сессии были представлены:

Экономическая комиссия для Латинской Америки
Экономическая комиссия для Африки
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
Программа развития Организации Объединенных Наций

50. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
Мировой банк
Международный валютный фонд
Международная морская организация
Всемирная организация интеллектуальной собственности

На сессии были также представлены Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле.

51. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканская, Карибская и тихоокеанская группа государств
Ассоциация стран-экспортеров железной руды
Европейское экономическое сообщество
Лига арабских государств
Организация экономического сотрудничества и развития
Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции
Центральной Америки
Всемирная организация по туризму

52. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория:

Всемирный христианско-демократический союз
Международная торговая палата
Международный христианский союз руководящих кадров предприятий
Всемирный Совет Мира

53. В соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи участие приняла Организация освобождения Палестины. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) участвовал Panaфриканский конгресс Азании.

С. Рассмотрение расписания совещаний

(Пункт 10g повестки дня)

54. На 586-м заседании 2 июля 1982 года представитель Генерального секретаря ЮНКТАД внес на рассмотрение записку секретариата (TD/B/L.628 и Add.1), содержащую несколько предлагаемых изменений к расписанию заседаний на 1982 год. В этой связи он отметил, что в случае проведения двух совещаний по чаю предлагаемые сроки совпадут с

двумя краткими периодами, когда будут проводиться три совещания ЮНКТАД, он отметил, что из-за определения времени проведения основного совещания по чаю в другом месте секретариат в данном случае не смог найти каких-либо альтернативных сроков, которые были бы удобны и не противоречили бы положениям пункта 24а резолюции 231 (XXII) Совета.

Решение, принятое Советом

55. На том же заседании Совет одобрил изменения к расписанию совещаний, предложенные в документе TD/B/L.628 и Add.1 (см. приложение ниже, решение 257 (XXIV)).

D. Принятие доклада Совета Генеральной Ассамблее

(Пункт 12 повестки дня)

56. На 586-м заседании 2 июля 1982 года Совет поручил докладчику должным образом завершить доклад о работе третьей части своей двадцать четвертой сессии.

E. Закрытие сессии

57. На 586-м заседании 2 июля 1982 года председатель объявил двадцать четвертую сессию Совета по торговле и развитию закрытой.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решения, принятые Советом по торговле и развитию
на третьей части его двадцать четвертой сессии

	<u>Стр.</u>
255 (XXIV) Сроки проведения и продолжительность шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	223
256 (XXIV) Предварительная повестка дня шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	223
257 (XXIV) Рассмотрение расписания совещаний	225

255 (XXIV) Сроки проведения и продолжительность шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Совет по торговле и развитию

постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии, чтобы шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию была проведена в Белграде, Югославия, с 6 по 30 июня 1983 г., которой будет предшествовать предконференционное заседание старших должностных лиц в Белграде 2 и 3 июня 1983 г.

585-е заседание,
30 июня 1982 г.

256 (XXIV) Предварительная повестка дня шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Совет по торговле и развитию

принимает предварительную повестку дня шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, прилагаемую к данному документу.

586-е заседание,
2 июля 1982 г.

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

1. Открытие Конференции
2. Выборы председателя
3. Учреждение сессионных органов
4. Выборы заместителей председателя и докладчика
5. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий

6. Утверждение повестки дня
7. Общие прения
8. Состояние мировой экономики с особым упором на развитие: подходы к нынешнему мировому экономическому кризису и перспективы на 80-е годы, включая вопросы, направление политики и меры, связанные с достижением нового международного экономического порядка
9. Вопросы, связанные с сырьевыми товарами. Обзор положения в области торговли сырьевыми товарами. Осуществление Интегрированной программы для сырьевых товаров в области:
 - a) стабилизации и укрепления рынков сырьевых товаров;
 - b) сбыта, переработки и распределения, включая транспортировку; и
 - c) компенсационного финансирования сокращения поступлений от экспорта в целях применения политики содействия торговле сырьевыми товарами и развитию;
10. Вопросы международной торговли товарами и услугами: протекционизм и структурная перестройка изучение влияния принципов, политики и практики в международных торговых отношениях с учетом недавних изменений, включая изменения на других международных форумах; меры по расширению торговли и содействию развитию, в особенности развивающихся стран
11. Валютно-финансовые вопросы: изменения, происшедшие в валютно-финансовых вопросах в связи с торговлей и развитием, в особенности в развивающихся странах; меры, направленные на расширение всех потоков государственных и частных ресурсов и, в частности, на увеличение чистых потоков и улучшение условий передачи средств развивающимся странам и на облегчение регулирования платежного баланса
12. Ход осуществления Основной новой программы действий для наименее развитых стран
13. Деятельность ЮНКТАД в области:
 - a) технологии;
 - b) морских перевозок;
 - c) внутриконтинентальных и островных развивающихся стран;
 - d) торговых отношений между странами с различными социально-экономическими системами и всех проистекающих отсюда потоков торговли;
 - e) экономического сотрудничества между развивающимися странами;
 - f) помощи национально-освободительным движениям, признанным региональными межправительственными организациями;
 - g) институциональных вопросов

14. Прочие вопросы

15. Принятие доклада Конференции Генеральной Ассамблеи.

257 (XXIV) Рассмотрение расписания совещаний

Совет по торговле и развитию

постановляет внести следующие изменения в расписание совещаний на оставшуюся часть 1982 г.:

<u>Совещание</u>	<u>Сроки проведения</u>
Временный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии, третья сессия	20 сентября - 1 октября 1982 г.
Конференция Организации Объединенных Наций по джуту и джутовым изделиям, 1981 г., третья часть	20 сентября - 1 октября 1982 г.
Совещание правительственных экспертов по передаче, применению и разработке технологии в секторе энергетики	4-12 октября 1982 г. (ранее намеченное на 30 сентября - 8 октября 1982 г.)
Совещание экспертов из стран-экспортеров чая по вопросу о минимальных экспортных нормах	11-15 октября 1982 г.
Межправительственная группа экспертов по чаю, четвертая сессия	18-22 октября 1982 г.
Совещание по тропической древесине	29 ноября - 3 декабря 1982 г.
Четвертое Подготовительное совещание по чаю	6-10 декабря 1982 г.

586-е заседание,
2 июля 1982 г.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
